BULKY DOCUMENTS

(Exceeds 100 pages)

Filed: 08-10--2012

Title: Applicant's notice of reliance - exhibits 1-17

Part 2 OF 2

94002525

identify the exact same types of goods and services, the marks are virtually indistinguishable. As such, this factor heavily favors cancellation of Registrant's mark.

2. Strength of the Marks

To examine the strength of a mark, the Board is to evaluate (1) the respective marks' distinctiveness or conceptual strength and (2) commercial strength (factual evidence of marketplace recognition). *Primepoint*, 545 F. Supp. 2d at 437 (citing *Freedom Card v. JPMorgan Chase*, 432 F.3d 463, 472 (3d Cir. 2005)).

First the Board must classify the marks into one of the four categories among (1) arbitrary/fanciful, (2) suggestive, (3) descriptive, or (4) generic. Registrant's mark BOI NA BRAZA is at most descriptive and it is not incontestable. Registrant claims that the phrase "boi na braza" when translated from Portuguese to English is "Ox in ember" or "Ox on hot coal." Exhibit B, Interrogatory No. 1. Petitioner's service mark CHURRASCARIA BOI NA BRASA, when translated from Portuguese into English also means "Bar-B-Que ox" or "roasted over embers." Exhibit A, at page 38, lines 17–21.

Registrant, however, has admitted that the term "boi na braza" is well known and is often used in Brazil. Exhibit D, Interrogatory No. 31. It is therefore not a fanciful or arbitrary term. A word taken from a well-known foreign language, which is, itself, descriptive of a product, will be so considered when it is attempted to be registered as a trademark in the United States. *In re Northern Paper Mills*, 64 F.2d 998 (CCPA 1933). Registrant's mark BOI NA BRAZA is merely descriptive and lacks any showing of secondary meaning in the marketplace.

Additionally, Registrant has failed to produced any survey evidence that might support any claim that its mark has acquired distinctiveness through secondary meaning in a particular geographic area. Nor has Registrant offered any proof of the relevant public's understanding of the BOI NA BRAZA mark through dictionaries, newspapers or other publications. *In re*

Northland Aluminum Prods., Inc., 777 F.2d 1556, 1559 (Fed. Cir. 1985) ("Evidence of the public's understanding of the term may be obtained from any competent source, such as consumer surveys, dictionaries, newspapers and other publications.") There is nothing in the record to support any claim by Registrant that its mark has achieved distinctiveness among the relevant public. Registrant's mark is therefore a weak mark.

Conversely, Petitioner has set forth evidence throughout the record that its service mark is well known among the relevant public, at least among customers in New Jersey and New York. For example, Petitioner was specifically asked to cater an event at the Trump Taj Mahal Casino Resort in 1997. Exhibit A-16. More recently, The Village Voice (a popular trade publication based in New York) has identified Petitioner's CHURRASCARIA BOI NA BRASA as the "Best Choice Churrascaria" restaurant in the area for 2006. Petitioner's common law service mark has attained a level of notoriety within its geographic area.

3. Factors indicative of the care and attention expected of consumers.

Typically, the more sophisticated the consumer and the more care and attention that goes toward purchasing a product, the less it is likely that confusion will result. *Primepoint*, 545 F. Supp. 2d at 439. Professional buyers may be held to a higher standard of care than other buyers. *McNeil Nutritionals, LLC v. Heartland Sweetners, LLC,* 511 F.3d 350, 363-64 (3d Cir. 2007). In this case, however, the typical purchaser of the respective parties' goods and services is not a sophisticated customer. The patrons of Petitioners restaurant are not professional buyers. It is safe to presume that Registrant would cater to a similar group of customers. There is also no evidence to suggest that a significant portion of the relevant customers would speak Portuguese. Most likely, to the average purchaser, the terms "Boi Na Brasa" and "Boi Na Braza" would be indistinguishable at first glance.

4. Length of time of use of the mark without evidence of actual confusion

Petitioner opened CHURRASCARIA BOI NA BRASA in April 1996 in Newark, New Jersey. Petitioner has subsequently acquired goodwill in this name in New Jersey and New York. Registrant did not open its BOI NA BRAZA restaurants until July 1999. Registrant has since opened identically-named restaurants in Texas, Ohio and Georgia. Petitioner, however, was unaware of the existence of Registrant (or Registrant's trademark registration) until January 2007. Petitioner is unaware of any direct confusion between the two restaurants. Registrant, however, has claimed there is actual confusion (but without providing any evidence of this alleged confusion). There has been over a decade of use by Petitioner of the "Boi Na Brasa" mark before this proceeding arose. The existence of and any allegations of actual confusion is better addressed under the sixth factor, *infra*.

5. Intent of the junior user in adopting the mark

Farid Saleh, the President and owner of Terra Sul, coined the name CHURRASCARIA BOI NA BRASA sometime in 1995 based on memories he had as a child of a butcher shop in Brazil. Exhibit A, at pages 38–39. Registrant claims to have chosen the BOI NA BRAZA name for its restaurant on or around July 1, 1999. Exhibit B, Interrogatory No. 16. Curiously, Registrant claims not to have known about the existence of Petitioner – or Petitioner's service mark – until January 19, 2007, upon receiving notice from Petitioner's counsel. Exhibit B, Interrogatory No. 19. (Even though it was Registrant that initially threatened Petitioner with litigation via a demand letter sent January 11, 2007. Exhibit A-21.) Registrant also claims that "boi na brasa" is well-known in Brazil and that they merely changed the "s" to a "z" to give the name more "distinctiveness." Exhibit B, Interrogatory No. 16.

Petitioner does not claim any malicious intent by Registrant in choosing the BOI NA BRAZA mark. However, the test is not simply "bad faith." The test is whether the junior user

conducted an adequate name search for other companies marketing similar goods and whether it followed through with an investigation if such companies were found. *Fisons Horticulture, Inc. v. Virogo Inds., Inc.*, 30 F.3d 466, 480 (3d Cir. 1994). Petitioner had an established restaurant in New Jersey by the time Registrant opened its restaurant in July 1999. Furthermore, by July 1999, Petitioner had already been advertising in the Brazilian Press (Exhibit A-15) and a simple corporate records search in 1998 would have indicated that "Churrascaria Boi Na Brasa Corp." was incorporated in New Jersey as of March 28, 1996 (Exhibit A-1). Registrant could have avoided this dispute and any likelihood of confusion with Petitioner by conducting a reasonable investigation and then deciding to adopt a different business name and trademark. Registrant failed to do so. This factor favors Petitioner.

6. Any evidence of actual confusion

Petitioner is unaware of any instances of actual confusion between the marks. Actual confusion need not be shown to prevail. *Lois Sportswear, U.S.A., Inc. v. Levi Strauss & Co.*, 799 F.2d 867 (2d Cir. 1986). Registrant, however, has claimed various instances of actual confusion. In its answers to discovery, Registrant claims that "on several occasions, members of its staff at the Atlanta, Georgia and Dallas, Texas locations were approached by consumers claiming to have dined at Boi Na Braza's restaurant in New Jersey." Exhibit D, Interrogatory No. 35. Registrant also claims that the "instances of confusion occurred between the years 2003 and 2006 at the Atlanta, Georgia and Dallas, Texas locations of the Boi Na Braza restaurants." *Id.*, Interrogatory No. 36. Registrant's statements regarding the alleged instances of actual confusion are wholly unsupported by the evidence and not corroborated or verified by any evidence in the record. Nevertheless, given the similarity of the marks and the respective goods and services, confusion is almost certain to occur at some point. Petitioner will therefore be perpetually damaged by the continued federal registration of the BOI NA BRAZA mark. This is yet another

factor favoring cancellation.

7. Similar trade channels

As previously noted, the channels of trade for both Petitioner's and Registrant's respective businesses are nearly identical. Both parties operate churrascarian-style restaurants that serve Brazilian barbeque and related foods. Both parties advertise their restaurants in national publications and through the Internet. *See* Exhibit A-15. *See also* Exhibit B, Interrogatory No. 23. Registrant also claims to have an interest in opening a restaurant in New York in the future. *See* Exhibit D, Interrogatory No. 41. Petitioner's long-established restaurant in Newark, New Jersey is approximately five miles from the New York City. Any presence by Registrant in New York using the BOI NA BRAZA mark would confuse customers. Essentially, Registrant's claimed interest in New York would encroach on Petitioner's pre-established territory and physical trade channels.

8. Extent to which the targets of the parties' sales efforts are the same

Registrant contends that the "relevant public" consists of "members of the United States general public" as those who patronize its restaurant. Exhibit D, Interrogatory No. 28. Petitioner targets its advertising to similar individuals. The parties seek to offer their respective goods and services to a nearly identical customer base. The greater the similarity in advertising and marketing campaigns, the greater there is a likelihood of confusion between the marks. *Checkpoint System, Inc. v. Check Point Software Tech's, Inc.*, 269 F.3d 270, 288-89 (3d Cir. 2001). Both parties advertise on the Internet and through nationally-distributed print ads. Once again, because of the near exactitude in the marks and the targeted customers, there is a near certainty that customers would be confused. This factor favors Petitioner.

9. Relationship of the goods in the minds of consumers

The test is whether the goods are similar enough that a customer would assume they were

offered by the same source. *Primepoint*, 545 F. Supp. 2d at 445 (citing *Checkpoint*, 269 F.3d at 286). There is no need to split hairs here. Petitioner's goods and services are nearly identical to Registrant's goods and services. Both parties own and operate Brazilian-style churrascarian restaurants. Which means not only are both parties in the restaurant business, but they feature the same style of food and use nearly identical marks and target the same customer base. Accordingly, the average customer would have sufficient reason to assume the respective goods and services are offered by the same source.

Each of the likelihood of confusion factors favors the cancellation of Registrant's mark.

C. **Registrant's Mark is Merely Descriptive**

The mark BOI NA BRAZA is at most descriptive and not suggestive once translated from Portuguese into English. If the mark is eligible for protection as a trademark, it must therefore have acquired some level of secondary meaning among the relevant public. Registrant Boi Na Braza has not produced or provided *any* evidence of secondary meaning (no surveys, tests, polls or other evidence).

Registrant's only evidence of validity is the registration itself, but this is not alone sufficient proof of distinctiveness. Any presumption of validity afforded by a registration evaporates as soon as sufficient evidence of invalidity is presented. *Door Sys., Inc. v. Pro-Line Door Sys., Inc.*, 83 F.3d 169 (7th Cir. 1996). Petitioner has offered substantial evidence to rebut any presumption that Registrant is either the senior user or that Registrant's mark is distinctive and a proper identification of source. Registrant's mark BOI NA BRAZA is incapable of serving as a trademark and the registration should be cancelled.

The primary function of a trademark is to identify and distinguish goods. A merely descriptive mark cannot function as a true trademark without proof of secondary meaning. *See* J. Thomas McCarthy on Trademarks and Unfair Competition, 4th Ed. § 3:6 (citing *Proxite Prods.*,

Inc. v. Bonnie Brite Prods. Corp., 206 F. Supp. 511, 134 U.S.P.Q. 122 (S.D.N.Y. 1962)). Registrant has provided no proof of secondary meaning. When asked to provide the basis for its contention that the mark "boi na brasa" is distinctive to the relevant public, Registrant merely cited to U.S. Reg. No. 2,534,608 (for BOI NA BRAZA). *See* Exhibit B, Interrogatory No. 15. This is the totality of Registrant's evidence that its mark is distinctive. On its face, Registrant's offer of proof is clearly insufficient to maintain any presumptions in its favor.

To the extent Registrant relies on the fact that BOI NA BRAZA is derived from a foreign language, this alone shall not overcome the mark's status as "merely descriptive." As noted above, a word taken from a well-known foreign language, which is, itself, descriptive of a product, will be so considered when it is attempted to be registered as a trademark in the United States. *In re Northern Paper Mills*, 64 F.2d 998 (CCPA 1933). Registrant has already admitted that the term "boi na brasa" is a well-known name in Brazil. Exhibit B, Interrogatory No. 16. Combining this admission with the fact that both parties serve Brazilian-style churrascarian food only reinforces the descriptive nature of the mark.

Nevertheless, Registrant believes that simply changing the letter "s" to a "z" transforms the mark into a distinctive mark. *See* Exhibit B, Interrogatory No. 16 ("The Matheus brothers changed the "s" to a "z" to give the name more distinctiveness"). Registrant is mistaken as to the effectiveness of a trivial change. An intentional misspelling of the term "Boi Na Brasa" does not add distinctiveness. Nor does it rise to the level of being a suggestive mark. It has long been held that mere intentional misspellings do not transform the status and validity of a mark. "Using the phonetic equivalent of a common descriptive word, i.e., misspelling it, is of no avail." *Miller Brewing Co. v. G. Heileman Brewing Co., Inc.*, 561 F.2d 75, 79 (7th Cir. 1977) ("Lite" beer is not distinctive). *See also Kern v. WKQX Radio*, 529 N.E.2d 1149 (Ill. App. 1988) ("Maid to Order" as compared to "Made to Order"); *Pennzoil Co. v. Crown Central Petroleum Corp.*, 50

F. Supp. 891, 895 (D.C. Md. 1943) (valid trademark cannot be acquired by a misspelling).

The mark BOI NA BRAZA is not arbitrary or fanciful. It is not suggestive of the goods and services offered at Registrant's restaurant. It is a descriptive and, therefore, weak mark. Weak marks are afforded no protection absent evidence of secondary meaning. Given that Registrant is not the senior user and that its mark is at most descriptive of the goods and services it offers, the mark BOI NA BRAZA fails to properly serve as a trademark. This is yet another reason the registration should be cancelled.

VI.

SUMMARY AND CONCLUSION

According to the United States Patent and Trademark Office, a "trademark" comprises "any word, name, symbol, or device, or any combination, used, or intended to be used, in commerce to identify and distinguish the goods of one manufacturer or seller from goods manufactured or sold by others, and to indicate the source of the goods."[3]

Based on the definition of the word "trademark," it is apparent that the registration for BOI NA BRAZA should be cancelled. The term simply does not act as a trademark in that it fails to distinguish the goods (or services) of Registrant from the goods and services of Petitioner. The mark BOI NA BRAZA does not identify one source. If anything, the mark is more likely to identify Petitioner's goods and services in the minds of the relevant customer.

Registrant is not the senior user of the mark. Registrant's mark is also merely descriptive and lacks any evidence of secondary meaning. Furthermore, Registrant and Petitioner are in the same market, with similar goods and services, and with virtually identical marks. Registrant has also claimed instances of *actual* confusion by customers with Petitioner's goods and services.

---

[3] http://www.uspto.gov/web/offices/tac/tmfaq.htm#DefineTrademark (last visited February 18, 2009).

The registration for BOI NA BRAZA is not incontestable and any presumptions afforded by the registration have been rebutted by Petitioner's evidence. In contrast, Registrant has wholly failed to offer any evidence in the record that its mark is distinctive or has acquired secondary meaning. Accordingly, the Board should cancel U.S. Reg. No. 2,534,608.

Date: February 25, 2009

Respectfully submitted,

Eamon J. Wall
Attorney-in-Charge
N.J. Bar No. NJ-2757-1994
N.J. Dist. Ct. No. EW 3533
WALL & TONG, LLP
595 Shrewsbury Ave., Suite 100
Shrewsbury, New Jersey 07702
Tel: (732) 842-8110
ewall@walltong.com

COUNSEL FOR PETITIONER
TERRA SUL CORPORATION a/k/a
CHURRASCARIA BOI NA BRASA

OF COUNSEL:

David L. Clark
Texas Bar No. 24036367
S.D. Tex. No. 613938
PATTERSON & SHERIDAN, LLP
3040 Post Oak Blvd., Suite 1500
Houston, Texas 77056
Tel: (713) 623-4844
Fax: (713) 623-4846
E-mail: dclark@pattersonsheridan.com

CERTIFICATE OF SERVICE

The undersigned hereby certifies that a true and correct copy of "PETITIONER TERRA SUL CORPORATION'S TRIAL BRIEF" was served on the parties listed below, via First Class U.S. Mail on the 25th day of February, 2009.

Herbert J. Hammond
Deborah L. Lively
Remy McElroy Davis
THOMPSON & KNIGHT L.L.P.
1700 Pacific Avenue
Suite 3300
Dallas, Texas 75201

Eamon J. Wall

EXHIBIT 10

Trademark Trial and Appeal Board Electronic Filing System. http://estta.uspto.gov

ESTTA Tracking number: **ESTTA281214**

Filing date: **04/30/2009**

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
BEFORE THE TRADEMARK TRIAL AND APPEAL BOARD

Proceeding	92047056
Party	Plaintiff TERRA SUL CORPORATION A/K/A CHURRASCARIA BOI NA BRASA
Correspondence Address	EAMON J. WALL WALL & TONG, LLP 595 SHREWSBURY AVENUE, SUITE 100 SHREWSBURY, NJ 07702 UNITED STATES ewall@walltong.com
Submission	Rebuttal Brief
Filer's Name	Eamon J Wall
Filer's e-mail	ewall@walltong.com, lcrater@walltong.com
Signature	/EJ Wall/
Date	04/30/2009
Attachments	TSUL_0002PetitionerReply.pdf (14 pages)(494446 bytes)

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
BEFORE THE TRADEMARK TRIAL AND APPEAL BOARD

Terra Sul Corporation a/k/a Churrascaria Boi Na Brasa	§	
Petitioner	§	
V.	§	Cancellation No. 92047056
Boi Na Braza, Inc.,	§	
Registrant.	§	

PETITIONER'S REPLY TO RESPONDENT'S FINAL BRIEF ON THE MERITS

Pursuant to 37 C.F.R. § 2.128(a) and Rule 801.02(c) of the Trademark Trial and Appeal Board Manual of Procedure ("TBMP"), Petitioner Terra Sul Corporation, a/k/a Churrascaria Boi Na Brasa (hereinafter "Terra Sul" or "Petitioner") hereby submits its Reply Brief for consideration by the Board. Petitioner maintains its contention that the federal registration of the mark BOI NA BRASA (No. 2,534,608) should be cancelled. Petitioner's factual and legal support for this contention is set forth as follows:

TABLE OF CONTENTS

INDEX OF CASES ..... *ii*

DESCRIPTION OF THE RECORD ..... *iv*

REPLY TO RESPONDENT'S TRIAL BRIEF 1

1. Petitioner has never abandoned or ceased use of its service mark CHURRASCARIA BOI NA BRASA. 1

2. Registrant is not the first to conceive of a BOI NA BRASA mark and Petitioner is the actual senior user and owner of any trademark rights. 5

3. Registrant's alleged mark does not serve as a trademark to the relevant public. 7

CONCLUSION 9

I.

INDEX OF CASES

Int'l Order of Job's Daughters v. Lindeburg & Co.,
633 F.2d 912, 208 U.S.P.Q. 718 (9th Cir. 1980), cert. denied, 452 U.S. 941, 69 L. Ed.2d 956, 101 S. Ct. 3086, 213 U.S.P.Q. 1056 (1981) (citing treatise). 3

MNI Mgmt. Inc. v. Wine King, LLC,
542 F. Supp. 2d 389 (D. N.J. 2008) 5

Patsy's Italian Rest., Inc. v. Banas,
508 F. Supp. 2d 194 (E.D.N.Y. 2007) 8

II.

DESCRIPTION OF THE RECORD

The evidence of record consists of the documents and materials relied upon in Petitioner's and Respondent's respective Trial Briefs and the evidence previously made of record and incorporated by reference herein.

III.

REPLY TO RESPONDENT'S TRIAL BRIEF

Registrant Boi Na Braza, Inc. ("Boi Na Braza" or "Registrant") submitted its response to Petitioner's Trial Brief on April 15, 2009. Registrant's Brief seeks to distract the Board from three very simple facts: First, while Registrant hints at allegedly inconsistent corporate filings and individual statements, Registrant has no evidence that Petitioner has ever abandoned its continual use of the mark CHURRASCARIA BOI NA BRASA in conjunction with Petitioner's restaurant business in New Jersey. Secondly, Registrant was not the first to conceive and use the mark "Boi Na Brasa" to be used in conjunction with restaurant services. Lastly, and most importantly, Registrant cannot rebut the fact that its mark BOI NA BRAZA does not operate as a trademark because it fails to identify and distinguish the source of the goods of Registrant from those of others, namely Petitioner.

1. Petitioner has never abandoned or ceased use of its service mark CHURRASCARIA BOI NA BRASA.

Churrascaria Boi Na Brasa Corp., the predecessor entity to Terra Sul Corp., was formed in early 1996. It was later incorporated by the State of New Jersey on March 28, 1996 and thereafter began conducting business via the restaurant known as "Churrascaria Boi Na Brasa" located at 70 Adams Street in Newark, New Jersey. *See* Exhibits A-1, A-2 and A-3. Registrant has not – and cannot – dispute these facts. Contrary to Registrant's claims, Petitioner's evidence and testimony supporting "first use" and priority are fully supported by documents, including government certifications issued by the State of New Jersey. Correspondingly, as of March 28, 1996, Registrant admittedly was not conducting business in the United States and had yet to even conceive of the name "Boi Na Braza."

Farid Saleh was the President of Churrascaria Boi Na Brasa Corp.. Exhibit A, at page 6-7.[1] Mr. Saleh is also currently the President of Terra Sul Corp. Exhibit A-18. The manner of use of Petitioner's BOI NA BRASA service mark has not varied in any way after Mr. Saleh formed Terra Sul Corp. in 1999 and transferred the rights to the mark to Terra Sul. Exhibit A, page 51, lines 16-25. Mr. Saleh is the common link between the two entities. There is also a consistent chain of ownership of the service mark CHURRASCARIA BOI NA BRASA.

Registrant, however, seeks to undermine the continuity of Petitioner's use of the mark. First, Registrant claims that under New Jersey law, there was not a proper transfer of trademark rights between Churrascaria Boi Na Brasa Corp. and Terra Sul Corp. Registrant cites to the New Jersey statutes on trademark law and suggests that any assignment of trademark rights must be "by instruments in writing..."[2] Petitioner does not dispute that this is an accurate reading of the particular statute. This provision, however, is for *registered* trademarks. Petitioner instead relies upon its common law rights in its CHURRASCARIA BOI NA BRASA mark. The New Jersey statute on trademarks clearly reads that "[n]othing herein shall adversely affect the rights or the enforcement of rights in marks acquired in good faith at any time at common law."[3] Furthermore, the statute includes a provision on the abandonment of marks, common law or otherwise. To "abandon" a mark, the owner must:

> (1) When its use has been discontinued with intent not to resume that use. Intent not to resume may be inferred from circumstances. Nonuse for two consecutive years shall constitute prima facie evidence of abandonment. (2) When any course of conduct of the owner, including acts of omission as well as commission, causes the mark to lose its significance as a mark.[4]

---

1 *See also* Exhibit A-1 (with Farid Saleh identified as the registered agent).
2 *See* Registrant's Br. at 7.
3 N.J. STAT. ANN. § 56:3-13.13 (1995).
4 *Id.* at § 56:3-13.1a

Neither Petitioner, nor Farid Saleh in his individual capacity, ever intended to abandon any rights to the CHURRASCARIA BOI NA BRASA mark. The statute also prevents Registrant from "inferring" any such intent to abandon. Moreover, there has never been a discontinuity in the use of the mark, much less a two-year gap. Lastly, there is no evidence that Petitioner's common law mark has ever lost significance as a trademark. Registrant has offered no evidence to the contrary.

Instead, Registrant seeks to show a quasi-abandonment of Petitioner's mark because of an alleged failure to maintain corporate formalities. This attack, however, undermines the purpose of trademarks – which is to identify to the *consuming public* the proper source of goods and services.[5] Furthermore, "[a] trademark owner has a property right only insofar as is necessary to prevent customer confusion as to who produced the goods and to facilitate differentiation of the trademark owner's goods."[6] Petitioner's service mark has been an identification of the goods/services associated with the "Churrascaria Boi Na Brasa" restaurant located at 70 Adams Street in Newark, New Jersey since 1996. In contrast, the existence of U.S. Registration No. 2,534,608 (Registrant's mark) will only serve to confuse consumers as to the source of goods and services. Registrant's attempt at misdirecting the Board from the central issue does not change the significance of Petitioner's mark in the eyes of the relevant public.

Meanwhile, Farid Saleh is a Portuguese-speaking Brazilian national.[7] Mr. Saleh is not a lawyer in any country. Mr. Saleh is neither an expert on trademark law nor corporate law.

---

[5] *See* J. Thomas McCarthy, McCarthy on Trademarks and Unfair Competition § 2:1 (2008). "The interest of the public in not being deceived has been called the basic policy." *See also* § 2:14. "Trademark law has many presumptions, assumptions and a few overriding public policies, but the central key is customer perception."

[6] *Int'l Order of Job's Daughters v. Lindeburg & Co.*, 633 F.2d 912, 208 U.S.P.Q. 718 (9th Cir. 1980), cert. denied, 452 U.S. 941, 69 L. Ed.2d 956, 101 S. Ct. 3086, 213 U.S.P.Q. 1056 (1981) (citing treatise).

[7] Both of Mr. Saleh's depositions – the discovery deposition and the testimony deposition, respectively – were conducted with the assistance of a Portuguese-to-English translator.

Yet Registrant now seeks to exploit Mr. Saleh's lack of expertise and hold him to improper heightened standards of conduct. For example, Registrant points to the alternate-name registration filed by Mr. Saleh on behalf of Terra Sul in February 2007.[8] This alternative-name application was hastily filed in response to the threatening letter sent to Mr. Saleh by Registrant's corporate counsel in January 2007. Exhibit A-21. Further, while the face of the alternate-name application does (incorrectly) indicate that as of January 16, 2007, that Terra Sul Corp. (and Farid Saleh, individually) had not used the name "Churrascaria Boi Na Brasa" apart from the corporate name – the evidence in the record clearly shows otherwise. *See generally*, Exhibits A-15, A-18, A-20, and A-22. The Board can easily discern from the evidence that the mark CHURRASCARIA BOI NA BRASA was in continual use by from 1996 through the present day, that the use of this mark was controlled by Churrascaria Boi Na Brasa Corp. from 1996 (with Farid Saleh as the individual overseeing this use in his role as President), and that the use of this mark was controlled by Terra Sul as of January 1999 (again with Farid Saleh as the individual overseeing this use in his role as President).

Registrant also directs the Board's attention to an intent-to-use trademark application filed by Farid Saleh on behalf of Terra Sul. *See* Registrant's Exhibit C. Registrant claims this is evidence that Petitioner only had an "intent-to-use" the CHURRASCARIA BOI NA BRASA mark as of March 2002. Registrant, however, fails to note the distinction in the application. The actual application is for the mark "Churrascaria Boi Na Brasa ***Corp.***" (emphasis added). This is not the mark made of issue by Petitioner in this proceeding. Thus, Registrant's Exhibit C is wholly irrelevant to the analysis of Petitioner's use of the CHURRASCARIA BOI NA BRASA service mark.

---

[8] *See* Registrant's Br. at 9. *See also* Exhibit A-19.

Nevertheless, Registrant merely seeks to exploit Mr. Saleh's status as a non-attorney. Mr. Saleh did file the intent-to-use application as an individual and did not directly identify Terra Sul Corp. as the applicant. Saleh, however, *did* identify the applicant's address as "70 Adams St., Newark, New Jersey."[9] This is not Mr. Saleh's home address. Since 1996, the only building located at 70 Adams Street in Newark has been a restaurant – Churasscaria Boi Na Brasa.[10] This is a business address, which operates to show Mr. Saleh's intent to file on behalf of Terra Sul. Registrant's reliance on this particular documentary evidence does not disprove that Petitioner was the senior user of the mark nor does it prove that Petitioner has abandoned or discontinued use of its service mark.

In short, Registrant is grasping at straws and has no actual evidence to dispute that the restaurant identified as "Churrascaria Boi Na Brasa" and located at 70 Adams Street in Newark, New Jersey has been open for business since 1996 and is the source of goods and services identified by Petitioner's CHURRASCARIA BOI NA BRASA mark.

2. Registrant is <u>not</u> the first to conceive of a BOI NA BRASA mark and Petitioner is the actual senior user and owner of any trademark rights.

Registrant's Brief sets forth the demarcation line of "first use." Specifically, Registrant unambiguously admits that its first use of the BOI NA BRAZA mark (with a "z") was on July 19, 1999. Registrant therefore cannot claim any trademark rights pre-dating July 19, 1999. The senior user of a trademark is the one who is the first to <u>use</u> the mark in the United States – not just conceive of it.[11] Trademark rights grow out of use, not mere adoption of a name.[12] In this instance, Petitioner began using the mark in commerce shortly after Churrascaria Boi Na Brasa Corp. was incorporated in New Jersey on March 28, 1996. Petitioner has provided evidence of

---

9 *See* Registrant's Exhibit C.
10 Exhibits A-2, A-20.
11 *MNI Mgmt. Inc. v. Wine King, LLC*, 542 F. Supp. 2d 389, 405 (D. N.J. 2008) (emphasis added).
12 *Id.*

advertisements – evidence of use of its mark in commerce – where these advertisements are dated September 1997. Exhibit A-15. Whatever Petitioner's actual date of "first use" may be, Registrant cannot dispute that as of September 1997 it had not acquired any trademark rights in the marks "Boi Na Brasa" or "Boi Na Braza."

Further, assuming, *arguendo*, that even if Terra Sul Corp. failed to properly acquire the rights to the goodwill associated with Churrascaria Boi Na Brasa Corp. and the CHURRASCARIA BOI NA BRASA service mark (as Registrant alleges), Terra Sul was nonetheless incorporated in New Jersey on January 19, 1999 and began doing business at the same location (70 Adams Street) at that time.[13] While the record lacks an advertisement in a newspaper for Petitioner between January and July 1999, there is overwhelming evidence that "Churrascaria Boi Na Brasa" was open as a restaurant in that timeframe and was using the service mark at issue to identify this restaurant.[14] For example, the State of New Jersey issued Terra Sul a Certificate of Authority with a "Tax Effective Date" of April 1, 1999.[15] Common sense dictates that the State could not collect taxes unless an actual business was in operation. Thus, even if the pre-1999 use by Churrascaria Boi Na Brasa Corp. is ignored, Terra Sul's January 1999 and beyond uses of the mark pre-date Registrant's admitted date of first use by at least three months and as much as *six months*.

Registrant's defense is directed to the alleged lack of evidence transferring trademark rights from Churrascaria Boi Na Brasa Corp. to Terra Sul Corp. Registrant asserts there is no proof of an assignment or transfer of rights to Petitioner.[16] Registrant states that "ownership

---

13 *See* Exhibits A-18 and A-20. Furthermore, the advertisements identified by A-15 are entirely consistent in the use of the name and logo and show continued use from September 1997 through November 1999.

14 *Id.*

15 Exhibit A-20.

16 *See* Registrant's Br. at 7.

rights" can be transferred only by a written assignment or by "operation of law."[17] Registrant, however, overlooks the fact that a transfer of the CHURRASCARIA BOI NA BRASA mark to Terra Sul *has* been made via an "operation of law."

Various state laws have made allowances for a transfer of trademark rights between entities after a review of individual circumstances, such as a merger or inheritance of property rights.[18] Here, Terra Sul has acquired substantially all of the property and rights previously associated with Churrascaria Boi Na Brasa Corp. There is also a common ownership interest, namely Mr. Farid Saleh serving as President of both entities. Essentially, whether or not there has been a formal "merger" between the entities is immaterial. In this instance, at the very least the original entity (Churrascaria Boi Na Brasa Corp.) has acquiesced to the acquisition, ownership and use of the CHURRASCARIA BOI NA BRASA service mark by Terra Sul Corp. There is no evidence that the corporate entity "Churrascaria Boi Na Brasa Corp." ever objected to Terra Sul's use of the mark. Registrant cannot show otherwise. This acquiescence sets forth an implicit transfer of ownership of the mark to Terra Sul. Essentially, there has been a transfer of rights via "operation of law" and there has been continued use of the mark by Petitioner (and its successor entity) beginning in 1996.

Registrant is not the senior user. Petitioner is. Accordingly, Boi Na Braza, Inc.'s federal registration for BOI NA BRAZA should be cancelled.

3. Registrant's alleged mark does not serve as a trademark to the relevant public.

Contrary to Registrant's assertions, Terra Sul can – and has – established sufficient grounds for cancellation of the registration. Registrant is only entitled to a federal registration if

---

17 *Id.* (citing McCarthy at § 18).

18 *See generally,* http://www.sos.state.co.us/pubs/business/helpFiles/TDMK_TRF_IND_HELP.pdf (citing to Colorado Revised Statutes § 7-70-106 (rev. 2007) and stating that "Examples of a transferee succeeding to the rights and interests in the trademark by operation of law are a merger of business entities or inheritance.")

its mark actually serves as a trademark. Here, however, Registrant's mark "[c]onsists of or comprises a mark which so resembles ... a mark or trade name previously used in the United States by another and not abandoned, as to be likely, when used on or in connection with the goods of the applicant, to cause confusion, or to cause mistake, or to deceive." 15 U.S.C. § 1052(d). Accordingly, pursuant to 15 U.S.C. § 1064(3), Petitioner has a legitimate basis for cancelling the registration at issue.

BOI NA BRAZA fails to serve as a trademark because it does not signify to the relevant public (as defined by Registrant[19]) the actual source of the goods/services associated therewith and so resembles Petitioner's own service mark as to cause confusion in the marketplace. Additionally, as shown herein and previously in Petitioner's Trial Brief, Registrant is not the senior user.[20] Petitioner has been using its service mark since 1996. Registrant's confusingly similar mark was not in use in commerce until admittedly July 1999. As the first user of the mark in commerce, Petitioner has senior common law rights that supersede Boi Na Braza, Inc.'s rights. The user who first appropriates the mark obtains an enforceable right to exclude others from using it.[21] This would be Petitioner.

Also, the prior user of an unregistered mark is entitled to common law protection for its continued use of the mark in the areas of use that pre-date registration.[22] Petitioner Terra Sul is the owner of any rights that may be associated with the marks at issue. Registrant lacks any basis for asserting trademark rights that would be sufficient to maintain a federal registration.

Registrant cannot claim that its mark clearly identifies Boi Na Braza, Inc. as the proper source of goods/services associated with the mark. For example, while Petitioner has no

---

19 *See* Petitioner's Br. at 13. *See also* Petitioner's Exhibit D, Interrogatory No. 28.
20 *See* Petitioner's Br. at 4-5.
21 *Patsy's Italian Rest., Inc. v. Banas*, 508 F. Supp. 2d 194, 217 (E.D.N.Y. 2007).
22 *Id.*

evidence of actual confusion in its geographic region (the tri-state area), Registrant has previously sworn that "on several occasions, members of its staff at the Atlanta, Georgia and Dallas, Texas locations were approached by consumers claiming to have dined at Boi Na Braza's restaurant in New Jersey." *See* Petitioner's Br. at 12.[23] This simple admission undermines Registrant's entire basis for claiming that its mark accurately distinguishes its goods/services from others. Registrant's mark is incapable of serving as a trademark and should not be afforded the protections of a federal registration.

Petitioner has used its mark – and has not abandoned any use – since 1996. Furthermore, Registrant's mark is also likely to confuse or deceive the relevant public. Petitioner Terra Sul has therefore shown by a preponderance of the evidence that it has superior rights in any trademark. U.S. Registration No. 2,534,608 should therefore be cancelled.

IV.

CONCLUSION

Petitioner has met its burden of proving, by a preponderance of the evidence, that Registrant's mark BOI NA BRAZA is not eligible to maintain a federal registration and should be cancelled. First, Petitioner has provided evidence of use of its own CHURRASCARIA BOI NA BRASA service mark that pre-dates Registrant's use by more than three years. Secondly, despite Registrant's attempts to undermine Petitioner's evidence of use, there is no evidence of abandonment or a lack of continued use by Petitioner. Petitioner's testimonial evidence is corroborated by official documents and government certifications. Lastly, Registrant's mark does not serve to distinguish its goods/services from those of Petitioner (and others). Petitioner therefore respectfully requests that the Board cancel U.S. Registration No. 2,534,608.

---

[23] *See also* Exhibit D to Petitioner's Br., Interrogatory No. 35.

Date: April 30, 2009

Respectfully submitted,

Eamon J. Wall
Attorney-in-Charge
WALL & TONG, LLP
595 Shrewsbury Ave., Suite 100
Shrewsbury, NJ 07702
(732) 842-8110
ewall@walltong.com

COUNSEL FOR PETITIONER
TERRA SUL CORPORATION, a/k/a
CHURRASCARIA BOI NA BRASA

CERTIFICATE OF SERVICE

The undersigned hereby certifies that a true and correct copy of "PETITIONER'S REPLY TO RESPONDENT'S FINAL BRIEF ON THE MERITS" was served on the parties listed below, via First Class U.S. Mail on the 30th day of April 2009.

Herbert J. Hammond
Deborah L. Lively
Remy McElroy Davis
Thompson & Knight LLP
One Arts Plaza
1722 Routh Street, Suite 1500
Dallas, TX 75201

Eamon J. Wall

EXHIBIT 11

THIS OPINION IS NOT A
PRECEDENT OF THE TTAB

Mailed: June 12, 2009

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Trademark Trial and Appeal Board

Terra Sul Corporation A/K/A Churrascaria Boi Na Brasa
v.
Boi Na Braza, Inc.

Cancellation No. 92047056

Eamon J. Wall of Wall & Tong, LLP for Terra Sul Corporation A/K/A Churrascaria Boi Na Brasa

Remy M. Davis of Thompson & Knight LLP for Boi Na Braza, Inc.

Before Quinn, Kuhlke and Wellington, Administrative Trademark Judges.

Opinion by Kuhlke, Administrative Trademark Judge:

Terra Sul Corporation A/K/A Churrascaria Boi Na Brasa, petitioner, has petitioned to cancel Registration No. 2534608 owned by Boi Na Braza, Inc., respondent, issued on January 29, 2002 for the mark BOI NA BRAZA for restaurant services in International Class 42. The registration includes the following translation: The English translation of BOI NA BRAZA means OX IN EMBERS.

As grounds for cancellation petitioner asserts the claim of priority and likelihood of confusion under Section 2(d) of the Trademark Act, 15 U.S.C. 1052(d). More specifically, petitioner alleges that respondent's mark BOI NA BRAZA, as used in connection with its services, so resembles petitioner's previously used mark BOI NA BRASA for restaurant services as to be likely to cause confusion, to cause mistake, or to deceive under Trademark Act Section 2(d).

In addition, petitioner alleges that respondent's mark is "merely descriptive or deceptively misdescriptive of them within the meaning of Section 2(e) of the Trademark Act, primarily geographically descriptive of them within the meaning of Section 2(e) of the Trademark Act, and/or primarily geographically deceptively misdescriptive of them within the meaning of Section 2(e) of the Trademark Act."[1] Petition to Cancel ¶ 6.

Respondent in its answer denied the salient allegations.[2]

---

[1] In its brief, petitioner appears to limit its argument to mere descriptiveness and we consider any claims under Trademark Act Sections 2(e)(2) and 2(e)(3) to be waived.

[2] Respondent also asserted several affirmative defenses in its answer; however, respondent did not pursue these defenses in its brief and we consider them to have been waived.

EVIDENCE OF RECORD

The evidence of record consists of the pleadings herein; the file of the registration sought to be cancelled; trial testimony of Mr. Farid Saleh, petitioner's owner and president, with related exhibits, taken by petitioner; respondent's discovery responses and an official record from the state of Texas submitted by petitioner under a notice of reliance; and the discovery deposition of Mr. Saleh with exhibits, and an official record from the state of New Jersey submitted by respondent under a notice of reliance.

STANDING

As discussed below, petitioner has established trademark rights in the mark BOI NA BRASA as used in connection with restaurant services and has demonstrated a real interest in cancelling the registration for the mark BOI NA BRAZA. See Ritchie v. Simpson, 170 F.3d 1092, 50 USPQ2d 1023 (Fed. Cir. 1999); Jewelers Vigilance Committee, Inc. v. Ullenberg Corp., 823 F.2d 490, 2 USPQ2d 2021 (Fed. Cir. 1987); Lipton Industries, Inc. v. Ralston Purina Co., 670 F.2d 1024, 213 USPQ 185 (CCPA 1982). Thus, petitioner has established its standing.

PRIORITY/LIKELIHOOD OF CONFUSION

The record shows and respondent does not dispute that the marks BOI NA BRASA and BOI NA BRAZA are similar, the

restaurant services are identical and the trade channels overlap. In re E. I. du Pont de Nemours and Co., 476 F.2d 1357, 177 USPQ 563 (CCPA 1973). In view thereof, we hold that a likelihood of confusion exists between the marks BOI NA BRASA and BOI NA BRAZA used in connection with restaurant services.

The only issue in dispute is the question of priority and petitioner's trademark rights. Because petitioner has not pleaded any registrations, petitioner must rely on its common law use to prove its priority. Inasmuch as respondent has not established use of its mark in connection with its services prior to the filing date of the registration's underlying application, the earliest date upon which respondent may rely for priority purposes is July 1, 1999. Thus, in order to establish priority, petitioner must show that it used its mark in connection with its services prior to July 1, 1999.

Mr. Saleh, petitioner's owner and president, testified as follows:

> Q. From 1996 to the present time, has Churrascaria Boi Na Brasa ever shut down?
> A. No.
> Q. From 1996 to the present time, has Churrascaria Boi Na Brasa ever stopped doing business at its current location in New Jersey?
> A. No.
> Q. From 1996 to the present time, has Churrascaria Boi Na Brasa ever identified itself by a different name to the public?
> A. No.

Saleh Test. p. 48.

> Q. When did Churrascaria Boi Na Brasa first use this logo in association with its restaurant?
> A. Since the day we open. It came out on the menu and after that it came out - I don't know how you call that thing in the front of the restaurant that we put on, canopy.
> Q. Are you referring to a sign?
> A. Yes, the sign, a design with a logo and the name. I have pictures back home.
> Q. When did Churrascaria Boi Na Brasa open?
> A. April of 1996. ...
> Q. What is Terra Sul Corp.?
> A. The Terra Sul Corp. is a corporation that I have opened and it owns Churrascaria Boi Na Brasa.
> Q. When did Terra Sul Corp. acquire ownership of Churrascaria Boi Na Brasa?
> A. It was in 1999.
> Q. Is Terra Sul a registered corporation?
> A. Yes.

Saleh Test. p. 51.

> A. Okay. From '98 -actually '99, Churrascaria Boi Na Brasa Corp. owned Churrascaria Boi Na Brasa. I was the president. In '99, we changed the corporation and I was the president, and then it went to Terra Sul. However, this insurance policy - so the period on this policy is until the fifth month. So the next one probably - so to tell you the truth, if I'm going to answer, now I would say that Churrascaria Boi Na Brasa Corp. was the owner until '99 and as of 1999, we've created another corporation that became the owner and I was the president.
> Q. And what was this corporation in 1999 that became the owner?
> A. Terra Sul Corp.

Saleh Test. p. 28

> Q. And from June 14th, 1999 to June 14th, 2000, who was the owner of Churrascaria Boi Na Brasa?
> A. Terra Sul Corp, having myself as a president.

Saleh Test. p. 29

> Q. What is Terra Sul Corp.?

A. The Terra Sul Corp. is a corporation that I have opened and it owns Churrascaria Boi Na Brasa.
Q. When did Terra Sul Corp. acquire ownership of Churrascaria Boi Na Brasa?
A. It was in 1999.

Saleh Test. p. 51

A. Terra Sul Corp. was incorporated on January 19, 1999.

Saleh Test. p. 52.

Q. On July 19, 1999, was Churrascaria Boi Na Brasa open for business?
A. Yes, it was.
Q. Was your restaurant Churrascaria Boi Na Brasa open for business before July 19, 1999?
A. Yes.

Saleh Test. p. 63.

A. ... when we started the restaurant, it was just myself, my wife, Paula, his wife, and my wife's sister. It was just the family.

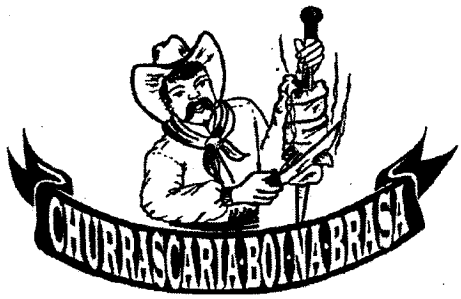
Saleh Test. p. 76.

Q. But does Gullas Corporation own Terra Sul Corporation?
A. I said that they are two different companies and that I own both.
Q. Individually, you own the shares?
A. Yes.
Q. Does either of these two corporations have any other shareholders besides yourself?
A. My wife but I'm the owner.
Q. So besides you and your wife, there are no other shareholders?
A. No.

Saleh Test. p. 88.

This testimony establishes that the restaurant BOI NA BRASA has been providing restaurant services since 1996 and that it is currently owned and operated by petitioner Terra Sul Corporation. It also establishes that the mark BOI NA

BRASA has been and currently is displayed on menus and signage. While petitioner did not submit a picture of the sign or menus, respondent made one undated menu of record which serves to corroborate petitioner's testimony regarding its use of the mark as depicted in the drawing in petitioner's Exhibit No. 17. Saleh Test. p. 49. The logo depicted on the menu is shown below.



In addition, the testimony is supported by the newspaper advertisements shown below dated September 1997 and November 1999. Saleh Test. Exh. No. 15.

Petitioner's other exhibits, e.g., insurance policies, checks, and a real estate lease, also serve to corroborate Mr. Saleh's testimony regarding the provision of restaurant services under the mark BOI NA BRASA.

While the advertisements and drawings of the mark also include a design element and the word CHURRASCARIA in close proximity to BOI NA BRASA, CHURRASCARIA is the Portuguese word for grill room or rotisserie,[3] or barbeque restaurant.[4] In view of the highly descriptive nature of the word CHURRASCARIA, petitioner's common law trademark rights lie in the phrase BOI NA BRASA and, as such, the examples of use in the record that depict BOI NA BRASA in conjunction with the descriptive word are probative as to petitioner's common law trademark rights in BOI NA BRASA. While the evidence also establishes common law rights in petitioner's logo mark, the wording creates a separate impression from the design element and these examples of use support trademark rights in the words alone.

We further find that the mark BOI NA BRASA is inherently distinctive. Otto Roth & Co., Inc. v. Universal Foods Corp., 640 F.2d 1317, 209 USPQ 40 (CCPA 1981) While the translation of the mark from Portuguese to English, OX IN EMBERS, could be suggestive of the grill-style restaurant services, without more, we cannot say that it is descriptive of the restaurant services.

---

[3] Compact Portuguese and English Dictionary (NTC Publishing 1997). The Board may take judicial notice of dictionary definitions. University of Notre Dame du Lac v. J.C. Gourmet Food Imports Co., 213 USPQ 594, 596 (TTAB 1982), aff'd, 703 F.2d 1372, 217 USPQ 505 (Fed. Cir. 1983).

[4] Portuguese Concise Dictionary (Harper Collins 1998).

Respondent argues that both petitioner and the prior user Churrascaria Boi Na Brasa Corporation (CBNBC) are New Jersey corporations and under "New Jersey law, any mark, registration or application for registration is assignable with the goodwill of the business in which the mark is used. The statute very clearly requires, however, that any such assignment 'shall be by instruments in writing duly executed and shall be recorded with the Secretary of State upon payment of the recording fee payable to the Secretary of State.'" Br. p. 7.

The New Jersey statute provides:

> Any mark and its registration or application for registration shall be assignable with the good will of the business in which the mark is used, or with that part of the good will of the business connected with the use of and symbolized by the mark. Assignment shall be by instruments in writing duly executed and shall be recorded with the Secretary of State upon the payment of the recording fee payable to the Secretary of State. An assignment of any registration under this act shall be void as against any subsequent purchaser for valuable consideration without notice, unless it is filed for recording with the Secretary of State within 20 days after the date of the assignment or prior to the subsequent purchase or transfer.

N.J.S.A. 56:3-13.6(a).

Petitioner argues that the statute only pertains to trademark registrations and not common law rights and points to another section of the statute which provides:

> Nothing herein shall adversely affect the rights or the enforcement of rights in marks acquired in good faith at any time at common law.

N.J.S.A. 56:3.13.

It is not clear if the New Jersey statutory code requires that the transfer of common law trademark rights between two corporations related by ownership in a few family members must be in writing. The wording "any mark *and* its registration or application for registration" (emphasis added) combined with the wording that "any assignment of any registration under this act shall be void" suggests this section pertains specifically to registrations or applications.

The record shows that it was the intent of Mr. Saleh, the owner and president of CBNBC and petitioner and the creator and operator of the restaurant BOI NA BRASA, to transfer the trademark rights residing in CBNBC from 1996 to 1999 to petitioner, the new corporation operating the restaurant, since 1999. We find that under the totality of the circumstances presented that petitioner acquired the trademark rights in BOI NA BRASA in 1999 and may rely on the use, beginning in 1996, of the prior holder CBNBC. However, we also find, in the alternative, that petitioner's own use of the mark BOI NA BRASA began during the spring or at the latest June, 1999, which predates respondent's July 1, 1999 first use date.

Respondent also attempts to undercut Mr. Saleh's testimony arguing that it is self-serving inasmuch as the

witness is the president and owner of petitioner. In particular, respondent contends that the testimony "has not been clear about when the mark as first used, the alleged transfer of the mark, and the ways his corporation allegedly used the mark from 1996-1999." Br. p. 15. Respondent further contends that the testimony is contradicted by the documentary evidence of record. Respondent relies, inter alia, on petitioner's filing for Registration of Alternate Name with the State of New Jersey wherein petitioner states in the form that it had not used the alternative name BOI NA BRASA prior to January 16, 2007 and a trademark application form for registration that was never filed with the USPTO that names Mr. Saleh as the owner of the mark.

The testimony of a witness can be sufficient to prove priority. See 3 J. Thomas McCarthy: McCarthy on Trademarks and Unfair Competition § 16.06(2) (4th ed. 2005). We find that the witness was competent to testify as to petitioner's use of the mark BOI NA BRASA in connection with its restaurant and the testimony is not characterized by bias, contradictions or inconsistencies. The testimony makes clear that petitioner operated a restaurant prior to respondent's filing date, and the mark BOI NA BRASA continues to be used by petitioner in connection with the provision of restaurant services.

The corporate documents and Mr. Saleh's prior statements made in a discovery deposition relied on by respondent do not reveal contradictions or inconsistencies as to the use of the mark BOI NA BRASA for a restaurant or the ownership of the resultant common law trademark rights.[5] The documents and any inferences to be drawn from them are not sufficient to render Mr. Saleh's testimony unreliable.

In view of the evidence and testimony presented as to petitioner's use prior to respondent's July 1, 1999 filing date, petitioner has established its priority with respect to its common law rights in the mark BOI NA BRASA for restaurant services.

Accordingly, petitioner has proven its claim of likelihood of confusion under Section 2(d) of the Trademark Act.

DESCRIPTIVENESS

Petitioner argues that respondent's mark "is at most descriptive and not suggestive once translated from Portuguese into English. If the mark is eligible for protection as a trademark, it must therefore have acquired some level of secondary meaning among the relevant public. Registrant Boi Na Braza has not produced or provided any evidence of secondary meaning (no surveys, tests, polls or

[5] The appropriateness of the statement made in the filing with the state of New Jersey is not for us to decide. Its only purpose here is its impact, if any, on Mr. Saleh's testimony.

other evidence)." Br. p. 14. Petitioner relies on the following interrogatory responses from respondent:

> ...Boi Na Braza responds that the name "boi na brasa" is a well known name that is often used in Brazil. Based on their knowledge of the name from its use in Brazil, the Matheus brothers chose this name for their restaurant business and began marketing the business as such at least as early as July 1, 1999. The Matheus brothers changed the "s" to a "z" to give the name more distinctiveness.

Response to Interrogatory No. 16, Pet. NOR Exh. No. 1.

We begin by noting that under Section 7(b) of the Trademark Act respondent's registration enjoys the presumption of validity and it is petitioner's burden to rebut that presumption not respondent's burden to prove it. By its argument and evidence, petitioner has not articulated in what way the mark is descriptive or submitted evidence to prove descriptiveness. Therefore, petitioner has not proven its claim of descriptiveness under Section 2(e)(1) of the Trademark Act.

Decision: The petition for cancellation is granted based on the claim of likelihood of confusion under Section 2(d) and dismissed as to the claim of descriptiveness under Section 2(e)(1).

EXHIBIT 12

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
Trademark Trial and Appeal Board
P.O. Box 1451
Alexandria, VA 22313-1451

Mailed: December 13, 2011

Opposition No. 91196845

Terra Sul Corporation a/k/a
Churrascaria Boi Na Brasa

v.

Boi Na Braza Inc.

Concurrent Use No. 94002525

Boi Na Braza Inc.

v.

Terra Sul Corporation a/k/a
Churrascaria Boi Na Brasa

Before Quinn, Kuhlke, and Wellington,
Administrative Trademark Judges.

By the Board:

In the above-captioned opposition, on December 5, 2011, concurrent use applicant Boi Na Braza, Inc. ("Boi") filed a motion to compel discovery based on opposer/excepted user Terra Sul Corporation a/k/a Churrascaria Boi Na Brasa's ("Terra Sul") statement in a November 29, 2011 letter from its attorney to Boi's attorney that it would not respond to Boi's discovery requests.

In the interest of resolving this motion without undue delay, the Board determined that a telephone conference was warranted. See Trademark Rule 2.120(i)(1); TBMP Section 502.06(a) (3d ed. 2011). On December 8, 2011, such conference was held between Terra Sul's attorney Eamon J. Wall, Boi's attorney Justin S. Cohen, and Board attorney Andrew P. Baxley.

Pursuant to the schedule adopted by way of the Board's October 25, 2011 order, proceedings herein resumed on November 14, 2011 with the discovery period closing on November 15, 2011. Boi served its initial disclosures on November 14, 2011, nearly six months late, and served its first set of discovery on November 15, 2011.

On November 29, 2011, Terra Sul's attorney sent a letter to Boi's attorney in which he noted that Boi served its initial disclosures on November 14, 2011 and served its first set of discovery requests on the next day. Based thereon, Terra Sul's attorney advised Boi that it would not respond to Boi's discovery requests. Terra Sul's attorney, noting that Terra Sul timely served initial disclosures on May 16, 2011, stated that it did not need to take discovery because it intends to file a notice of reliance upon the documentary evidence filed in Cancellation No. 92047056 between the parties, and suggested that Boi do the same.

During the conference, Terra Sul's attorney expressed concern about the scope and volume of Boi's discovery requests and indicated that Terra Sul seeks to contain costs herein.

In reply, Boi's attorney indicated during the conference that the parties disagree about whether Terra Sul's concurrent excepted use territory should include the State of New York. Therefore, Boi seeks discovery regarding Terra Sul's nexus to the State of New York.

Trademark Rule 2.120(a)(3) states that "[a] party must make its initial disclosures prior to seeking discovery." There is no dispute that Boi made its initial disclosures one day prior to serving its discovery requests. Bearing in mind that "[e]ach party involved in an inter partes proceeding is obligated to make [timely] initial disclosures," the Board shares Terra Sul's frustration with Boi's six months late service of initial disclosures. TBMP Section 401.02 (3d ed. 2011). However, Boi is not precluded from taking discovery under the circumstances herein. Rather, Terra Sul's remedy would have been to file a motion to compel Boi's initial disclosures after such disclosures were past due. See *Influence, Inc. v. Elaina Zuker*, 88 USPQ2d 1859, 1860 n.3 (TTAB 2008). Instead of refusing to respond to any of Boi's discovery requests, Terra Sul should serve responses to those discovery requests, providing

information that it believes to be proper and stating objections to those requests that it believes are improper. Cf. TBMP Section 526 (3d ed. 2011) (it is generally inappropriate to respond to discovery by filing a motion attacking the discovery at issue).

In view thereof, Boi's motion to compel is granted. Terra Sul is allowed until thirty days from the mailing date set forth in this order to serve responses to Boi's discovery requests.[1]

Further, Terra Sul's intent to make the documentary evidence of Cancellation No. 92047056 of record by way of a notice of reliance, Trademark Rule 2.122(f) states as follows:

> By order of the ... Board, on motion, testimony taken in another [Board inter partes] proceeding ... between the same parties or those in privity may be used in a proceeding, so far as relevant and material, subject, however, to the right of any adverse party to recall or demand the recall for examination or cross-examination of any witness whose prior testimony has been offered and to rebut the testimony.

The Board has construed the term "testimony," as used in Trademark Rule 2.122(f), as meaning only trial testimony, or a discovery deposition which was used, by agreement of the

[1] Because Boi filed the motion to compel prior to the due date for responses to its first set of discovery requests, Terra Sul may object on the merits to Boi's discovery requests.

parties, as trial testimony in the other proceeding. See TBMP Section 704.13 (3d ed. 2011).

In reviewing the record herein, we note that the parties had been involved in Cancellation No. 92047056, wherein Terra Sul sought cancellation of Boi's geographically unrestricted Registration No. 2534608 for the mark BOI NA BRAZA in typed form for "restaurant services" in International Class 42. In a June 12, 2009 final decision in that proceeding, the Board granted Terra Sul's claim under Trademark Act Section 2(d), 15 U.S.C. Section 1052(d), finding that there was likelihood of confusion between Boi's BOI NA BRAZA mark and Terra Sul's previously used mark BOI NA BRASA for restaurant services. In that decision, the Board also dismissed Terra Sul's "claim of descriptiveness under [Trademark Act Section 2(e)(1), 15 U.S.C. Section 1052(e)(1)]" and deemed waived any claims under Trademark Act Sections 2(e)(2) and (3), 15 U.S.C. Sections 1052(e)(2) and (3).

In the above-captioned opposition proceeding, Terra Sul opposes registration of Boi's concurrent use application Serial No. 77779339 to register the mark BOI NA BRAZA in standard character form for "restaurant and bar services" in International Class 43[2] on the ground of likelihood of

[2] Boi filed its concurrent use application on July 13, 2009 and therein alleges July 19, 1999 as the date of first use anywhere

confusion with its previously used mark BOI NA BRASA for restaurant and bar services under Section 2(d) and also alleges grounds that the mark, when properly translated from Portuguese to English and used in connection with the identified services, is merely descriptive or deceptively misdescriptive, primarily geographically descriptive and/or primarily geographically deceptively misdescriptive under Trademark Act Section 2(e).

The doctrine of merger and bar, also known as claim preclusion or *res judicata*, "generally binds parties from litigating or relitigating any [claim] that was or could have been litigated in a prior adjudication and prevents claim splitting." *Futura Dev. Corp. v. Centex Corp.*, 761 F.2d 33, 42 (1st Cir. 1985). Application of the doctrine of merger and bar is appropriate when (1) there is an identity of parties or their privies; (2) there was an earlier final judgment on the merits of a claim; and (3) the second claim is based on the same set of transactional facts as the

---

and September 11, 2000 as the date of first use in commerce. The application includes a statement that "[t]he English translation of the mark is 'steer over embers.'". In that application, Boi named Terra Sul as an excepted concurrent user and stated that it seeks "registration of the mark in connection with 'restaurant and bar services' for the entire United States, except for the State of New Jersey." Boi also notes that Terra Sul has filed applications Serial Nos. 77813335 and 77813416. USPTO records indicate that, in those applications, both of which were filed on August 26, 2009, Terra Sul seeks geographically unrestricted registrations and that those applications are suspended in *ex parte* examination pending disposition of Boi's involved application.

first. See *Jet, Inc. v. Sewage Aeration Systems*, 223 F.3d 1360, 1362 (Fed. Cir. 2000).

In applying the doctrine of merger and bar herein, the parties in Cancellation No. 92047056 and the above-captioned opposition are identical, and there was a final judgment on the merits in Cancellation No. 92047056, and the Section 2(e) grounds in the respective proceedings are based on the same transactional facts in that the Section 2(e) grounds in both cases are based on the meaning of Boi's mark, when properly translated from Portuguese to English and used in connection with the identified services. Accordingly, the Section 2(e) grounds set forth in the notice of opposition are *sua sponte* dismissed.

Regarding Terra Sul's remaining claim under Trademark Act Section 2(d), we note that, in Cancellation No. 92047056, we found that Terra Sul had priority and that there was a likelihood of confusion between the parties' marks. Further, Boi, by identifying Terra Sul as an exception to its exclusive right to use, has effectively admitted that it is not entitled to a territorially unrestricted registration. Accordingly, the sole remaining issue herein is whether or not Boi is entitled to the concurrent use registration it seeks.

Where, as here, an applicant seeks a geographically restricted registration in which it names an opposer to that registration as a named excepted user to its exclusive right

to use the mark in commerce, the appropriate forum for an adjudication of the respective rights of the parties is a concurrent use proceeding; therein, the named excepted user may attempt to establish that applicant is not entitled to the concurrent use registration sought.[3] See Trademark Rule 2.99(h); *Inland Oil & Transport Co. v. IOT Corp.*, 197 USPQ 562 (TTAB 1977); TBMP Section 1113.01. Accordingly, the above-captioned opposition is hereby dismissed without prejudice, and the above-captioned concurrent use proceeding is hereby instituted with Boi, the concurrent use applicant, in the position of plaintiff and Terra Sul, the named excepted common law user, in the position of defendant.

Boi is allowed until ten days from the mailing date set forth in this order to serve upon Terra Sul copies of its application, specimens and drawing. See Trademark Rule 2.99(d)(1). Terra Sul is allowed until forty days from the mailing date set forth in this order to file an answer.[4]

---

[3] Had opposer not filed the notice of opposition, the Board would have already instituted a concurrent use proceeding with Boi as the concurrent use applicant/plaintiff and Terra Sul as the named excepted common law user. See Trademark Rule 2.99(c). The parties were informed during the telephone conference that conversion of the opposition to a concurrent use proceeding may be appropriate. Neither party objected to such conversion.

[4] Terra Sul has two geographically unrestricted applications that are suspended in *ex parte* examination. Those applications were filed after Boi's involved application and have not been brought into this proceeding. See TBMP Section 1104 (3d ed. 2011). Thus, Terra Sul is an excepted common law user in the above-captioned concurrent use proceeding and must file an answer to avoid entry of default judgment therein. Entry of default judgment in the concurrent use proceeding would result in Terra Sul's preclusion from claiming any right more extensive than that

See Trademark Rule 2.99(d)(2); TBMP Section 1107 (3d ed. 2011). In view of the circumstances herein, the Board finds that a brief reopening of the discovery period for the limited purpose of allowing the parties time in which to take discovery regarding issues unique to the newly instituted concurrent use proceeding.

The Board attorney indicated during the aforementioned telephone conference that the parties may want to resolve this case by accelerated case resolution (ACR). ACR will likely save the parties and the Board time and expense and will likely reduce potential procedural problems. See generally TBMP Section 700 (3d ed. 2011). In an ACR proceeding, parties typically agree to proceed directly to final briefing on the merits and foregoing testimony periods. The parties would submit their evidence as exhibits to their ACR briefs with testimony offered and evidence introduced through declarations or affidavits and materials that would, in a typical trial, be made of record by notice of reliance submitted as exhibits to their ACR briefs without notices of reliance.

In an ACR proceeding, the evidence submitted in connection with the briefs would be treated as the final record for the case. See, e.g., *Freeman v. National*

---

acknowledged in Boi's involved concurrent use application, i.e., any right more extensive than the State of New Jersey. See TBMP Section 1107 (3d ed. 2011). In the answer, Terra Sul should set

Association of Realtors, 64 USPQ2d 1700 (TTAB 2002); *Miller Brewing Co. v. Coy Int'l Corp.*, 230 USPQ 675 (TTAB 1986). The Board would decide issues of material dispute and issue a final decision in an expedited manner after considering the parties' ACR briefs in accordance with the evidentiary burden at trial, that is, by preponderance of the evidence. Cf. *Gasser Chair Co., Inc. v. Infanti Chair Mfg Corp.*, 60 F.3d 770, 34 USPQ2d 1822, 1824 (Fed. Cir. 1995) (in addition to proving elements of claim by preponderance of the evidence, a party moving for summary judgment must also establish that there is no genuine issue of material fact as to those elements). The final decision would be judicially reviewable as set forth in Trademark Rule 2.145.

The parties should review Board ACR materials at http://www.uspto.gov/trademarks/process/appeal/index.jsp and discuss among themselves whether they want to pursue ACR herein. The parties should notify the Board that they want to pursue ACR by not later than the deadline for Boi's pretrial disclosures.

Dates herein are reset as follows.

Expert Disclosures Due	**1/16/12**
Discovery Closes	**2/15/12**
Boi's Pretrial Disclosures Due	**3/31/12**
Boi's 30-day Trial Period Ends	**5/15/12**
Terra Sul's Pretrial Disclosures Due	**5/30/12**
Terra Sul's 30-day Trial Period Ends	**7/14/12**

---

forth its position with regard to the concurrent use registration that Boi seeks. See *id.*

Boi's Rebuttal Disclosures Due	**7/29/12**
Boi's 15-day Rebuttal Period Ends	**8/28/12**

In each instance, a copy of the transcript of testimony, together with copies of documentary exhibits, must be served on the adverse party within thirty days after completion of the taking of testimony. Trademark Rule 2.125.

Briefs shall be filed in accordance with Trademark Rules 2.128(a) and (b). An oral hearing will be set only upon request filed as provided by Trademark Rule 2.129.

If either of the parties or their attorneys should have a change of address, the Board should be so informed promptly.

EXHIBIT 13

The Star-Ledger

...ILIAN PRESS

Farid e Tais tratam de filhos e prosperar ainda ...e interim, quem sabe não ...mando mais uma criança. ...nto não", diz Farid, mas os denunciam ao falar da ...de de terem uma menina ...ela casa.

Tais possuem uma discreta ..., que inclui a natação num ... Kingcourt e algumas ...formais em casa de amigos. ...simo só no Ano Novo, ...ganizam uma das melhores ...egião. Sobre a possibilidade ... voltarem ao Brasil, Farid ... a seguinte frase: "Sai de ...a, mas minha terra não saiu ... de mim" - repete, com ...o, um velho ditado vindo das ...opulares.

...onde quer que estejam no ...nto Farid quanto Tais e os ...ão sempre parte daqueles ...lia tiveram com sucesso ...tória na América".

...os pampas gaúchos e vive de amor para vencer e ...erar nos EUA

Boi Na Brasa, Newark

We didn't want to know about the steer head on the wall, or why the guy pictured on the menu had a moustache as long as the fearsome-looking knife in his hands, or why a churrascaria, a Brazilian barbecue house, ended up in a tiny strip mall in the Ironbound.

No, we wanted to know one thing: Is that a real autographed Ronaldo jersey on the wall?

"My boss went to Brazil and got it signed," waiter Thiago Silva said of Fand Saleh, the Brazilian-born owner of both Boi Na Brasa and a jersey autographed by the legendary soccer player.

The restaurant, open six years, is a charming little hideaway, seemingly miles from frenetic Ferry Street. We'd be all for strip mall stores if they were decorated this way. Love the mounted fox and owl above the grill, and the serrated saw above one passageway.

You haven't lived — and you may feel like dying — until you've done rodizio. It's nothing but meat, and they keep bringing it out until you say *no mas*. At Boi Na Brasa, we started with pork and ended with pineapple, our arteries happily clogging away. The shrimp in garlic sauce, an appetizer, are rubbery, but the rodizio itself would rank solidly in the middle of those sampled earlier in the summer. The chicken legs are fat and plump, if slightly greasy. The turkey wrapped in bacon is unmemorable — "you didn't taste the turkey at all," according to Ed Murray. The beef ribs, though, are among the best we sampled, or rather, attacked. Chicken hearts are an acquired taste, one made harder here by their greasy sheen. Top meat: the beef tenderloin, a terrifically chewy, cooked just-right slab.

We polished off slices of cinnamon-dusted grilled pineapple — "nice and juicy," according to Dan Smith — and sat back, giddy and gored.

"This is something that will go in the memory bank for the rest of my life," Caminos said. He sighed. "I'm glad I'm not working tonight, I'm going home, kick back, tell my wife stories and z-z-z-z."

Munch 2002 was over. It had been a long, hot, hearty summer. For the Munch Team, it was time to sleep, sleep, perchance to dream of the Big Dog, and 2003.

Munch Team favorites

Guest Muncher Gil Caminos: "mealy" hot dog, Charlie's Pool Room, Alpha; "Stef's" pizza, ricotta fritters, Pizza Cake, Parsippany-Troy Hills.

Guest Muncher Pat Kedian: Happy Face pancakes, Flapjacks, Newton; homestyle pizza, fallen chocolate soufflé cake, Pizza Cake; steak in garlic sauce, Boi Na Brasa, Newark.

Guest Muncher Dan Smith: homestyle pizza, fallen chocolate soufflé cake, Pizza Cake; beef tenderloin, grilled pineapple, Boi Na Brasa; hot dogs, Charlie's Pool Room.

Star-Ledger Reporter Peter Genovese: hot dogs, atmosphere, Charlie's Pool Room; beef tenderloin, Boi Na Brasa; calzone, banana cream pie, Pizza Cake.

Star-Ledger Photographer Ed Murray: hot dogs, Charlie's Pool Room; homestyle pizza, fallen chocolate soufflé cake, Pizza Cake.

EXHIBIT 14

Português responsável pela ONU no Iraque pede o fim das sanções económicas

O Coordenador Humanitário da ONU no Iraque, o português Ramiro Lopes da Silva, defende numa entrevista publicada na última terça-feira, o fim das sanções económicas e alerta que um conflito militar teria custos dramáticos para a população iraquiana.

Numa entrevista à revista Visão, o mais alto funcionário das Nações Unidas no Iraque adianta que as sanções económicas fizeram criar uma economia subterrânea no Iraque *"à custa da popu-lação"* e lembra que os *"iraquianos tinham um nível de vida bem razoável durante os anos 80"*.

"As sanções provocaram a penúria total e uma hiperinflação galopante. O nível salarial entrou em erosão. Um professor que em 1990 ganhava dois mil euros por mês, hoje ganha 20, 30 ou 40 euros", recorda Ramiro Lopes da Silva.

Considerando a actual situação humanitária do Iraque como *"crítica"*, Ramiro Lopes da Silva entende que um eventual conflito militar teria *"custos dramáticos para a popula-ção"*.

BREVES

Duas jovens inglesas mortas em festa

Duas adolescentes foram baleadas mortalmente e outras duas ficaram feridas durante uma festa privada organizada durante esta a noite de quarta para quinta feira num salão de cabeleireiro em Birmingham, no centro de Inglaterra.

De acordo com informações da Polícia, as duas vítimas mortais tinham 17 e 18 anos de idade, tal como as duas outras raparigas feridas, que se encontram hospitalizadas fora de perigo.

A Polícia encontrou um carro crivado de balas perto do salão de cabeleireiro onde ocorreram os disparos, ao que tudo indica causados por uma disputa. O responsável pelo crime ainda não é desconhecido.

Cinco palestinianos mortos em menos de 24 horas

Cinco palestinianos foram mortos ontem e hoje por forças de segurança israelitas, quatro na Faixa de Gaza e na Cisjordânia e outro numa localidade israelita próxima da Cisjordânia.

Um palestiniano armado que tentou tomar como reféns um casal de israelitas que vivia na localidade de Maor (norte de Israel) foi morto por polícias israelitas hoje de madrugada.

Quarta feira à noite, três palestinianos entre os 13 e os 16 anos foram mortos num colonato israelita, na Faixa de Gaza, e um quarto, que transportava uma bomba, foi morto na Cisjordânia quando se aproximava do colonato de Kedoumin, perto de Nablus, segundo fontes militares israelitas.

Durante a noite, três palestinianos e dois soldados israelitas foram feridos durante uma incursão ao centro e sul da Faixa de Gaza, segundo fontes palestinianas e militares.

Seis imigrantes ilegais morreram em naufrágio em Espanha

Pelo menos seis pessoas morreram ontem, quinta feira de manhã no naufrágio de uma embarcação com imigrantes clandestinos ao largo de Tarifa, no sul de Espanha, informou a polícia. Na embarcação, um barco de borracha com motor, viajavam pelo menos mais 35 pessoas, que foram salvas por efectivos da Guarda Civil espanhola. Do grupo de sobreviventes, 27 foram detidos e oito conseguiram fugir.

A polícia pensa que a embarcação terá partido de Marrocos com 41 magrebinos a bordo e atravessado o estreito de Gibraltar, com o objectivo de introduzir em Espanha o grupo de clandestinos.

A embarcação já tinha sido detectada pelos radares dos barcos de patrulha da Guarda Civil espanhola, quando embateu num rochedo e se voltou, arrastando os 41 passageiros, alegadamente oriundos de Marrocos e Argélia.

Exército israelita faz mais vítimas na Faixa de Gaza

Três jovens palestinianos foram mortos pelo exército israelita na Faixa de Gaza. O que aparenta ser um ataque suicida por três rapazes apenas armados com facas acabou por enlutar os territórios palestinianos no início do ano. Os rapazes tinham entre 14 e 16 anos. De acordo com versão israelita, os jovens foram mortos quando tentavam introduzir-se num colonato judaico.

Aparentemente os três jovens palestinianos organizaram por sua conta um ataque suicida na Faixa de Gaza. Foram mortos quando tentavam introduzir-se num colonato judaico esgueirando-se através da vedação. De acordo com a versão do exército israelita, os rapazes aproximaram-se do colonato como quem vai executar um atentado. A segurança resolveu [illegible] ameaça pela raiz.

Coreia do Sul e China unidas para dialogar com Pyongyang

A pressão sobre a Coreia do Norte, para que o regime comunista suspenda o seu programa nuclear, está a aumentar.

Coreia do Sul e China concordaram em intensificar os seus esforços sobre Pyongyang.

No final de um encontro entre Pequim e Seul, os dois Governos asiáticos estabeleceram uma parceira para renovar o diálogo com a Coreia do Norte.

"As duas partes partilham a ideia de que a questão deve ser resolvida de forma pacífica, através do diálogo, e chegámos a um acordo de cooperação para impedir que a situação se agrave ainda mais", afirmou um responsável sul-coreano.

A Coreia do Sul considera que a crise sobre a reactivação do programa nuclear de Pyongyang poderá pôr em risco a sobrevivência do povo coreano.

"A sobrevivência do povo coreano vai depender da maneira como questão nuclear evoluir. Por isso, devemos encontrar uma solução pacífica que satisfaça o Norte, o Sul e todos os países visados", sublinhou o ministro sul-coreano da Unificação, Jeong Se-Hyun.

Zona desmilitarizada divide duas Coreias

A Coreia do Norte, por seu turno, adverte Seul e Washington para não se imiscuírem nos assuntos internos do país.

"Pode dizer-se que existe actualmente na Península Coreana uma única confrontação entre os coreanos do Norte e o Sul e os Estados Unidos", sustentou o regime comunista, durante a mensagem de Ano Novo.

A comunidade internacional tem revelado alguma preocupação desde o anúncio, por parte da Coreia do Norte, de que iria reactivar o seu programa nuclear.

Na semana passada, Pyongyang anunciou a reabertura dos reactores nucleares de Yongbyon, colocando a comunidade internacional em estado de alerta.

A tensão agravou-se com a expulsão dos inspectores das Nações Unidas da Coreia do Norte.

Greve geral na Venezuela parcialmente levantada

Indústria petrolífera continua em greve

A greve geral que há um mês paralisa a Venezuela vai ser parcialmente levantada. O anúncio foi feito pela Oposição, que garantiu que a indústria petrolífera continuará parada.

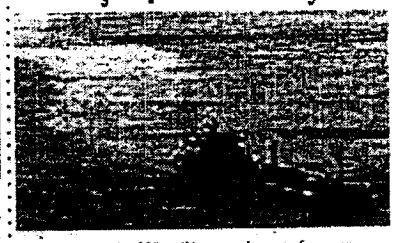
"Em alguns sectores, as pequenas e médias empresas vão abrir na próxima semana, porque não têm meios para permanecer encerradas. Têm que ganhar dinheiro", explicou Americo Martin, um dos dirigentes da greve.

Na semana passada, a Oposição de Chávez apelou à "desobediência civil" como forma de endurecer a luta que mantém desde 2 de Dezembro contra o Governo. Os grevistas exigem a demissão do presidente Hugo Chávez.

"Pedimos ao povo venezuelano que exerça directamente a sua soberania e ignore as decisões do Governo", exortou o líder da Oposição, Carlos Ortega, aludindo ao artigo 350 da Constituição, que concede o direito aos cidadãos de rejeitarem um Governo que não respeite a democracia e os direitos humanos.

Para além da falta de combustível, provocada pela paralisação quase total da empresa petrolífera estatal (PDVSA), a população venezuelana começa a estar ameaçada pela falta de bens alimentares de primeira necessidade, nomeadamente a carne, o leite e o arroz. O Governo de Chávez foi forçado a importar produtos de primeira necessidade do Brasil, da Colômbia e da República Dominicana.

Grande mancha negra avança para França



Maré negra está a 180 quilómetros da costa francesa

Depois da tragédia da Galiza a mancha negra do «Prestige» aproxima-se cada vez mais da costa francesa.

Uma ameaça fragmentada em cerca de 100 placas de fuelóleo que já se situa a 180 quilómetros do litoral.

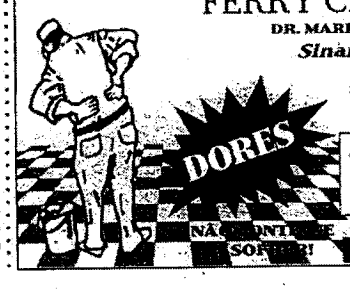
Segundo a imprensa espanhola a dimensão da mancha que se dirige para França, a uma velocidade de 40 Km/ diários assemelha-se à área da cidade de Nova Iorque.

«Se o tempo continuar como se espera, estas bolas de fuelóleo podem atingir o estuário de Gironde por volta do dia 5 de Janeiro», alerta a ministra do Ambiente francesa.

O Ministério Público de Brest, responsável pelas questões de contaminação da costa francesa, já anunciou que vai avançar com uma investigação penal para avaliar o alcance e consequências da mancha negra com vista a fundos de indemnização.

Devido às previsões pessimistas, a França vai enviar um navio às zonas mais afectadas para avaliar a proximidade da maré negra.

A ministra do ambiente francesa, Roselyne Bachelot, anunciou o envio de três equipas para as praias afectadas e espera pela chegada de reforços militares para ajudar às operações de limpeza.



FERRY CHIROPRACTIC CENTER
DR. MARK RODRIGUES — DIRECTOR DESDE 1984
Sinais perigosos de nervos estrangulados:
• Dores de cabeça, ombros, pescoço, dores na parte inferior das costas • Entorpecimento — Formigueiro • Nervosismo
• Acidentes que afectam as costas
Participantes: Blue Cross & Blue Shield • Omega • Medicare/Medicaid
Workers Comp. Ins. • Automobile No Fault Ins. • Local 472 Ins. Plan
ABERTO 6 DIAS, TELEFONE PARA MARCAÇÃO DE CONSULTA
232 FERRY ST., NEWARK, N.J. • 589-7772

PELA COMUNIDADE

RÉVEILLONS FORAM SUCESSO TOTAL NA ÁREA DE NEWARK, NJ

Povo caiu na folia na virada do ano

A alegria total do começo ao fim. Energia transbordante na festa da virada do ano e os três maiores Réveillons mostraram que realmente o povo pediu para ver. Foram festas espetaculares, preparadas com esmero e carinho mas que atingiram seus objetivos. A alegria começava com a chegada das pessoas e desde cedo o povo já se acomodava nos salões à espera da grande virada de ano. Transparece no ar, uma névoa de novas esperanças e parece que uma nova energia toma conta desta gente que vive por aqui. 'Boi na Brasa', 'Brasília Grill' e 'Casa Nova', protagonizaram as festas que realmente o povo queria e sentíamos em todos uma alegria ímpar.

O melhor atestado de todas estas festas, estampamos nas fotografias que captámos nos três grandes eventos e que podem ser repetidos todos os anos com absoluto sucesso.

Orlando Barbosa

Réveillon do 'Boi na Brasa' foi nota 10

A organização da festa do Restaurante 'Boi na Brasa', realizada no 9-25 da Alliston Street, junto à Penn Station, foi magnífica. Merecem nota 10 pela elegância, alimentação e serviço prestado ao público presente. O ambiente também merece todos os elogios pois sentia-se que realmente estávamos num verdadeiro Réveillon preparado com todo carinho que deve ser dado a este evento. A cozinha do 'Boi na Brasa' foi de uma excelência a toda prova e o atendimento dado aos presentes foi além da expectativa. Márcio Mendes e sua banda movimentaram a galera que divertia-se dançando e se alegrando até o fim da festa. Farid e Thaís e seu grupo de trabalho estão de parabéns.

Destaques do Réveillon no 'Boi na Brasa', realizado no 9-25 da Allison Street, junto à Penn Station

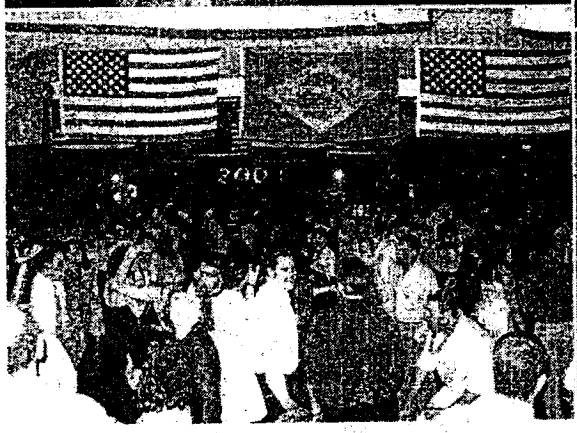
Gala 2002 do Symphony Hall foi uma verdadeira loucura

Mestre Sampa, e as garotas.

O Réveillon do Symphony Hall, comandado pelo mestre Sampa, com a animação frenética de Odimar e sua Energy Band, tendo o Restaurante 'Casa Nova' no comando da alimentação, já atingiu tudo que um grande evento pode atingir. Os salões lotaram e às 10:30 horas já não havia mais lugar para nada. O povo se alimentava, bebia e espoucava suas champagnes e quando chegou a virada da meia-noite, tudo virou abraços e como não poderia deixar de ser, um grande Carnaval. Daí para a frente, as mais de 1700 pessoas presentes, caíram na folia até quase o sol raiar.

A consagração destas festas são evidentes e já podem ser asseguradas para o próximo final de ano, novas e espetaculares Réveillons.

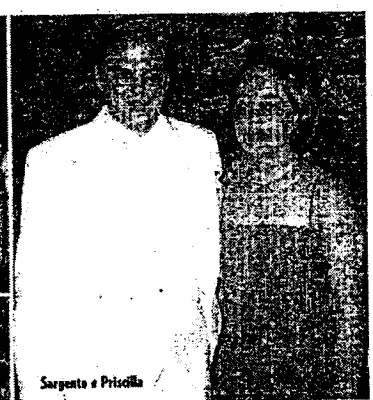
Odimar e sua 'Energy Band'



'Brasília Grill' fez outra festa elegante

Ocupando totalmente seu salão com mais de 450 lugares e o andar inferior com mais 200 cadeiras, o 'Brasília Grill', com um serviço quase que impecável, deu mostras que sabe fazer um bom serviço. Com uma bem instalada cozinha, apresentou um excelente cardápio e um serviço de atendimento de primeiríssima qualidade. Às 10 horas, os salões já estavam lotadíssimos e o povo já se alimentava esperando a aproximação da meia noite para cair na festa com muita alegria e animação de Jimmy e sua banda.

O serviço de estacionamento funcionou muito bem e o 'Brasília Grill' é outro que já consagrou seus trabalhos em grande eventos.



Sargento e Priscilla

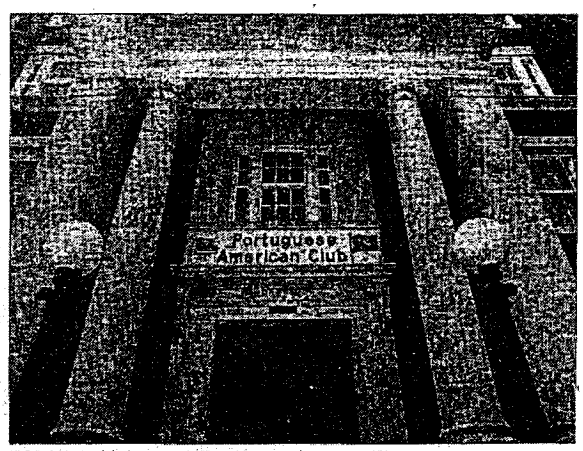
Mount Vernon, NY

Carlos Alexandre (914) 667-4384

O REGRESSO À VIDA ASSOCIATIVA DA POPULAR FIGURA COMUNITÁRIA

Ermelinda Gomes eleita presidente do Portuguese-American Club

■ Ermelinda Gomes: o regresso à direcção do PAC



■ A fachada do Clube Português do Mount Vernon, em Westchester, NY

■ Por CARLOS ALEXANDRE (LUSO-AMERICANO) Mount Vernon, NY

No passado dia 20 de Dezembro, decorreu na sede do Portuguese-American Club de Mount Vernon, uma Assembleia Geral extraordinária que teve como finalidade a eleição dos novos corpos gerentes para o ano de 2003.

A sala encontrava-se com um número bastante reduzido de associados, o que se vem verificando desde há alguns anos - infelizmente.

A única lista candidata à direcção que foi submetida durante o plenário, foi aquela encabeçada por Ermelinda Gomes, que acabou por ser eleita com 57 votos.

Para o Conselho Fiscal, foi eleito com 57 votos o candidato Delfim de Oliveira.

A Mesa da Assembleia Geral do PAC vai, durante 2003, ser regida por António Lopes, que contou com 55 votos de aprovação no encontro do passado dia 20 de Dezembro.

A tomada de posse dos novos órgãos directivos do Portuguese-American Club de Mount Vernon está marcada para o dia 5 de Janeiro, domingo, em cerimónia a realizar-se às dez e trinta da manhã, na sua sede.

• PAC elegeu corpos directivos para o ano 2003

Esta mesma reunião servirá para que a direcção cessante apresente o relatório de contas referente a ano de 2002.

Esta colectividade luso-americana, localizada a cerca de meia hora de distância da cidade de Nova Iorque, cumpriu assim, uma vez mais, um dos requisitos necessários para a continuidade do seu normal funcionamento.

Com Ermelinda Gomes de regresso ao PAC, os seus associados poderão, uma vez mais contar com a sua longa experiência no ramo associativo.

O PAC tem sede em 130 East Prospect Avenue, na cidade de Mount Vernon.

Parabéns a todos os dirigentes eleitos.

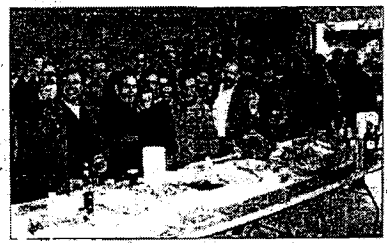
Yonkers, NY

Candido Mesquita (914) 963-4184

Na 'Pacific Stool', onde a festa de Natal tem longa tradição

Ainda a quadra festiva na comunidade portuguesa de Yonkers

Damos continuidade nesta edição à reportagem fotográfica sobre a quadra festiva na comunidade portuguesa radicada na cidade de Yonkers. Aqui ficam mais dois momentos registados.



Na 'Mesquita's General Contractors', registaram-se momentos de boa disposição

627 Greenwich St., 12th fl.
New York, NY 10014
Tel. 212-255-8833
Fax 212-255-4981

291 Lafayette Street
Newark, NJ 07105
Tel. 973-589-7447
Fax 973-690-5482

3198 Cambridge Street
Cambridge, MA 02139
Tel. 617-876-7219
Fax 617-354-3923

MARTIN C. LIU
& ASSOCIATES
ADVOGADOS DE IMIGRAÇÃO

MARTIN C. LIU
Attorney at Law

FERIDO NUM ACIDENTE?

CONSULTA GRÁTIS

PODE CHAMAR 24 HORAS POR DIA

Escritórios de Advocacia de:

WADE T. MORRIS, ESQ.

Attorney at Law

ESPECIALIZADO EM:

ACIDENTES DE AUTOMÓVEL, CONSTRUÇÃO E ACIDENTES POR NEGLIGÊNCIA

TAMBÉM TRATAMOS DE ASSUNTOS CRIMINAIS & DE IMIGRAÇÃO

FALAMOS PORTUGUÊS E INGLÊS

CONTACTE ELIZABETH SILVA

CASO GANHO – PEÃO ATROPELADO: $3,000,000

CASO GANHO – ACIDENTE DE AUTOMÓVEL: $1,900,000

COM ESCRITÓRIOS SITUADOS EM NEW YORK E LONG ISLAND

225 B ROADWAY ,15 TH FLOOR	101 E AST 9TH STREET
NEW YORK , N.Y. 10007	LONG ISLAND , N.Y. 11746
212-406-4995	631-427-2477
212-406-4996 Fax	212-406-4996 Fax

ESTAMOS ABERTOS DE SEGUNDA A SEXTA-FEIRA DAS 9:00 AS 19:00 HORAS
APONTAMENTOS AOS FINS-DE-SEMANA

Philadelphia, PA

Carlos Pinon Rivas • (215) 535-5928

Grande Noite de Fados no 'Taste of Portugal'

Da esquerda: Hermínia Silva num dos momentos da sua actuação; Tony Quim em palco e Isabel Rodrigues quando actuava durante a primeira parte da noite fadista

Por CARLOS PINON RIVAS (LÚSO-AMERICANO) Filadélfia, PA

Foi no passado dia 6 de Dezembro do ano 2002 que, no restaurante 'Taste o Portugal', em colaboração com a gerência do restaurante 'Quebra Bilhas' - de Newark, New Jersey - se efectuou uma grande noite de fados, tendo a mesma sido dividida em quatro partes.

O fadista Tony Quim foi o apresentador dessa sessão fadista.

O fado castiço de Rosalina Silva

Elenco de luxo em Filadélfia: António Mendonça, Faustino Neto, Hermínia Silva, Isabel Rodrigues, Tony Quim e Rosalina Silvas

Com o aproximar das dez e trinta da noite, e com a sala de jantar a denotar uma boa presença de público (pois que ali se encontravam uma centena de pessoas, estando apenas duas mesas por ocupar), Faustino Neto à viola e António Mendonça à guitarra portuguesa iniciaram a noite com variações em Ré.

Seguiu-se Hermínia Silva, uma fadista da casa, de cuja voz a comunidade portuguesa de Filadélfia se pode orgulhar; nós que já a escutamos há cerca de trinta anos, e que vimos o seu início no grupo cénico do Philadelphia Portuguese Club, atrevemo-nos a dizer que Hermínia, no fim destes anos, está como o vinho do Porto: a sua voz continua forte e clara.

A noite continuou com Isabel Rodrigues: foi a primeira vez que escutámos esta artista, gostámos muito do seu estilo fadista, acompanhada de bóa voz, que a comunidade portuguesa de Newark tem oportunidade de apreciar.

Foi a vez depois escutarmos Tony Quim. E que dizer deste fadista que já vimos actuar outras vezes? E se antes já nos tinha agradado, desta vez não ficou atrás: o seu estilo bem fadista e a sua voz deliciam quem o escuta.

A terminar a primeira parte do espectáculo, escutámos a voz de Rosalina Silva, também uma fadista da casa, e que actualmente é pertença da comunidade de Newark, em New Jersey: não nos podemos esquecer que foi há cerca de dez anos que Rosalina Silva começou na Casa do Benfica a sua carreira de fadista amadora. Desde essa ocasião, e talvez derivado à sua mudança de Filadélfia para Newark, e por nessa comunidade actuar mais amiúde, a sua voz progrediu muito. Cada vez que actua, sente-se mais à vontade: na nossa opinião, está mais artista, mais fadista.

Com a actuação de Rosalina Silva, chegou-se ao primeiro intervalo da noite.

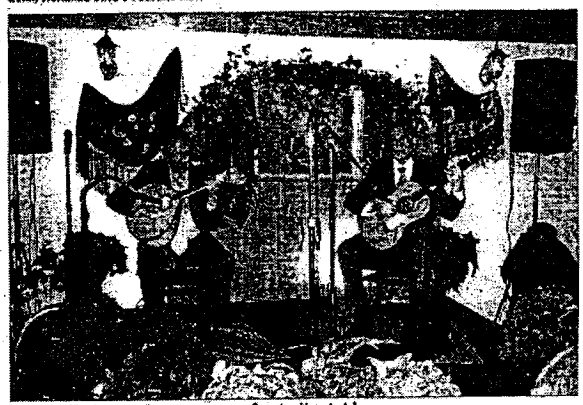
Na segunda parte, tal como na primeira e na terceira, os fadistas interpretaram três fados do seu repertório. Nesta segunda parte, a ordem foi a seguinte: Isabel Rodrigues, Hermínia Silva, Tony Quim e Rosalina Silva, ao que se seguiu novo intervalo, para ser servida uma sopa de caldo verde, pois que se aproximava a meia-noite. E, como é tradicional numa noite fadista, a essa hora come-se um bom caldo verde.

Nos intervalos, escutámos algumas opiniões sobre a noite que estava a decorrer e, na generalidade, todos estavam a gostar do espectáculo. Uns salientavam também a comida, assim como houve alguns que nos salientaram o óptimo ambiente que se fazia sentir. E aqui deixamos uma achega: nota-se que a comunidade de Filadélfia está mais apreciadora dos espectáculos de fados. O público tem muito mais respeito pelos fadistas, escutando os seus fados em silêncio.

Na terceira parte, a ordem de actuação foi a mesma da primeira: Hermínia Silva, Isabel Rodrigues, Tony Quim e Rosalina Silva - que encerrou esta noite fadista quando já passavam das duas horas da madrugada.

De parabéns estão as gerências dos restaurantes 'Taste of Portugal', em Filadélfia, e do 'Quebra-Bilhas', em Newark, NJ, a quem felicitamos pelo espectáculo apresentado.

O grupo de artistas, da esquerda para a direita: Rosalina Silva, António Mendonça, Isabel Rodrigues, Tony Quim, Hermínia Silva e Faustino Neto



António Mendonça à guitarra portuguesa e Faustino Neto à viola

Recortes e Retoques

Por Ferreira Moreno
Oakland, CA

Santa Bárbara nas ilhas (4)

O saudoso e bom amigo José Rodrigues Ribeiro (1919-2001), mais conhecido por Rei Bori na imprensa regional, no seu preciosíssimo "Dicionário Toponímico, Ecológico, Religioso & Social da Ilha Terceira", publicado em 1998, indica na página 121 que a Ermida de Santa Bárbara foi fundada pelo Dr. Padre Valentim Borges de Freitas, em 1963, na área da freguesia da Fonte do Bastardo, concelho da Praia da Vitória.

Transcrevi esta notícia na crónica anterior, embora precavido pela suspeita de não corresponder totalmente à veracidade dos factos. Se por um lado o Padre Valentim nasceu aos 2 de Abril de 1930 na Fonte do Bastardo, cuja igreja paroquial é dedicada a Santa Bárbara, e por outro lado exerceu as funções de pároco nessa freguesia entre Julho de 1964 até Maio de 1968, todavia nunca fundou qualquer ermida a Santa Bárbara!

Primeiramente, no vasto número de ermidas mencionadas pelo Padre Alfredo Lucas (1911-1980) no seu livro "As Ermidas da Ilha Terceira", publicado em 1976, não encontrei sinal de tal ermida. Igualmente em "A Ilha de Jesus Cristo" (1982) de Guido de Monterey. Finalmente, Pedro de Merelim (1913-2001) fala extensivamente acerca da freguesia e igreja da Fonte do Bastardo, mas nem uma palavra acerca da ermida. (Freguesia da Praia, Volume I, Páginas 157-184, Edição de 1982).

A conclusão, por conseguinte, é bem simples: Na Ilha Terceira, ou mais precisamente em Fonte do Bastardo, nunca existiu nem existe uma ermida de Santa Bárbara! Cheguei mesmo a telefonar para a Praia da Vitória e falei com o Padre Cândido Botelho Falcão, que me confirmou (sem sombras de dúvidas) a inexistência daquela ermida. Aliás, desde 1968 até 1970, o Padre Valentim foi vigário-cooperador na Matriz da Praia, onde já se encontrava o Padre Falcão desde 1955.

Pessoalmente, conheci o Valentim como colega e amigo. Tinha uma memória prodigiosa, mas nunca se creditou como fundador de ermidas. Lembro-me ainda da sua ordenação sacerdotal em Angra, no já distante ano de 1954, e da sua partida para Roma, formando-se em Teologia Dogmática e Direito Canónico na Universidade Gregoriana. De regresso aos Açores, leccionou no Seminário de Angra entre 1958 e 1964.

Espírito irrequieto, por natureza, era dotado duma bondade e simpatia magnânimas, que impressionavam toda a gente. Em 1970 deixou os Açores e partiu para Angola, onde permaneceu quatro anos. Depois dum breve 'interregno' entre os Açores e Brasil, chegou à Califorlândia em 1976, trabalhando nas paróquias portuguesas das Cinco Chagas (San Jose), Santa Isabel (Sacramento) e N. S. da Assunção (Turlock), partindo para o Canadá em 1987, onde estabeleceu o Centro Português de N. S. de Fátima em Calgary. A ele se deve a construção do salão e igreja da Senhora de Fátima em Calgary, cuja inauguração ocorreu em 1995. Aos 16 de Maio de 1996, porém, falecia contando apenas 66 anos de idade!

Em conversa com o Padre Manuel Bernardo Soares, colega de curso do Valentim, tive a oportunidade de partilhar a recordação destas e doutras 'lembranças'...

Entretanto, prosseguindo na nossa 'excursão' ao Pico, vamos encontrar Santa Bárbara com igreja paroquial na freguesia das Ribeiras, já referida nas "Saudades" de Gaspar Frutuoso e no Espelho Cristalino de Diogo das Chagas. No sítio da actual igreja, houve uma outra (primitiva) no século XVI, que seria demolida para se levantar a existente.

Feita no mais puro estilo moderno, tem uma capela-mór singular, de forma arredondada, sete janelas rasgadas à volta. Possui também duas capelas laterais construídas no mesmo jeito da capela-mór. Durante as obras de construção, nos anos de 1960, serviu de paroquial a Ermida de N. S. do Socorro, erecta aos tempos do Povoamento (Guido de Monterey, Ilha do Pico, 1983).

Passando agora ao Faial, Santa Bárbara convida-nos a ir visitá-la na sua atractiva ermida, situada nas Angústias da Horta, e bem assim a sua igreja paroquial na freguesia dos Cedros... ambas seculares e presentemente renovadas.

Assim, a ermida é uma das mais antigas da ilha. Foi fundada por Pero Pasteleiro e esposa Madalena da Rosa, pouco mais ou menos antes de 1500. Derrubada por um abalo de terra de 1850, foi logo reedificada tal como está, a expensas de alguns devotos (Marcelino Lima, "Anais do Município da Horta, Pág. 261, Ed. 1943).

Gaspar Frutuoso, que presumivelmente visitou o Faial no terceiro quartel do século XVI, refere que a paroquial de Santa Bárbara, na freguesia dos Cedros, "é uma igreja de três naves sobre cinco colunas, com uma capela ao lado esquerdo". Marcelino Lima, nos supracitados Anais, acrescenta este curioso pormenor: "Uma das naves é mais baixa que as outras. Dizem uns que foi nave adicionada para aumentar o templo; outros opinam ser nave que ficou do primeiro templo, quando substituído (não se sabe quando) pelo actual".

Guido de Monterey, por seu turno, informa-nos que a primitiva igreja de Santa Bárbara (uma artística construção do século XVI em estilo gótico), foi arruinada por um incêndio aos 20 de Novembro de 1971. A igreja actual, inaugurada aos 3 de Julho de 1977, apresenta um formato deveras original, ou seja, um autêntico quadrado em cujo centro se situa o altar, sem capela-mór em altares laterais, mas apenas peanhas com algumas imagens.

Mais ainda nos diz Guido de Monterey: "O primitivo tempo dos Cedros teve as suas obras iniciadas em 1592 e concluídas em 1596. A torre, erecta ao mesmo tempo, foi apeada, executando-se uma nova (a existente actualmente) que, ilesa, escapou do citado incêndio.(Faial, Açores, Rodapé da página 70, Edição 1983).

É com nóstalgia que, neste momento, recordo a minha passagem pelo Faial em 1999, aquando do Primeiro Encontro de Órgãos da Comunicação Social, patrocinado pela Direcção Regional das Comunidades Açorianas. Lembro-me de ter partido do Aeroporto Internacional de San Francisco numa quinta-feira de manhã (2 de Dezembro), e estar já de regresso à Califorlândia numa segunda-feira à noite (6 de Dezembro). E relembro, sobretudo, que o aparelho da SATA, que nos transportou do Faial para a Terceira, seria o mesmo que, uma semana depois, viria a despenhar-se e embater tragicamente algures em S. Jorge, causando a morte de todos os passageiros e tripulantes...

Na Graciosa (por acaso era esse o nome do avião) não existem freguesias, igrejas ou ermidas em honra de Santa Bárbara. Tão pouco no Corvo, que consta tão somente duma povoação que é, ao mesmo tempo, freguesia, vila e concelho... e respectiva padroeira Nossa Senhora dos Milagres. Dizem que em Santa Cruz das Flores a sua primeira igreja foi uma ermida de Santa Bárbara, 'que se fez da banda do sul, numa Lomba, e que pelo tempo se veio a destruir esta ermida'. Mas Frei Diogo das Chagas, que era natural da ilha, desmente categoricamente: "Da qual e de sua destruição eu nunca ouvi falar senão agora, e assim que tudo isto tenho por ridículo" ("Espelho Cristalino", Pág. 535, Ed. 1989).

A Terceira veste seda;
S. Miguel de chamalote;
O Pico, pano de terra;
O Faial, de toda a sorte.

Ó meu amor pequenino,
Tu não vás à Graciosa;
O canal é muito largo,
A barra muito perigosa.

O Adeus Político de Al Gore

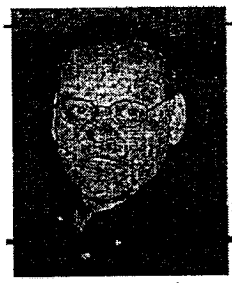
Lavando as mãos do conflito entre os poderosos e o cidadão comum significa tomar a posição dos poderosos e nunca ser-se neutral — Paulo Freire

Acabou-se o "suspense"! O antigo vice-presidente, e candidato pelo Partido Democrático à presidência dos Estados Unidos em 2000, Al Gore, anunciou, oficialmente, que não se candidatará à chefia máxima do país em 2004. Uma proclamação que nos diz muito sobre o estado do sistema político estadunidense, em geral, e o Partido Democrático em particular.

O antigo número dois da administração de Bill Clinton, e líder nominativo dos Democratas, que obteve cerca de 50 milhões de votos do público, ganhando o voto popular nas eleições presidenciais de há dois anos, escolheu uma entrevista no último dia 15 de Dezembro, através do programa televisivo *60 minutes*, da cadeia CBS, para publicitar a sua decisão. Que Gore, o melhor, e sem dúvida o mais conhecido dos aspirantes à Casa Branca tivesse renunciado tão cedo da contenda, exterioriza o controlo que a elite económica e os donos da comunicação social têm nos destinos da nação.

É que durante vários meses Gore preparou-se, agressivamente, para um novo combate contra George W. Bush. Esta preparação, foi clara e inequívoca, nos discursos e nas entrevistas que deu sobre política doméstica e internacional, além de ampla publicidade pelos Estados Unidos com lançamentos sucessivos do seu novo livro. Mais, segundo as sondagens, Gore era, infalivelmente, o candidato preferido pelos militantes, e simpatizantes, do Partido Democrático, para enfrentar o actual presidente daqui a dois anos. Entretanto, as decisões das candidaturas, não estão, na massa crítica ou no apoio popular, mas sim, como a decisão indica, nos gabinetes dos patrões das multinacionais, das companhias de informação, e nas elites dos partidos políticos, há muito vendidas ao poder económico. É que peraste esta oligarquia, o discurso de Gore estava, fora de moda, o que é o mesmo que dizer que não estava em sintonia com o *status quo*.

Ao explicar a sua decisão, o antigo vice-presidente deu apenas uma razão política, mas altamente expressiva. Referindo-se, obliquamente, à batalha de 36 dias na Florida e à decisão do Supremo Tribunal de Justiça que ofereceu a eleição a George W. Bush, Gore disse "Penso que uma campanha com a minha presença seria regressar ao passado, e em certa medida, distraiu o público para o futuro e, para mim, as campanhas são acerca do futuro." Em outras palavras, um segundo duelo Gore-Bush, traria, inevitavelmente, ao debate público, a crise política das eleições de 2000, reencontro Aliás, o próprio vice-presidente num discurso efectuado em Setembro de 2002, na cidade de São Francisco, e altamente publicitado, denunciou a administração Bush pelos sucessivos assaltos aos direitos constitucionais dos estadunidenses. Gore afirmou: "a ideia de que um cidadão americano poderá ser preso sem



Diniz Borges
PROFESSOR

acesso a um processo judicial adequado, e outros remédios, e que isto poderá acontecer somente porque o presidente, ou aqueles que trabalham em seu nome, o desejam, passa muito além do aceitável."

Porém poder-se-á dizer que não é assim tão "para além do aceitável", porque Gore prefere calar-se em vez de aceitar o desafio de concorrer contra o actual presidente e, possivelmente, cessar as medidas inconstitucionais deste executivo.

E porque será que a elite dos Estados Unidos recusa, veementemente, uma revisitação ao acto eleitoral do ano 2000? É que o anúncio da retirada de Gore foi recebido pelos órgãos da comunicação social como um grande alívio. O matutino *New York Times* elogiou a decisão de Gore. Num editorial publicado a 17 de Dezembro, o jornal Novaiorquino escreveu: "O Sr. Gore conseguiu mais 500 mil votos do que o Sr. Bush, mas perdeu o colégio eleitoral por 4 votos numa batalha que acabou no Supremo Tribunal. O Sr Gore receberá sempre louvores por recusar a sua ambição política a favor da segurança do país." Mas o que terá o 11 de Setembro de 2001 a ver com as eleições de 2000? Será que os editores do *New York Times* pensam que toda a América está a dormir?

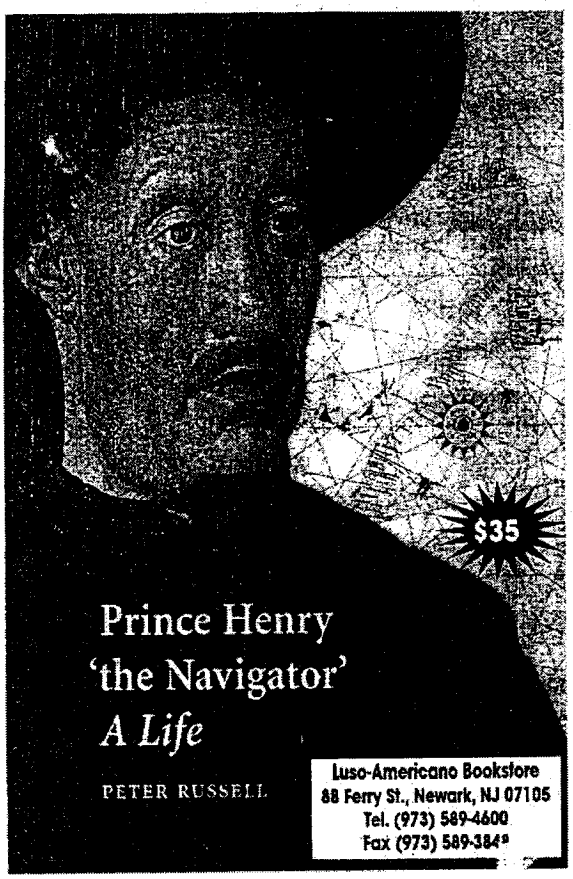
Outro matutino de grande influência, o *Washington Post*, através do denominado articulista liberal E.J. Dionne, para além de indicar algum desespero por tudo o que ocorreu na Florida, no parágrafo seguinte elogiou Gore por ter ignorado esses sentimentos democráticos. Escrevendo, também a 17 de Dezembro, que se colocava ao lado de "milhões de americanos", que acreditavam que uma pluralidade de votantes Floridianos havia ido às urnas para votar em Gore e viram-se traídos pela decisão do Supremo Tribunal, de suprimir a contagem dos votos, acrescentou, logo de seguida, que Gore deveria ser enaltecido por não concorrer em 2004: "mostrando claridade de pensamento, e um grande senso de responsabilidade."

E porque será que Gore, recebeu, como foi dito por vários "peritos" na CNN uma recepção "morna" da comunicação social durante as suas últimas presenças públicas? Será, porque durante os últimos meses de 2002 o antigo vice-presidente disse algumas verdades? É que os seus discursos, em várias partes do país, concentraram-se em reflectir algum descontentamento popular contra o exacerbado militarismo deste governo, as políticas económicas socialmente regressivas, e os assaltos constantes às liberdades cívicas em nome de uma segurança que só acontecerá quando as políticas estrangeiras tiverem outros objectivos. Mais, Gore, havia, ultimamente, questionado as medidas unilaterias de Bush contra o Iraque, denunciando, a doutrina do Presidente Bush de apregoar, sem o mínimo de cogitação, uma guerra destrutiva. Em alocuções feitas durante a apresentação do seu livro, Gore falariz mesmo sobre a possibilidade de se repensar um seguro nacional de saúde, para que assim todo o americano tivesse direito a cuidados de saúde e não apenas aqueles que pagam os preços exorbitantes exigidos pelas seguradoras.

E quais as reacções a tais medidas? Pela parte da comunicação social, e do "establishment" político partidário, veio uma amalgama de hostilização. Em muitos casos, os comentários do antigo vice-presidente, ou foram ignorados, ou ridicularizados. A liderança Democrática no Congresso, e a Comissão Nacional do mesmo Partido, receberam as suas intervenções com um silêncio sepulcral. A última coisa que esta liderança queria era um assalto a Bush que implicasse, um exame, pela população em geral, às preocupações económicas do cidadão comum, particularmente durante condições pendentes de uma guerra para a qual há cada vez menos apoio popular. A liderança Democrática repudiou, na prática, as intervenções de Gore, votando, para autorizar a administração a desencadear uma guerra contra o Iraque. No fundo, a mensagem que deram a Gore foi tão esclerótica que ele acabou renunciando.

Há duas conclusões básicas que se pode tirar deste último episódio da vida política aqui nos Estados Unidos. Primeiro, trata-se da incapacidade do Partido Democrático de opor-se às medidas profundamente anti-democráticas desta administração. A trajectória deste partido, tem sido, virar-se à direita, e adaptar-se ao consenso do mundo da alta-finança, daquilo que o então Presidente dos Estados Unidos Dwight Eisenhower, na década de cinquenta, cognominou, de complexo industrial e militar, que deseja, ardentemente, uma guerra. Segundo, o distanciamento dos poderes político e económico, e dos seus acólitos da comunicação social, do resto do país. Uma alcantilada descoordenação dos inúmeros homens e mulheres, vindos de várias partes de Lobo, de uma amalgama de culturas, que compõem este verdadeiro multiculturalismo.

Tenho pena que Al Gore tenha sucumbido aos poderes da alta finança, e das elites de Washington, e não tenha tido a coragem para continuar a falar de assuntos prementes para a sociedade norte-americana e para o mundo.



Restaurante 'Boi na Brasa' tem 70 pratos diferentes no menu

Farid Mubarack

Na medida do possível, os principais restaurantes brasileiros desta Costa Leste, têm procurado melhorar seus serviços para conquistar cada vez mais a clientela e fazer frente à grande necessidade de bom atendimento ao público.

Nesta semana, tivemos a oportunidade de converser demoradamente com o empresário Farid Mubarack, dono da rede 'Boi na Brasa', que, após a inauguração de sua belíssima casa na Merchant Street, dentro dos melhores padrões do sistema de restaurantes da melhor qualidade brasileira, viu-se na contingência de melhorar substancialmente seus padrões de serviços, oferecendo agora tudo da cozinha mediterrânica, com a contratação do chefe Belmiro Lopez, natural de Tela Nova, na Galícia (Espanha), com 32 anos de experiência, passando por restaurantes da Itália, França, Alemanha, onde trabalhou no mais movimentado aeroporto de Frankfort.

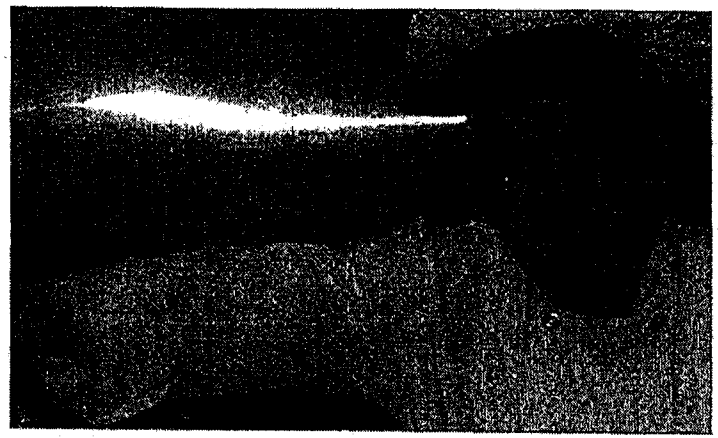
Sua especialidade é a comida mediterrânica, muito conhecida em Portugal, Espanha, França e Itália.

Nada menos que 70 pratos compõem o novo menu do 'Boi na Brasa' e todas as festas podem ser programadas, incluindo pratos do novo cardápio, como também todos os dias são servidos diferentes tipos de saladas, pastas, pescados, marisco, frangos, codornizes e patos. Além disto também, servem carnes da melhor especialidade.

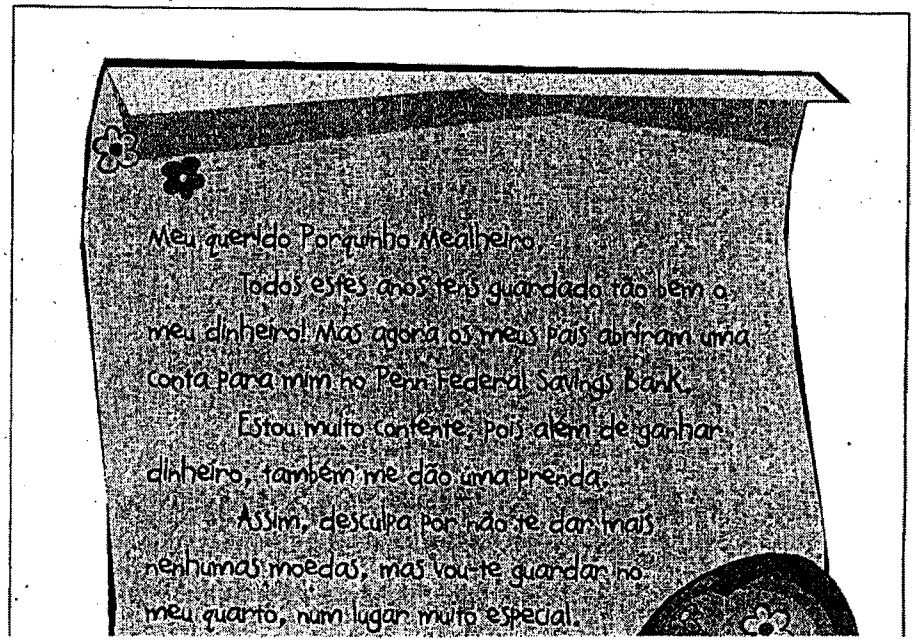
Segundo o sr. Farid, esta medida em adicionar ao cardápio a cozinha mediterrânica, visa acima de tudo, que a clientela tenha mais opções de escolha, e varia um pouco do tradicional rodízio de carnes à brasileira. *"Com isto, também criaremos um novo tipo de cliente, mais afeito a estas tradicionais comidas e também continuaremos mantendo os pratos que são conhecidos do público desde o começo do Boi na Brasa"*, diz o empresário.

No verão, o 'Boi na Brasa' vai oferecer 'side café', ou seja, as mesas na calçada, onde serão servidos tapas variadas (aperitivos)

O tradicional restaurante em sua nova casa, fica na Merchant St., esquina com a Clover St., defronte à antica Continental Hardware, no Ironbound, atendendo pelo telefone (973) 522-1527.



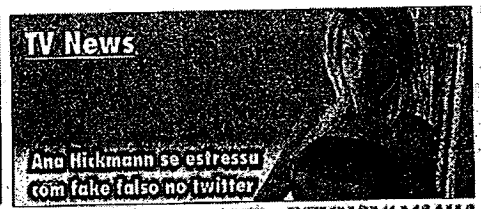
O Chefe Delmiro Lopez, contratado pelo restaurante 'Boi na Brasa', especializado em cozinha mediterrânica



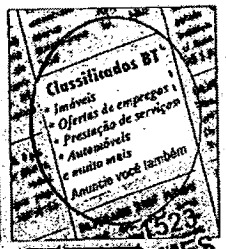
Olha a galera aí, gente!

EXHIBIT 15

TEMPO
Sexta-feira
Parcial nublado
Máx. 70° / Mín. 57°
Sábado Máx. 73° Mín. 62°
Chuva
New York


TV News
Ana Hickmann se estressa com fake falso no twitter

TV News
Roberto Carlos virá no último carro da Beija-Flor no Carnaval


Classificados BT
• Imóveis
• Ofertas de empregos
• Prestação de serviços
• Automóveis
e muito mais
Anuncie você também
1523 TIMES

NEW YORK - NEW JERSEY - CONNECTICUT - PENNSYLVANIA

BRAZILIAN TIMES

YEAR XXII - Nº 1523 - Fri., July 02 - Thu. July 08, 2010 | The best journal for you | WWW.BRAZILIANTIMES.COM | Free - Grátis

Obama clama por Reforma Imigratória durante discurso

"Preciso do apoio de todos para resolver este problema",

Falou Obama, na manhã de ontem

Em seu primeiro discurso, para a nação, sobre o assunto, na manhã de quinta-feira (01), o presidente Barack Obama afirmou que chegou a hora da Reforma Imigratória ser tratada como prioridade por republicanos e democratas no Congresso

Na manhã de ontem, (01), os olhos de grande parte dos imigrantes ficaram voltados para a televisão, assistindo ao discurso proferido pelo presidente Barack Obama, que afirmou que chegou a hora da Reforma Imigratória ser tratada como prioridade por republicanos e democratas, endossando o papel dos imigrantes no desenvolvimento do país ao longo dos anos, e dizendo que a oposição ao tema se deve à 'interesses políticos'.

Segundo o presidente, a urgência do assunto deve ultrapassar discordâncias políticas, priorizando um projeto bipartidário que exija o fortalecimento da fronteira, que gere uma estrutura de fiscalização mais eficiente sobre o trabalho indocumentado e, principalmente, que crie um caminho de legalização para os mais de 11 milhões de imigrantes.

PÁGINA 08

Obama disse que também é contra a deportação em massa

Emoção durante transmissão da Copa 2010 em português pela ESPN

Desde 2006, Zinho, jogador que ajudou a seleção brasileira a levantar a taça da Copa do Mundo de 1994, tem aberto caminhos profissionais nos EUA. Atualmente é comentarista da Copa 2010, pela ESPN, a brinca que pode seguir carreira, caso a emissora resolva expandir as transmissões em português.

PÁGINA 10

O locutor Marco Alfaro (e) ao lado do comentarista Zinho

Restaurante vira QG brasileiro durante a Copa

Os amantes do futebol e das grandes celebrações elegeram o Boi na Brasa, restaurante brasileiro localizado no bairro do Ironbound em Newark, NJ como o QG da Copa. Torcedores de todas as nacionalidades, simpatizantes da seleção brasileira têm prestigiado os jogos da seleção e vibrado com as vitórias do Brasil.

PÁGINA 06

Utah quer fazer "Mini Reforma de Imigração" no estado

O Procurador Geral Mark Shurtleff disse, na última segunda-feira, que está trabalhando com funcionários do estado de Utah e do México para criar um programa-piloto específico para trabalhadores convidados.

PÁGINA 09

BRAZILIAN TIMES
THEBEST JOURNAL FOR YOU
Founded in August / 1988
The most circulated Brazilian Newspaper in the USA

Toll free - 1-877-625-0079

www.braziliantimes.com

E-mail:
GERAL - btimes@braziliantimes.com
REDAÇÃO -news@braziliantimes.com
COMERCIAL -ad@braziliantimes.com

EDIRSON PAIVA
Publisher

STAFF NEWS

EDIRSON PAIVA JR.
Executive Editor

LUCIANO SODRÉ
Assistant Editor

LUCIO TOMICH
Feature Editor

REPORTER
Maristela Monticelli - General News
Gisele Ribeiro - General News
Bibi Beauty - Columnist

REGIONAL OFFICES

New York/NY
Maristela Monticelli (917) 572-6610
Columnist - correspondent
maristela@braziliantimes.com

Newark/NJ
Cláudia Cascardo - (973) 755-2432
email: cascardo2007@hotmail.com
Regional Managing Editor

Bridgeport/CT
Mara Palmieri
Regional Managing Editor
Phone: (203) 650-2160

Somerville/MA
Cristina Paiva
Regional Managing Editor
Phone: (617) 666-0864

Miami/FL
Phydias Barbosa
Regional Managing Editor
Phone: (954) 531-7541

Contributing Writers
Dr. Joel Stewart (Florida)
Dr. Lair Ribeiro (Brazil)
Maurício Mendes (Massachusetts)

Marketing Department
Liliane Paiva - Director
Geraldo Carlos - assistant

Graphic Designer
Marcelo Teles-Vanessa Rodrigues

MAILING ADDRESS
P.O.Box 447
Somerville (MA) 02143

Os artigos assinados e/ou colunas e cartas, são de responsabilidade de seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião deste jornal. O Brazilian Times não é responsável pelo conteúdo dos mesmos.

Signed articles, columns and letters do not necessarily reflect the views of the newspaper or its publishers. The Brazilian Times accepts no responsibility for their content.

Nódoas

Participe desta seção: envie suas sugestões, críticas, opiniões e comentários para op@braziliantimes.com

Não era já essas coisas a ficha de Adroaldo. Na escola primária, ele sempre se destacou pelas perguntas impróprias e brincadeiras de mau-gosto. Quando acontecia alguma coisa inusitada na sala de aula, ele era apontado como o malfeitor. Se a culpa fosse sua, negava com ar de deboche. Se, ao contrário, não tivesse nada a ver com o fato, assumia a responsabilidade e se submetia aos grãos de milho no canto da sala, só para não ser superado por nenhum colega que estivesse interessado em ocupar o seu lugar de baguceiro-mor.

Ao ginásio, o moleque chegou com três anos de atraso, e trinta centímetros mais alto do que os demais colegas. Além de mais alto, o rapaz pesava quase oitenta quilos. Nas discussões sobre alguma matéria, Adroaldo impunha as suas opiniões até aos professores, que já não tinham coragem de puni-lo por indisciplina. O medo imperava entre todos, pois, além de prepotente, o sujeito era agressivo e malvado.

Na faculdade, que o aceitou com restrições, Adroaldo se apossou do diretório acadêmico e se elegeu presidente vitalício, com mudanças no estatuto feitas com a ajuda de outros colegas, que falsificaram a lista de presença e concretizaram a tramóia. O grupo sabia que o mandato vitalício poderia durar anos a fio, pois bastava que o presidente não concluísse o curso.

No diretório, Adroaldo praticava atos arbitrários, promovia festas com cobrança de ingresso, desviava recursos do fundo universitário, agredia opositores com longos porretes, que empunhava nas reuniões estudantis. Era um crápula, diziam os colegas quando o presidente não estava por perto.

Finalmente apareceu alguém para enfrentar o indomável Adroaldo. Chamava-se Goberval e foi aprovado em primeiro lugar no vestibular. Franzino, cabelos ralos e óculos de grau. Com uma fala mansa e palavras bem colocadas, o calouro não aceitou o trote imposto por Adroaldo. Recusou-se a se submeter às humilhações e foi ao distrito policial da região, onde fez um boletim de ocorrência contra o presidente do diretório e a diretoria. Depois foi ao Ministério Público, renovou a acusação e pediu garantias cidadãs.

A imprensa procurou por Goberval, que não quis dar entrevistas enquanto não obtivesse uma posição objetiva das autoridades. Nas redes sociais surgiram manifestações de apoio a Goberval, e logo se formou uma avalanche de acusações contra Adroaldo. Vinham notícias de suas arbitrariedades desde a escola primária. Adroaldo, incrédulo, pediu ajuda de aliados para impedir que as coisas andassem contra ele. Procurou alguns asseclas que haviam se beneficiado das malandragens e iniciou uma contraofensiva no Twitter. Não deu certo. Em resposta às suas mensagens, no anonimato, milhares de pessoas se uniram para pedir a destituição do presidente do diretório e da sua diretoria.

Na delegacia de polícia, chamado a depor, Adroaldo desacatou o delegado e foi autuado. Ainda não havia se retirado, quando alguns fornecedores apareceram com cheques sem fundos emitidos por Adroaldo. A polícia verificou que vários cheques eram de contas fictícias e enquadraram o pilantra em mais um dispositivo legal. Enquanto policiais faziam a coleta de informações, outros buscavam a justiça para requerer a prisão temporária do falsário.

Adroaldo foi preso e solto dias depois por determinação judicial. Os inquéritos se transformaram em processos, e o denunciado nunca mais teve sossego. Vivia de tribunal em tribunal, tentando se livrar de uma condenação que poderia levá-lo à cadeia, para cumprimento de pena.

Foi expulso da faculdade. Nas eleições que se seguiram, tentou e conseguiu uma vaga de vereador apoiado pela marginalidade. No primeiro dia de trabalho foi levado, de camburão, para uma audiência judicial. No dia seguinte subiu à tribuna para reagir contra o que chamou de arbitrariedade. Gritava tanto que o presidente da Mesa desligou o alto-falante. Não se conformou e destruiu tudo o que estava por perto. Foi processado por falta de decoro e, antes de perder o mandato, renunciou. Candidatou-se na eleição seguinte e elegeu-se.

No discurso de posse, acusou a todos e a tudo. Reclamou das origens, dos pais, que não o educaram, da omissão dos professores que não o ensinaram, dos colegas de diretório acadêmico, que o abandonaram, da polícia, da justiça, dos governantes. Para finalizar, bradou que em sua ficha havia somente nódoas, nunca sujeiras que não pudessem ser removidas com uma boa lavagem. – De dinheiro? – perguntou, uníssono, o plenário.

Paulo Castelo Branco
Advogado e escritor

Responsabilidade civil do transportador aéreo

O tão remoto 1900, quando o Conde alemão Ferdinand Von Zappelin inventou o denominado "zepelim", um dirigível produzido com metal e a base de hidrogênio, apontou o início do inovador e preocupante tráfego aéreo. Desde lá, completamos um século de existência de transporte aéreo com ilimitados problemas a serem resolvidos.

Foi notícia nacional, na semana passada, o incidente ocorrido com o voo JJ3717, da TAM, que fazia a rota Natal, escala em Brasília e pouso em São Paulo. O avião, que fez uma manobra extremamente brusca a fim de não colidir com outra aeronave, foi alvo de debate pela mídia antes mesmo dos 171 passageiros a bordo terem sido informados do ocorrido. Mais uma vez, o consumidor de passagens aéreas fica a mercê das despreocupadas empresas transportadoras.

Os incidentes, quando não convertidos em acidentes aéreos, são intermináveis. Os consumidores de bilhetes aéreos ainda se encontram vulneráveis aos casos de turbulência, mudança de horários, cancelamentos, quedas e demais acontecimentos que reiteradas vezes vêm acontecendo nos últimos anos.

Em contrapartida, o Código de Defesa do Consumidor garante: o risco, bem como o lucro, é legítimo do fornecedor. Isto é, quem exerce uma atividade deve assumir o risco integral do negócio a ele inerente ou dela decorrentes. A questão não é controvertida, quem assume exclusivamente o lucro deve, indiscutivelmente, assumir também o risco.

Nesse interim, e não deixando lacunas como meio para o fornecedor se eximir da culpa, o legislador se incumbiu de afirmar que a responsabilidade do transportador não pode ser elidida por caso fortuito ou por força maior, o que era permitido no sistema da Convenção e do CBA - antigos diplomas que norteavam a relação aérea, sendo ainda muito mais rigoroso o instituto do CDC.

No que tange a responsabilidade, o Código de Defesa do Consumidor é claro ao referir que esta nas relações de consumo é objetiva, ou seja, independe de culpa. A relação de transporte é notoriamente e sem controvérsia um dever de resultado, cabendo ao transportador fazê-la de modo a não provocar riscos ao consumidor, seja em relação à sua vida, à saúde e à segurança.

Entretanto, é exatamente nesse diapasão que incide o disposto no art. 6º, VI do CDC, onde consta que o consumidor tem como direitos básicos a efetiva prevenção e reparação dos danos patrimoniais e morais, individuais, coletivos e difusos. É, essencialmente, fundamentado no princípio da reparação integral e na proporção do dano sofrido (sem comportar limitações) que o CDC fundamenta a fixação da indenização por danos materiais ou imateriais.

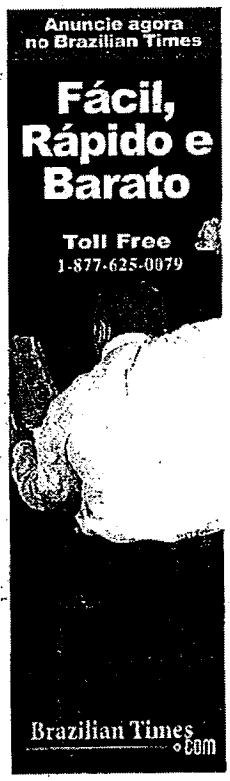
E mais: é fundamental destacar que a Constituição Federal, em seu art. 37, parágrafo 6º, estabelece a responsabilidade objetiva das pessoas jurídicas de direito privado, prestadoras de serviços públicos, pelos danos que seus agentes, nessa qualidade, causarem a terceiros.

Portanto, a responsabilidade civil nos transportes, em qualquer de suas modalidades e desde que decorra de um contrato, é objetiva, ou seja, não é necessário provar a culpa.

Ademais, o abalo moral sofrido pelas vítimas de susto ou lesão corporal no transporte é fato notório e de difícil reparação por parte do fornecedor. A sequela emocional que persegue o consumidor por bom tempo deve, não há dúvidas, ser indenizada de forma justa e satisfatória. Nesse diapasão, restam a dor, o medo e o pânico que, indiscutivelmente, não há indenização suficiente que os sacie.

Eduardo Barbosa

Advogado, Conselheiro da OAB/RS, Diretor da ESCOLA DA OAB/RS, Professor da AASP/SP, Professor da ESADE/RS, Professor da ESA/RS eduardo@eduardobarbosaadv.com.br



Boi na Brasa Grill: QG da Copa 2010 em Newark

Esquadrão de motociclista da polícia de Newark, fazendo a segurança na área

Telão, conforto e segurança para torcer pelo Brasil

O jornalista Francisco Sampa, coordenador do QG, com Marlene. Amigos de longa data, felizes com o sucesso da seleção e do evento no Boi na Brasa Brill

Bruno da Flausa, o fiel guardião da taça da Fifa

Família brasileira marcando presença

Da Redação
ANBT

Os amantes do futebol e das grandes celebrações elegeram o Boi na Brasa Grill, restaurante brasileiro localizado no bairro do Ironbound em Newark, NJ como o QG da Copa. Torcedores de todas as nacionalidades, simpatizantes da seleção brasileira têm prestigiado os jogos da seleção e vibrado com as vitórias da seleção Penta Campeã no estacionamento e nas dependências do restaurante. As cores verde e amarelo do Brasil predominam em todas as partes. O comerciante Farid Saleh e sua esposa Thais fizeram uma aposta de peso e montaram uma super estrutura para o Mundial de 2010, na África do Sul.

Segundo Farid, "Tudo começa com o ser humano e pensando dessa forma contratei o profissional multimídia especialista em eventos especiais, o jornalista Francisco Sampa, que idealizou e montou todo o projeto de marketing, estruturação visual, como o telão super HD 17 x 13, um super sistema de som e uma super tenda big domme cobrindo toda a área do estacionamento. O Sampa nos passou a idéia de tirarmos as pessoas de casa antes dos jogos e para isso precisarfamos de uma super estrutura com conforto e visibilidade. Acatamos a idéia e demos carta branca para a execução do projeto. Estamos felizes com o resultado do mesmo e nós da família Boi na Brasa e o público, que tem marcado presença em todos os eventos e tem sido a principal razão do sucesso daquilo que a comunidade batizou de QG da Copa".

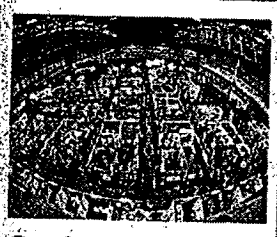
O QG da Copa já atravessou fronteiras através de várias redes de TV dos EUA e do mundo. O Canal 41 Univision tem feito flashes ao vivo via satélite para as três Américas, com uma audiência de mais de 50 milhões de pessoas em todo o planeta, especialmente nos países de língua espanhola. O Canal 47 Telemundo tem dado destaque ao QG da Copa em sua cobertura do mundial. Por parte da mídia brasileira, a Rede Record do Brasil e a Record Internacional veicufou no Jornal da Record de segunda-feira, dia 28, uma matéria feita no local que poderá ser vista no www.r7.com. Os jornais comunitários têm dado amplo destaque ao QG, site como www.vejatv.com, Rádio WADO 1280 AM e toda a mídia de língua portuguesa e espanhola estão atentos à movimentação no QG da Copa de Newark.

Galera de olho no lance no super-telão HD

O povão é só alegria com a seleção, no QG da Copa

Segundo Francisco Sampa, idealizador da estrutura do QG, "É muito importante essa resposta que estamos tendo do público e da imprensa, pois com tudo isso criamos e geramos conteúdo editorial de boa qualidade, a prova é o interesse de vários veículos em estarem conosco e divulgando o que acontece aqui no QG. A comunidade sabe respaldar, dar valor em quem acredita na força de nossa gente. O sucesso do QG e de todos, a estrela máxima aqui é o povo. Foram para eles que nós criamos e montamos tudo, mas contamos com apoio de toda a cidade de Newark, da equipe do prefeito Cory A. Booker, do vereador do nosso bairro Sr. Augusto Amador, do diretor do Departamento de Polícia da cidade de Newark. Enfim aproveito a chance que o jornal Brazilian Times nos está dando para agradecer ao Farid, à Thais, ao Jonathan e à todos os funcionários do Boi na Brasa por apoiarem este projeto. Não posso deixar de citar os Djs Bruno Goiano, Nagib, Danny Way, às bandas: Zuk, Nosso Ritmo, Ai Delícia, Pimenta Malagueta e à Tatiana Lima e ao povo de língua portuguesa pelo apoio e presença. Muito obrigado mesmo". A comunidade é só elogios ao trabalho da equipe do QG da Copa. O valadarense Sidney e seu cunhado Luiz Carioca há mais de 25 anos radicados em Newark em coro responderam: "O negão é chato, mas faz tudo com amor e profissionalismo. É o melhor produtor de eventos da nossa comunidade. Parabéns ao Farid e à todos nós por termos um local deste nível para vermos os jogos e celebrarmos as vitórias da nossa seleção. Que venha o Hexa meu irmão!"

EXHIBIT 16



Contagem regressiva para a ExpoBusiness América em MA

Agora, falta pouco para o grande encontro de empresários, comerciantes, empreendedores, lojistas e o público em geral. A ExpoBusiness América vai reunir os brasileiros no SeaPort World Trade Center, em Boston (MA). Com ampla programação de eventos, a feira vai além dos negócios. Sorteios, degustação, promoções, distribuição de brindes pelos expositores e um ciclo de palestras motivacionais, com a participação do professor Gretz, um dos palestrantes mais famosos do Brasil.

De acordo com Alvaro Lima e Sérgio Tinen, os organizadores do evento, a feira será uma excelente vitrine para a divulgação e promoção de produtos e serviços. Anote já na sua agenda. ExpoBusiness América nos dias 5 e 6 de junho. A entrada é de graça para o público.

Local: Seaport World Trade Center - 200 Seaport Boulevard, Boston – MA. Datas e Horários: 5 e 6 de Junho, sábado e domingo, das 10:00 am às 6:00 pm.

Boi na Brasa Grill entra no ritmo da Copa do Mundo 2010

O interior do restaurante, decorado com as cores do Brasil e da seleção dos demais países, tem um clima de festa "à La Brasil" neste enclave de língua portuguesa no Estado Jardim

Junho é o mês dos santos festeiros Antônio, João e Pedro. E também o mês dos festejos do Dia de Portugal, de Luis de Camões e das comunidades, mas este junho de 2010 é especial para 32 países, dentre eles Brasil e Portugal, que mais uma vez se enfrentarão em um campeonato mundial de futebol, precisamente na África do Sul, a primeira Copa a ser disputada no Continente Africano.

E quando se fala de Copa do Mundo o povo brasileiro vibra e se emociona. O Brasil busca o 6º título, já Portugal o 1º. Essa Copa promete grandes emoções envolvendo brasileiros e portugueses. E essas emoções dentro e fora de campo serão vividas no bairro do Ironbound, em Newark (NJ), através do super telão com tecnologia de alta definição em tamanho gigante de 17x13, que será instalado no estacionamento do Restaurante Boi na Brasa Grill, na 1 Merchant Street.

O interior do restaurante, totalmente decorado com as cores do Brasil e da seleção dos demais países, tem um clima de festa "à La Brasil" neste enclave de língua portuguesa no Estado Jardim. Com a produção do profissional multimídia Francisco Sampa, especialista em eventos especiais e com mais de 35 anos de atividade nesta área, e o apoio técnico da empresa Walltronics, sediada em Delaware, com 20 anos de atividade em grandes eventos esportivos, musicais e políticos.

Será instalado um telão tamanho gigante, de 17x13, no estacionamento do Restaurante Boi na Brasa Grill, na 1 Merchant St., no Bairro do Ironbound

A transmissão da Copa do Mundo 2010 em Newark promete ser um feito histórico nunca visto antes em língua portuguesa e os jogos serão transmitidos pelas duas maiores redes de TV em espanhol dos EUA. O evento conta com o apoio de grandes empresas e terá shows musicais com a Banda Zuky, grupos de mulatas, os pagodeiros da Banda Nosso Ritmo e o DJ Bruno Golano.

O mês de junho será totalmente de festa com muita alegria e gente bonita. Dia 6 de junho, domingo, será realizada a primeira festa de aquecimento da torcida e a preparação para os festejos do Dia de Portugal nos dias 12 e 13, sábado e domingo, e os jogos da Seleção Brasileira dia 15, terça-feira, às 2h30 da tarde domingo, às 10h00 da manhã e sexta, 25, às 2h30 da tarde. A equipe Boi na Brasa sob o comando de Farid Saleh e do gerente Jonathan, com a produção da Sampa Eventos Especiais esperam contar com o apoio e a presença da torcida brasileira de toda a área metropolitana de NJ e NY. Informações: (973) 522-1557 e www.boinabrasa.com.

• GRÁTIS • GRÁTIS • www.BrazilianVoice.com • GRÁTIS • GRÁTIS • GRÁTIS •

Edição de Sábado

Brazilian Voice

• Ano 20 • nº 1182 • 29 de Maio a 01 de Junho de 2010 •

SUSPEITA DE HOMICÍDIO

Brasileiros usavam cartões de família desaparecida

José O. Coutinho, Elias L. Batista, e Valdeir G. dos Santos enfrentam a acusação de terem utilizado sem autorização cartões bancários da família catarinense Szczepanik (detalhe), desaparecida desde dezembro do ano passado

Na última segunda-feira, 24 de maio, as autoridades locais prenderam os brasileiros José Oliveira Coutinho, 35 anos, Elias Lourenço Batista, 29 anos, e Valdeir Gonçalves dos Santos, 30 anos, que trabalhavam para o também brasileiro Vanderlei Szczepanik, antes que ele, esposa e filho desaparecessem. Os três imigrantes enfrentam a acusação de terem utilizado sem autorização cartões bancários dos Szczepanik para realizar saques em caixas eletrônicos, comprar comida e roupas, totalizando US$ 4.347. Todos os três suspeitos estão em situação migratória irregular nos EUA e encontravam-se sob custódia do Departamento de Imigração (ICE), segundo as autoridades. O chefe do Departamento de Polícia de Omaha, Nebraska, Alex Hayes, disse que a primeira utilização não autorizada dos cartões ocorreu em 17 de dezembro do ano passado, último dia em que a família foi vista. 18

Newark-NJ

Polícia emite mais multas em auto-estradas

Mês passado, a Polícia Estadual emitiu mais multas ao longo das auto-estradas NJ Turnpike e Garden State Parkway que no mesmo período ano passado, segundo o NJ.com. Os números também demonstraram que as multas relativas a excesso de velocidade envolvendo caminhões. 15

Brasil

Dúrval: Rodrigo Maia recebia propina do DEM 4

Brasil e EUA ampliam visto para 10 anos 6

Esportes

Jornal: CBF dará R$ 1 mi a jogadores pelo Hexa 20

Júlio César critica bola de "supermercado" 20

Newark 18

Classificados 22

Newark - NJ

Segurança é acusado de roubar US$ 495 de passageira no Aeroporto

Em 18 de maio, um segurança do Departamento de Segurança no Transporte (TSA) foi formalmente acusado na Corte Federal de Newark de roubar US$ 495 da bolsa de uma passageira no Aeroporto Internacional de Newark, New Jersey. Leroy Ray (foto), 44 anos, residente na mesma cidade, foi liberado após pagar a fiança estipulada em US$ 1 mil e foi suspenso de seu emprego. Ele foi acusado de mentir para investigadores sobre o incidente, o qual ocorreu em fevereiro. 12

Imigração

Polêmica lei do Arizona revela divergências entre republicanos

Legisladores e candidatos republicanos estão cada vez mais divididos sobre o problema da imigração ilegal, principalmente pela necessidade de atrair apoio latino, especialmente durante as eleições, e manter o bom relacionamento com membros do partido que defendem o endurecimento das leis. A polêmica lei aprovada recentemente no Arizona, que permite que policiais locais investiguem o status migratório de qualquer pessoa suspeita de estar ilegalmente no país, forçou políticos de várias esferas a se posicionarem sobre o assunto. Na Flórida, por exemplo, o promotor público Bill McCollum (foto), que concorre ao cargo de governador, disse que agora apóia a lei, embora tenha pedido a "suspensão" da legislação há 2 semanas atrás. 16

Médico é procurado por realizar cirurgia plástica ilegal em NJ

Na última quarta-feira (26), um corpo de jurados do Condado de Union acusou Oscar Ruiz, 49 anos, residente em Queens (NY), de posse de remédios controlados em 2º grau, prática ilegal de medicina em 3º grau, entre outros delitos, informou o promotor público Theodore J. Romankow.

O réu é acusado de realizar ilegalmente cirurgias plásticas no interior de um spa na Rahway Avenue, em Elizabeth (NJ), disse Romankow. O Departamento de Defesa do Consumidor de New Jersey foi notificado da operação ilegal e, então, enviou um investigador ao local em julho de 2009. Após vários interrogatórios, Ruiz foi preso em outubro de 2009 pelo Departamento de Polícia de Elizabeth e o caso foi transferido à Promotoria Pública. Posteriormente, ele pagou a fiança de US$ 100 mil e foi liberado, disse Romankow. 10

EXPEDIENTE

Brazilian Voice

Uma subsidiária de Edição Brasileira Inc.
PO Box 5686, Newark, NJ 07105
Tel: (973) 491- 6200 • Fax: (973) 491- 6287
HOME PAGE: www.brazilianvoice.com
e-mail: info@brazilianvoice.com
412 Chestnut St. - Newark, NJ 07105

EDITOR: Roberto Lima
CHEFE DE REDAÇÃO: Léo Ferreira
PUBLICIDADE: Fabianne A. Lima
DESIGN GRÁFICO: Joel Pinheiro, Rodrigo Barbosa

LONG BRANCH, NJ:
Bja da Cruz: (732) 693-2222

NEWARK, NJ:
Matriz: (973) 491-6200

REPRESENTANTE NO BRASIL:
Tavares Dias: +55 (27) 225-9271

COLABORADORES:
• Gutemberg Guarabyra • Renan Antunes • Mário Vale • Paulo Camargos • Lair Ribeiro • Paulo Caiado • Kledir Ramil • Tavares Dias • Leila Lima • Paulo Cangussu • Carlos Herculano Lopes • Iv Crystal • Aquiles Reis • Martin Liu • Roberto Santos • Vitor Nascimento • Celim • Tadeu Martins

© BRAZILIAN VOICE é publicado semanalmente. As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade de seus autores, e não refletem necessariamente a opinião deste jornal. O BV não se responsabiliza pelos serviços propagados pelos seus anunciantes.

Chávez diz que Hillary tem "inveja" do presidente Lula

Estados Unidos pressionam para que ONU aprove novas sanções ao Irã

Chávez disse ainda que o acordo assinado pelo Irã, pelo Brasil e pela Turquia tem de ser comemorado

O presidente da Venezuela, Hugo Chávez, disse na tarde de terça-feira (25) em Buenos Aires, na Argentina, que as pressões dos Estados Unidos para que o Conselho de Segurança da Organização das Nações Unidas (ONU) aprove novas sanções contra o Irã são consequências da "inveja que (a secretária de Estado) Hillary Clinton tem do (presidente) Lula".

Chávez disse ainda que o acordo assinado pelo Irã, pelo Brasil e pela Turquia tem de ser comemorado. "A diplomacia é uma grande jornada da América Latina e da União das Nações Sul-Americanas (Unasul) e, sobretudo, do presidente Lula, que é um grande estadista e um líder mundial", afirmou.

Na opinião do presidente venezuelano, não é o Irã que precisa de sanções devido ao seu programa nuclear e, sim, os Estados Unidos. "Eles (EUA) invadiram o Iraque e desrespeitaram muitas resoluções da ONU. Os Estados Unidos estão com ciúmes porque o Sul existe", afirmou Chávez.

Pelo acordo, o Irã concordou com a troca de 1,2 mil kg de urânio enriquecido a 3,5% por combustível nuclear enriquecido a 20% necessário a suas pesquisas médicas. O Irã também já enviou uma carta à Agência Internacional de Energia Atômica (Aiea) contendo todos os detalhes do acordo assinado com o Brasil e a Turquia.

Chávez está em Buenos Aires para participar, junto com outros presidentes, das cerimônias que marcam o Bicentenário de Independência da República da Argentina. Um jantar que reúne 200 convidados nacionais e internacionais está marcado para a noite de hoje, na Casa Rosada, sede do governo.

Dr. Joseph Racanelli
Cirurgia Plástica & Reconstrutora
CLÍNICA DE CIRURGIA PLÁSTICA DE MANHATTAN – NY
CHEGA AO IRONBOUND!

. Aumento de seios
. Lipoaspiração
. Redução de abdômen
. Plástica facial
. Rinoplastia (cirurgia de nariz)
. Botox
. Juvederm

635 Market St, Newark, NJ 07105 • Phone: (973) 349-0624
www.DrRacanelli.com
Financiamento disponível

EXHIBIT 17

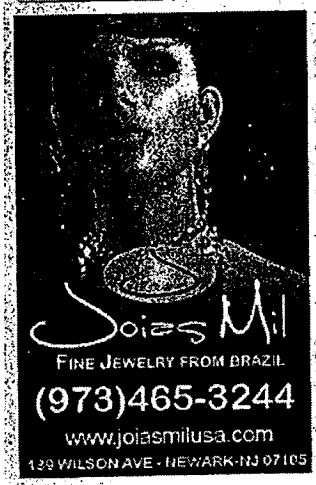
BRAZILIAN PRESS

GRATIS

www.brazilianpress.com

Newark - Kearny - Harrison - North Arlington - Lyndhurst - Elizabeth - Hillside - Union - East Newark

Ano 11 | Sábado, 17 de Maio de 2008 | Número 1243



Refill-Computer EXPRESS
SAVE UP TO 60%
COMPUTADOR COM PROBLEMA?

E.U.A. pág. 8

Chefe do FMI diz que economia global não deve recuperar antes de 2009

"Há boas razões para pensar que as instituições financeiras revelaram o essencial (dos estragos), sobretudo nos Estados Unidos", acrescentou.
Questionado sobre quanto tempo deverá demorar até que o problema seja ultrapassado, o director-geral do FMI disse que não "vê uma recuperação antes de 2009".

Dólar Comercial

Compra $1,64	Venda $1,64

BRASIL pág. 6

Caixa financia imóvel usado em até 30 anos

O programa Carta de Crédito FGTS é uma linha de financiamento que dispensa a necessidade de depósitos na conta vinculada do Fundo de Garantia para contratação do serviço. A ampliação da quota já está em vigor, com adoção de porcentual variável em função do sistema de amortização.

MUNDO pág. 16

Encontrado embrião dentro do estômago de menina de 9 anos

Os médicos do hospital geral da cidade removeram cirurgicamente o feto. Os pais da menina sempre estranharam que seu estômago estivesse crescendo, achavam que poderia ser algum tipo de tumor, porém jamais imaginaram que fosse uma criança. Os especialistas dizem que a cada 500 mil nascimentos pode ocorrer a absorção de um dos gêmeos por aquele que for o mais forte dos dois. Após a cirurgia a garota está se restabelecendo bem.

BRCOURIER
1-866-635-4949
www.brasilcourier.com
Pág 24
De todos os Estados Unidos para todo o Brasil

Pontal Brazil
Pontal Brazil opção certa para você
• PRODUTOS BRASILEIROS • REMESSA PARA O BRASIL • NOTÁRIO PÚBLICO
973-344-5032 • 973-344-5023
204 Walnut St. esquina com Pacific St. Newark, NJ

Noemio A. Vellozi PA
ADVOGADOS
Noemio A. Vellozi, Esq.
Licensed in NJ & NY
126 Jackson St. Newark, New Jersey 07105
e-mail: noemio@vellozilaw.com
Tel. (973) 589-3535
Fax (973) 589-3559

Kearny Dental Care, P.C
OFERECEMOS TRATAMENTO FAMILIAR COMPLETO
Pacientes novos & Emergências são bem vindas
Segunda à Sábado - 10am - 7pm
18 Kearny Ave., Kearny NJ 07032
Consultas por apontamentos
Tel: (201) 955-0181

BRAZILIAN PRESS
Diretor: Silvio de Souza
Editor: Edvaldo de Souza
Editor-assistente: Estevão Canfield
Chefe de Redação: Vitor Salich
Setor Financeiro: Cleide Pires
Design Gráfico: Giselle Moraes, Ricardo Silva, Talita Dalmann
Fotografia: Haroldo Gull, Caspar Marin Chaves
Reportagem (NY e NJ): Léa Campos
Supervisão Geral: Daniele de Souza

Colunistas (USA)
Edilson Santos (NY); Léa Campos (NY, NJ), Nilson Netto (CT)

Representantes Brasil
Classwiel.com.br, Gilberto S. de Souza (MG), André Luiz, Ellen Soares, Eni Carmem S. Assis, Daniele Moura, Clóvis Schmidt

Sales & Marketing
Adalton Moia

Colaboradores
USA: Xico Reis, Ricardo Veloso, Ricardo Gondo, Photo Video Connection, www.lalgado.net, Dany Santos (Washington DC) www.danoite.com

Redação e Administração
78 Fulmore St. - Newark, NJ 07105
Tel: (973) 344-4555 Fax: (973) 344-7683
www.brazilianpress.com
e-mail: news@brazilianpress.com
Enviar publicidade para:
arte@brazilianpress.com
Enviar matérias e releases para:
reporter@brazilianpress.com

PRAZOS
Para edição de quinta-feira
SEGUNDA até meio dia
Para edição de sábado
QUINTA-FEIRA até meio-dia

Endereço para correspondência:
78 Fulmore St. - Newark, NJ 07105

As notícias publicadas do Brasil são fornecidas pela Agência Estado (SP) e Jornal Zero Hora (RS). Os artigos e publicidades publicados neste veículo, são de inteira responsabilidade de seus autores e não refletem necessariamente a opinião deste jornal. A direção deste veículo se reserva no direito de publicar ou não as matérias e/ou publicidade enviadas à redação.

SÁB máx 74° F mín 53° F
DOM máx 72° F mín 48° F
SEG máx 68° F mín 49° F
TER máx 68° F mín 53° F
PREVISÃO do TEMPO/Newark

Mantega anuncia medidas desoneração do trigo e do pão francês

Brasília - Para reduzir o impacto da alta dos preços dos alimentos, o ministro da Fazenda, Guido Mantega, anunciou na quinta-feira à noite, em entrevista coletiva, a desoneração do pão francês, do trigo e da farinha de trigo. Mantega explicou que o Índice de Preços ao Consumidor Amplo (IPCA) subiu 5% (na verdade, 5,04%) em 12 meses encerrados em abril, e que o pão representou 0,25 ponto porcentual do índice.

De acordo com Mantega, a cobrança de PIS e Cofins que incidem sobre esse produtos será suspensa até o fim do ano - medida que representa um impacto fiscal de R$ 500 milhões. A outra medida anunciada pelo ministro é a suspensão, também até o fim de 2008, da cobrança do adicional de frete para renovação da marinha mercante, que hoje é cobrada dos importadores de trigo.

A terceira medida é a prorrogação do prazo de importação do trigo in natura até 31 de agosto, medida aprovada pela Câmara de Comércio Exterior.

Segundo Mantega, na segunda-feira, medida provisória será publicada com as novas regras. Para ele, isso deve ter efeito no curto prazo. Segundo Mantega, a decisão visa de um lado reduzir os preços e auxiliar no esforço de redução da inflação, e de outro estimular a produção de trigo.

Ao divulgar a aceleração de 0,55% do IPCA em abril na sexta-feira da semana passada, o Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) informou que nos primeiros quatro meses do ano, os produtos alimentícios acumulam alta de 4,37%, quase o dobro dos 2,65% do mesmo período de 2007. O peso dos alimentos dentro do IPCA é de quase um quinto (22,04%) e os aumentos desses itens estão sendo praticamente generalizados, informou reportagem da Agência Estado. (AE)

Fazenda de narcotraficante na BA é arrendada por grupo dos EUA

Salvador - A fazenda Mariad, localizada em Juazeiro, a 508 quilômetros de Salvador, passará a ser administrada pela empresa norte-americana East West Unlimited LLC. A propriedade estava sob interdição judicial desde agosto, quando seu proprietário, o narcotraficante colombiano Gustavo Durán Bautista, foi preso ao ser flagrado com meia tonelada de cocaína no Uruguai. A fazenda era usada como fachada em um esquema de envio de drogas para a Europa.

A East West venceu uma concorrência com outras duas empresas da área de fruticultura, ambas brasileiras, depois de análises de uma equipe técnica formada por representantes da Companhia de Desenvolvimento dos Vales do São Francisco e do Parnaíba (Codevasf) de Juazeiro, da Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa) e da Empresa Baiana de Desenvolvimento Agrícola (EBDA).

Com a decisão, a empresa norte-americana passa a arrendar o espaço por cinco anos, prorrogáveis por mais cinco. Para isso, comprometeu-se a assumir as dívidas trabalhistas e tributárias da fazenda - orçadas em cerca de US$ 4,5 milhões - e a investir pelo menos US$ 1 milhão por ano nas instalações (mais que o dobro do oferecido pelas concorrentes).

Para a procuradora regional do Trabalho, Edelamare Melo, que acompanhou o processo, a conclusão da concorrência encerra um período turbulento na fazenda. "A Mariad passou por dois processos de intervenção e chegou a ser invadida por integrantes do MST (Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra)", lembra.

O mais recente evento negativo relacionado à fazenda foi registrado há um mês. O contador Edvaldo Budóia, interventor da Mariad desde dezembro, foi preso por agentes da Polícia Federal, acusado de beneficiar parceiros comerciais ao vender frutas e equipamentos agrícolas da fazenda a preços muito abaixo do mercado. (AE)

Vasco elimina zebra alagoana e vai às semifinais da Copa do Brasil

Maceió - O Vasco não teve dificuldades para garantir vaga na fase semifinal da Copa do Brasil, na tarde da quarta-feira: mesmo com alguns titulares poupados, o time carioca venceu o Corinthians-AL por 3 a 1, em Maceió, e confirmou a classificação que já era previsível após a vitória por 5 a 1 no jogo de ida, há uma semana, em São Januário.

O Corinthians-AL era considerado a principal zebra da competição, pois bateu o Atlético Paranaense na primeira fase e vinha de eliminar o Juventude. Como precisava golear por no mínimo 4 a 0, o time começou o jogo no ataque, e viu suas esperanças começarem a se desfazer aos 22 minutos, quando Edmundo acertou um belo passe longo para Leandro Amaral, que driblou o goleiro Veloso e tocou para o gol vazio.

Logo em seguida, Alex Teixeira pedalou na frente de Rogério, deixou o lateral corintiano para trás e chutou na saída do goleiro. Com 2 a 0 a seu favor, o Vasco só perderia a vaga se levasse sete gols. A confiança da equipe visitante era tão grande que o técnico Antônio Lopes resolveu deixar no banco de reservas o meia Morais e o lateral Wagner Diniz, ambos com dois cartões amarelos - Diniz entraria no segundo tempo.

Numa falta cobrada com força, de longe, Nill contou com a colaboração de Tiago, que falhou no golpe de vista, e diminuiu para o Corinthians. Foi a única falha do goleiro vascaíno, que fez pelo menos quatro defesas difíceis. Nos acréscimos, com os mandantes já sem fôlego e resignados pela eliminação, Edmundo deu outro passe na medida e o zagueiro Rodrigo Antônio completou para o gol. Tiago saiu otimista de campo. "A cada fase a dificuldade aumenta, mas nós temos que estar preparados e vamos lutar até o fim por esse título", disse o goleiro. (AE)

Lula cria medalha para homenagear os campeões de 58

Brasília - O presidente Luiz Inácio Lula da Silva criou, através de decreto presidencial publicado na quarta-feira, a medalha "Heróis de 58" para homenagear os integrantes da seleção brasileira que foi campeã da Copa de 1958, disputada na Suécia - foi o primeiro dos cinco títulos mundiais do Brasil no futebol.

Para celebrar os 50 anos da histórica conquista do futebol brasileiro, a medalha será entregue para todos os atletas e integrantes da comissão técnica que defenderam a seleção brasileira na Copa de 58. E, caso o homenageado esteja morto, a honraria será entregue ao parente vivo mais próximo.

Enquanto isso, a Confederação Brasileira de Futebol (CBF) está preparando um evento especial para comemorar o cinqüentenário do título da Copa do Mundo de 1958. A celebração deverá acontecer no segundo semestre, provavelmente no Estádio do Maracanã, no Rio. (AE)

ACEITAMOS ENCOMENDAS PARA FESTAS!

Free Delivery!

Aceitamos cartões de crédito

CHURRASCARIA BOI NA BRASA

70 ADAMS ST.
Newark, NJ 07105
STORE #4
(973) 589-6069

BOI NO BRASA corp. grill

01 MERCHANT ST.
Newark, NJ, 07105
(973) 522-1557

COMUNIDADE EVANGÉLICA SARA NOSSA TERRA

APRESENTA

Posso ir Além

1º chá de mulheres

Pastora ALDA CELIA

31 de maio 2008

600 FRANK RODGER BLVD - HARRISON, NJ

Valor da inscrição: 20,00

Horario: 17:00 Hs

Info: Pra. Iêda (201) 772-7547

SARA

BRAZILIAN PRESS

www.brazilianpress.com Classificados: (973) 344-4555 GRÁTIS

New Jersey - New York - Connecticut - Massachusetts - Florida - Washington DC - Virginia - Maryland - California - Rhode Island - Pennsylvania - Georgia

Ano 10 | Quarta-feira, 13 de Junho de 2007 | Número 1146

Dólar Comercial

Compra $1,94	Vendo $1,94

215.289.5951
Perca até 20 libras por mês
www.thebraziliandiet.net

NOVA DIREÇÃO: SILVANA
SILVANA'S
Hair Salon
973-466-1005
101-103 Jackson St Newark,NJ 07105

E-Z DUMP
ROLL OFF CONTAINER SERVICE
INDUSTRIAL
COMERCIAL
RESIDENCIAL
Serviço de Containers
OFFICE - 201.939.5552
CELULAR: 973.332.7322(PAULO)

Brasil Remessas
REMESSAS PARA O BRASIL EM ELIZABETH
(908) 353-2240 (908) 353-2550

New Haven (CT) aprova ID para indocumentados

Pág. 14

COMUNIDADE pág. 18 | IMIGRAÇÃO pág. 17 | TRAGEDIA pág. 25

Participantes dão opinião sobre a Festa de Portugal

Pelo vigésimo ano consecutivo o jornalista Franscisco Sampa participou da Festa do Dia de Portugal na Ferry Street no último fim de semana. Porém, pela primeira vez, ele teve problemas com o tamanho do seu palco que, segundo a polícia lhe informou, desobedecia o tamanho permitido. Sampa se defende dizendo que não tinha sido informado das especificações do palco.

Bush toma reforma como prioridade de sua administração

O presidente dos Estados Unidos, George W. Bush, se reafirmou nesta segunda-feira convencido de que o projeto de grande reforma das leis americanas de imigração não está morto, o afirmou que se envolverá pessoalmente para que o mesmo tenha êxito.

Bush se disse decepcionado pelo bloqueio desta reforma, mas reiterou que é possível realizar a mesma.

Polícia busca suspeito de atropelar menina de 11 anos

Detetives de Newark (NJ) esperam que imagens capturadas por uma câmera de segurança localizada no lado de fora do Saint James Hospital ajude a identificar o motorista da van que atropelou Kaitlyn Velez e depois fugiu durante a festa do Dia de Portugal no domingo. A van Ecoline azul tem a palavra "construção" escrita na lateral. Eles também procuram pelo motorista de uma Jeep Cherokee.

CAPITAL UNITED FINANCIAL
Building your future
REALIZE O SONHO DA SUA CASA PRÓPRIA
973.344.5252 • 973.344.5237

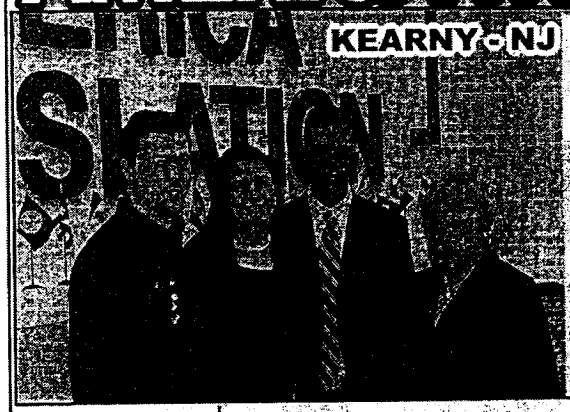
CENTRAL DO BRASIL
DVDS CDS
973-344-0118
39 Merchant St
Newark, NJ 07105

Connecticut
Florida
Georgia
Massachussets
New Jersey
New York
Florida
ALEXIM MOVING
Por que pagar mais?
Na hora de mandar sua encomenda para o Brasil, você tem Alexim Moving!
LIGUE 1866- 9- ALEXIM (1866-925-3946)

LONG BRANCH AGORA TEM
Francine's
TRAVEL
JÁ ESTAMOS FUNCIONANDO!
IATAN
ASTA
Serviços Consulares
Francine's
TRAVEL
LONG BRANCH,NJ
TEL: (732) 222-5255
1888-9 BRASIL
135A BRIGHTON AVE
WWW.FRANCINESTRAVEL.COM
NEWARK, NJ
TEL: (973) 622-1202
1888-9 BRASIL
112 VAN BUREN STREET

AMERICA TRANSLATION

KEARNY - NJ

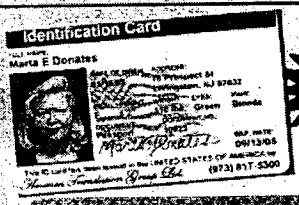


CENTRO DE INCOME TAX

TIRE SEU TAX ID

Faça seu INCOME TAX
isto é IMPORTANTE
para sua futura LEGALIZAÇÃO

" ABERTURA DE COMPANHIA, CORPORAÇÃO E OBTENÇÃO DO FEDERAL TAX ID NUMBER"



EM UMA HORA

FAZEMOS TRADUÇÕES EM 1 HORA

I.D. Card

Com Nome, Número de Passaporte e Nome da Empresa emissora.
Deixe seu passaporte em lugar seguro, e ande somente com seu I.D.

REMESSAS PARA O BRASIL

FAZEMOS REMESSAS DE DINHEIRO À PARTIR DAS 8:00AM PARA TODOS OS BANCOS DO BRASIL

REMESSAS LICENSED BY BANKING DEPARTAMENT OF NJ NAMUR INC

ESTAMOS LOCALIZADOS EM 2 ENDEREÇOS PARA MELHOR SERVI-LO!

108 Wilson Avenue Newark,NJ 07105
Tel: (973) 817-5300 Fax: (973) 817-5301

389 Kearny Ave - Kearny,NJ 07032
Tel: (201) 955-0089 - Fax: (201) 955-0027

Lula defende conclusão de programa nuclear da Força Naval

Brasília - Durante cerimônia de comemoração dos 142 anos da Batalha Naval do Riachuelo, o presidente Luiz Inácio Lula da Silva e o comandante da Marinha, almirante Júlio Soares de Moura Neto, defenderam na segunda-feira a conclusão do Programa Nuclear da Força Naval, ressaltando a importância dele, pela sua dupla utilidade, de permitir a construção do submarino com propulsão nuclear e pela capacidade de gerar energia elétrica e de desenvolver novos materiais.

A defesa deste programa ocorre justamente no momento em que o presidente Lula tem se mostrado insatisfeito e preocupado com a demora na liberação de licenças ambientais para a construção de usinas para gerar energia elétrica e estaria ameaçando com a reativação de Angra 3, tão criticada pelos ambientalistas.

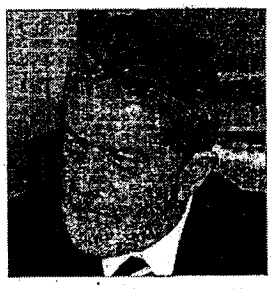
"A conclusão desse reator permitirá que ingressemos no seleto grupo dos países com capacidade de desenvolver submarinos com propulsão nuclear", disse o presidente. E acrescentou: "desejo enfatizar também a dualidade do programa, pois, inserido no âmbito da defesa, contribui para o progresso nacional pela capacidade de gerar energia elétrica e de desenvolver novos materiais."

Depois de lembrar que o programa Nuclear da Marinha foi iniciado em 1979, o presidente Lula comentou que ele "representa um considerável progresso, com a realização de dois projetos: o do ciclo de combustível, empregando ultracentrífugas projetadas no Brasil, o que já se conseguiu, e a conclusão da unidade de gaseificação de compostos de urânio, que está em andamento".

O presidente elogiou ainda "o desenvolvimento e a finalização, com tecnologia própria, de uma planta nuclear de geração de energia elétrica, incluindo o reator nuclear, o qual está bastante avançado, porém ainda não está pronto". Segundo Lula, "a conclusão desse reator permitirá que ingressemos no seleto grupo dos países com capacidade de desenvolver submarinos com propulsão nuclear".

Já o comandante da Marinha, em sua ordem do dia, ressaltou a importância da conclusão do programa, acentuando que ele representa "um extraordinário progresso no campo da ciência e da tecnologia em prol da nação". De acordo com o almirante Moura Neto, "o presidente está consciente da importância do programa nuclear da Marinha, não só sob o aspecto da construção, de nos permitir ter um submarino de propulsão nuclear, mas também porque este reator produz energia elétrica, com aspecto dual". E acrescentou: "estou seguro que o presidente vai proporcionar os recursos que falta para encerrarmos o nosso programa nuclear em torno de cinco".

O comandante disse ao Estado que, para dar prosseguimento ao programa, num ritmo adequado, além dos R$ 45 milhões que estão previstos no orçamento deste



ano, são necessários mais R$$ 88 milhões até dezembro, já pedidos ao Ministério da Defesa e à equipe econômica. E, para manter um ritmo de encerramento em cinco anos, o projeto precisa receber R$ 130 milhões, por ano, já inserido no orçamento, durante este período.

"Depois de tantos anos, estamos bem próximos de alcançar a meta de terminar o programa nuclear e aí pensar se quer ou não construir o submarino de propulsão nuclear, mas de toda maneira, o programa nuclear estará completado".

Reaparelhamento - Mais uma vez, o comandante da Marinha aproveitou a cerimônia para pedir a execução do programa de reaparelhamento da Força. "Tenho esperanças muito fortes de que isso aconteça", comentou o almirante, ao lembrar que o próprio presidente Lula, usou seu discurso para dizer que "é indispensável a sua implementação", que considerou "a única forma de manter a Força apta a cumprir efetivamente os seus deveres".

Após citar que tem acompanhado os anseios das Forças Armadas, o presidente Lula afirmou que "está convicto de que o papel desempenhado pelo Brasil na comunidade internacional requer que elas estejam adequadamente equipadas e preparadas para o pleno cumprimento de suas funções constitucionais".

O Comandante da Marinha, por sua vez, fez um paralelo com a guerra da tríplice fronteira, lembrando que, naquela época, a invasão do nosso território encontrou o país despreparado e com suas forças armadas desmobilizadas e que faltava poderio militar capaz de dissuadir agressões.

"A história nos propicia ensinamentos que não devem ser esquecidos: a eclosão de conflitos não depende de ameaças predefinidas", declarou ele, avisando que "Forças Armadas com credibilidade e capacidade de dissuasão não se improvisam, principalmente nesta época de grandes avanços tecnológicos". E completou salientando que o programa de reequipamento naval "é prioridade máxima" da Força e que, "assim como no passado, o Brasil requer uma Marinha adequadamente dimensionada e equipada, apta a executar efetivamente seu dever, como e quando for demandado pela vontade nacional".

Para tal, lembrou, "é necessário alocar recursos e meios indispensáveis para que ela possa atuar na vigilância e na proteção dos nossos interesses e soberania". (AE)

Vítima de acidente no GP do Canadá, Kubica sofre fratura na perna

O piloto polonês Robert Kubica, que sofreu um grave acidente na 27ª volta do GP de Canadá, em Montreal, no domingo, sofreu uma fratura na perna direita, informaram os porta-vozes de sua equipe, a BMW Sauber.

O acidente foi causado por um toque entre os carros de Kubica e Jarno Trulli, que levou o veículo do polonês a se colidir com o muro. Depois do choque, o carro de Kubica atravessou a pista capotando até parar no guard-rail.

O piloto foi prontamente atendido na pista para depois ser levado por helicóptero para o Hospital Sacre Coeur de Montreal, onde chegou consciente e com quadro clínico estável. Lá diagnosticaram a fratura em sua perna.

Na pista, a vitória ficou com Lewis Hamilton, da McLaren. Esse foi o primeiro trjunfo do jovem inglês na F-1. O alemão Nick Heidfeld, da BMW, terminou na segunda colocação, e o austríaco Alexander Wurz, da Williams, completou o pódio.

Com seis das 17 etapas disputadas, a temporada 2007 da categoria tem Hamilton na liderança, com 48 pontos, oito a mais do que o seu companheiro de equipe, o espanhol Fernando Alonso, bicampeão da F-1. O brasileiro Felipe Massa, da Ferrari, é o terceiro, com 33.

A próxima corrida acontece no próximo final de semana, em Indianápolis (EUA).

Sem condições, Kubica deve ser substituído pelo alemão Sebastian Vettel, piloto de testes da BMW.

Vasco vence Grêmio com dois de Romário e lidera o Brasileiro

Rio - O Vasco assumiu a liderança do Campeonato Brasileiro ao golear o Grêmio por 4 a 0 na noite do sábado, em São Januário, num jogo marcado pelo futebol vistoso de Romário. Ele fez dois gols, chegou aos 1002 na carreira, deu passes e dribles com categoria e entusiasmou os 15 mil torcedores que pagaram ingresso. No intervalo, o artilheiro disse que pode render ainda mais. "Eu preciso jogar um pouco para entrar em forma."

Com 11 pontos, o Vasco se igualou ao Botafogo, que empatou com o Palmeiras. Mas o time de Romário tem maior saldo de gols. Depois de marcar o segundo, Romário abraçou o técnico Celso Roth, com quem teve uma desavença ao treino de sexta-feira. "Foi um mal-entendido", explicou o craque.

Além do show à parte de Romário, o jogo em São Januário teve outro fato marcante: faltou luz no intervalo e o árbitro Wilson Luiz Seneme esperou 50 minutos para iniciar o segundo tempo. Ele levava em consideração a opinião dos goleiros. Silvio Luiz, do Vasco, e Galatto, do Grêmio, disseram que a iluminação estava precária e que poderiam ser prejudicados se o jogo fosse reiniciado. O Vasco já vencia por 3 a 0.

Foi quando entrou em campo o presidente do Vasco, Eurico Miranda. O dirigente foi até Silvio Luiz e o advertiu. Em seguida, o goleiro comunicou ao árbitro que a falta de luz não o incomodava mais.

A torcida até que teve calma e esperou com paciência. O público estava empolgado com o que viu no primeiro tempo. Romário cobrou pênalti aos 12 minutos da primeira etapa, com estilo, e abriu o placar. Depois de vários lances refinados do veterano jogador, de 41 anos, seu colega de ataque, André Dias, ampliou de cabeça.

Em seguida, Romário girou ao lado dos marcadores e fez bonito gol. Na etapa final, Abedi completou a goleada. (AE)

CAMPEONATO BRASILEIRO 2007

	P	J	V	E	D	GP	GC	SG
1º - Vasco								
2º - Botafogo								
3º - Corinthians								
4º - Paraná								
5º - Figueirense								
6º - Fluminense								
7º - Palmeiras								
8º - Atlético-MG								
9º - São Paulo								
10º - Atlético-PR								
11º - Goiás								
11º - Juventude								
13º - Internacional								
14º - Grêmio								
15º - Náutico								
16º - Flamengo								
17º - Cruzeiro								
18º - Sport								
19º - Santos								
20º - América-RN								

01 → 02 → 03 → 04 → 05

P: Pontos - J: Jogos - V: Vitórias - E: Empates - D: Derrotas
GP: Gols pró - GC: Gols contra - SG: Saldo de gols

* 01 - Zona de classificação para a Libertadores e a Copa Sul-Americana
* 02 - Zona de classificação para a Libertadores
* 03 - Zona de classificação para a pré-fase da Libertadores
* 04 - Zona de classificação para a Copa Sul-Americana
* 05 - Zona de rebaixamento

Internacional vence Santos em um encharcado Beira-Rio

São Paulo - Nada melhor do que enfrentar um time em alta para cicatrizar a ferida de uma eliminação. Esta era a situação do Santos no domingo, no duelo diante do Internacional, empolgado com a conquista da Recopa Sul-Americana na quinta-feira. Os santistas queriam esquecer de vez a frustração na Libertadores com um bom triunfo. Queriam. A forte chuva que castigou Porto Alegre durante todo o dia e também não deu trégua na hora do jogo sacrificou o espetáculo. Resultado: novo tropeço, desta vez por 1 a 0, e a permanência na zona de rebaixamento - o time só é melhor que o América-RN.

A partida começou com 23 minutos de atraso, num campo encharcado sem condições de se praticar futebol. Com a ausência de Zé Roberto, que se despediu após a eliminação diante do Grêmio, Vanderlei Luxemburgo optou por dar nova chance a Rodrigo Tabata, em alta após bom desempenho diante de Corinthians e Grêmio. E manteve Renatinho na frente.

Tinha um time leve, ligeiro, de boa qualidade de toque de bola. Era uma escalação interessante para encarar um adversário com zagueiros experientes, porém lentos. Tudo lindo, maravilhoso, não fossem as poças d'água para atuar contra.

Em diversos lances, os santistas insistiam em sair tocando. E sofrendo com a água. O jeito foi apelar para cruzamentos. Era bola para o alto de todos os lados, para sofrimento dos goleiros Clemer, no Internacional, e Roger, no Santos. Com conjuntivite, Fábio Costa não atuou.

E antes do intervalo, um chuveirinho foi fatal para o Santos. Aos 41 minutos, Roger espalmou mal e a bola sobrou para Alexandre Pato. O atacante - que se apresenta na segunda à seleção sub-20 - acertou no canto: 1 a 0. Comemorou com um mergulho. "Agora é segurar o placar", pediu, todo molhado, no intervalo.

Mas o Santos é quem teve as melhores chances na segunda etapa. Em uma cobrança de falta de Tabata, Clemer quase engoliu um 'frango'. Se redimiu no lance seguinte, ao salvar a finalização de Moraes. Jonas, em cabeçada bisonha, no fim, perdeu a chance do jogo. A tentativa de recuperação do Santos será domingo, diante de novo rival gaúcho: o Juventude. O Inter encara o Flamengo, no sábado, fora de casa. (AE)

Com uma rodada de antecedência, San Lorenzo leva a taça

Buenos Aires - Com uma rodada de antecedência, o San Lorenzo garantiu no domingo a conquista do Torneio Clausura do Campeonato Argentino, ao derrotar em casa o Arsenal por 4 a 2. Com o resultado, a equipe manteve a vantagem de quatro pontos para o Boca Juniors, que horas antes havia vencido o Belgrano por 1 a 0.

O San Lorenzo, como 'El Ciclón' ("o ciclone"), não levantava a taça desde 2001, quando foi campeã sob o comando do técnico chileno Mauricio Pellegrini - que hoje dirige o Villarreal, da Espanha. De quebra, a conquista garantiu o direito de participar da Libertadores de 2008.

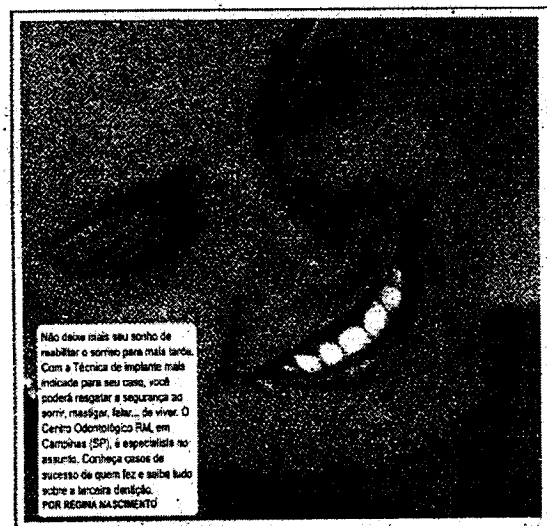
O San Lorenzo entrou em campo sabendo do resultado do Boca, que havia entrado em campo com uma escalação cheia de reservas, poupando os titulares para o jogo de quarta contra o Grêmio pela final da Libertadores. Como a vitória lhe daria o título, o time começou com tudo e em 17 minutos fez dois gols. Tula abriu o placar de cabeça e Lavezzi marcou com um chute cruzado.

As mais de 40 mil pessoas que lotaram o Estádio Nuevo Gasómetro começaram a festejar o título, mas Obolo empatou para os visitantes com gols aos 26 e aos 30 minutos.

A aflição da torcida terminou logo no início do segundo tempo: Gastón Fernandez marcou de cabeça logo no primeiro ataque e converteu um pênalti aos cinco minutos para definir o resultado. (AE)

AMOR * ARTE * VIDA
VINHAS JEWELERS, INC.
OURO DE: 14K, 18K, 19K
REPARAÇÕES EM OURO E RELÓGIOS COM TRABALHO GARANTIDO
DIAMANTES E PEDRAS PRECIOSAS
Agente autorizado das seguintes marcas
LONGINES MOVADO BULOVA OMEGA MONT BLANC CITIZEN SEIKO TISSOT FOSSIL swatch GUCCI
197 FERRY STREET * NEWARK, NJ 07105
TEL: (973) 344-9260 FAX (973) 817-7163
WWW.VINHAS.COM

CHURRASCARIA BOI NA BRASA
Aniversário do Boi na Brasa quem ganha o presente é você!
Rodízio Executivo: $14.95
O Sabor Verdadeiro do Melhor Churrasco Brasileiro
Seg- Sexta: 11:30am-3:30pm
Aceitamos encomendas para festas! * FREE Delivery * Aceitamos cartões de crédito
BOI NA BRASA
70 ADAMS ST - NEWARK - NJ 07105
(973) 589-6069
BOI NA BRASA GRILL
1 MERCHANT ST - NEWARK - NJ 07105
(973) 522-1557



SORRISO PERDIDO

CENTRO ODONTOLÓGICO RM

"VOCÊ NÃO PRECISA PASSAR POR TUDO QUE PASSEI..."

Minha jornada em busca de um sorriso bonito, de comer normalmente, pasmem, de não precisar esconder a boca e trabalhar (pois como jornalista, apresentadora de TV e consultora em comunicação, mais do que tudo, preciso do que vou chamar de "dignidade bucal") começou há cerca de 8 anos. Passei por "especialistas", "PHD's", clínicas que prometem resolver em um dia (o famoso "one day") graves problemas bucais, Spas odontológicos e a lista vai longe....Vemos promessas miraculosas e até merchandising em programas de televisão (esses até me assustam, pois apresentadores, com mais ou menos credibilidade, assinam embaixo do que nem conhecem ou usam). Para ficar bem claro, um merchandising é um anúncio de qualquer produto, onde a emissora e o apresentador jornalista ou não ganham para dizer que aquele produto é maravilhoso! Dá pra acreditar nesse mercado de pulgas? Isso sem falar dos sites na internet. Muita, mas muita calma mesmo nessa hora....

Bem, a cruz que carreguei só sabe quem se vê com problemas pra falar, comer, sorrir, beijar e já gastou até o que não tinha na tentativa de se sentir digno. Porque cá entre nós, não há nada pior nem mais indigno do que estar com a dentição e a boca comprometidas. É como "morrer" um pouquinho a cada dia...E se você ainda está lendo esse artigo é porque tem noção do quanto a boca está ligada a todo o bom funcionamento do corpo. E conhece também esse calvário que descrevo.... Até aquela boca caída deve ser analisada por um especialista em odontologia. Um especialista de verdade. Porque essa análise pode evitar uma plástica, sabia?

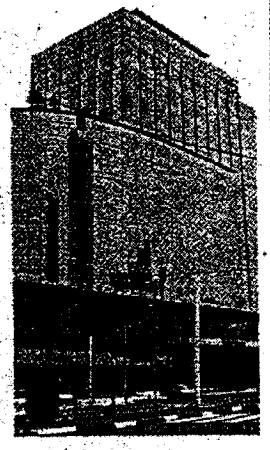
Continuando minha saga, depois de pesquisar e obter muitas "promessas", graças ao Universo, minha persistência e fé, finalmente resolvi ir a Campinas procurar a RM Centro Odontológico. Com excelentes indicações. Mas já havia tido indicações que deixaram muito a desejar...só que dessa vez era o lugar certo. Sob a batuta do Dr. Reginaldo Migliorança, um time de primeira linha uma equipe absolutamente integrada - atende você como se estivesse em casa. Aliás, "somos todos um" deveria ser o slogan do Centro. Nada de complicação, sala de espera e muito menos demora em diagnosticar seu problema, tenha você 20,30,40,50 ou 90 anos. Tenha você um dente, nenhum, ou quase todos. E até todos, mas desalinhados e com problemas de oclusão. Tudo se resolve: da estética a reabilitação da função. O importante é saber aonde você vai.

Aqui na RM você fica sabendo o que está errado, o que fazer, como fazer, quanto tempo leva e quanto vai custar. E nada de enganos! No máximo em uma semana, depois dos exames e cirurgia feitos, você tem seu sorriso provisório que parece que é feito como definitivo. Mas o definitivo só é possível, é claro, depois da absoluta certeza de que todos os implantes se integraram. E isso só me deixou ainda mais tranqüila, pois já vi casos mirabolantes de implantes que, por absorção da parte óssea, com o tempo, saíram literalmente num pedaço de pão ou coisa parecida.

Hoje ao escrever esse artigo, faz apenas 16 dias que enfrentei a cirurgia de implante (são várias técnicas, cada caso é um caso) e já estou me sentindo mais segura, minha auto-estima lá em cima, sem medo de ser feliz!

Fiz questão de escrever esse artigo para evitar que muitos "desavisados" entreguem seu sorriso em mãos erradas e sejam tão ou mais enganados do que eu fui. E não é difícil, pois apesar de tantas informações, somos leigos e queremos desesperadamente acreditar. E aqui, na RM, o compromisso é com o nosso sorriso, saúde e qualidade de vida. Na RM carinho, profissionalismo, seriedade e dedicação fizeram toda a diferença pra mim. Diria mais, a RM tem prazer em oferecer o que há de melhor em serviços odontológicos, com profissionalismo e tecnologia de ponta. Esse é o negócio deles.

Obrigada a todo o time da RM Centro odontológico. Estou voltando a ser feliz e não tem nada que pague isso. Coloco-me à disposição de qualquer pessoa que quiser falar comigo. Isso não é propaganda, é depoimento".



"AQUI NA RM VOCÊ FICA SABENDO O QUE ESTÁ ERRADO, O QUE FAZER, COMO FAZER, QUANTO TEMPO LEVA E QUANTO VAI CUSTAR. JÁ ESTOU ME SENTINDO MAIS SEGURA, MINHA AUTO-ESTIMA LÁ EM CIMA, SEM MEDO DE SER FELIZ..."

Celene Araújo
Consultora em Comunicação
Tel: (11)9261-4680
celenearaujo@uol.com.br

Consultoria: CLÍNICA MALÓ RM
DR. REGINALDO MIGLIORANÇA
Av. Orosimbo Maia, 1057
Campinas/SP. Tel: (19) 3232 9822
Site: www.odontologiarm.com.br

A Brasil Courier está de cara nova.

BRCOURIER

De todo os Estados Unidos para todo o Brasil

1 866 635 4949

Venha conhecer a nossa nova loja em NJ
580 Broadway Ave - Long Branch, NJ - (732) 728 0440

www.brasilcourier.com

Pompano Beach • Long Branch • Boston • San Francisco • Newark • Atlanta

BRAZILIAN PRESS

www.brazilianpress.com

GRÁTIS

Newark - Kearny - Harrison - North Arlington - Lyndhurst - Elizabeth - Hillside - Union - East Newark

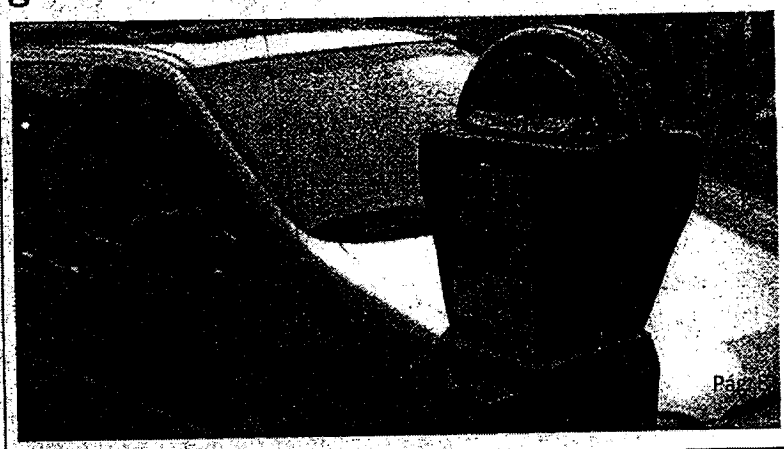
Ano 10 | Sábado, 6 de Janeiro de 2007 | Número 1101

Dólar Comercial

Compra $2,15	Venda $2,15

NOVOS PARQUÍMETROS

geram dúvidas entre motoristas em Newark



Pág. 5

IMIGRAÇÃO pág. 06

Agenda democrata do Senado dos EUA inclui imigração

A maioria democrata do Senado americano divulgou na quinta-feira uma agenda com os 10 projetos prioritários que serão submetidos ao debate neste ano. Entre as prioridades está as leis de imigração e as normas éticas do Congresso. O tópico número um se refere as normas éticas do Congresso para que "o governo volte a servir" ao público.

Rosa Agency Realtors

Established July 4, 1976

rosaagency.realtor.com

Tel:(973) 589-7550

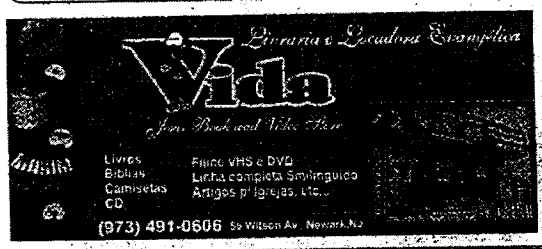
Fax:(973) 589-5235

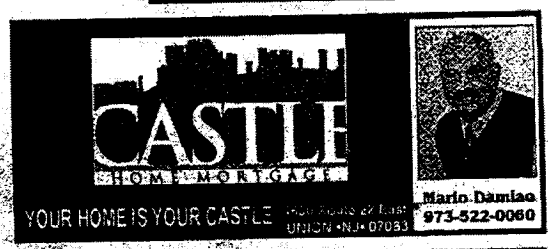
VEJA NOSSO ANÚNCIO PÁG 24

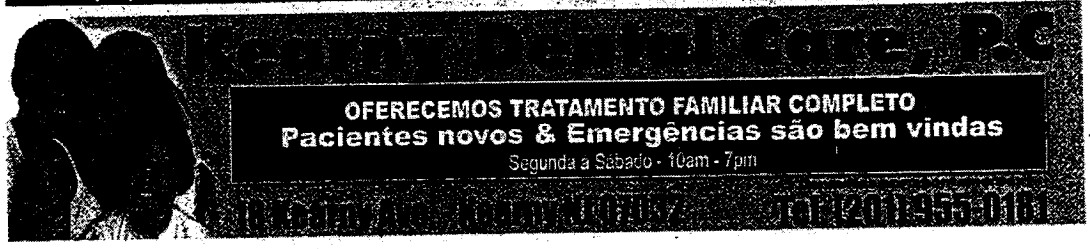
ARRIBA SAIA

13 Sábado de janeiro

em Asbury Park, veja mais na pág. 23


Livraria e Locadora Evangélica
Vida
Livros
Bíblias
Camisetas
CD
Filme VHS e DVD
Linha completa Smilinguido
Artigos p/ Igrejas, etc...
(973) 491-0606 56 Wilson Av. Newark, NJ


CASTLE
HOME MORTGAGE
YOUR HOME IS YOUR CASTLE
UNION • NJ • 07083
Mario Damiao
973-522-0060


OFERECEMOS TRATAMENTO FAMILIAR COMPLETO
Pacientes novos & Emergências são bem vindas
Segunda a Sábado - 10am - 7pm

REVISTAS DO BRASIL

Caras	$6.50
Playboy	$7.90
Isto é	$6.50
Trip	$6.90
Contigo	$6.50
Cláudia	$6.50
Boa Forma	$6.50
Veja	$6.50

Resultado do Sorteio Tropical Music

Davidson de 5 anos sorteou os prêmios da Tropical Music

1º Marco Cavalari – TV PLANA 15"

2º Rosa R. Da Silva – APARELHO DE CD COM 3 CD'S

3º Karina Estremer – APARELHO DE CD PORTÁTIL

GANHADORES DAS CESTAS DE COSMÉTICOS

João Fonseca, Júlio Cesar, Marcos Santos, Lailania Nunes, Marcos Junior, Silvano Dutra, Michele Moura, Adriana Alves, Monalisa Nascimento, Sr. Cleberson

os ganhadores favor comparecerem na Tropical Music para retirarem seus prêmios

CONTINUAMOS COM
A PROMOÇÃO DE CD'S E DVD'S
*Comprando CD'S você ganha 2 FREE
*Comprando DVD'S você ganha 1 FREE

Remessas para o Brasil

50 Ferry St. - Newark,NJ 07105
Fax: (973) 465 - 7442
(973) 344 - 7990

BRAZILIAN PRESS

As notícias publicadas do Brasil são fornecidas pela Agência Estado (SP), e Jornal Zero Hora (RS). Os artigos e publicidades publicados neste veículo, são de inteira responsabilidade de seus autores e não refletem necessariamente a opinião deste jornal. A direção deste veículo se reserva no direito de publicar ou não as matérias e/ou fotos enviadas à redação.

SÁB DOM
+ 67 °F 56 °F
– 46 °F 47 °F
SEG TER
+ 50 °F 46 °F
– 35 °F 32 °F
TEMPO EM NEWARK

Visite o site:
www.brazilianpress.com

Mulher foge enquanto seqüestrador dormia

Às 4h55 da madrugada de quinta-feira (4/1) exatamente uma hora após sua refém conseguir escapar, o presidiário Edson Félix dos Santos resolveu se entregar à polícia. Edson manteve refém por mais de 36 horas sua ex-mulher dentro da casa dela, na cidade de Osasco, na Grande São Paulo. O drama de Carla Joelma Alencar Viana, de 33 anos, terminou às 3h55, quando o criminoso pegou no sono, permitindo que a mulher saísse por uma das janelas da casa, situada na Rua Marechal Edgar de Oliveira, em Vila Quitaúna. Negociando de hora em hora com o criminoso, os policiais conseguiram chegar a um dos objetivos: vencer o rapaz pelo cansaço. Cumprindo pena de 11 anos de detenção, por assalto e porte ilegal de arma, em presídio do interior paulista, Edson Félix foi beneficiado com liberdade temporária para passar as festas de fim de ano com a família, mas preferiu ir para a casa da ex-mulher e fazer ameaças, pois acreditava que Carla e a mãe dela o denunciaram à polícia. (AE)

Lula pressiona Rebelo e Chinaglia

Brasília - Na tentativa de evitar mais uma derrota para o governo, o presidente Luiz Inácio Lula da Silva pressionou na quinta-feira os dois candidatos da base aliada ao comando da Câmara: o atual presidente, Aldo Rebelo (PC do B-SP), que disputa a recleição, e o deputado Arlindo Chinaglia (PT-SP). Lula quer que ambos encontrem uma solução para o impasse nos próximos 15 dias. Em conversas separadas com Aldo e Chinaglia, disse mais uma vez que o governo de coalizão não pode se dividir em duas candidaturas para a presidência da Câmara.

A eleição da mesa-cupula do Congresso será em 1º de fevereiro e, para ajudar na negociação de um acordo, o Planalto deve oferecer um ministério a quem desistir. Auxiliares de Lula negam que se trate de prêmio de consolação. O problema é que, até agora, nem Aldo nem Chinaglia deram sinal de recuo. Mais: ambos cantam vitória.

"Não conheço candidato que não diga que tem o apoio de todo mundo. Só há 513 deputados e, pelo que eles dizem, têm voto de uns mil", brincou Lula. "E depois do que aconteceu no passado, precisamos ter cuidado", completou o presidente, segundo relato de interlocutores, ao lembrar do racha entre os aliados, em 2005 que resultou na eleição de Severino Cavalcante (PP-PE) para a presidência da Câmara. Sete meses depois, acusado de cobrar propina, Severino foi obrigado a renunciar e assumiu Aldo.

Lula recebeu primeiro Chinaglia, que é líder do governo na Câmara. Quis saber quais eram as forças políticas que o apoiavam. "Da minha parte, a conversa foi um relato de como está a minha candidatura. O presidente não opinou e eu mesmo disse que temos mais duas semanas para a decisão do processo", contou o petista.

Ao comentar com aliados sua reunião com o presidente, Aldo recorreu mais uma vez à história do Brasil para falar sobre sua disposição. "O meu lema é o do corneteiro dos Pirajás: o toque de avançar da cavalaria", comparou, numa referência às tropas lideradas por Luís Lopes durante a luta pela independência na Bahia, em 1822. Instado a dar o toque de retirada, o corneteiro deu o de avançar.

O ministro das Relações Institucionais, Tarso Genro, afirma ter certeza que a base do governo apresentará um único candidato ao comando da Câmara. "Como os dois têm absoluta capacidade e qualidade para presidir a Casa, o critério que estamos trabalhando é muito simples: verificar quem tem mais chance de vitória", tem dito o ministro, que na quinta-feira participou das conversas.

A cúpula do PT avalia que Chinaglia conquistou o PMDB ao oferecer ao partido um rodízio na presidência da Câmara. Pela proposta, o PT ocuparia o cargo nos primeiros dois anos e o PMDB nos outros dois. Mas a ala peemedebista liderada pelo presidente do Senado, Renan Calheiros (AL), que é candidato a um novo mandato, defende a recondução de Aldo, assim como tucanos, pefelistas e expoentes do baixo clero. (AE)

Vice-governador do RS é assaltado

Porto Alegre - O vice-governador do Rio Grande do Sul, Paulo Afonso Feijó (PFE), foi assaltado por dois homens armados na esquina da Avenida Nilo Peçanha com a Rua Marechal Andrea, na zona norte de Porto Alegre, na noite de terça-feira. Feijó estava sozinho dentro de sua caminhonete, esperando o sinal abrir para seguir para casa, quando foi abordado pela dupla. O vice-governador não reagiu e entregou o relógio e o celular. Um taxista percebeu a ação dos bandidos e passou a buzinar. Os assaltantes fugiram.

A polícia acredita que os ladrões desistiram da intenção de roubar o veículo porque perceberam que teriam dificuldades para escapar. Feijó não sofreu agressões físicas.

Em apenas 35 dias três integrantes do novo governo gaúcho foram vítimas de assaltos. No dia 2 de dezembro, ladrões levaram um Passat que a governadora Yeda Crusius (PSDB) havia emprestado para um amigo. O carro foi recuperado dois dias depois. No dia 2 de janeiro, assaltantes tomaram o Celta do subcomandante geral da Brigada Militar, coronel Paulo Mendes, quando o veículo estava sendo dirigido por uma filha do militar. O automóvel foi encontrado abandonado no mesmo dia. Em apenas quatro dias, de 30 de dezembro a 2 de janeiro, a Brigada Militar contabilizou 225 casos de roubos de veículos no Rio Grande do Sul. (AE)

GRANDE OPORTUNIDADE

*VENDE-SE EMPRESA DE TELEMENSAGEM DE GRANDE POTENCIAL E CREDIBILIDADE NO MERCADO.

*HÁ 3 ANOS ATENDENDO A COMUNIDADE BRASILEIRA COM MAIS DE 80 PONTOS DE VENDAS EM 10 ESTADOS AMERICANOS.

*ESCRITÓRIO MONTADO COM TODA INFRA ESTRUTURA.

*ENVIAMOS CESTAS BÁSICAS, CESTAS DE CAFÉ DA MANHÃ E FLORES...

* PARA MAIS INFORMAÇÕES: 508-510-0613

Força Nacional iniciará operações na divisa do RJ

O governador do Rio de Janeiro, Sergio Cabral (PMDB), acertou na quarta-feira (3/1) com o Ministério da Justiça o envio da Força Nacional de Segurança ao Estado com o objetivo de reforçar o combate ao crime organizado.

Após acordo com o secretário Nacional de Segurança Pública, Luiz Fernando Corrêa, Cabral disse que a ação da Força Nacional se iniciará pelo patrulhamento das divisas do Estado, "o mais breve possível".

"De imediato, a presença será na fronteira do Estado. Gradativamente a tropa vai aumentar no Rio de Janeiro, a partir de um calendário que será estabelecido pelo secretário nacional de Segurança, pela Secretaria de Segurança Pública do Estado, pela PM e pela Polícia Civil", disse Cabral a jornalistas após um encontro que reuniu 22 autoridades estaduais e federais.

Criada pelo governo Lula em 2004, a Força é composta por 7,7 mil policiais militares e bombeiros de elite vindos de todos os Estados. As tropas já foram convocadas três vezes, duas para combater incêndios a ônibus no Espírito Santo e uma para ajudar a controlar rebeliões em presídios no Mato Grosso do Sul. Foi recusada por São Paulo no período dos ataques do PCC, no ano passado.

"Há uma necessidade legal de solicitar o pedido ao presidente para que as Forças Armadas façam o patrulhamento ostensivo na zona de sombra das unidades militares", explicou.

Segundo Cabral, os militares vão colocar à disposição da Secretaria de Segurança Pública estadual infra-estrutura como embarcações e aviões, além de centros de treinamentos.

A recente onda de violência que atingiu o Estado do Rio deixou um saldo de 19 mortos e mais de 30 feridos, o que levou à iniciativa do governador.

Sacolas com bananas e trapos geram pânico em SP

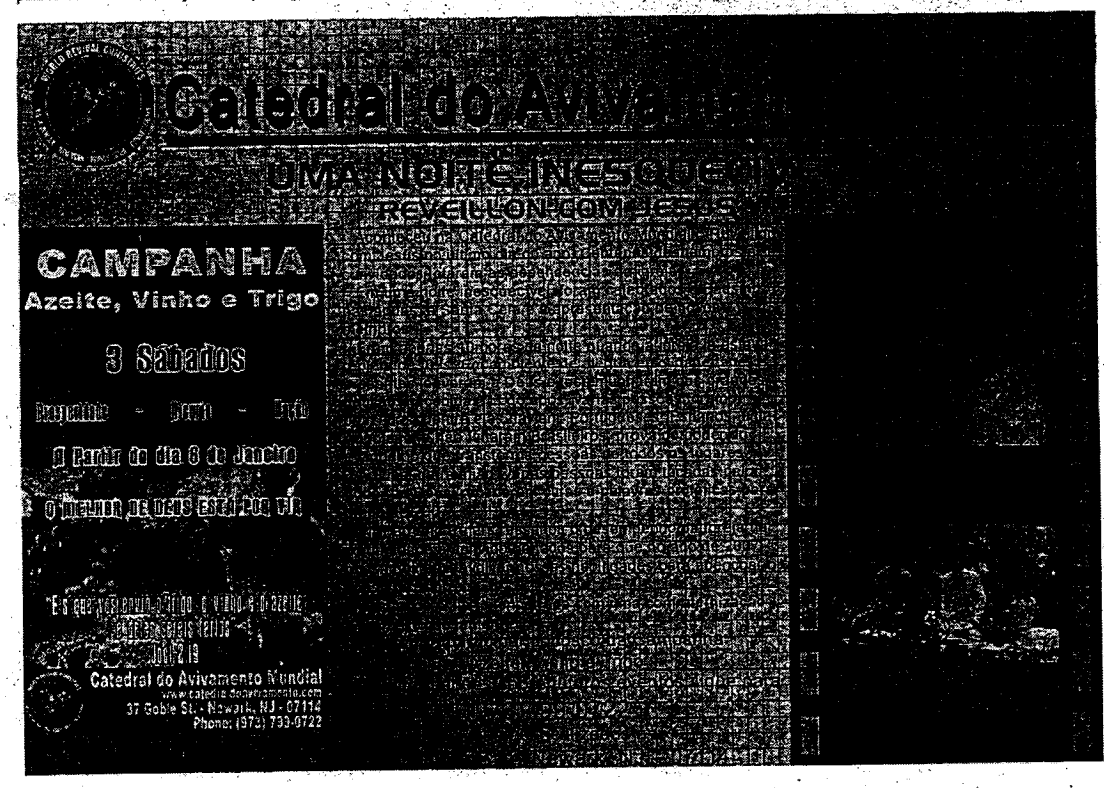
No mesmo dia em que uma explosão destruiu um galpão e matou um sargento da Polícia Militar em São Paulo, bastaram algumas sacolas com bananas e trapos abandonadas em duas estações do metrô para gerar pânico e mobilizar os esquadrões anti-bomba das Polícias Civil e Militar.

O último alarme falso ocorreu nesta terça-feira (02/01), por volta das 19h30, quando um passageiro abandonou uma sacola num trem da Linha 3 (Vermelha), próximo à estação Anhangabaú, na região central.

Segundo o Copom (Centro de Operações da PM), os demais passageiros avisaram o homem que tinha esquecido a sacola, mas ele não se importou e saiu do vagão. Temendo que houvesse uma bomba na sacola, os passageiros avisaram os seguranças da estação, que acionaram a PM.

O vagão foi levado para um pátio isolado, a cerca de 500 metros da estação terminal Barra Funda. Policiais militares do Gate (Grupo de Ações Táticas Especiais) foram até o vagão e, por volta das 23h, descobriram que dentro da sacola havia apenas retalhos de roupas.

Pela manhã, o medo de bombas foi causado por um pacote com duas sacolas cheias de bananas, abandonado numa lixeira da estação Trianon-Masp da Linha 2 (Verde). Policiais civis do Garra (Grupo Armado de Repressão a Roubos e Assaltos) esvaziaram a estação antes de descobrir que se tratava de um alarme falso.



TRADICAL
ESTADEVOLTA
WEDNESDAYS
COMEÇANDO QUARTA-FEIRA
10 DE JANEIRO
E TODAS AS QUARTAS ADIANTE
COM O MELHOR DE
DIVENTA MAI
&
DI ERU
INAUGURANDO O MAIS NOVO
ESTILO DOS DOIS BARES
GUITAR BAR
181 NEW JERSEY RAILROAD AVE
NEWARK, NJ 07105
973.344.8383
732.877.9472

Museu em NY traz mostra sobre Tropicália

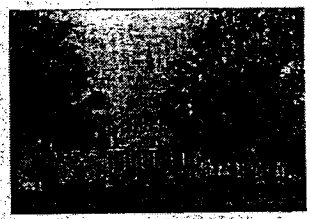
Ainda é tempo de conferir a exposição "Tropicália: a revolução na cultura brasileira", no Museu do Bronx, em New York, NY, até 28 de janeiro. Inaugurada em outubro, a mostra traz para os Estados Unidos mais de 250 objetos, entre eles, a obra Éden (1969) de Helio Oiticica que permite ao espectador participar sensorialmente, testando sons, texturas e gostos.

Além desta, inclui também uma seleção de trabalhos de importantes poetas como Ferreira Gullar, Waldemar Cordeiro, desenhos de Lina Bo Bardi, exemplares de revistas, roupas, álbuns musicais, clipes de TV e filmes que retratam o movimento. Outra seção da mostra é dedicada ao grupo de teatro Oficina e a sua lendária criação da peça "O Rei da Vela".

Expressado nos trabalhos de Caetano, Gil, Tom Zé, Os Mutantes, Helio Oiticica e José Heitor Martinez, foi um movimento cultural que nasceu sob a influência das correntes de vanguarda artísticas e da cultura pop nacionais e estrangeiras (como o pop-rock e a poesia concreta) e mesclou manifestações tradicionais da cultura brasileira a inovações estéticas radicais. Tinha também objetivos sociais e políticos, mas principalmente comportamentais que encontraram eco em boa parte da sociedade, sob o regime militar, no final da década de 1960.

O Museu funciona de quarta a domingo. O horário é entre 12h – 18h, exceto na sexta-feira que fica aberto até às 20h. O ingresso custa $5 para adultos, $3 para estudantes e idosos e a entrada é gratuita às sextas-feiras. Crianças abaixo de 12 anos não pagam.

Agenda democrata do Senado dos EUA inclui imigração



A maioria democrata do Senado americano divulgou na quinta-feira uma agenda com os 10 projetos prioritários que serão submetidos ao debate neste ano. Entre as prioridades está as leis de imigração e as normas éticas do Congresso.

Segundo a lista distribuída pelo escritório da líder dos democratas senadora Harry Reid, o tópico número um se refere as normas éticas do Congresso para que "o governo volte a servir" ao público.

O projeto democrata para imigração, que é a nona prioridade, propõe a implementação de ações que encarem o problema de imigração ilegal de forma ampla, além de propor emendar a lei de imigração e nacionalidade para "melhorar a segurança na fronteira, evitar que ilegais cruzem a fronteira e reformar e racionalizar a chegada de imigrantes legais".

Esta é a primeira vez que os democratas, que voltaram a controlar as duas Câmaras depois de 12 anos, se pronunciam a favor do debate da reforma de imigração ainda este ano. Alguns especialistas tinham dito que a intenção era abordar o tema em 2008, quando ocorrerá as eleições presidenciais americanas.

Os democratas adiantaram que o projeto contempla a possibilidade de dar permissões de trabalho aos imigrantes que tenham mérito pra isso, um benefício que também alcançará suas famílias.

Para obter a permissão de residir no país, os imigrantes devem trabalhar por vários anos, submeter-se a revisão de seus antecedentes criminais, estudar inglês e educação cívica, satisfazer suas obrigações tributárias e pagar multas pela permanência ilegal.

No país vivem 12 milhões de imigrantes ilegais, cuja legalização foi deixada de lado no ano passado, quando o Congresso aprovou projetos que reforçam a ação policial e determinam a construção de muros até um terço da fronteira com o México.

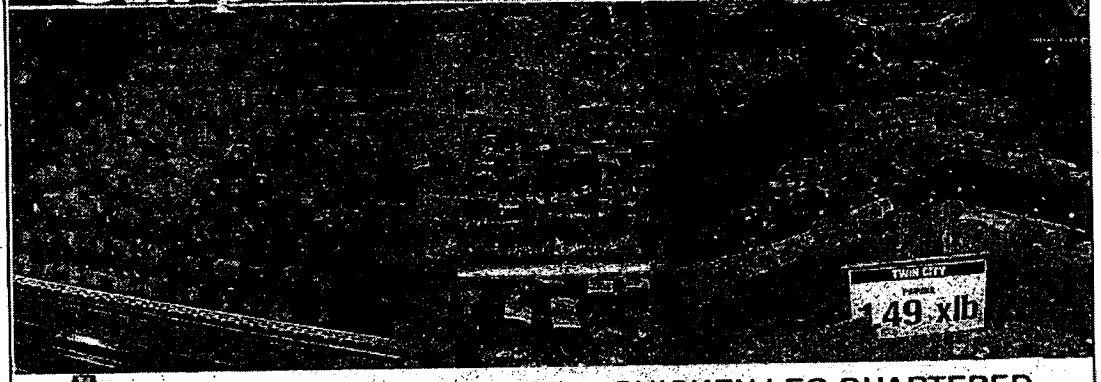
UNICASA®
UNITED REALTY
71 BLOMMFIELD AVE - NEWARK 07104
(973) 350-8830
Honestidade, Experiência, Dedicação e Profissionalismo.
Isabel "CRISTINA" Lopes
Cel.: 973 –946-2321
Se Flórida está nos seus planos futuros eu posso te ajudar ...Ligue agora .
NEWARK - 3 FAMILIAS PERTINHO DO IRONBOUND
$ 449,000
HARRISON
* Casa nova de 2 famílias – $ 469,000
NEWARK
* Casa nova de 2 famílias - $ 319,000
CHARTER FUNDING
Fast Approval - Fast Closing
Daniel Batista Cel: (908) 962-6882
Home Loan Consultant
Fluent in Portuguese & spanish
188 Kearny Ave - Kearny, New Jersey - 07032
Equal Housing Lender

Twin City SUPERMARKET
1016 Sherman Ave., Elizabeth,NJ 07208
(908) 558 - 1166
600 Park Avenue - Plainfield/ 617 Main St - Bridgewater/
860 Mt Prospect - Newark/ 611 Broadway Avenue - Newark

WE ACCEPT
FREE DELIVERY
MON-SUN - 8AM - 7PM

Girasol Money Transfer from Country to Country

"Um pedacinho de todos nós"



ALBERTO VO5 SHAMPOO
15 OZ. BTL.
99¢

CHICKEN LEG QUARTERED
49¢ LB

COSTA RICA YUCA
10 OZ
49¢

TREND LIQUID DETERGENT
128 OZ
$1.99

RONZONI SPAGHETTI
#2,8,9,35 - 16 OZ PKG.
3/$1

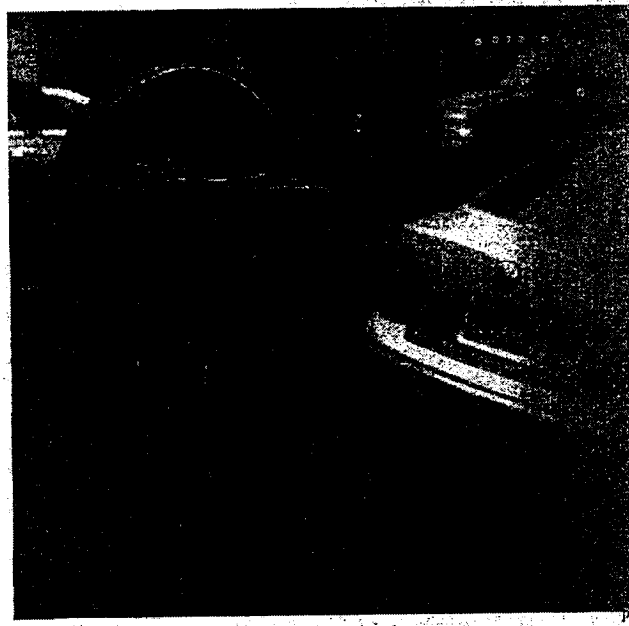
CAFÉ BUSTELO
10 OZ
2/$5
limit 4

CANILLA RICE
$4.99

MAZOLA CORN OIL
$4.99

PARADE SUGAR
$1.99

Newark troca os parking meters



A cidade de Newark está mudando os parking meters e já está deixando muita gente com dor de cabeça. A máquina, usada antes para pagar por uma vaga de estacionamento, agora corresponde a até quatro vagas. O problema com o novo

...amento é que muita gente ...que, além de pagar ...ionamento, você tem ...r certo de que pagou ...aga.

...novos parking meter ...m as letras A, B, C, D ... A pessoa deve olhar a ...stacionou para saber ...letra está localizado. ...to, paga e pressiona ...espondente.

...foi o que aconteceu ... Hamirez. Ao ...na Ferry Street, ...ercebeu que o ...o havia mudado, ...pressionou a letra ...dente. Conseqüência: ...multa.

...não se sabe quando ...máquinas serão ... Além da Ferry, ... como a Bergen ... Twelfth Avenue ...se adaptaram ao ...delo. Até o momento, ...só estão aceitando ... Mas, estuda-se a proposta de usar Smart Cards, que são disponíveis em lojas de conveniência e máquinas específicas.

Oficial de Virginia quer treinamento para prender ilegais

Oficiais de polícia da cidade de Herndon, em Virginia, poderão em breve ser treinados pelo Departamento de Imigração Americano para prenderem ilegais na cidade. De acordo com o chefe de polícia Toussaint Summers, o departamento teria aprovado o seu pedido de trabalhar em conjunto com o órgão, o que permitiria os seus oficiais certas autoridades federais.

Um acordo definitivo entre as duas partes será definido após uma audiência pública que poderá convalidar ou não a proposta. Mas, para o oficial Summer, uma vez que aprovado, dois agentes especiais de imigração irão treinar os policiais da cidade de Herndon.

Segundo a matéria do FoxNews, Toussaint Summers já há meses tinha o interesse em trabalhar com as autoridades federais de imigração. Ele teria mandado uma carta oferecendo o seu departamento para ajudar o órgão federal em setembro.

Ano passado, o prefeito e as seis pessoas do conselho da cidade de Herdnon não foram reeleitos porque usaram fundo do contribuinte para construir um local de agregação para a mão de obra ilegal.

"Quién Más Quiere Un Gran Empleo Para Tener La Oportunidad De Desempeñarse En Un Ambiente Profesional!"

Solamente Aceptando Aplicaciones Por Pocos Dias

Requerimientos:

- Inglés no es necesario aunque preferible
- Personas agradables, positivas, y muy amables son requeridas
- Part time y Full Time

Posiciones disponibles:

Representantes de Servicio al Cliente
Recepcionistas
Digitadores
Procesadores
Personal Administrativo
Secretarias entre Otros.

MALQUI TAX DESDE 1975
TAXES · IMMIGRATION · ACCOUNTING · DIVORCE

Posiciones disponibles en: Paterson, Passaic, Clifton, Elizabeth, Newark, Belleville, Harrison, Perth Amboy, Hackensack, Jersey City, Union City y North Bergen.

¡Aplique ya! www.malqui.com o llama al: 1-866-857-0899

MP Installation

TOP 60 AGORA $19.99** P/MÊS

TOP 120 AGORA $29.99** P/MÊS

TOP 180 AGORA $39.99** P/MÊS

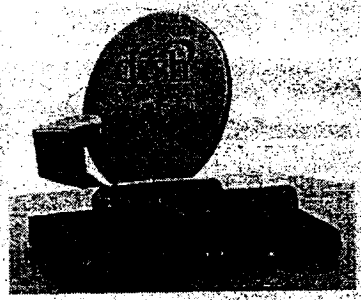
Escolha o seu pacote favorito. Escolha o seu preço.

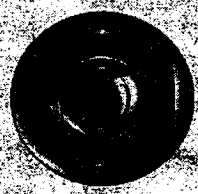
Durante tempo limitado!

POUPE $100

Na nossa programação já com preços baixos!

** $10 por mês de crédito durante 10 meses





GRÁTIS DVR para 2 divisões
UPGRADE
NO REBATE NECESSARY

TV GLOBO INTERNACIONAL

*$19.99 por mês

INSTALAÇÃO GRATUÍTA ATÉ 4 DIVISÕES

MAIS

Escolha UM Pacote Premium
3 MESES GRÁTIS
HBO Cine Showtime Starz

*$14.99 por mês

*$5.00 por mês c/TV Globo e TV Record

*$19.99 por mês

RTP INTERNACIONAL

*$4.00 por mês

* Necessita segundo antena, a um custo adicional

MP Installation Inc.

Ligue Agora Mesmo

973-344-4040
973-583-8629

TS 001131

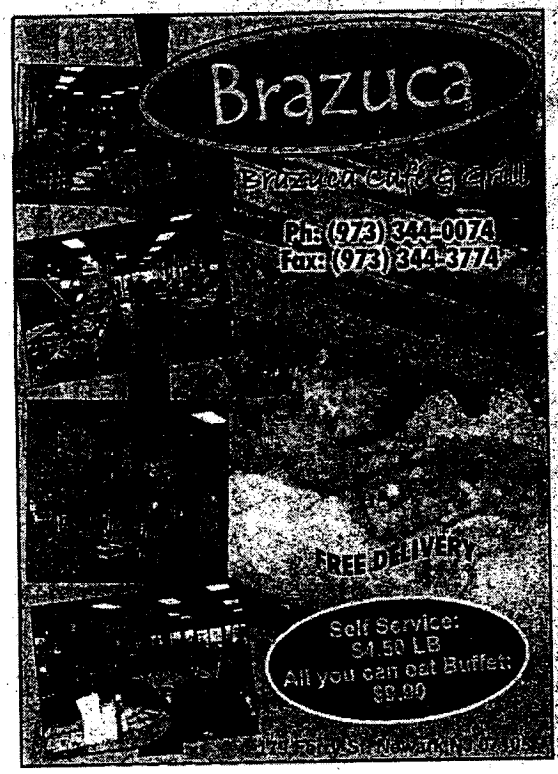
Social New Jersey

Feliz Aniversário Humberto!

Little C Agito total nas noites de Newark

Carl Marshal e Lolita Turner, marcando presença nas noites no Ironbound

Visite o site: www.brazilianpress.com



VOCÊ SENTE DORES?

PEREIRA CHIROPRACTIC OFFICE

DR. PAULO J. PEREIRA
Médico Quiroprático Português

SE VOCÊ SOFRE DE:

*Dores nas costas
*Dores no pescoço
*Dores nos braços/pernas
*Dores nos ombros
*Artrites/Rigidez
*Acidentes desportivos
*Acidentes de automóvel
*Dores na cabeça
*Dores nas ancas
*Acidentes de trabalho
*Adormecimentos
*Articulações dolorosas

EU POSSO AJUDÁ-LO (A)!
Exame GRATUITO à coluna (valor $125)*

40 FERRY ST. NEWARK (973) 465-1500
(PRÓXIMO DA PENN STATION)
Estacionamento grátis FALAMOS PORTUGUÊS/HABLAMOS ESPAÑOL

EYE CONTACT VISION CENTER

A Ótica Pioneira, líder de vendas no Ironbound
Desde de 1982 servindo a comunidade do Ironbound

Promoção

NÓS PAGAMOS A SUA CONSULTA NO OCULISTA!

Seu médico ou o nosso, no valor de até $50,00 Válido somente com a compra de um óculos.(Descontamos $50,00 no preço do óculos)

Algumas restrições se aplicam.
Mais detalhes em nossa loja

Não perca tempo! Nós temos o MENOR PREÇO - GARANTIDO! Se onosso preço não for pelo menos 20% menor que o da concorrência, você ganha o segundo ÓCULOS GRÁTIS! Só alguem com o profissionalismo e tradição da EYE CONTACT VISION CENTER pode dar a você esta garantia!

GARANTIMOS O MENOR PREÇO!

Visite nosso PÁGINA NA INTERNET
Imprima seus coupons de desconto
www.ecvcnewark.com

DUAS LOJAS EM NEWARK

ESTACIONAMENTO GRÁTIS/ACEITAMOS TODOS OS SEGUROS

106 FERRY ST.
(ESQUINA COM JEFFERSON)
(973) 589.8085

AO LADO DO CORREIO:
279 FERRY STREET
(973)344-2212

Peter Pantoliano - L.D.O

#1 maior concessionária estoque de carros de NEW JERSEY

MAIS DE 300 CARROS USADOS EM ESTOQUE

CHEVY FORD DODGE HONDA TOYOTA NISSAN VW

STAD AUTO

2003 NISSAN ALTIMA - $12.900
Sun roof, apenas 48,600 milhas.
STCK# 3C139698

2004 CHEVY TRAILBLAZER EXT - $17.800
6 cyl, 7 passageiros, apenas 32,000 milhas. STCK# 46103656

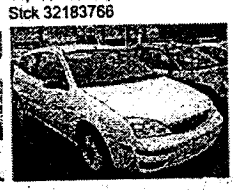
2003 CHEVY TRAILBLAZER 4X4 - $16,388
44,150 Milhas, todo automático
Stck 32183766

2003 MAZDA TRIBUTE - $15,888
Sunroof, todo automático com apenas 25,250 milhas, STCK 3KM34338, CD e cassete

2005 PACIFICA - $15.900
Todo automática com apenas 27,300 milhas,STCK# 5R305702

2004 FORD EXPLORER XLT 4X4
$14.900 , 6 cyl, todo automático com 45,370 - STCK# 4ZA10481

2005 FORD EXPLORER 4X4 - $17.686
Todo automático com apenas 31.200 STCK# 5UB95504



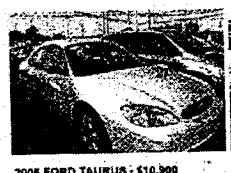
2005 FORD FOCUS HATCHBACK ZX3 - $10.988
Garantia, todo automático, STCK# 5R126836

2006 FORD E 250 - $17.900
Cargo van, pronta para trabalhar com apenas 21.700 milhas. Garantia total. STCK# 6HA18599

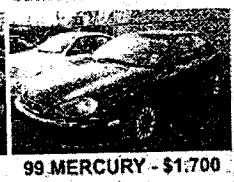
1998 FORD EXPLORER XLT 4X4
$3,500 Toda de couro, automático, STCK# WZA75878

$17 Milhões de dólares em carros

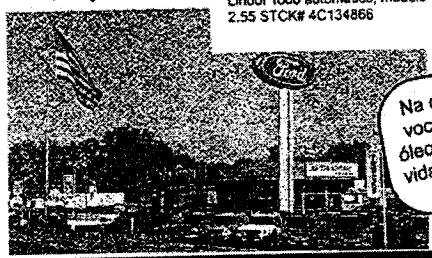
2004 NISSAN ALTIMA - $15.988
Lindo! Todo automático, modelo 2.5S STCK# 4C134866



2006 FORD TAURUS - $10.900
Somente 13,000 milhas, todo automático. STCK# 6A241814



99 MERCURY - $1.700
todo automático, couro e sunroof



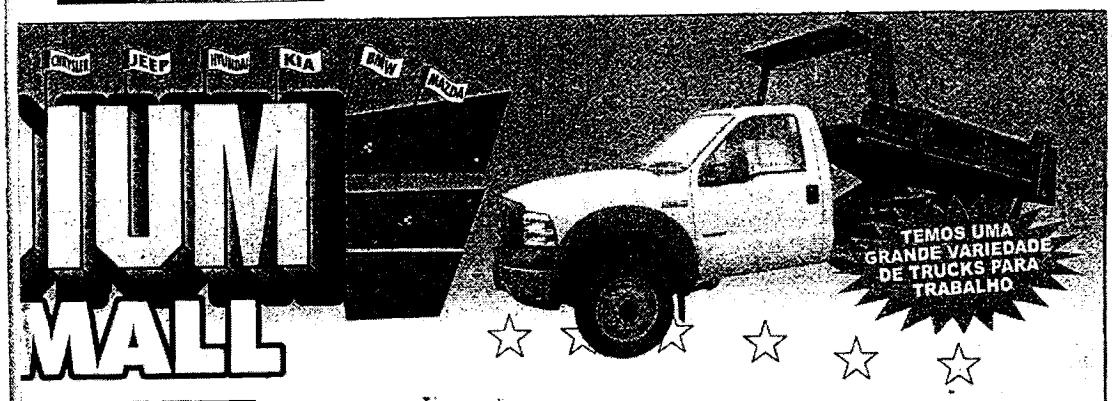
Na compra de seu carro você ganhará a troca de óleo GRÁTIS pro resto da vida,ou o tempo que você ficar com o carro.

Temos todas as marcas, Todos os modelos. Preço para todos os orçamentos. Venha conferir!

100's of CERTIFICADO Carros usados
* Carros * Vans
*Trucks * Suvs
A sua escolha

STADIUM AUTOMALL

55 Route 17 N. Rutherford, NJ
www.stadiumautomall.com



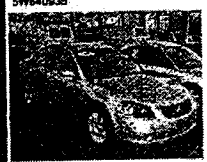
M GRANDE DEPARTAMENTO
E SERVIÇO PRONTO
ARA ATENDE LO!

2005 JEEP LIBERTY SPORT SUV 4X- $15,800
Todo automático, com garantia total e apenas 30.000 milhas STCK# 5W640935

2004 FORD RANGER EXTENDED CAB - $12.900
6 Cyl, todo automática,apenas 27.600 milhas, STCK#4TA07086

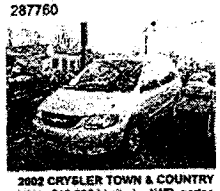
2005 FORD FOCUS - $9,988
4 Portas todo automático, apenas 28.000 milhas STCK# 287760

1998 CRYSLER TOWN COUNTRY VAN - $7.888 Toda automática, em couro, 75.600 milhas STCK# WB570522



2005 NISSAN ALTIMA SL , 4 Cyl, auto, P/s/w/b/lucks, teto solar e muito mais
$17,988

2003 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4X4 - $16.900 Todo equipado, couro, teto solar, apenas 39.600 milhas STCK# 3C60809



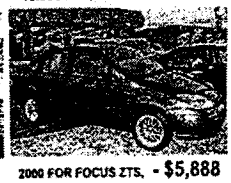
2002 CRYSLER TOWN & COUNTRY VAN - $13.900 Limitada, AWD, portas automáticas,couro, TV/DVD, apenas 57,300 milhas. STCK# 2R7131931

2005 HONDA CIVIC - $11.900
STCK# 5L063894, 2 portas, 10.800 milhas

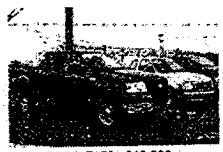
2005 FORD ESCAPE 4X4 - $15.900 Todo automático, 6cd, apenas 27.000 milhas STCK# 5KB27187

2005 FORD E250 CARGO VAN - $14,500 8 Cyl, todo automático, apenas 38.600 milhas - STCK#5HA20041

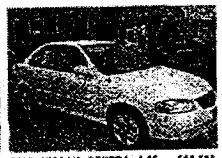
2003 FORD F150 - $18.800
6Cyl,, Extended cab, apenas 56.290 milhas.STCK# 3CA78393



2000 FOR FOCUS ZTS, - $5,888
auto, 4 cyl, P/w,l,s,brakes, casset, CD cruize, etc



2005 FORD F150 - $19.900
4 Portas, todo automático, azul metálico com apenas 35,100 milhas STCK# 5KE50666



2006 NISSAN SENTRA 1.8S - $13,588
apenas 13.000 milhas, todo automático, allow wheels - STCK# 6L564918

Temos um enorme estoque de Van de carga, centenas de carros, de marcas variadas em estoque.

Venha nos visitar e saia dirigindo seu carro
NOVO OU USADO

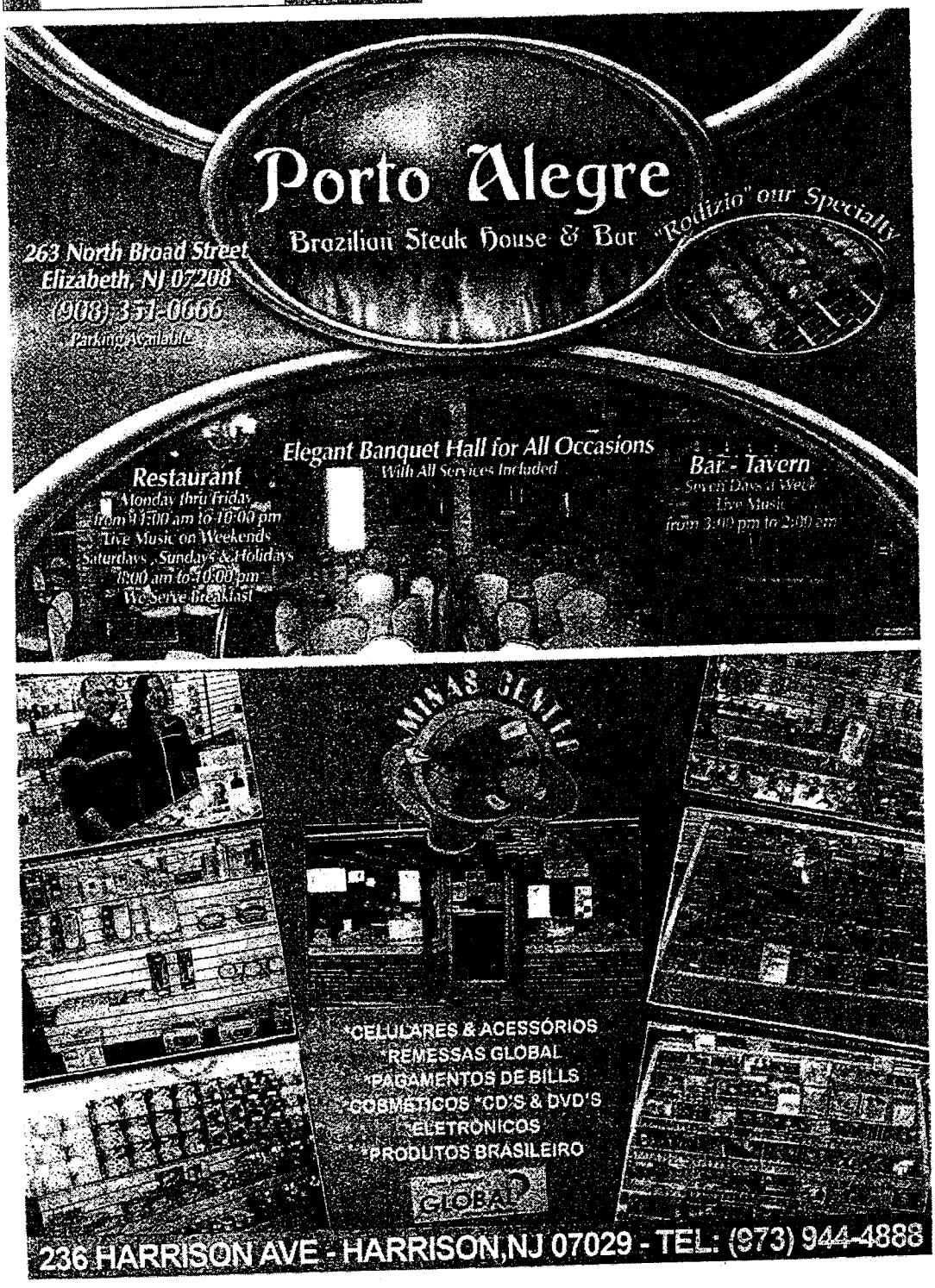
2001 FORD E-350 SUPER DUTY VAN - $8.900
8cyl, Extended, apenas 60,190 milhas, com garantia. STCK# 1HA42069

866-973-1800 / 201-935-2400 ext 0

Ford CHRYSLER Jeep

STADIUM AUTOMALL

TS 001135


Porto Alegre
Brazilian Steak House & Bar
"Rodizio" our Specialty
263 North Broad Street
Elizabeth, NJ 07208
(908) 351-0666
Parking Available
Restaurant
Monday thru Friday
from 9:00 am to 10:00 pm
Live Music on Weekends
Saturdays , Sunday's & Holidays
10:00 am to 10:00 pm
We Serve Breakfast
Elegant Banquet Hall for All Occasions
With All Services Included
Bar - Tavern
Seven Days a Week
Live Music
from 3:00 pm to 2:00 am
MINAS GENTE
*CELULARES & ACESSÓRIOS
*REMESSAS GLOBAL
*PAGAMENTOS DE BILLS
*COSMÉTICOS *CD'S & DVD'S
*ELETRÔNICOS
*PRODUTOS BRASILEIRO
GLOBAL
236 HARRISON AVE - HARRISON,NJ 07029 - TEL: (973) 944-4888

Polícia encontra carro-bomba com 90 kg de explosivos na Espanha

A polícia da região basca da Espanha encontrou um carro carregado com aproximadamente 90 kg de explosivos na quinta-feira, apenas cinco dias depois de um atentado no aeroporto internacional de Madri que deixou dois mortos e levou o governo a encerrar as negociações com o ETA (Euskadi Ta Askatasuna, ou Pátria Basca e Liberdade --grupo terrorista e separatista que luta pela independência da região basca).

A informação é da agência de notícias Vasco Press, que afirmou ainda que o veículo não estava preparado para detonar os explosivos por não ter um detonador. Ele foi encontrado abandonado em Axtondo, segundo um porta-voz do governo basco.

"Provavelmente foi abandonado por membros do ETA", disse o porta-voz. No último dia 23 de dezembro, também foi encontrado na região basca um artefato com 50 kg de detonadores e explosivos, desta vez perto de Amorebieta.

O governo não precisou se o explosivo encontrado no veículo era feito com a substância frequentemente utilizada pelo ETA em seus atentados (amonal), de acordo com a mídia espanhola. Nenhum grupo assumiu até o momento a responsabilidade pelos explosivos.

Pobres da Noruega ganham mais que ricos em 57 países

Um cruzamento de dados divulgado pelo escritório brasileiro do Programa de Desenvolvimento das Nações Unidas (PNUD) mostra que os 10% da população de renda mais baixa na Noruega ganham mais do que os 10% mais ricos de 57 países, entre eles Ucrânia, Egito, Índia e Paquistão. A Noruega ocupa o 1º lugar no índice de desenvolvimento humano do PNUD divulgado em 2006, enquanto o Brasil ocupa apenas o 69º lugar.

Os dados divulgados pelo PNUD mostram ainda que os 10% da população mais rica do Brasil, apesar de ter renda média 57 vezes maior do que os 10% mais pobres do próprio país, ganham apenas 2,5 vezes mais do que os 10% mais pobres da Noruega.

As conclusões são baseadas em dados contidos no Relatório de Desenvolvimento Humano, divulgado anualmente pelo PNUD, e que classifica os países de acordo com diversos indicadores socioeconômicos, como educação, renda e expectativa de vida.

Diferenças

A pesquisa mostra que os 10% mais ricos do Brasil ganham em média US$ 37.534 ao ano, enquanto os 10% mais pobres da Noruega têm uma renda média anual de US$ 14.964. Os 10% mais pobres do Brasil têm renda média anual de US$ 656.

As comparações dos valores foram feitas levando em consideração a paridade do poder de compra, que elimina distorções causadas pela diferença no custo de vida dos diversos países.

O cruzamento de dados do PNUD mostra que em sete países a renda anual dos 10% mais pobres ultrapassa os US$ 10 mil anuais – além de Noruega, Japão, Finlândia, Irlanda, Suécia, Áustria e Bélgica.

No outro extremo, em 42 países a renda média dos 10% mais ricos não ultrapassa os mesmos US$ 10 mil – isso ocorre, por exemplo, na Índia, no Paquistão, em Bangladesh e no Vietnã.

Segundo o relatório, a Bolívia é o país com a maior desigualdade entre os 10% mais ricos e os 10% mais pobres – US$ 12.849 por ano contra US$ 82, uma diferença de 157 vezes.

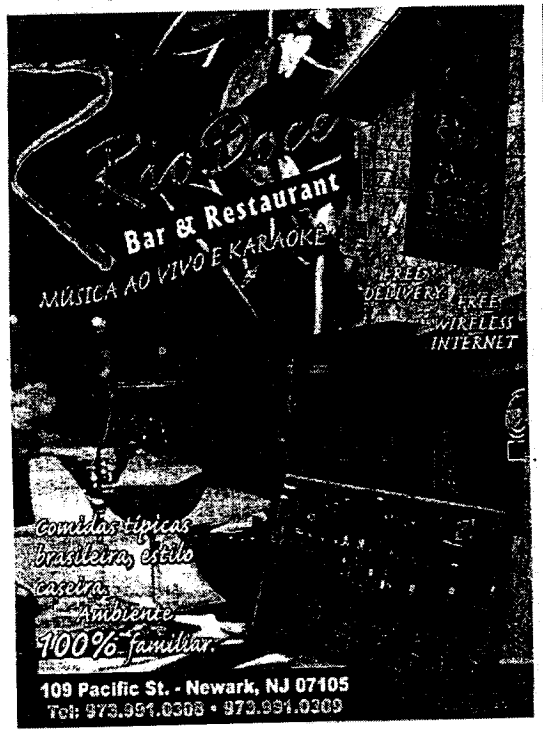
Elite americana é a mais rica

Os relatório mostra ainda que os países com as maiores rendas médias anuais entre os 10% mais ricos da população são Estados Unidos (US$ 117.931), Hong Kong (US$ 105.747), Irlanda (US$ 104.820) e Cingapura (US$ 90.848).

Entre os países com as menores rendas entre os mais pobres estão Serra Leoa (US$ 28 anuais), Níger (US$ 62), República Centro-Africana (US$ 77) e Bolívia (US$ 82).

Desigualdade no mundo
Renda anual dos 10% mais ricos (em média)
Estados Unidos - US$ 117.931
Hong Kong - US$ 105.747
Irlanda - US$ 104.820
Cingapura - US$ 90.848
Brasil - US$ 37.534
Fonte: ONU

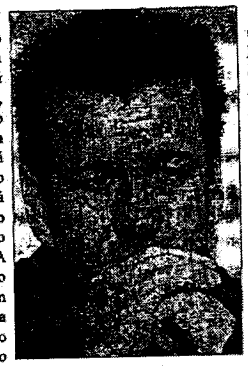
Renda anual dos 10% mais pobres (em média)
Serra Leoa - US$ 28
Níger - US$ 62
Rep. Centro-Africana - US$ 77
Bolívia - US$ 82
Brasil - US$ 656
Fonte: ONU



Renato Gaucho faz o meia Ramon sair do Vasco?

Rio - O técnico do Vasco, Renato Gaúcho, vive um clima de tensão com a diretoria do clube. Renato Gaúcho ameaçou sair da temporada de 2007 se o meia Ramon, ...

CBF confirma amistoso do Brasil contra Portugal em fevereiro



Rio - A CBF confirmou, no início da madrugada da quinta-feira, em uma nota no seu site oficial, o primeiro amistoso da seleção brasileira em 2007. O jogo será no dia 6 de fevereiro e o adversário será Portugal, comandado pelo técnico brasileiro Luiz Felipe Scolari. A partida acontecerá no Emirates Stadium, em Londres, na Inglaterra - o estádio pertence ao Arsenal e foi o palco da vitória do Brasil sobre a Argentina, em setembro do ano passado.

A última vez que o Brasil enfrentou a seleção portuguesa foi em março de 2003. A partida aconteceu no Estádio das Antas, na Cidade do Porto, e a vitória foi da equipe da casa por 2 a 1 - gols de Pauleta e Deco para Portugal e de Ronaldinho Gaúcho, em cobrança de pênalti, para os brasileiros.

Aquele jogo foi um dos primeiros de Felipão no comando da seleção portuguesa, que se preparava para a disputa da Eurocopa do ano seguinte - em casa, Portugal ficou com o vice-campeonato europeu, ao perder a final para a Grécia. Na ocasião, o técnico do Brasil ainda era Carlos Alberto Parreira.

Agora com Dunga no comando, o Brasil disputará seu sétimo jogo depois da Copa do Mundo da Alemanha. Foram cinco vitórias - Argentina, País de Gales, Combinado do Kuwait, Equador e Suíça - e um empate na estréia, contra a Noruega. Em 2007, o Brasil ainda terá outros amistosos, a disputa da Copa América - em junho e julho, na Venezuela - e o começo das Eliminatórias para a Copa do Mundo de 2010, que será na África do Sul. (AE)

Para promotor, Mike Tyson "esgotou suas chances"

Andrew Thomas, promotor de Phoenix, defende pena entre 2,5 anos e 7,5 anos para o ex-campeão dos pesados Mike Tyson.

Tyson, 40, foi detido no dia 29, em Scottsdale, por posse de drogas e por dirigir sob efeito delas, além de estar alcoolizado.

"Ele esgotou suas chances", disse o promotor. Tyson, que portava cocaína no bolso e no porta-luvas do veículo, quase bateu o carro, por volta das 2h da madrugada, contra uma viatura da polícia.

Visite o site: www.brazilianpress.com

EXIT
EXIT GOLDEN REALTY
Rosa "Rosie" Branco
Cell: 973.897.6142
Office: 201.997.4425
RBranco@exitgolden.com
www.EXITGOLDEN.com

ADVOGADO
Nuno Afonso, Esq.
Advocacia em geral
* Acidentes de carros
* Escorregou e caiu
* Acidentes de trabalho
* Casos de corte municipais
* Casos criminais
* Violência doméstica
* Compra e venda de casas
* Abrir uma companhia
* Casos de Imigração
* Falência
* Divórcios
Primeira consulta GRÁTIS

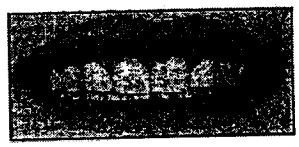
Kearny Family Health Center

Chamada Grátis
65 Kearny Ave., Kearny 1877-585-2256 (201) 997-7201

Odontologia Geral & Cosmética para toda a família

*Cosméticos * Branqueamento
*Restauração *Coroa & ponte
* Laminados de Porcelana
* Dentaduras/Parcial & Completa
* Implantes * Extrações
* Cirurgia/Oral & Maxilo Facial
* Tratamento Periodontal
* Canal de raiz * Obturação
* Ortodontia * Emergências

10% Desconto para Cidadões



Aceitamos a maioria dos seguros e união

PLANO DE PAGAMENTO	
$1500	$41
$2500	$68
$3500	$94
$4000	$108
$5000	$135

Todos Equipamentos de última geração & Controle de infecção

Equipamento Dental sofisticado & Máquinas de Esterelização

Nesses Doutores falam Português Espanhol Inglês

Financiamos seu pagamento em até 1 ano sem juros

CHURRASCARIA BOI NA BRASA
O Sabor Verdadeiro do Melhor Churrasco Brasileiro

BOI NA BRASA bar & grill

Aceitamos encomendas para festas! * FREE Delivery * Aceitamos cartões de crédito

BOI NA BRASA
70 ADAMS ST - NEWARK - NJ 07105
(973) 589-6069

BOI NA BRASA GRILL
1 MERCHANT ST - NEWARK - NJ 07105
(973) 522-1557

Fluminense dispensa Petkovic e contrata mais 3 reforços

Rio - Na volta das férias, na quarta-feira, o Fluminense anunciou a dispensa do meia sérvio Petkovic. Além disso, o clube carioca confirmou a contratação de mais três reforços para a temporada de 2007: o lateral-direito Carlinhos (ex-Avaí), o lateral-esquerdo Ivan (ex-Atlético-PR) e o meia David (ex-Náutico). E também deu sinais de que o volante Marcão pode continuar nas Laranjeiras.

Apesar de ainda ter contrato, Petkovic não se reapresentou com o elenco do Fluminense. E o presidente do clube, Roberto Horcades, confirmou a saída do jogador, depois de duas temporadas defendendo a equipe.

Assim, com Petkovic na lista, aumenta para 13 o número de jogadores dispensados pelo Fluminense para a temporada de 2007. Antes dele, o clube demitiu os laterais Rogério e Rissut, os zagueiros Henrique, Juliano e Jean, os atacantes Beto, Pedrinho, Tuta, Evando, Cláudio Pitbull, além dos volantes Marcão e Ângelo

Mas o caso de Marcão pode ter uma reviravolta. O coordenador de Futebol do Fluminense, Branco, decidiu repensar a saída dele depois de um protesto de torcedores na quarta-feira, nas Laranjeiras. Representantes das torcidas organizadas do clube se reuniram com o dirigente e pediram a permanência de Marcão, que defende o time há oito anos.

Enquanto isso, novos reforços chegaram ao clube na quarta-feira. "Espero fazer um bom trabalho junto com as contratações que o clube fez e vou brigar por um lugar entre os titulares. Vai ser uma briga sadia e pelo bem do clube", disse o lateral Ivan, que foi campeão Brasileiro pelo Atlético-PR em 2001. Ele foi o único dos três novos reforços a se apresentar na quarta-feira. (AE)

Fim da novela: Mineiro vai embora do São Paulo

São Paulo - Deu o óbvio. Em reunião com o presidente Juvenal Juvêncio, o volante Mineiro anunciou na quarta-feira que não permanecerá no São Paulo. Nos últimos dias, a diretoria do clube paulista já estava pessimista quanto ao futuro do jogador, mas ainda restava um pouquinho de confiança. A novela, que começou a ganhar ar de drama após o término do Campeonato Brasileiro, finalmente chegou ao fim. Um fim que o São Paulo não queria.

O contrato de Mineiro acabou no dia 31. E a proposta de renovação feita pelos dirigentes são-paulinos era tentadora: cerca de R$ 150 mil mensais de salários, compromisso por mais quatro temporadas e um plano de carreira para trabalhar no clube quando encerrasse a carreira. Mineiro não aceitou e deu adeus ao clube antes de o elenco voltar ao batente, na sexta-feira.

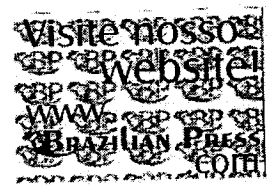
O Santos já havia manifestado interesse em contar com o jogador em 2007, mas o destino de Mineiro será mesmo o exterior. O futuro time ainda é um mistério - o Sevilla, da Espanha, e o alemão Bayer Leverkusen, estão de olho no atleta de 31 anos.

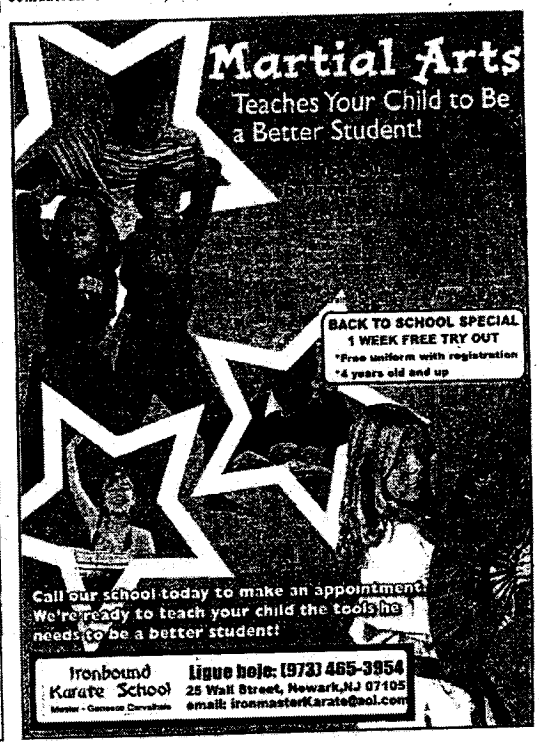
Há alguns dias, Mineiro avisou que marcaria uma reunião nesta semana para definir seu futuro. A decisão deixou os dirigentes preocupados. "Se ele fosse continuar no São Paulo, bastaria nos comunicar. Como há posição mais formal, o mais provável é que exista algo diferente", havia dito Marco Aurélio Cunha, superintendente de Futebol, na segunda-feira. "Ele deve saber o que é melhor para sua carreira."

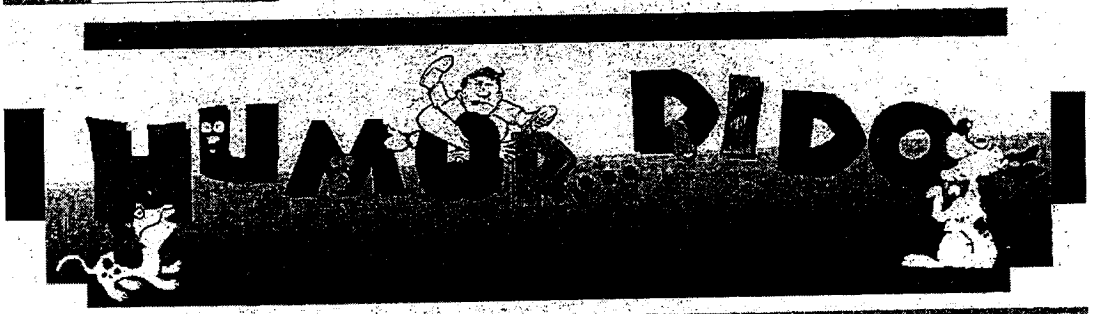
O anúncio da saída de Mineiro foi divulgado no site oficial do clube na tarde desta quarta-feira. O jogador vai embora, mas a diretoria já imagina um provável retorno. "Gostaríamos muito que ele ficasse, mas não foi possível. Como ele manifestou o desejo de permanecer um período não muito longo fora do País, deixamos as portas abertas para ele voltar", afirmou o presidente Juvenal Juvêncio.

Mineiro é mais uma importante peça do atual campeão brasileiro a deixar o País - o zagueiro Fabão e o meia Danilo foram para o japonês Kashima Antlers. Para substituir Mineiro, o técnico Muricy Ramalho pode voltar a colocar Souza como volante. O lateral-direito equatoriano Reasco, recuperado de uma cirurgia na perna direita, é outra opção.

Autor do gol do título mundial sobre o Liverpool, em 2005, Mineiro estava no clube paulista desde janeiro daquele ano. Foi campeão também do Estadual e da Libertadores, e no ano passado, foi considerado um dos melhores jogadores na conquista do Brasileiro. (AE)







O BLOG DO HECTOR

CABRA MACHO!

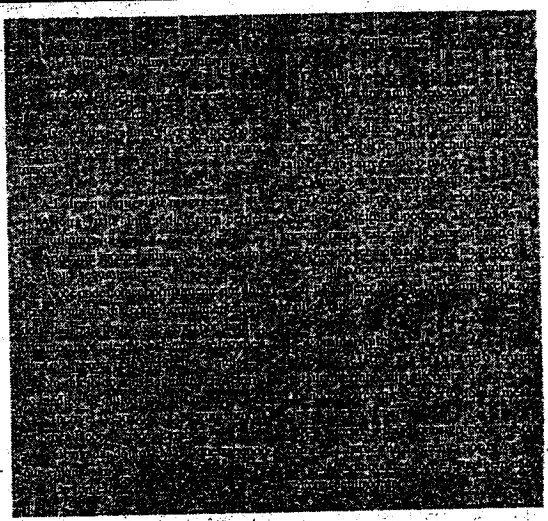
Nunca morri de amores pelo Saddam. Ele foi um ditator miscravão. Foi Cruel. Foi Sanguinário. Mas também convenhamos que o cara foi macho pra caramba. Provou isto na própria execução. Pra começar não quis saber de capuz preto nenhum. Capuz preto é coisa de executado florzinha. Macho que é macho morre e quer que veja a cara ele que fica. De raiva. De quem vai estar te (lá ele) esperando nas profundas dos infernos.

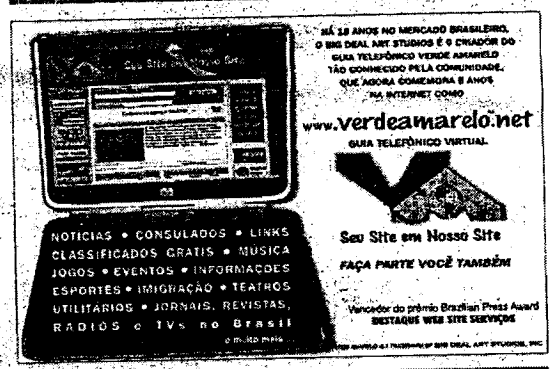
E vai esperar mesmo. Ele jurou todos que estavam presentes. E não se dobrou, não pediu perdão, não se sentiu arrependido - pelo menos não demonstrou - e só não disse "nem doeu" no final por que com o pescoço quebrado é difícil.

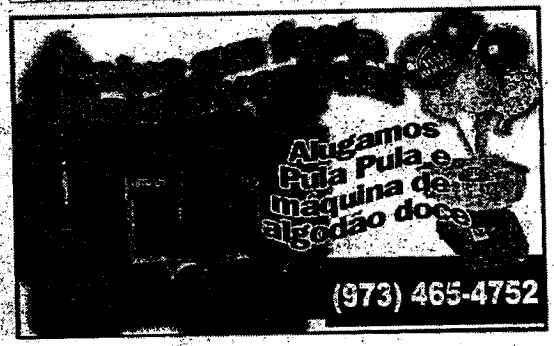
Sinceramente, me diga: se foste tu no lugar dele. Ali, nos últimos minutos de vida, com a corda no peçoço (literalmente), mãos atadas e cercado de quatro caras mascarados... O que farias? Eu ia chorar, outros iriam rezar. Se fosse um certo Jr... ia se borrar todo e gritar feito uma menininha. Mas Saddam não. O cabra era o cão de calçolão. Ficou foi batendo boca e peitando todo mundo.

Deu uma queimada monstra em um até. Numa cena mais ou menos assim:
Carrasco: - *Vá pro Inferno!!!*
Sadam: - *Que inferno, seu otário, seu Zé arruela? O Iraque, panaca? Ora vá se...*CRAC!!!

E foi-se Saddam, provando que macho que é macho não leva desaforo pra tumba. E, sinceramente, se guerra fosse decidida numa luta mano a mano entre presidentes (como numa rinha de galo) eu apostava tudo no sujeito.







973.344.4555 CLASSIFICADOS LIGUE & ANUNCIE!

VENDE-SE VENDE-SE EMPREGOS EMPREGOS EMPREGOS EMPREGOS

BRAZILIAN PRESS
Leia, Divulgue, Anuncie!
(973) 344-4555

Vende-se 94 Lincoln Continental, beige, 94.000 milhas, banco de couro, vidro e portas automático; em ótimo estado de conservação. $1.500 - Interessados ligar p/ (201) 207.6195

Vende-se casa de 2 famílias em Elizabeth, churrascaria nova com estacionamento em Springfield, loja em Hillside e carro Honda Accord 89. Ligar (973) 483 5590 Otávio

Vende-se casa de 2 famílias em Elizabeth, churrascaria nova com estacionamento em Springfield, loja em Hillside e carro Honda Accord 89. Ligar (973) 483 5590 Otávio

Vende-se em Poços de Caldas: casa luxuosa, localizada no bairro Jd. Estados, com aproximadamente 600m2 de construção, frente de mármore, 4 quartos sendo 2 suítes, salão de jogos, sauna, churrasqueira, garagem para 3 carros com portão eletrônico. Quem ver compra!!! Valor R$450.000, aceito ofertas. Ligar para (35)3721-0830 Michel.

Vende-se ou aluga-se: walk floor trailer, dump trailer, tiper, ano 1999 à 2001. Mack ou East trailer para 3 motos ou 1 carro. Tenho site para vcles, interessados ligar (973)332-6815 Manga.

Vende-se 2 caminhões com caixa: um Mitsubishi 98 e outro Nissan UD 95, ambos com 22 pés de comprimento e em ótimo estado, US$ 14.000 cada, interessados ligar para (516)205-6453.

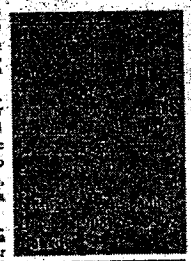
Vende-se em Governador Valadares(MG): 2 sítios, 1 com 5 alqueires e 60% de baixa por R$150.000 e outro com 2 ½ alqueires, luxuoso, por R$260.000. Ligar para (973)483-5052.

Vende-se rota de limpeza de casas: interessados ligar para Chris (908)868-2368 deixar recado.

Vende-se F-250 truck 98, por $4.500 e uma Van 93 F-250 por $1.000, ambos ideais para construção. Ligar para (973)819-1665.

Vende-se restaurante e bar: em conjunto ou somente o negócio, Hudson County, restaurante comporta 160 pessoas sentadas e bar comporta 50 pessoas sentadas. Venda por motivo de aposentadoria. Ligue (201)315-5574.

Nannies, babysitter's and housekeepers needed: live-in or live-out, must have references and speak english. Call (732)656-1200.



Corretor Financeiro (mortgage rep/loan officers) Excelente salário e Oportunidade.Compani a em expansão necessita de Corretores (loan officers) para a area de NJ. Não é necessário experiência, treina-se. English a Must. Interessados favor ligar para 908-964-0010 American Hometown Mortgage

Precisa-se: de cabelereiros(as), esteticistas, manicure e massagistas. Favor ligar para (201)991-9752.

Precisa-se de dançarinas: de 20 à 30 anos em clube em NY/ NJ, ganhos de $200 à $1.000 por dia, não é preciso ter experiência. Ligue (201)452-1462/(973)991-8592/(973)3917731.

Precisa-se de mulheres: agente go-go bar procura mulheres brasileiras para dançar na área de NY.e NJ Interessadas liguem (973)449.9131

Precisa-se de enfermeira: com experiência para cuidar de paciente com ventilador e feeding tube, trabalhar 3 dias por semana, salário negociável. Favor enviar resume para: Fax- (973)378-8683 ou Tel- (973)615-4720.

Salesperson: bilingual for well established wholesale produce company located in Kenilworth. Experience required, call (908)241-4222.

Precisa-se de cabelereiros(as) e manicures: interessados ligar para (908)370-7591.

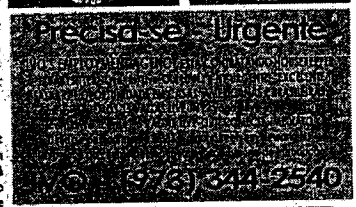
Precisa-se de barmaid: para trabalhar no Casa Nova Restaurante da Ferry St., é necessário falar inglês. Interessadas ligar para (973)589-8402.

Precisa-se de moças de Boa aparência para trabalhar com massagens, EXC. Pagamento ligue (646)330-1582

Precisa-se de açougueiro: para trabalhar em supermercado. Dirigir-se a qualquer supermercado do Grupo Seabra's.

Precisa-se de cozinheiro(a): para trabalhar com comida brasileira, FT, preferência com experiência. Interessados ligar para Denise (201)289-0226.

Precisa-se: pessoa ambiciosa, trabalhadora e responsável, com licença de condução, para trabalhar com a comunidade brasileira. Alto rendimento, trabalho aliciante e de grande prestígio. Só responder quem reúna estas condições. IMP, Inc. 383 Walnut Street, Newark, NJ 07105



Precisa-se de babysitter/housekeeper: para trabalhar em casa de brasileiros, não é necessário falar inglês. Ligar para (973)344-2540 Ivo's Employment.

Precisa-se de babysitter/housekeeper: live out, com driver license, para trabalhar em casa de brasileiros, não é necessário falar inglês. Ligar para (973)344-2540 Ivo's Employment.

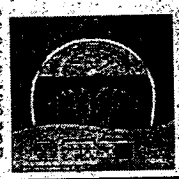
Precisa-se de babysitter/housekeeper: para trabalhar em casa de brasileiros, não é necessário falar inglês. Ligar para (973)344-2540 Ivo's Employment.

Precisa-se de um condutor: com CDL classe A, sem transgressões, mínimo 2 anos de experiência, viagem a longa distância. Ligar (201)726-0882 Claudinei.

Precisa-se de seguranças: para trabalhar em supermercados, ligar para (973)491-0399 ext. 178 com João Gonçalves Grupo Seabra's Supermarkets.

Bebês, crianças e adolecentes: para ganhar $1.200 por dia como modelos e comerciais de TV. Ligue já, aproveite esta chance! Falar com Jennifer (212)561-1624.

Import distributorship wanted: for overseas product for existing well established food distribution company in New Jersey. Please call (908)241-4222.



Bebês, crianças e adolecentes: para ganhar $1.200 por dia como modelos e comerciais de TV. Ligue já, aproveite esta chance! Falar com Jennifer (212)561-1624.

Precisa-se de babysitter/housekeeper: live-out, com carteira de motorista, para trabalhar em casa de brasileiros, não é necessário falar inglês. Ligar para (973)344-2540 Ivo's Employment.

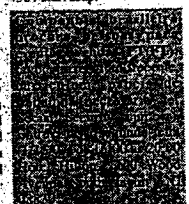
Help Wanted: full time, live in nanny for NYC family with 3 children. Must speak excellent english. Young, energetic, experienced with children. Please call (516)965-3919.

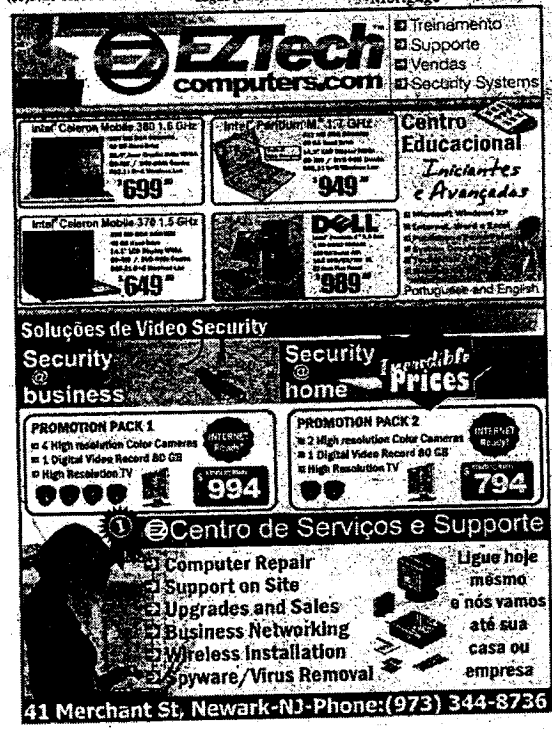
Tenha seu próprio negócio: compre uma franquia de limpezas comerciais. Para mais informações chamar Luci (201)288-7708 ou (201)673-0217. Também vendemos MASTER FRANCHISE.

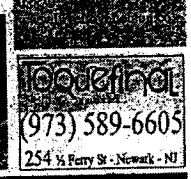
Rice'n'Beans Restaurante precisa: de ajudante de cozinha e garçonete, que fale português e inglês fluente. Interessados ligar para (212)265-4444 ou procurar D.Cida no 744 da 9th Ave, Manhattan-NY.

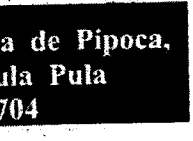
Precisa-se: de pessoa para limpeza em restaurante. Ligar para (973)344-9224.

Drivers wanted: full or part time for busy pizzeria in Belleville, must have car and map. Call Bobby at (973)751-4587 start asap.









ALUGA-SE Máquina de Pipoca, Algodão doce e Pula Pula
(973) 277 - 1704

973.344.4555 CLASSIFICADOS LIGUE & ANUNCIE!

DIVERSOS

AULAS COMPUTER - TERCEIRA IDADE & INICIANTES - Windows, Word, Internet e outros!!! Quickbooks,Excel, Powerpoint. Faço serviços em Quickbooks e Excel. Tel: 973-522-1189 Rosangela.

Faço pequenos trabalhos de eletricidade: novos e reformas, noites e finais de semana. Falar com Edson (908)875-3327.

Vende-se em Rahway City: West Grand St, casa em construção! Ótimo investimento, casa de 3 familias em um lote de 57X145. Perto de estação de trem, estacionamento para 6 carros, construção de alta qualidade. Contato (908)400-5157.

Vende-se em Elizabeth: Franklin Street, casa nova de 2 familias, 3 quartos e 2 banheiros em cada apartamento, mais salão de recreação. Contato:(908)282-1234.

Vende-se em Elizabeth: Livingston St, casa construida em 2004 de 2 familias, cada apartamento tem 3 quartos, 2 banheiros, sala de jantar e estar e garagem. Contato: (973)704-0192.

Vende-se em Elizabeth: Park Place, casa nova de 2 familias, salão de recreação terminado co banheiro completo, 3 quartos e 2 banheiros em cada andar. Contato:(908)246-0827.

Vende-se em Somerset: Sherborne St, casa linda com um grande potencial, oferece 2 quartos, escritório, sala de estar e de jantar, basement acabado com salão de recreação. Localizada em região calma, ótimo para familia Contato: (908)246-0827.

Tenha seu próprio negócio: compre uma franquia de limpezas comerciais. Para mais informações chamar Luci (201)288-7708. Também vendemos MASTER FRANCHISE.

Brazilian Press
leia
assine
divulgue
(973) 344-4555

Andrea's
Party
201.246.9165
Decorações para:
Aniversarios
Casamentos
Batizados
Eventos em geral!
"Sua festa começa aqui"
www.andreasparty.com

Vende-se em Ipatinga (MG):
*Bairro Cidade Nobre - casa luxuosa, com jacuzzi e churrasqueira. $320.000 reais.
*Bairro Cidade Nobre - apartamento de 3 quartos $120.000 reais.
*Bairro Cidade Nova - chácara por $60.000 reais.
*Bairro Cidade Nova - lote por $45.000 reais.
*Bairro Jardim Vitória - lote na avenida principal, mais informações ligar para (908)591-5363

Vende-se em Governador Valadares (MG):
*Bairro Santa Rita - excelente casa com lote grande e muito mais. Informações ligar (33)3277-7163 Bruna.

Vende-se em Elizabeth: New Construction!!! Cross Ave, ótima localização, cada apartamento com 3 quartos, 2 banheiros, sala de estar e jantar, garagem para 2 carros e quintal grande. Contato: (908)400-5157.

Vende-se em Newark: Pennsylvania Place, casa construida em 2005 em ótima área. Garagem para 2 carros (mais driveway). Cada apartamento com 3 quartos e 2 banheiros. Ótimo estado. Contato: (908)246-0827.

Vende-se em Elizabeth: Court St, casa de 2 familias, renovada, 3 quartos e 2 banheiros no 2º e 3º andar. Banheiro completo e 2 quartos no 1º andar. Contato: (908)906-4751.

Vende-se em Elizabeth: Florida St, casa nova, com restos de um ano, nove anos de garantia na construção. Com 3 quartos e 2 banheiros em cada andar, garagem para 2 carros e cave não terminada. Contato: (908)282-1234.

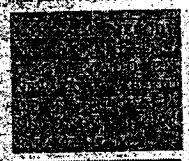
Vende-se em Elizabeth: East Grand St, casa nova de 2 familias, com 3 quartos e 2 banheiros em cada apartamento mais salão de recreação. Contato (908)282-1234.

Vende-se em Newark: casa de 2 familias recentemente renovada, cada apartamento com 2 quartos e 1 banheiro, A/C central. $375.000 ou melhor oferta. Ligar para: (973)747-7418 Sergio Souza.

Vende-se em Newark: casa de 2 familias recentemente renovada, cada apartamento com 2 quartos e 1 banheiro, A/C central. $375.000 ou melhor oferta. Ligar para (973)747-7418 Sergio Souza.

HOSPEDAGEM
(973) 589-6605
254 ½ Ferry St - Newark - NJ

Vende-se salão de beleza: ótima clientela, interessados ligar para (973)687-5621



Precisa ir para o aeroporto? Ofereço este serviço entre outros e aceito todos os cartões de crédito. Ligue já (201)306-0027

Babysitter oferece-se: professora e pedagoga formada no Brasil, especialista em crianças de 0 a 10 anos, com seis anos de experiência. Ligar para (908)965-3264.

Vende-se na Flórida: 2 townhouses, uma com 3 quartos e 3 banheiros, quadras de tênis e basquete, 2 piscinas, playground entre outros por $240.000 (Greenacres West Palm Beach). Outra com 3 quartos, 2 ½ banheiros, piscina e quadra de tênis por $280.000 (Boca Raton). Ligar para (917)302-9978 Paulo.

Compra-se schedule de limpeza de casas, apartamentos e escritórios. Favor ligar para (201)906-1464 falar com Kary

Assistência Técnica de computadores em Newark e região: conserto, manutenção, upgrades e montagem de computadores novos e personalizados. Instalação de programas e configuração de internet. Remoção de vírus e recuperação de dados perdidos! Ligar (973)392-7796.

Encomende salgados, doces e pratos especiais: para festas de final de ano com produtos orgânicos, preços especiais, interessados ligar para (201)939-0645 falar com Renata ou Tereza.

Senhora se oferece: para cuidar de pessoas idosas, tem experiência e referências. Ligar para (203)449-9015.

Massage am & pm Special morning 8am to 11am 1 hour $50 with this ad. night 8pm to 11pm 1 hour $50 whit this ad. table shower. internacional staff. private parking and credit card 7 days 8am to 11pm. Please call (908)352-8883 www.lovetown.net

ALUGA-SE

Aluga-se no Ironbound(NJ): quarto em casa nova mobiliado, A/C central, Ann St, valor $350. Ligar (973)392-4733.

Aluga-se em Newark: 2 apartamentos em casa nova, 1 com 3 quartos e outro com 2 quartos. 275 Morris Avenue. Interessados ligar para (347)564-7079

Aluga-se no Ironbound: quarto em casa nova, ótima localização, disponível imediatamente. $400 por mês, contatar Aleni Myers (973)477-8228.

Aluga-se em Newark(NJ): apartamento com 3 quartos, sala, cozinha e banheiro. $1.100 34 Mott St. Tratar (973)519-5922.

Aluga-se espaço comercial: recentemente construído, ideal para uso profissional, $500 por mês + 1 mês de depósito. Para mais informações ligue (908)337-9988 John.

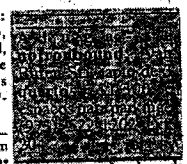
Aluga-se em Newark: um quarto no 130 Ferry St., 3º andar. Interessados ligar para (732)768-9336.

Casa nova no sumo Village Para alugar $1400, 3 quartos,2 banheiros, garagem e lavanderia. Vago dia 01 Janeiro/07 Tel: (201)852-0603

Aluga-se em Newark - Apartamento com 5 ambientes, 3 quartos com fogão e geladeira, próximo ao fernandes Restaurante. $1.100 + 1 mês de depósito, utilidades incluídas, não animais, já disponível, ligue:(973)465-3964

Aluga-se no Ironbound: apartamento em casa nova com 3 quartos, 2 banheiros, sala e cozinha, $1.400 utilidades separadas, vago, interessados ligar (973)991-0168.

Aluga-se no Ironbound: 2 apartamentos no 210 Jefferson St, um com 3 quartos por $1.200 + 1 mês de depósito, outro com 2 quartos por $800 + 1 mês de depósito, vago em 1º de Fevereiro. Call Lenny (973)491-9879.



Aluga-se no Ironbound: apartamento na Cortland St com 2 quartos, 2 salas, cozinha e banheiro, já vago, $850 + depósito, utilidades separadas. Ligar para (201)232-8574.

Apartment for rent: 3rd floor available now 1 bedroom 1 living room small kitchen and bath, no utilities included $700, Call or leave a message (973)779-8892.

For rent/share: apartment 3 bedrooms, 2 baths, 1st floor in Elmora section Elizabeth. $1.400 + utilities, please call (908)468-7421.

Aluga-se em Newark: apartamento com 5 e 4 divisões. Ligar para (973)324-2261 ou deixar mensagem para no (201)315-5574.

Precisa ir para o aeroporto? Levo e busco. interessados favor ligar para (973)568-4178 ou (973)481-0655

Receba um Manual Gratis!

Como parar de pagar o aluguel para sempre... E comprar a sua casa propria.

Pagar o aluguel é como mandar o dinheiro fora! E...para a sua supresa comprar uma casa é muito mais fácil do que você pensa! A compra de uma casa tem muitas vantagens: benefícios de imposto, retorno de dinheiro na valorização da casa, orgulho de ter sua própria casa, ninguém que lhe diga que você não pode fazer coisas simples... como ter um animal, fazer um churrasco, receber visitas, e etc. Este relatório grátis revela os segredos escondidos que lhe ensinaraá como parar de pagar o aluguel para sempre e comprar sua casa própria. Para receber o seu reporte grátis ligue para 1-800-895-4437 EXT 2222; pode chamar 24 horas ao dia!

E uma oferta da comunidade sem compromisso.

Video
DJ Foto
Janil Silva
Transmissão ao vivo pela internet para qualquer parte do mundo
COMERCIAL PARA TV
FILMAGEM & FOTOS
DJ & BANDAS
EDIÇÃO DE VIDEO
TELÃO EM EVENTOS
VIDEO CLIP
Tel.: (973) 817 8671
Cell.: (862) 755 6233
46 Van Buren St. - 1st Floor
Newark - NJ 07105
COMPROMISSO EM FAZER O MELHOR

GUIA COMERCIAL

BSI
FALAMOS SUA LINGUA JOHNNY CUNHA
AUTO GLASS
FOREIGN & DOMESTIC
Vidros em geral para caminhões, carros nacionais e importados
FREE Delivery
Tel: (973) 482 - 8007 318 BROAD ST
Fax:(973) 482 - 8131 NEWARK,NJ 07104

Sara's
Não mais celulite!
*Endermologie
*Drenagem linfática
*Ultra sound
*Electro músculo
*Estimulação
*Bandagens para o corpo
Ligue para uma consulta gratuita
TEL: 718.777.9581
29-11 Broadway Astoria,NY 11106

EAGLE'S
TRANSPORTES DE PASSAGEIROS
TRANSPORTES PARA AEROPORTOS, MALLS, VIAGENS EM GERAL
(973)6905562

RACCO
Produtos BMAE Banime até das ruças!
98%
Seja um consultor da RACCO
ligue
(973) 277-1704

Andrea Party
O melhor para sua festa!
Ligue e confira
201.246.9165
WWW.ANDREAPARTY.C

Mudanças & Mini-Mudanças
Ray
Tel: (973) 344-6807
Cell: (973)951-7956

A&S
MUDANÇA & TRANSPORTE
NY - NJ
LIGUE: 973.885-4951

Flick World Digital
(973) 991-5723
Fotos em geral; Aniversários, Casamentos etc...
Fazemos Books em CD ou DVD

video
COMERCIAL PARA TV
FILMAGEM DE EVENTOS
CASAMENTOS
EDIÇÃO DE VIDEO
TELÃO EM EVENTOS
VIDEO CLIP
Jamil Silva

PENSANDO EM COMPRAR, VENDER OU ALUGAR UM IMÓVEL NA FLÓRIDA?
ENTRE EM CONTATO COM
MARTA ROCHA
REALTOR
CEL.: 407 797 4470
marta@dpgrealty.com
DPG Realty Group

ANGEL NETWORK SERVICE
PROBLEMAS COM SEU COMPUTADOR?
Removemos Virus/ Spyware, Upgrades, mais memória e todos os tipos de problemas, temos as soluções para o seu PC.
AULAS PARTICULARES DE WINDOWS XP NO CONFORTO DA SUA CASA
Phone: (646) 205-0519
Celular: (917) 698-1284
Email: angel777@rcn.com

PASSADOR DE CARNE
Churrascaria em Grensboro (Carolina do Norte) oferece excelente oportunidade de trabalho.
Favor contatar Walter
336.294-2605
336.601-0156

STADIUM AUTOMALL
www.stadiumautomall.com
* Temos um enorme estoque de Van de carga.
* centenas de carros de marcas variadas em estoque.
Venha nos visitar e saia dirigindo seu carro
NOVO OU USADO
Pedro da Silveira
(973) 920-4783
Atendimento com jeitinho brasileiro
55 Route 17 N. Rutherford, NJ 866-973-1800

Remy Lima
Ao Vivo
DJ
973-220-1003

www.biadacruz.com
apresenta
o super forró do
ARPIER GALA

Sábado 13 de Janeiro

Local:
The Stone Pony
913 Ocean Avenue • Asbury Park, NJ 07712

Participação: DJ Leandro

Abertura dos Portões 10pm

Ingressos Antecipados

Venda de ingressos: $20

- LONG BRANCH: Brilho Brasil (732) 728-1070 e em todos os patrocinadores
- NEWARK: Altas Horas (973) 465-5200 Central do Brasil e Tropical Music

Informações:
www.biadacruz.com
732.693.2222 - 732.693.1070

Super Promoção!!!
Compre $99 em cash ou cartão no Brilho Brasil e ganhe 1 ingresso GRÁTIS!!!

ALTAS HORAS

Brilho Brasil
554 Broadway • Long Branch, NJ
732-728-9127

Risc Informática
SOLUÇÕES INTELIGENTES EM INFORMÁTICA
732-693-5447

MINAS GRILL
Brazilian Restaurant
732•571•6337
Long Branch, NJ

BP Mania

BRASLAUSA
Market
(732) 483-0110

A+ Plus
Language Center
732-229-2800

AltoAstral

PIZZARIA HAMBURGERS & CAFE DA MANHÃ
42 Third Ave.
more 732-222-4567

FINE FARE
320 Third Ave. • Long Branch
Phone: 732-222-8900

Real Express
Rapidez & Segurança
732•229•1130

SPRINGDALE CAFE

Brasilia GRILL

AA ALLIANCE FLOORS

Rodeio Grill Restaurant
Phone: 732-571-4800

Sidney P. Rossi
ADVOGADO
• Danos Pessoais
• Prática Geral
732-870-1475

CENTRAL DO BRASIL
39 Marshall St. Newark, NJ 07105

Body Art WORLD

CASHING STATION
Phone: 732-222-4647

JL SIDING CONTRACTOR
Tel/Fax: 732-571-8906
Cell: 609-685-4488

DESIGN TILE

BROADWAY Dental Office, Pc
Dra. D. Almeida
Dra. Ulívia

DAN HARDWOOD FLOORS INC.
All Types of Hardwood Floors
Installation • Finishing • Repair
908-433-3327
Long Branch, NJ

Leonardo's

TRR BROTHER

TONY PAINTING
732-693-4857

GILBERT HARDWOOD FLOORS
INSTALLATION • SANDING
FINISHING • DUST FREE
908-804-4165
Long Branch, NJ

360 LAFAYETTE STREET
NEWARK, NJ 07105

Rosa Agency Realtors

973-589-7550

Arthur Rosa, Jr. President
James R. Rosa Broker of Record
Michael D. Rosa Manager
Antonio Sequeira Notary Public

OUR EXTENDED FAMILY OF PROFESSIONALS THE FOLLOWING ARE NOT PICTURED HERE:

Kathleen Rosa, Sophia Costa, Jorge Magalhaes, Joao Bandeira, Domingo Afonso, Vicente Herrero, Jose Rodriguez, Lisa Paone, Dina Sequeira & Daniel Soares

OPEN HOUSE

Sábado 06/01/07 - 12pm-3pm
Domingo 07/01/07 - 12pm-3pm

RENATA DIAS & ROY BARBAS
estarão esperando por você!

75 PEABODY PLACE - NEWARK, NJ

Casa nova de 3 famílias. Pronta para ocupar a partir do dia 1° de fev/2007. Piso de madeira, cerâmica na cozinha e banheiros, carpete nos quartos. Garagem grande, portão. Perto de transporte. $10.000 de volta para custos do closing. $635.000

1 FAMÍLIA

01 NEWARK,NJ - $419.900 Enorme casa na seção de Forest Hills. 6 quartos e 4 banheiros. Tem que ser vista por dentro, bem conservada com muitas reformas feitas.

02 ELIZABETH,NJ - $549.000 Ótima colonial em Elizabeth, pronta para morar. 4 quartos, banheiro completo, sala, copa, EIK, porche, finished attic terminado.

03 NEWARK,NJ - $139.900 Casa de uma família bom para investimento. Sendo vendida como esta. Pode ser usada como mãe/filha.

2 FAMÍLIAS

04 NEWARK,NJ - $479.900 Casa nova de 2 famílias em construção. 6 e 6 cômodos por apto. Nós temos plantas em nosso escritório. $10.000 de volta para custos do closing. 5 anos de abatimento nas taxas.

05 UNION,NJ - $529.000 Bonita casa de 2 famílias emm excelentes condições. 5 e 4 cômodos por apto, basement sendo renovado com ½ banheiro. Garagem grande mais estacionamento adicional. Novo telhado e janelas.

06 ELIZABETH,NJ - $430.000 Casa de 2 famílias, 2 anos em Elizabeth. 6 e 6 cômodos por apto. piso de madeira. Proprietário está ancioso para vender. Apresente sua oferta.

07 NEWARK,NJ - $550.000 1 Ano, bonita casa de 2 famílias. 6 e 6 cômodos por apto. Basement terminado. Ótima vizinhança.

08 NEWARK,NJ - $489.000 Casa nova de 2 famílias. Frente toda de tijolo. Ótima localização. 6, 6 cômodos aptos. 5 anos de abatimento nas taxas. Vendedor contribuindo com $10.000 para custos do closing.

09 NEWARK,NJ - $219.000 Casa de 2 famílias em excelentes condições com utilidades separadas e muitas reformas. 4 e 5 cômodos por apto. Perfeito para primeiro comprador.

10 NEWARK,NJ - $489.900 Casa nova de 2 famílias, perto da divisa de Belleville. 6 e 6 cômodos por apto, piso de madeira em toda casa, cerâmica no banheiro, ... 5 anos de abatimento nas taxas. Vendedor vai contribuir com $10.000 de volta para custos do closing.

3 FAMÍLIAS

11 NEWARK,NJ - ... com 4 ... anos de abatimento de ... $10.000 de volta para custos do closing. Proprietário ...

12 NEWARK,NJ - $635.000 ... para ser feita. Frente toda em tijolo, ... piso de madeira em toda casa, 4 pisos, ... construído. $10.000 de volta para custos do closing.

13 NEWARK,NJ - $635.000 Nova construção para ser feita. Frente toda em tijolo, bay windows e balconies. Piso de madeira em toda casa. 4 pisos, 3 famílias. 1 de 4 casas de 3 famílias sendo construído. $10.000 de volta para custos do closing.

14 NEWARK,NJ - $409.900 Casa de 3 famílias renovada em excelentes condições, um bloco do hospital Beth Israel e perto de transportes. 6, 6 e 4 cômodos por apto. Não perca!

15 - NEWARK,NJ - $399.900 Ótima localização, excelente vizinhança, seção de Weequahic. Ótima para morar ou investir! Todas utilidades separadas. Casa recentemente renovada. Todos cômodos grandes, 6,6,3 cômodos por apto, basement terminado para uso do proprietário. Garagem ao lado para 2 carros e driveway privado.

16 - NEWARK,NJ - $619.900 Casa de 3 famílias para ser construída. 5,6,6 cômodos por apto. Saída interna para a garagem, garagem para 2 carros e paved driveway para 3 carros. Lavanderia no andar térreo. $10.000 de volta para custos do closing.

17 - NEWARK,NJ - $619.900 Casa de 3 famílias para ser construída. 5,6,6 cômodos por apto. Saída interna para a garagem, garagem para 2 carros e paved driveway para 3 carros. Lavanderia no andar térreo. $10.000 de volta para custos do closing.

18 - NEWARK,NJ - $619.900 Casa de 3 famílias para ser construída. 5,6,6 cômodos por apto. Saída interna para a garagem, garagem para 2 carros e paved driveway para 3 carros. Lavanderia no andar térreo. $10.000 de volta para custos do closing.

19 NEWARK,NJ - $459.900 - Bonita casa de 3 famílias com muito potencial. 5,5, 3 cômodos por apto. Basement terminado e driveway privado para 8 carros. Possível adição de 3 aptos extra. Precisa ver arquitetura.

20 NEWARK,NJ - $579.000 - Bonita, casa nova de 3 famílias com um lote de 109.82 x 100.4 Irr. Na Brenner St. 4,5 e 5 cômodos por apto. 2° e 3° piso tem lavanderia. Garagem para 2 carros e driveway privado para mais 2 carros.

BUS/BUILDING

21 UNION,NJ - $799.000 - Bar e prédio à venda ! Propriedade de esquina na seção Burnet de Union. Muito tráfico fluindo e visibilidade. Bonita e renovada por dentro. ... Faz muito dinheiro.

COMERCIAL

22 NEWARK,NJ - $1100000 No coração de Newark, área de business, prédio comercial de 2 andares, andar térreo terminado e escritórios privados. 1° e 2° piso aproximadamente 2,000 sqft cada e consiste em diferentes escritórios. Todo vazio atualmente.

23 NEWARK,NJ - $675.000 - Prédio todo em tijolo, ótimo para escritório de advocacia. Propriedade mixta. Sendo vendida como está. Proprietário ocupa todo o prédio.

24 IRVINGTON,NJ - $489.900 Excelente propriedade de 2 andares em excelentes condições por dentro e por fora. Perfeito para uso de diferentes tipos de comércio. 4 banheiros, 1 com shower. 1° piso é área de recepção, 10 escritórios, área de depósito e 2 banheiros no 2° piso. 2 áreas para escritório adicional. Garagem para aproximadamente 6 carros.

CONDO

25 NEWARK,NJ - $159.000 Condo bem mantido com nova cozinha, banheiro. quarto todo refeito, sala com lindo piso de madeira. Tem que ser visto!!

RENTAL

26 NEWARK,NJ - Nova construção. Primeiro piso, 1,600 sq.ft de espaço comercial. $3.200 por mês, 2° piso, 2 unidades residenciais. $1,200 por mês.

ROSA AGENCY REALTORS
973-589-7550

Stamp

BRAZILIAN PRESS

www.brazilianpress.com

New Jersey - New York - Connecticut - Massachusetts - Florida - Washington DC - Virginia - Maryland - California - Rhode Island - Pennsylvania - Georgia

Ano 9 | Quarta-feira, 24 de Agosto de 2005 | Número 959

Compra R$ 2,40

Venda R$ 2,41

Dólar Comercial

NOVA RECEPTOR DE IPANEMA AGORA É

www.brazilianflex.net

Classificados

Empregos, aluguéis, compra e venda

(973) 344-4555

Rádio Alternativa

Tel: (973) 344-2525

Família brasileira faz sucesso em circo americano

Leia nesta edição:

Acidente mata duas brasileiras e um português em Newark

Um engavetamento de cinco carros na altura do nº 1 da Lafayette Street, em Newark, matou três pessoas na madrugada de domingo (21). Duas mulheres brasileiras e um português morreram e outras cinco pessoas, entre elas uma criança, ficaram feridas. Os mortos foram identificados como Ana Paula Barbosa (34), Cicidincia Barbosa (34) e Antônio Dantas (36), que também estavam no carro, ficaram feridos e foram levados para o Hospital Universitário.

Pag. 12

Aviso ao público do show de Jorge Aragão

Sábado 27 AGOSTO | Hot Spot DINER

Ingressos assinados pela produção serão trocados para entrada no show do Grupo Revelação, que se apresenta no sábado 27 no mesmo local as 22 h.

O que os brasileiros estão achando da crise no Brasil?

O Brazilian Press foi às ruas de Long Branch para saber se os brasileiros estão acompanhando o atual momento político e qual a opinião deles sobre a crise que abala o país. Confira as respostas na Pag. 24

Atenção: Aberto até as 10 da Noite

Estacionamento Grátis após 7 da Noite

Hilton & Hi

973-466-1005

Você quer falar inglês como os americanos? Nós temos a solução para você!!!

ESPECIAL $12,00 por semana Tempo integral

Issues: I-20 F-1Visa M-1Visa

Xincon

Aprenda inglês em Manhattan

Xincon Technology School 501 West 31 Street (4th Floor) New York, NY 10001

Contact: Sookim@xincon.com 212-465-8833 Soo Kim

www.xincon.com 212-465-8833

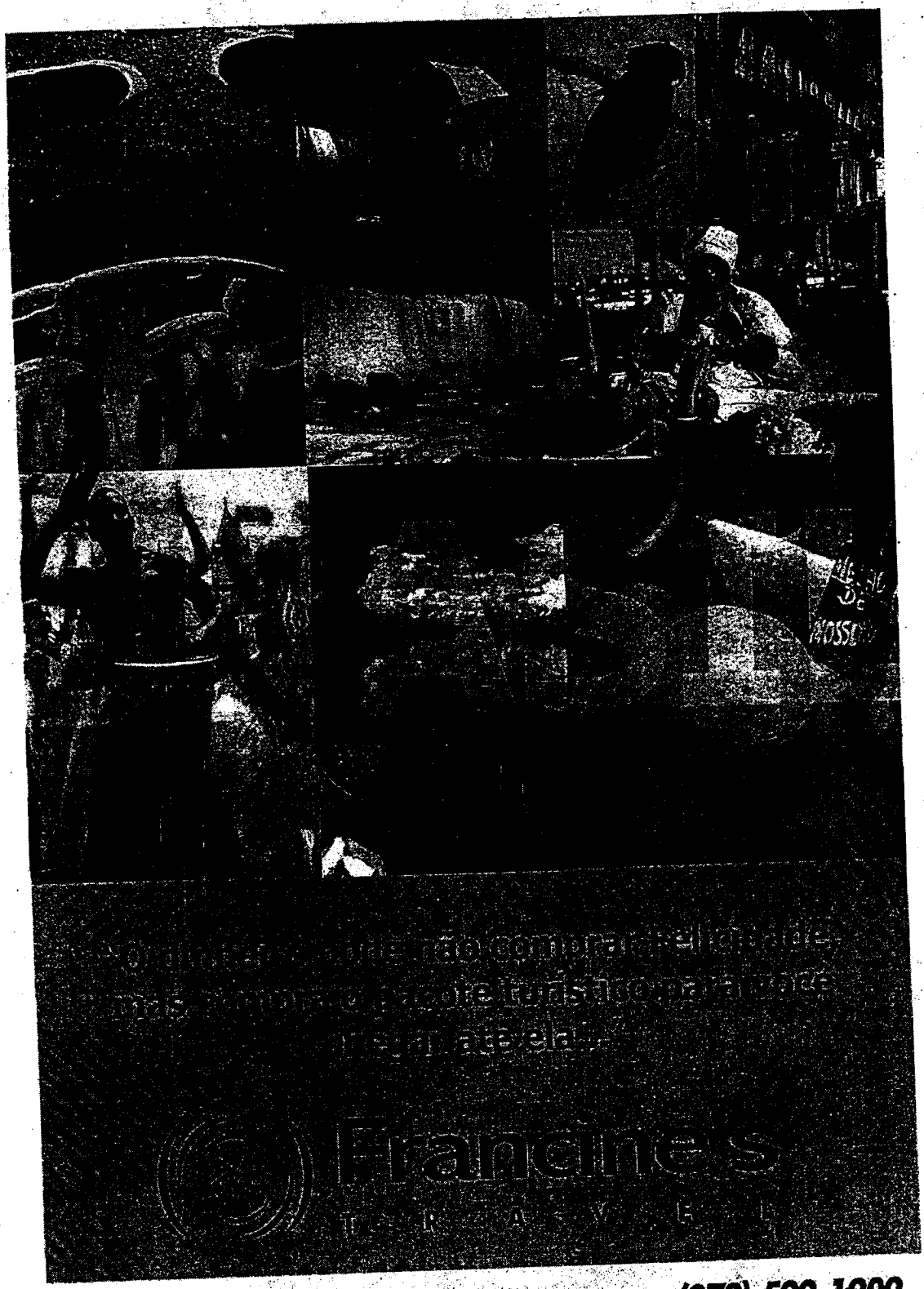
Diminue até 98% das rugas!

Ligue: (973) 277-1704

Com o Cartão Virtual Dial55.com você liga para o Brasil à partir de 2 ¢ por minuto*. Acesse já www.Dial55.com

Dial55.com Virtual PHONE CARD

A maneira mais rápida, fácil e econômica de ligar para o Brasil



Reservas: 1888 9 BRASIL
1888 927 2745
(973) 522-1202
112 Van Buren St - Newark,NJ

TS 000815

BRAZILIAN PRESS

Diretor
Silvio de Souza
Editor
Edvaldo de Souza
Editor- assistente
Estevão Canfield
Chefe de Redação
Daniele de Souza
Design Gráfico
Giselle Moraes
Vitor Saleh
Fotografia
Haroldo Golfi
Reportagem (NY e NJ)
Vera Reis - Tatiana Ávila
Revisão
Célio de Souza
Atendimento
Livia Blanco

Colunistas (USA)
Edilton Santos - NY
Cacá Santos, Léa Campos - NJ
Nilson Netto - CT
Aroldo Pinheiro
Jairo Barreto
Edna Costa

Holanda (Europa)
Mara Parrela

Brasil
Classinet.com.br, Gilberto S. de Souza (MG), André Luiz, Ellen Soares

Sales & Marketing
Clóvis Schmidt
Fabiano Bernardo - FL (305) 759-3233

Entretenimento
Maurício de Souza

Colaboradores
USA: Xico Reis, Ricardo Veloso, Ricardo Gondin, Photo Video Connection

Redação e Administração
123 Van Buren Newark, NJ. 07105
Tel: (973) 344-4555 Fax: (973) 344-7683

Visite nosso site:
www.brazilianpress.com
email:
news@brazilianpress.com
Enviar publicidade para:
arte@brazilianpress.com
Enviar matérias e releases para:
reporter@brazilianpress.com

PRAZOS:
Para edição de quarta-feira:
SEGUNDA até meio dia.
Para edição de sábado:
QUINTA-FEIRA até meio-dia.

Endereço para correspondência:
P.O. BOX 364 Kearny NJ 07032

As notícias publicadas do Brasil são fornecidas pela Agência Estado (SP) e Jornal Zero Hora (RS). Os artigos e publicidades publicados neste veículo, são de inteira responsabilidade de seus autores e não refletem necessariamente a opinião deste jornal. A direção deste veículo se reserva no direito de publicar ou não as matérias e/ou publicidade enviadas à redação.

Opinião

oãinpO

Videogame incita violência

por Estêvão Canfield

Muitos jovens passam horas a fio diariamente diante da tela, jogando videogame. Alguns especialistas afirmam que os games, em geral, são violentos e distanciam o jovem do convívio social. Por outro lado, há quem diga que eles exercitam várias habilidades e podem ser instrutivos. A análise mais acurada parte do princípio de quem diz. Particularmente não levo a sério pesquisas que perguntem a opinião de internautas e leigos no assunto porque a ignorância é atrevida e fala daquilo que não entende.

Neste assunto temos que ouvir quem pesquisa o assunto com seriedade e afinco: é o caso da Associação Norte-Americana de Psicologia que vem desenvolvendo pesquisas neste campo há um longo tempo. Os autores da pesquisa nesta área, Jessica Nicoli e Kevin Kieffer, da Universidade Saint Leo, analisaram dados obtidos nos últimos 20 anos por dezenas de estudos. Os resultados mostraram que mesmo jovens que brincaram com games violentos por períodos inferiores a dez minutos apresentaram sinais de maior agressividade logo em seguida. A pesquisa, que promete pôr mais lenha na fogueira da polêmica que só tem crescido nos últimos anos, indica que a agressividade aumenta tanto a curto quanto a longo prazo. Uma das pesquisas avaliadas, feita com 600 estudantes do ensino fundamental, apontou que as crianças que costumavam passar mais tempo se divertindo com jogos eletrônicos foram consideradas pelos professores mais hostis, em média, do que as demais.

Crianças que têm o hábito de brincar com videogames são mais desrespeitosas

com os professores e tem mais casos de brigas com colegas na escola, além disso as notas também eram geralmente menores.

De acordo com os autores do novo estudo, outro comportamento comum observado foi o de imitar os movimentos que acabam de visualizar nos games. Por exemplo, depois de experimentar um jogo que envolvia lutas de artes marciais, as crianças tendiam a repetir os movimentos com os amigos. Jessica e Kieffer verificaram que meninos costumam brincar mais com videogames, e por períodos maiores, do que as meninas. Mas o aumento na agressividade também foi identificado em meninas que brincavam com games violentos. "Pesquisas futuras precisam tentar descobrir por que muitas crianças e adolescentes preferem jogos eletrônicos violentos e por que certos tipos de personalidades são mais atraídos por esse gênero", disseram os autores.

Se você perguntar para um menino de 10 anos que tem a tendência natural a ser agressivo qual a sua preferência vai encontrar a resposta na ponta da língua. A pergunta básica que deve ser formulada é quem decide por uma criança de 10 anos? Ele tem condições de escolher o que vem a ser melhor para ele? O brilho fascina, a propaganda é sedutora, mas é o que fascina e atrai produz efeitos positivos na saúde e na educação e no comportamento dela?

Por isso cabe aos pais escolher o que deve ser melhor para a diversão e lazer dos seus filhos levando-se em conta no que vai resultar na educação e na saúde emocional da família que definitivamente não precisa de violência e agressividade entre os seus membros.

Cartas à Redação

Punições

Os que Lula considera traidores já estão sendo punidos. Roberto Jefferson foi denunciado no conselho de ética da Câmara por falar a verdade, Marcos Valério perdeu todos os contratos com o governo Lula por ter feito empréstimos "legais" para o partido, e Duda Mendonça perdeu milionário contrato da Presidência da República. Mas, nos casos de José Dirceu, Delúbio Soares e Silvio Pereira, é preciso esperar o fim das investigações.

Paulo Bento Bandarra

PT

Parece claro que o ex-ministro Tarso Genro não vai conseguir "refundar" o PT. Na reunião da executiva nacional, José Dirceu conseguiu novamente impor sua linha, impedindo a aprovação de todas as propostas apresentadas pelo atual presidente do partido e da esquerda partidária. Depois disto, cabe ao ex-ministro conformar-se ou sair do partido.

Arthur Aveline

Dirceu

O ex-presidente nacional da UNE, ex-guerrilheiro do Araguaia, ex-presidente nacional do PT, ex-ministro da Casa Civil do governo Lula e ora ainda deputado federal José Dirceu mil vezes enfatizou, arrogantemente, ter pegado em armas contra a ditadura militar no Brasil. Será que, com essas suas bravatas, viagens a Cuba amiúde e tomadas de lições políticas naquela ilha, ele ainda pretende convencer-nos de que é democrata?

Antônio Nelson Tasco

QUICK PIK WHOLESALE GROCERS
ESPECIAIS DA SEMANA
IDEAL MILK LEITE $ 2.80 GAL
CRISTAL SAL DO MAR $ 8.66 25 Kg
RICE PAR-BOILED $ 6.63 25 LBS
AZEITE VEGETAL $ 3.60
MENINA LEITE DE COCO 24/200 ml $ 8.75
GUARANA BRASILIA 24/12 BOTTLES $ 6.89 CS
SANKA COFEE 13 Oz CAN $ 3.06
OVOS/EGGS EXTRA LARGE 69¢ DZ
45 WHEELER POINT ROAD NEWARK, NJ 973.344-1561/2/3

DR CLEBER PINHEIRO SILVA
Cirurgião Dentista
Odontologia Geral, Cosmética
AGORA OFERECENDO TRATAMENTO ORTODÔNTICO DE APARELHO COMPLETO
Aceitamos. VISA
Atendimento aos sábados
(201) 955 - 0300
Agora, aceitando Local 472 & 172
123 Schuyler Ave Kearny,NJ - 07032

Sem Palocci, país vai à "bancarrota", diz Severino

O presidente da Câmara, Severino Cavalcanti (PP-PE), afirmou na segunda-feira que não abre "mão de ser presidente da Câmara" e que caso o ministro da Fazenda Antonio Palocci seja afastado, o país "vai à bancarrota".

Severino discursou para uma platéia de empresários representantes de companhias como Vivo, Nestlé Brasil e Embratel, reunidos na capital paulista. Em sua palestra, procurou também marcar posição de que não deseja assumir a presidência da República. Na semana passada, ele causou certa celeuma ao afirmar estava "preparado" para assumir a posição, em caso de um possível impedimento do presidente e do vice.

"Eu nunca pensei em ser presidente da República. Eu sou presidente da Câmara e não abro mão de minhas prerrogativas. Fique certo de que Severino Cavalcanti não abre mão de ser presidente da Câmara", disse ele.

O ministro Palocci, alvo na semana passada de denúncias sobre um suposto recebimento de propinas quando prefeito de Ribeirão Preto (1993-1997), foi o seu tema preferencial.

"Nós precisamos prestigiar o ministro da Fazenda, porque nós estamos prestigiando o Brasil, estamos prestigiando os senhores empresários. No momento em que nós desconfiarmos do homem que dirige as nossas finanças, o país irá à bancarrota", afirmou, na abertura do evento.

Mais tarde, durante uma entrevista à imprensa, Severino afirmou, ainda sobre Palocci, "ninguém é insubstituível, mas ele agora é imprescindível". E descartou a possibilidade de um possível afastamento do ministro: "eu confio no bom senso do presidente".

"O país quer paz, o país quer tranqüilidade. Eu não acredito no impeachment porque nós não podemos fazer com que a nação vá ao precipício, porque o impeachment desordena a economia", disse ele.

Quando chegou no local da palestra, o presidente da Câmara foi recebido de pé e com aplausos por parte do plenário. Severino, no entanto, teve seu momento de vaias, quando foi questionado por empresário sobre o que faria para que as investigações no Congresso não encerrassem em pizza.

"Creio que Vossa Senhoria não tem acompanhado o que acontece na Câmara", disse ele, na declaração que foi a senha para as vaias do plenário. O presidente da Câmara elevou o tom de voz e lembrou que seu partido defendeu a cassação do ex-deputado Sérgio Naya, processado sob acusação de crime de responsabilidade pelo desabamento do edifício Palace 2, em 1998.

Lula diz que resposta de Palocci mostrou a segurança de um inocente

O presidente Luiz Inácio Lula da Silva afirmou na segunda-feira, durante o programa de rádio "Café com o Presidente", transmitido pela Radiobrás, que ficou satisfeito com a entrevista coletiva concedida pelo ministro da Fazenda, Antonio Palocci.

O ministro respondeu às denúncias feitas pelo ex-assessor Rogério Buratti de que recebia R$ 50 mil por mês da empreiteira Leão Leão, prestadora de serviço de coleta de lixo de Ribeirão Preto, quando era prefeito da cidade.

Para Lula, Palocci demonstrou que é inocente e que a política econômica não vai mudar. "Eu acho que a resposta de Palocci mostrou a segurança de uma pessoa inocente, a segurança de um homem que sabe que não vai permitir, em hipótese alguma, que a economia brasileira sofra qualquer abalo. Eu acho que o Palocci deu a resposta que o Brasil precisava ouvir. Acho que ele mostrou a tranqüilidade de um homem que sabe o que quer e, portanto, nós vamos tocar o barco".

O presidente reafirmou que o governo, a Polícia Federal e o Ministério Público vão investigar todas as denúncias de corrupção. "O governo vai facilitar as apurações, até porque essa crise é prolongada. A CPI está prevista para terminar no dia 15 de outubro e depois o processo vai para o Ministério Público, vai para o Poder Judiciário. Então, nós temos apenas que ter paciência e saber que o Brasil tem que ser tocado dia-a-dia", afirmou.

Dirceu usa Valério e Renilda para negar existência do mensalão

Na defesa do ex-ministro e deputado José Dirceu (PT-SP) encaminhada na tarde de terça-feira ao Conselho de Ética da Câmara, seu advogado, José Luiz Oliveira e Silva, argumenta que os depoimentos prestados pelo empresário Marcos Valério Fernandes de Souza e por sua mulher Renilda, mostram que "nunca houve levantamento de fundos para pagar a parlamentares, e sim empréstimos junto a instituições bancárias para pagar obrigações de campanhas".

A defesa do ex-ministro afirma que esses empréstimos bancários, de acordo com as declarações de Valério e do ex-tesoureiro do PT Delúbio Soares, teriam sido contraídos a partir de fevereiro de 2003, quando Dirceu já estava afastado das funções partidárias e exercendo o cargo de ministro-chefe da Casa Civil.

Dirceu, ao defender-se, reafirma o que declarou em julho ao Conselho de Ética: que não participou de qualquer negociação relativa a empréstimos nem prometeu qualquer favor aos bancos envolvidos nessas operações. Destaca, também, que não participou da parte financeira da campanha eleitoral do PT de 2002 e que, neste ano, foi um dos coordenadores políticos da campanha de Luiz Inácio Lula da Silva à Presidência da República.

Ainda segundo a defesa de Dirceu, não foram apresentadas ao Conselho de Ética provas substanciais do suposto esquema de pagamento de mensalão a deputados da base aliada ao governo. O advogado José Luiz Oliveira e Silva afirma ainda que o autor das denúncias sobre mensalão - o deputado Roberto Jefferson (PTB-RJ) - é "voz isolada" nas referências a esse assunto. O petebista é classificado pela defesa de Dirceu de "imprudente e suspeito".

Monica's Travel

Viagens marítimas, aéreas e cruzeiros para qualquer parte do mundo

Brasil

$610* Ida e volta *Segunda à Quinta

$365* Só ida

Preços sujeitos à mudanças sem prévio aviso - Tax not included

Desfrute o verão com nossas promoções

PARA OS SEGUINTES DESTINOS (PACOTES AÉREO OU TERRESTRE)

*LAS VEGAS
*DISNEY
*CANCUN

*MIAMI
*SAN FRANCISCO
HAWAII
*SAN JUAN (PUERTO RICO)

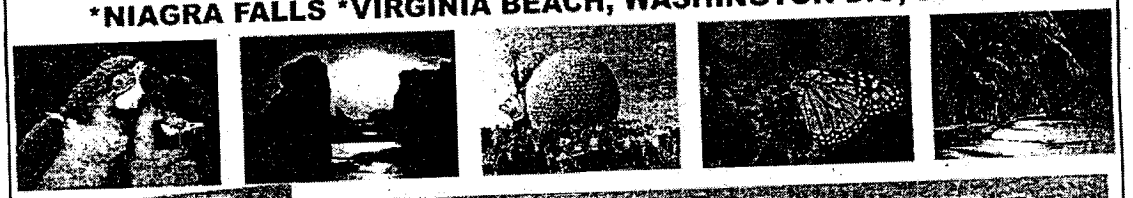
*BAHAMAS
*ARUBA
*PUNTA CANA

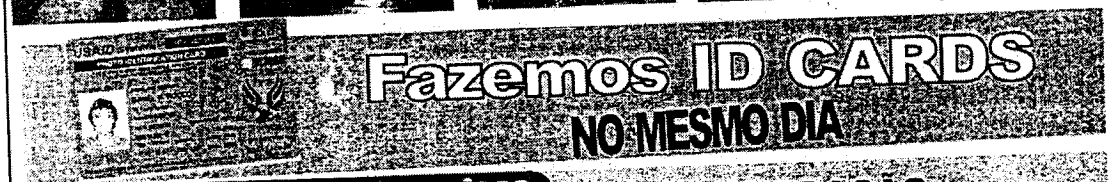
EXCURSÕES PANAMERICANAS TURISMO PARA GRAND UNION

PASSEIO TURÍSTICO DE ÔNIBUS

RESERVE SEU PASSEIO PARA OS SEGUINTES DESTINOS:

***NIAGRA FALLS *VIRGINIA BEACH, WASHINGTON D.C, DISNEY.**





Fazemos ID CARDS NO MESMO DIA

Fazemos os seguintes serviços:

TRADUÇÕES

*Traduzimos todos os tipos de documentos
*TRADUÇÃO de CARTEIRA de MOTORISTA
*TRADUÇÃO de histórico escolar para Universidades

OUTROS SERVIÇOS...

* Vendemos Money Orders
*Documento para abrir conta em banco W7
*Fazemos INCOME TAX
*Serviço de NOTÁRIO PÚBLICO

IMIGRAÇÃO:

*Obtenha seu GREEN CARD com seu conjuge Norte Americano
*GREEN CARD para familiares
*Permissão para trabalho
*Extensão de visto
*Permissão de viagem
*Renovamos Green Card vencidos
* Cidadania Norte Americana

Enviamos dinheiro através de três companhias — vigo SOUTHEXCHANGE — Moneygram UNITELLER

Horário:
9:00am - 6:00pm - Seg à Sexta
9:00am - 3:00pm - Sábado

22 FERRY STREET - NEWARK,NJ - 07105
TEL: (973) 344 - 4435 FAX: (973) 344 - 4002
EMAIL: Monicas TVL@aol.com

Toll Free: 1-800-409-1966 Newark - NJ

TS 000818

Brasil e Argentina se unem para produzir remédios contra a Aids

O Brasil e a Argentina firmaram na segunda-feira uma aliança para desenvolvimento e produção conjunta de remédios contra a Aids. O objetivo é baratear os custos dos tratamentos oferecidos atualmente a quase 200 mil infectados nos dois países.

O acordo de cooperação foi assinado em Buenos Aires pelo ministro da Saúde brasileiro, Saraiva Felipe, e pelo ministro da Saúde da Argentina, Ginés González García.

O documento prevê que os desenvolvimentos conjuntos serão estendidos a medicamentos para o tratamento de outras doenças, como a lepra, a tuberculose e a doença de Chagas.

Os dois ministros falaram sobre a importância da aliança para a luta contra a Aids. O Brasil e a Argentina formam o maior mercado mundial de compras estatais de antiretrovirais.

No Brasil, há cerca de 660 mil portadores do vírus HIV, dos quais 166 mil estão em tratamento, com um custo para o Estado de R$ 123 milhões por ano. Na Argentina, há cerca de 130 mil pessoas infectadas, das quais aproximadamente 30 mil estão em tratamento, com um custo anual para o Estado de R$ 19,3 milhões.

O protocolo estabelece que a Anvisa (Agência Nacional de Vigilância Sanitária) e a Administração Nacional de Medicamentos, Alimentos e Tecnologia da Argentina definirão quais os remédios "prioritários" para os países.

O acordo também prevê troca de informações e recursos humanos entre a Administração de Laboratórios e Institutos de Saúde da Argentina e a Fundação Oswaldo Cruz, que produz sete dos cerca de 20 remédios que formam o coquetel contra a Aids.

Quanto à fase de produção, os ministros admitiram que há muito a fazer. O representante argentino afirmou que os dois governos esperam receber idéias e capital do setor privado.

Os dois governos afirmaram que respeitarão "as regras do jogo internacional", em relação às patentes para a produção de remédios, mas também disseram que buscarão "os interesses dos habitantes" de seus países.

Há duas semanas, com a liderança da Argentina, os países sul-americanos e o México negociaram com 25 laboratórios internacionais descontos nos altos preços de 29 antiretrovirais e seis reativos para testes de diagnóstico.

Conselho pode adiar votação de cassação de Jefferson

A votação do processo de cassação do deputado Roberto Jefferson (PTB-RJ) no Conselho de Ética da Câmara, prevista para ocorrer nesta sexta-feira, pode ser adiada para a próxima semana. A informação é do presidente do Conselho de Ética da Câmara, deputado Ricardo Izar (PTB-SP).

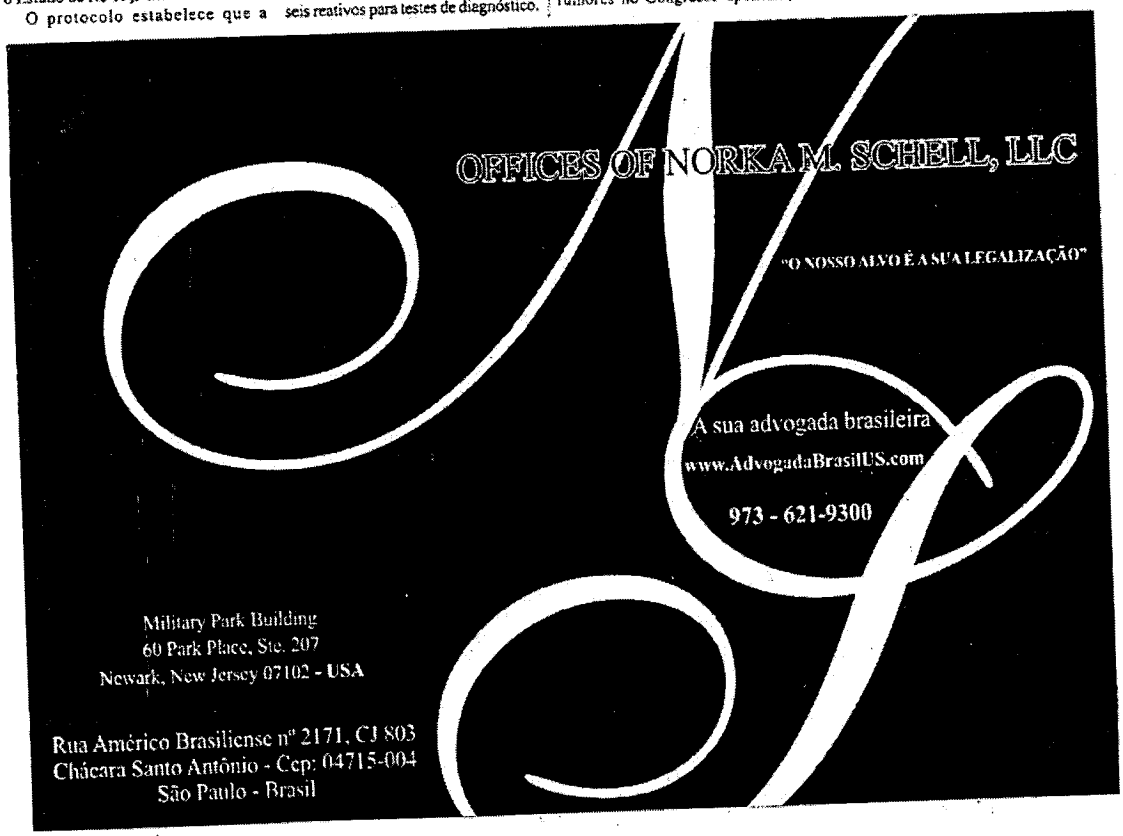
Izar afirmou que só vai colocar o parecer do relator, deputado Jairo Carneiro (PFL-BA), em votação na sexta-feira se tiver certeza do comparecimento de todos os integrantes do Conselho de Ética na sessão. "Não se pode colocar uma votação de tamanha importância correndo o risco de faltar alguém". Outro fator que pode atrasar a votação é a possibilidade de um pedido de vistas.

O parecer de Carneiro já está praticamente pronto, segundo informou Izar. O relator está aguardando apenas o depoimento do presidente do PL, Valdemar Costa Neto, que acontece nesta quarta-feira, para fechá-lo.

Izar não quis adiantar o que sabe sobre o parecer de Carneiro. Os rumores no Congresso apontam, no entanto, para o pedido de cassação do ex-presidente nacional do PTB, autor das denúncias de pagamento de mesadas a deputados. Foi justamente por ter feito as denúncias do chamado "mensalão" que Jefferson foi processado por falta de decoro.

O autor da denúncia foi Costa Neto, que já abriu mão do seu mandato parlamentar para manter seus direitos políticos assegurados. O presidente do PL vai falar pela primeira vez no Congresso desde a sua renúncia.

Segundo Izar, o depoimento de Costa Neto, autor da denúncia contra Jefferson, é fundamental para o encerramento do processo. "Precisamos primeiro ouvir o representante, ouvir o Valdemar e, posteriormente, o relator vai preparar o parecer e o voto. Vamos lacrar o voto e só abrir na quinta-feira. Se ninguém pedir vistas, já colocaremos em votação na sexta-feira. Só um fato muito bombástico a ser apresentado pelo Valdemar pode adiar o curso dos trabalhos".



AMERICA TRANSLATION

IMIGRAÇÃO

*CIDADANIA AMERICANA
* Renovamos seu GREEN CARD vencido
* Tiramos fotos para Passaport e GREEN CARD
* Preenchemos os papéis para você obter seu GREEN CARD, se você se casar com um (a) AMERICANO (A)
* Pedido de GREEN CARD para FAMILIARES

SERVIÇOS DE CONSULADO

*Renovação de passaporte
*Autorização de viagem para menores
*Autorização de renovação de passaporte para menores
*Procuração
*Informações e orientação dos serviços consulares em geral

CENTRO DE INCOME TAX

Faça seu INCOME TAX isto é IMPORTANTE para sua futura LEGALIZAÇÃO

TIRAMOS SEU TAX ID

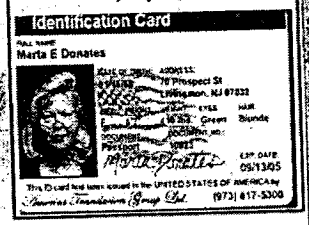
ABERTURA DE COMPANHIA E OBTENÇÃO DO FEDERAL TAX NUMBER.

PASSAGENS AÉREAS

Vendemos passagens aéreas para qualquer parte do mundo e pacotes turísticos

I.D. Card

EM UMA HORA



TRADUÇÃO

*Somos especialistas em traduções de HISTÓRICO ESCOLAR
*Tradução da CARTEIRA DE MOTORISTA BRASILEIRA
*Traduzimos seus documentos para obter a LICENÇA DE CABELEIREIRO
*Traduções em TODOS OS IDIOMAS

SERVIÇO P/ TURISTAS

*Tiramos sua CARTEIRA DE IDENTIDADE AMERICANA
*Prorrogações de VISTOS DE TURISTAS
*Resumes(Curriculum Vitae)
*Procurações
* Pedido de linha telefônica residencial

REMESSAS PARA O BRASIL

FAZEMOS REMESSAS DE DINHEIRO À PARTIR DAS 8:00AM P/ TODOS OS BANCOS NO BRASIL.

REMESSAS LICENSED BY BANKING DEPARTAMENT OF NJ NAMUR INC

108 Wilson Avenue Newark,NJ 07105 - Tel: (973) 817-5300 Fax: (973) 817-5301

Horário de Funcionamento: * Segunda a Sexta 8AM às 7PM * sábados 9AM às 2PM

Ex-morador de rua monta guarda-volumes em frente ao Consulado dos EUA no Rio

Ele é o exemplo, com jeitinho brasileiro, do que os americanos costumam chamar de "self-made man". Só que, para realizar o mesmo sonho de muitos que fazem fila na porta do Consulado dos EUA, no centro do Rio, em busca de um visto, bastou atravessar a rua México, onde fica o consulado. Ali, ele se instalou numa tenda branca de plástico em frente ao sofisticado aparato de segurança americano. É o "escritório" do amazonense Edson Ferreira Maia, 46, que fatura de R$ 250 a R$ 300 por dia como guarda-volumes para os que necessitam entrar no edifício.

Desde o dia 2 de maio, por medida de segurança, é proibido entrar no consulado com aparelhos eletrônicos e mochilas. A medida abriu novo horizonte para o ex-morador de rua, que há 22 anos sobrevive de pequenos serviços em frente ao consulado.

Na tenda, duas placas, uma em inglês — "Baggage-Keeper, Cel. Phones"— e outra em português anunciam o serviço. Os próprios guardas do consulado encaminham os clientes à tenda.

A tabela de preços —R$ 10 para notebooks, R$ 5 para celulares, palmtops e máquinas fotográficas e R$ 3 para mochilas—, segundo ele, foi aprovada pela ex-chefe da seção consular Jenifer Noronha, que há um mês retornou a seu país. Ela teria feito apenas uma recomendação: que pessoas da mesma família, com mais de um celular, pagassem apenas por um aparelho.

Ele diz que está fazendo uma poupança, uma espécie de seguro para indenizar os clientes na eventualidade de algum celular sob sua responsabilidade vir a ser roubado, coisa em que não acredita, dada a segurança ostensiva em torno do consulado.

Nos últimos anos, o governo dos EUA ergueu uma barreira de proteção em torno do edifício. As calçadas foram suspensas e, sobre elas, colocados blocos de concreto para impedir a aproximação de carros. O trânsito foi alterado, e câmeras vigiam o movimento em volta do prédio.

"Estou de bem com a vida. Como o que quero, e mandei reformar minha Brasília 1980. Sou casado com aquele carro, que vai voltar novinho", resume, feliz, o guardador de volumes, que, solteiro e sem filhos, mora em uma casa que ganhou da Prefeitura do Rio, no Catete (zona sul), pelo programa favela-bairro, de urbanização de favelas.

Clientes globais

Ele tem uma trajetória de vida marcada por perdas. Criança, saiu de Manaus com a mãe e foi para Nova Iguaçu (Baixada Fluminense). O único irmão, Jefferson, três anos mais velho, ficou em Manaus e perdeu contato com a família. A mãe morreu quando ele tinha 17 anos, sem deixar pensão.

Aos 23 anos, passou a vender lugar na fila do consulado, prática que sofreu um revés quando o consulado passou a agendar os atendimentos pelo telefone. Maia passou, então, a alugar cadeiras, a R$ 2 a unidade. Diz que chegou a faturar R$ 200 por dia. Essa clientela era formada, basicamente, por mineiros.

O negócio foi bem até que, em meados do ano passado, o governo norte-americano transferiu o atendimento aos mineiros para o consulado de São Paulo, e o aluguel de cadeiras praticamente acabou. Sua renda caiu para menos de R$ 10 por dia, época de vacas magras que durou até criar o serviço de guarda-volumes.

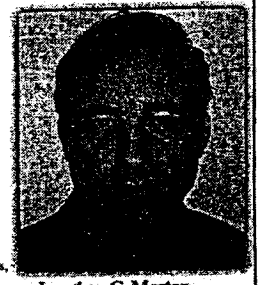
Edson Maia credita ao seu temperamento —"amigo, sem olho grande nas coisas, humilde"— o fato de ter sido autorizado a prestar o serviço de guarda-volume. Dias antes de ser proibida a entrada de eletrônicos e mochilas, o chefe da segurança, segundo ele, sugeriu que fizesse um armário para guardar os objetos.

O armário, pintado com as cores da bandeira dos Estados Unidos, contém fotos de Maia ao lado de artistas que usaram o serviço, como a cantora Beth Carvalho e os cantores Toni Garrido e Gabriel o Pensador, além de atores globais, como Eric Marmo e Maria Zilda. Ele diz que consegue as fotos graças ao despachante da TV Globo, que o avisa com antecedência para preparar a máquina.

ESCRITÓRIO DE ADVOCACIA
NOGUEIRA MORTON P.L.
AGORA ATENDENDO EM BOSTON
Iara Nogueira Morton
ADVOGADA
Membro da Ordem dos Advogados da Flórida, Nova Iorque e Washington DC.

IMIGRAÇÃO
Extensão de Vistos,
Petições de Família,
Certificação de Trabalho,
Visto de Noiva, Visto para Executivos,
Vistos para Trabalho Temporário,
Naturalização, Deportação.

ACIDENTES
de Automóvel, de Trabalho, Faxais, Quedas,
Erros Médicos.



Iara N. Morton
Jonathan G. Morton
Assistente Legal e Estudante de direito

PARA INFORMAÇÕES SOBRE IMIGRAÇÃO,
ACIDENTES DE CARRO E SEGUROS DE CARRO,
VISITE NOSSO WEBSITE.
www.nogueiramorton.com
Consulta Grátis Via Ligação Gratuita
1.866.248.7780
ATENDIMENTO EM BOSTON COM CONSULTA MARCADA NO ENDEREÇO
269 MIDDLESEX AVE. #4 – MEDFORD, MA 02155.
905 Brickell Bay Drive, Tower II, Suite 1030 * Miami FL 33131
(Edifício "4 Ambassadors", onde está localizada a Churrascaria PORCÃO)
Tel 1.866.248.7780 Fax (305) 603-1004
EMAIL: iara@nogueiramorton.com
A contratação de um Advogado é uma decisão importante que não deve ser tomada baseado apenas em pu
solicite-nos informações escritas sobre nossa experiência e qualificação

Erro em pesquisa da Aneel deve provocar reajuste maior das tarifas de energia

A Agência Nacional de Energia Elétrica (Aneel) informou na segunda-feira que erros metodológicos na pesquisa referente a 2004 provocarão um aumento maior da conta de luz deste ano. Auditoria da Aneel na base de dados revelou um erro de amostragem na aplicação dos questionários aos consumidores atendidos pela Light, do Rio de Janeiro, o que pode ter influenciado as notas finais tanto da companhia quanto da média geral - que em 2004 foram as piores da série histórica.

Quanto mais baixa a satisfação do cliente, mais ele é beneficiado, com um reajuste menor a título de punição da empresa. Isso porque o Índice Aneel de Satisfação do Consumidor (Iasc) compõe o Fator X, item da tarifa que reflete ganhos de produtividade. Como as notas de 2004 deixarão de valer, serão usadas as de 2003, que foram maiores, o que deve provocar reajuste maior das tarifas, inclusive da Light, cuja data-base é novembro. O órgão regulador, porém, não sabe especificar o peso do Iasc no cálculo das tarifa

Segundo avaliações preliminares da Associação Brasileira das Distribuidoras de Energia Elétrica (Abradee), os prejuízos das empresas seriam de R$ 170 milhões se fosse usado o Iasc de 2004. Com o uso das notas de 2003, os prejuízos das distribuidoras serão reduzidos para R$ 100 milhões. Desde a divulgação da pesquisa de satisfação deste ano as empresas reclamavam do resultado final, alegando que levantamento feito por elas apontava satisfação maior do consumidor porque não aconteceu nenhum blecaute que levasse a uma piora da percepção do usuário em relação às empresas de energia. O diretor-técnico regulatório da Associação Brasileira das Distribuidoras de Energia Elétrica (Abradee), Fernando Maia, elogiou a atitude da Aneel.

- A decisão foi correta, houve problemas com a pesquisa. A Aneel tem outros instrumentos para punir as empresas que não apresentarem a qualidade exigida, não é via tarifa - disse Fernando Maia.

MP INSTALLATIONS Inc.

A melhor e mais competente equipe de instaladores

Você compra 2 receivers = $199.00
Você recebe:
($5.00 mensais x 40) = $200.00
Custo final:
Incluindo instalação
profissional= Grátis!

Você compra 1 receiver = $149.00
Você recebe:
($5 mensais x 30) = $150.00
Custo final:
Incluindo instalação
Profissional = Grátis!
Included = Free

$14.99 p/mês

LOCAL CHANNELS INCLUDED

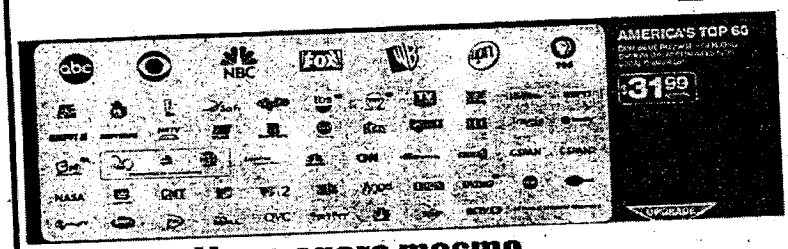
BRAZILIAN PRESS ART

Coloque a GLOBO INSTALADO

POR APENAS

$49

Promoção válida enquanto durar o estoque



DISH NETWORK

FREE SATELLITE TV SYSTEM

Ligue agora mesmo

Requires qualifying programming purchase to receive equipment credits. Your Social Security Number will be required for identity verification purposes by DISH Network at time of account set-up. If a Social Security Number is not provided, you must provide the last four digits of your Social Security Number and pay a $49.99 non-refundable fee to DISH Network at such time. There is a $4.99 per month programming access fee for each receiver beyond the first. Offer ends 8/31/05 and is available in the continental United States. Must be a new, first-time DISH Network residential customer. All prices, packages and programming subject to change without notice. Local and state sales taxes may apply. All DISH Network programming, and any other services that are provided, are subject to the terms and conditions of the promotional agreement and Residential Customer Agreement, available at [illegible]. Local Channels packages by satellite are only available to customers who reside in the [illegible]. Additional receivers must be activated in conjunction with a primary receiver. * Local Channels packages by satellite are only available to customers who reside in the [illegible]. Additional receivers may be required to receive local channels and will be included at no additional charge with subscription to local channels [illegible]. Current local channels may require an additional dish antenna from DISH Network, installed free of any charges. Some DISH antenna may be required to receive local channels and will be included at no additional charge with subscription to local channels [illegible]. Social Security Numbers are used for identity verification and collection purposes only, and will not be released to third parties except for such purposes. See your DISH Network Retailer. DISH Network product literature or the DISH Network website at [illegible] for complete details and conditions. All service marks and trademarks belong to their respective owners.

(973) 583-8629 / (732) 263 - 0280

TS 000822

Funai negocia com índios que mantêm família refém

Representantes da Funai retomaram na terça-feira à fazenda Monte das Oliveiras, município de Santa Helena de Minas, no Vale do Mucuri. Eles continuam a negociar com os 200 índios Maxacali que invadiram a propriedade na última quinta-feira. Os índios querem que o terreno seja transformado em reserva. Eles fazem reféns quatro pessoas de uma família há pelo menos três dias. De acordo com a filha do dono do terreno, Ana Alves, a mãe dela, a irmã e o cunhado estão em poder dos índios. De acordo com a Funai, a invasão foi pacífica e o clima é tranqüilo. A primeira etapa de negociação foi realizada na segunda-feira, mas não houve acordo para a desocupação.

Polícia reforça segurança em morro do Rio após confronto e mortes

A polícia afirma que a segurança foi reforçada na região do morro do Andaraí (zona norte do Rio) e que, ontem, a situação está tranqüila. Na segunda (22), após a morte de cinco jovens em confronto com a PM, comerciantes fecharam as portas e um ônibus foi incendiado.

O tiroteio ocorreu no final da noite de último domingo. Segundo a Secretaria da Segurança, todas as vítimas tinham envolvimento com o tráfico de drogas. Um dos mortos tinha 14 anos e os outros, 18.

Traficante levava 428 comprimidos de ecstasy na cueca

A Polícia Federal prendeu, segunda-feira de madrugada, no Aeroporto Castro Pinto, em Bayeux, na Grande João Pessoa, o traficante Edelson Rondom e Silva, 25 anos. Ele portava 428 comprimidos de ecstasy na cueca e 400 micropontos de LSD na carteira. A prisão ocorreu no momento em que ele desembarcava, procedente do Rio de Janeiro, onde adquiriu as drogas.

Segundo a PF, as drogas seriam vendidas em uma festa, no próximo final de semana, na cidade portuária de Cabedelo, na Grande João Pessoa. O traficante foi encaminhado para a Penitenciária do Róger, na capital paraibana.

Também na segunda-feira, na cidade de Niterói (RJ), a PF prendeu outro traficante com ecstasy. Trata-se do carioca Antônio Travassos Batista Júnior, 28 anos, que mora em João Pessoa e seria comparsa de Silva.

As prisões ocorreram dentro da Operação Balada, iniciada pela PF há três meses, a partir de denúncias de pais de jovens que consumiam as drogas na Paraíba. Júnior foi preso com cinco comprimidos de ecstasy. Ele será transferido para a penitenciária do Róger. Segundo o delegado Cláudio Costa, os dois tinham mandados de prisão expedidos pela Justiça paraibana.

"2 Filhos de Francisco" lidera bilheteria nacional

Com um público total de 270 mil espectadores nos três primeiros dias em cartaz, *2 Filhos de Francisco*, de Breno Silveira, fez a média de 924 pagantes em cada uma das 292 salas em que foi lançado. O filme, que conta a história da dupla sertaneja Zezé di Camargo e Luciano, se consolidou como a maior bilheteria do país, no fim de semana.

Rodrigo Saturnino, diretor-geral da Columbia Pictures do Brasil, empresa co-produtora e distribuidora, avalia o resultado - "Francisco se definiu neste primeiro fim de semana como um filme de perfil familiar. Não teve rejeição em salas características do público classe A e essa era uma preocupação da gente. O filme poderia ser derrubado pelo preconceito contra a música sertaneja. Isso não ocorreu e a expectativa é de que haja, durante a semana, um aumento da freqüência principalmente do público interiorano."

Outro fator significativo é que *2 Filhos de Francisco* saltou de 48 mil espectadores na sexta-feira para 100 mil no sábado e 120 mil no domingo. "O número só foi aumentando, numa curva ascendente para a qual o primeiro boca-a-boca já deve ter contribuído."

Mas Saturnino é prudente quando se trata de comparar o filme sobre Zezé di Camargo e Luciano com o grande sucesso recente do cinema do País, *Carandiru - O Filme*, de Hector Babenco, outra parceria da Columbia e da Globo Filmes, no caso com a HB, a produtora do diretor (*Francisco* é uma produção da Conspiração). *Carandiru* fez 469.986 espectadores no primeiro fim de semana. Lançado em 400 salas, registrou a média de 1.175 espectadores pagantes.

E o filme ainda cresceu nas semanas seguintes ao lançamento, quando o normal é o decréscimo do público. É verdade que a freqüência geral diminuiu em 2005, atingindo até as produções de Hollywood, o que não impede que se diga que *Carandiru* foi um fenômeno. "*Francisco* tem um perfil mais peculiar", avalia Saturnino. "O importante é dar sobrevida ao filme para que o público tenha tempo de descobrir suas qualidades".

PB

Páginas Brasileiras

informação útil... GRÁTIS...

Se a sua informação não está incluída ou se está incorreta, entre em contato para podermos dar uma informação completa à comunidade. 973.690.5889

Fernando Meirelles estréia primeiro filme realizado fora do país

O diretor brasileiro Fernando Meirelles estréia em agosto seu primeiro filme fora do país, "O jardineiro fiel" ("The Constant Gardener", em inglês), e leva "uma perspectiva de terceiro mundo" à trama passada na Alemanha, Reino Unido e no Quênia e baseada na obra homônima do britânico John le Carré.

A fita, que estréia nos Estados Unidos em 31 de agosto e deve estrear em outubro no Brasil, é um "thriller" romântico filmado em Berlim, Londres, Nairóbi e em outras partes de Quênia. A possibilidade de filmar no Quênia instigou Meirelles, que concorreu ao Oscar com "Cidade de Deus", a dirigir o projeto inicialmente. O diretor já havia visitado o país africano para usá-lo como locação em seu próximo filme.

"Estava mais interessado em filmar o Quênia - o país é, para mim, o terceiro protagonista do filme-, do que em enfatizar os diálogos sobre as classes sociais britânicas que, acabei tirando do roteiro sem comprometer a história", explicou com os protagonistas do filme, os britânicos Ralph Fiennes ("O paciente inglês") e Rachel Weisz ("A múmia").

A direção fotográfica do filme é do também brasileiro César Charlone, com quem trabalhou em "Cidade de Deus". A trilha sonora é do compositor espanhol Alberto Iglesias.

A ação de "O jardineiro fiel" se passa em uma área remota do Quênia onde a ativista Tessa Quayle (Weisz) é encontrada brutalmente assassinada. Com a suspeita de que o assassinato tenha sido um crime passional, seu marido, Justin Quayle (Fiennes), um diplomata britânico, tenta afastar o fantasma da infidelidade.

Em sua busca, Justin decide concluir o trabalho de sua esposa como ativista, embarcando em uma perigosa investigação que revela uma intrincada rede de conspiração e corrupção tecida por trás das poderosas multinacionais farmacêuticas.

Usando nomes fictícios, o filme conta uma história de amor que tem como cenário a conspiração entre grandes farmacêuticas e Governos corruptos que usam os países mais pobres da África subsaariana como cobaias em seus testes de remédios potencialmente tóxicos.

O assunto das farmacêuticas é velho conhecido nosso, já que o Brasil tem fabricado versões genéricas, mais econômicas que os medicamentos patenteados.

"Sempre me chamou a atenção essa ambigüidade das farmacêuticas, de fazer o bem e o mal ao mesmo tempo. Vindo de um país em desenvolvimento, senti que podia apresentar os interesses de Quênia no filme", apontou.

Quanto aos atores, o diretor -que em "Cidade de Deus" trabalhou com atores não-profissionais- disse que foi "tranqüilo". Embora conte que teve "muito trabalho, porque não conhecia bem os atores ingleses".

"A diferença está na preparação. Eles não queriam ensaiar muito. Além disso, decidi incluir personagens e figurantes quenianos, e pedimos que esquecessem a câmera. Também houve algumas cenas improvisadas", comentou.

"Os quenianos estavam muito entusiasmados. Havia gente que nem sabia que estávamos filmando, e isso trouxe muita naturalidade", disse Meirelles, que destaca as precárias condições do Quênia com um estilo impressionista.

"Le Carré escreveu uma história sobre um país subdesenvolvido e as grandes corporações com a perspectiva de uma pessoa que vive em um país de primeiro mundo. Quando li o livro, me pus em outra posição e me identifiquei mais com os quenianos que com os britânicos", disse.

Meirelles já trabalha em seu próximo filme, "Intolerância", que apresenta diferentes visões sobre a globalização mostrando sete cidades e sete personagens cujas histórias se conectam ao longo da trama.

Acidente de carro mata duas brasileiras e um português em Newark

Por Vera Reis e Tatiana Ávila

Um acidente de carro matou, na madrugada de domingo, as brasileiras Miriam Bezerra (45) e Ana Paula Barbosa (39), e o português Manuel Silva (55). A irmã de Ana Paula, Cleidineia Barbosa (34) e o português Antônio Dantas (36), que também estavam no carro, ficaram feridos e foram levados para o Hospital Universitário.

O acidente aconteceu no cruzamento da Niagara Street com a Marne Street. Um Dodge Durango com placa de North Caroline, dirigido por Luiz Gonzalo-Pozo Contreras, vinha na contra-mão em alta velocidade quando se chocou com o Isuzu Amigo, que estava com a capota abaixada e era dirigido por Dantas. As três pessoas que viajavam no banco traseiro estavam sem o cinto de segurança e foram arremessadas contra uma parede.

Cleidinéia Barbosa pediu socorro e um morador local ainda tentou ajudar as vítimas, mas eles já estavam mortos quando a ambulância chegou. Parentes reclamam da demora no atendimento e a polícia de Newark admitiu que os médicos só chegaram ao local 15 minutos depois do acidente. O filho de Miriam Barbosa também disse que os corpos demoraram muito para serem removidos do local.

- Tudo indica que o acidente aconteceu entre 3h e 3:30h, mas quando eu cheguei no local, por volta de 5h, os corpos ainda estavam lá e ainda demoraram para ser levados – disse Ricardo Bezerra.

O português Manuel Silva, vivia na América desde 1979 e deixa dois filhos. Miriam Bezerra e Ana Paula Barbosa eram amigas e planejavam morar juntas. Elas trabalhavam como dançarinas em bares locais e na noite do acidente haviam saído do "Cabana 89", em Elizabeth. Segundo Rose Pereira, esposa do gerente do estabelecimento, Adenilton Pereira, as brasileiras foram umas das últimas a deixar o local. Na ocasião, elas também comemoravam o aniversário de uma colega de trabalho.

O filho de Miriam, Ricardo Alexandre Bezerra, de 30 anos, conta que estava em casa, com Lucas Leme, um ex-namorado da mãe, quando soube do caso. Leme falava com Miriam pelo telefone celular na hora do acidente. A dançarina, que estava nos Estados Unidos há cinco anos, tinha ainda outros dois filhos: um menino de 11 anos e um rapaz de 20, ambos vivendo no Brasil.

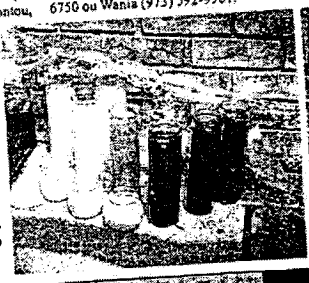
- Meu irmão mais novo era o principal motivo dela estar ainda por aqui – contou, emocionado, Ricardo Bezerra.

Luiz Gonzalo-Pozo Contreras deixou o local após o acidente e foi capturado pela polícia horas mais tarde enquanto dormia em sua residência no Irounbond. Ele será indiciado por vários crimes, entre eles o de abandonar o local do acidente quando há vítimas e o de dirigir na contra-mão. A fiança dele já passa de US$ 750 mil. No entanto, a polícia aguarda ainda os resultados dos exames médicos, realizados para provar se Contreras estava drogado ou embriagado no momento do acidente. Oficialmente, a residência dele é em Greebsboro, North Caroline, onde foi feito o registro do veículo. Não há qualquer comunicação de transferência dos documentos para Newark.

O funeral das brasileiras acontece nesta quarta-feira das 19h às 21h na Pacific Street 17, no Funeral Galante. As famílias e amigos fazem agora uma campanha para adquirir fundos para trasladar os corpos para o Brasil. Miriam Bezerra será levada para Alagoas e Ana Paula Barbosa para Goiânia. Quem quiser colaborar, pode depositar qualquer quantia no Wachovia Bank, na conta de Ricardo Alexandre Bezerra: 1010118955968 ou telefonar para Jeany (973) 277-6750 ou Wania (973) 592-9981.

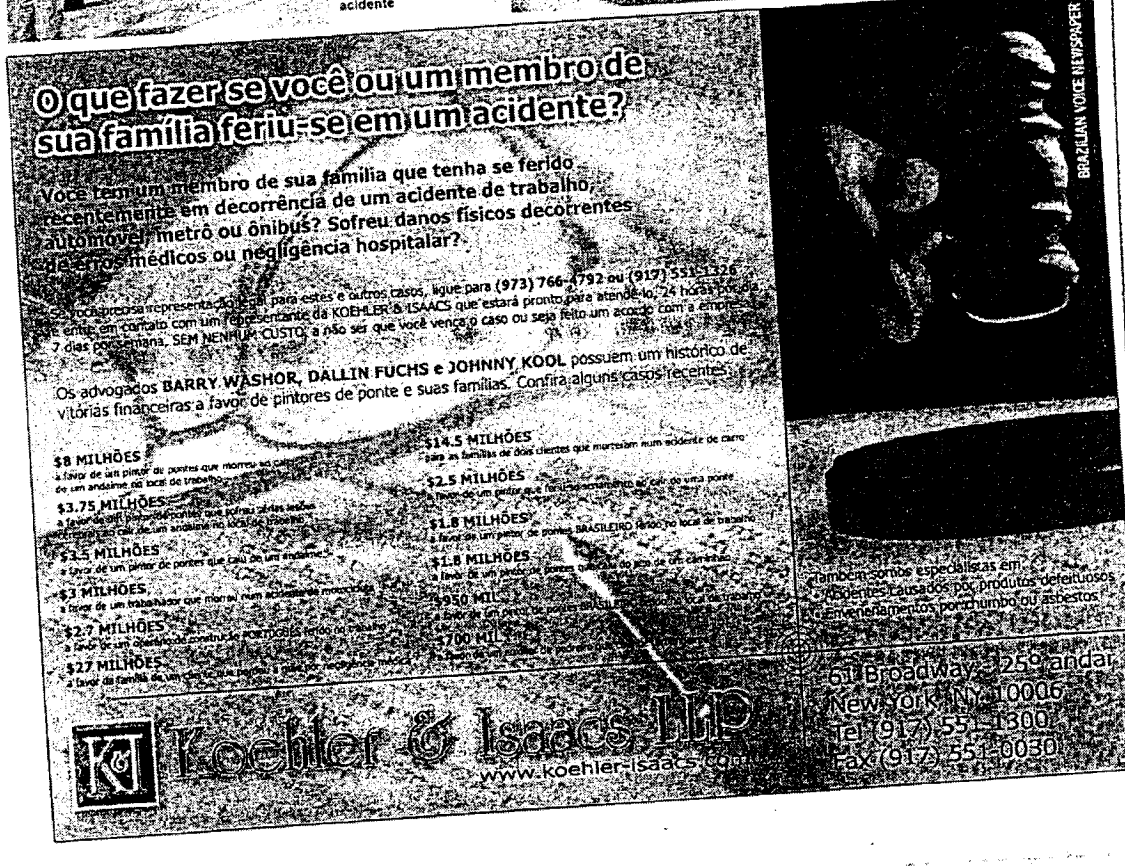
Miriam Bezerra, que estava nos Estados Unidos há cinco anos, deixa três filhos

O motorista do Dodge Durango, Luiz Gonzalo-Pozo Contreras



À direita: no local do acidente, flores e o pedido de ajudar para trasladar os corpos. Muitas homenagens às vítimas no cruzamento das ruas Niagara e Marne

À esquerda: vizinhos e moradores locais ficaram impressionados com a violência do acidente



"AGORA NOVA JERSEY TEM LINHA DIRETA COM O CONSULADO BRASILEIRO"

Aproveite para fazer o seu ID CONSULAR por apenas $1,00

Pensando em você a Francine's Travel coloca a sua disposição funcionários treinados pelo Consulado Geral do Brasil em Nova York.

Por iniciativa de Francine Melo e apoio do Brazilian Press foi criado um acordo junto ao Consulado Brasileiro em Nova York para beneficiar a sua comunidade.

Estaremos atendendo brasileiros residentes na jurisdição do Consulado Geral do Brasil em Nova York, que abrange os estados de Nova Jersey, Nova York, Connecticut, Delaware, Pennsylvania e Ilhas Bermudas.

Todas as informações e serviços serão prestados gratuitamente pela Francine's Travel, sendo cobradas apenas as taxas consulares.

Francine's
TRAVEL

112 Van Buren St Newark NJ 07105 - 973.465-2241 - Ester Chagas

Nova-iorquinos apóiam revistas em bagagens no metrô, diz pesquisa

Os nova-iorquinos apóiam as revistas aleatórias em bagagens de passageiros do metrô realizadas pela polícia, apesar das críticas de grupos que defendem as liberdades civis e são contra a medida, indica uma pesquisa divulgada.

De acordo com a pesquisa, 72% dos cidadãos apóiam a política de revistar malas e mochilas de passageiros do metrô e de ônibus —contra 25% que se dizem contra.

No entanto, 55% dos entrevistados afirmou que não apoiaria ações do governo que colocassem em risco seus direitos básicos. Entre os entrevistados que se declararam republicanos, o resultado foi diferente. Um total de 60% afirmou que aceitaria tais ações.

De acordo com a professora Karen Greenberg, do Centro de Leis e Segurança da Universidade de Direito de Nova York, o apoio a medidas deste tipo deve diminuir com o tempo.

Segundo Greenberg, conforme os nova-iorquinos se afastarem no tempo de eventos como os ataques terroristas de 11 de Setembro, em 2001, e dos ataques de 7 de julho em Londres, "não se sentirão mais ameaçados".

A professora acredita que, quando o medo passar, os nova-iorquinos não verão mais justificativa para ter suas bagagens revistadas com freqüência.

Na pesquisa —realizada pela Universidade de Quinnipiac— foram entrevistados 1.601 nova-iorquinos entre os dias 9 e 15 de agosto. A margem de erro da pesquisa é de 2,5 pontos percentuais.

Medida

A polícia nova-iorquina começou a realizar revistas em bagagens de passageiros do metrô e de ônibus no final de julho, logo após o segundo ataque ao sistema de transportes de Londres.

A União Nova-Iorquina pelas Liberdades Civis (NYCLU, na sigla em inglês) afirma que as revistas podem levar à discriminação racial, étnica ou religiosa.

"Nós acreditamos que a maior parte dos nova-iorquinos se oporia a esta medida se eles entendessem que não há benefício para a segurança devido à maneira como esta política foi implementada", afirmou Christopher Dunn, advogado da NYCLU, a respeito da pesquisa.

No início de agosto, o grupo entrou com processo contra a cidade, afirmando que as revistas violam a quarta emenda da Constituição dos EUA, que proíbe revistas aleatórias em cidadãos sem causa definida.

"Você quer insistir em um direito que lhe é garantido por lei ou não quer ser vítima de uma explosão?", questiona o diretor da pesquisa, Maurice Carroll. "A maioria (dos entrevistados) demonstrou que (o direito) não faz tanta diferença e que não querem ser vítimas de um atentado".

Bush apela ao 11 de setembro para recuperar apoio no Iraque

Atormentado pela crescente impopularidade da guerra do Iraque e a amplitude do protesto pacifista, o presidente dos Estados Unidos, George W. Bush, apelou neste sábado à lembrança dos atentados de 11 de setembro para defender sua política de permanecer no Iraque.

O governante dedicou seu discurso no rádio, aos sábados, para dar início a uma ofensiva política para recuperar sua popularidade e a confiança da população na guerra do Iraque. Ambos têm registrado queda contínua nas pesquisas.

Apesar do Governo dos EUA ter reconhecido que o regime de Saddam Hussein não tinha nada a ver com os atentados de setembro de 2001, Bush voltou a recorrer à habitual estratégia da Casa Branca de vincular a guerra no Iraque à do Afeganistão e aos ataques terroristas do 11-9.

"Dentro de semanas, nosso país lembrará o quarto aniversário dos atentados do 11 de setembro de 2001", disse o presidente norte-americano. E acrescentou que os EUA estão "lutando contra os terroristas no Afeganistão, no Iraque e no mundo todo".

Bush também insistiu na manutenção dos soldados norte-americanos no Iraque apesar das crescentes manifestações pedindo o início do regresso. O presidente argumentou que sua presença em solo iraquiano é uma forma de defesa ante o terrorismo.

"Nossas tropas sabem que estão lutando no Iraque, Afeganistão e outros lugares para proteger seus compatriotas de um inimigo impiedoso", afirmou.

A suposta existência de armas de destruição em massa nas mãos do regime de Saddam Hussein foi a justificativa de Bush para a invasão do Iraque. Mais tarde, a CIA reconheceu que tais armas não existiam.

Na resposta do Partido Democrata ao discurso, o ex-senador Max Cleland, que perdeu as duas pernas e um braço na guerra do Vietnã, lembrou o aumento da violência no Iraque nos últimos meses.

A morte de um soldado na explosão de uma bomba em Bagdá elevou para 1.863 o número de militares norte-americanos mortos no Iraque desde o início do conflito, em março de 2003, com mais de 15 mil feridos.

"O Iraque não é seguro e não temos as tropas necessárias para que se torne seguro", afirmou Cleland. "É necessário que o Governo ponha em marcha uma nova estratégia para poder ganhar. O rumo atual nos conduzirá ao desastre. Mais do mesmo só significa mais sangue derramado no deserto", completou.

Bush, porém, insistiu em manter o rumo: "Devemos concluir a missão pela qual nossos soldados deram suas vidas".

O discurso presidencial do último sábado deu o pontapé inicial na campanha de Bush para tentar recuperar o apoio.

Bush lembrou que nesta semana viajará de seu rancho do Texas, onde está de férias há mais de um mês, para Idaho e se reunirá com membros de uma unidade da Guarda Nacional que participou da invasão do Afeganistão e seus familiares.

A questão das famílias foi incluída pelo presidente em uma tentativa de reparar o dano político que vem sofrendo devido ao protesto que Cindy Sheehan, mãe de um soldado morto no Iraque, começou nos arredores de seu rancho de Crawford. Ela tenta ser recebida por Bush.

Sheehan precisou deixar o acampamento pacifista na quinta-feira porque sua mãe sofreu um derrame cerebral. Mas o campo continua crescendo desde sua chegada. Sechan prometeu tentar voltar, já que os manifestantes continuam ali.

Bush, cujos índices de aprovação popular estão em seu nível mais baixo desde que chegou à Presidência, recebeu muitas críticas por não receber Sheehan durante suas férias.

GODIVA
BEAUTY SALON
Opem 9:00 Thru 7:00 pm

Vera Andrade
Mega hair de queratina, feita com cabelos de todos os tamanhos
Manicure
Pedicure
Cortes
Tinturas
e muito mais!
Venha conhecer o nosso profissionalismo.
Fazemos remessas para o BRASIL
201 Ferry St # 2 Floor (Entrada pela Polk ST)
Newark - NJ - (973) 344-4881

LIPOS para enxugar a BARRIGA em menos de 1 hora

CONSULTAS GRÁTIS!
TRATAMENTO DE ENDERMOLOGIA P/ CELULITE $ 45,00 (CADA SESSÃO)
MICRODERMABRAZÃO
PARA MANCHAS E REJUVENECIMENTO DA PELE
e conheça as novas técnicas que permitem eliminar as gordurinhas localizadas do abdômen em tempo recorde!
OS CIRURGIÕES DE 24 ANOS DE EXPERIÊNCIA GARANTEM COM AS NOVAS TÉCNICAS UMA LIPOASPIRAÇÃO COM MENOS DOR, MENOS HEMATOMAS E PÓS-OPERATÓRIO MAIS SIMPLES.
NÃO CORRA RISCOS!
CONSULTE PROFISSIONAIS LICENCIADOS PELA JUNTA MÉDICA AMERICANA.
REMOSSÃO DE GORDURA A PARTIR DE $500

NEW YORK (718) 628-9886
NEW JERSEY (201) 869-6750

noite
das
Barmaids e
Bartenders
TODAS AS QUARTAS
VENHA E DANCE TODAS
traga seus amigos
SURPRESAS!
chopp $1.00
caipirinha $1.00
Shots $2.00
Riverbank park
Sports Bar
618 MARKET ST
NEWARK,NJ
973.589.5081

Edilton Santos

(973) 517-1873
edsedition@hotmail.com

Social New York

O longa-metragem "A Fronteira" do diretor brasileiro Roberto Carminati, foi exibido neste último sábado (20) no La Cinemateca Cinema Latino de New York. O filme foi muito aplaudido pelo público presente no El Museo Del Barrio em Manhattan. A estrela do filme, a atriz Deborah Bolardini, e o empresário e produtor Francisco das Chagas estavam presentes e responderam as perguntas do público no final da sessão. Deborah Bolardini surpreendeu a todos pela força e verossimilhança com sua personagem. João produtor Francisco das Chagas disse a este colunista que está produzindo um programa piloto para televisão americana, um projeto junto com a atriz Eb diretor brasileiro Ricardo Medina. O filme "A Fronteira" foi convidado especial do festival e não estava concorrendo nesta edição do Lacinemafest 2005.

Realizou-se na 4ª feira (16) no Brooklyn Public Library's Em Brooklyn Heights Branch – New York, a "Regina Opera in Concert", com a presença do extraordinário barítono brasileiro Cláudio Mascarenhas (foto acima). Participaram também a soprano Claudia Crouse, a tenor Angelo Marchese, Regina, o pianista James Beiser, os flautistas Susan Carlson e Richard Parmley. Foi realmente um grande espetáculo aplaudido de pé por todas as pessoas presentes.

Quem completou 14 anos de matrimônio neste mês de agosto foi o lindo casal Jéferson e Gliceleine Carvalho. Eles comemoraram esta data super importante no badaladíssimo Café Wha? no Village em Manhattan, New York. Parabéns para o casal. Desejamos que eles comemorem muitos aniversários de casamento.

A empresária Ester Carvalho e seu filho Isaac comemoram mais um aniversário, e realizaram uma grande festa em sua residência em Astoria, New York, com a presença de parentes e amigos. Esta grande brasileira desta vez superou todas as expectativas na organização do cardápio que foi servido: um super bobó de camarão, seguido de uma estrogonofe de frango com gostinho de quero mais. E isso aí Ester, você continua com as mãos abençoadas quando se trata de fazer o que há de melhor na culinária brasileira. "Parabéns para os aniversariantes. Desejamos que esta data se repita por muitos e muitos anos.

Acontece no próximo dia 27, a 4ª Festa da Caipirinha, em benefício da Fundação Renascer do Rio de Janeiro. O evento será das 20h à 1h, no Manhattan Park Theatre Club, no 08 River Road - Roosevelt Island - New York. Estarão participando a Banda de Forró "For All" e dj's brasileiros. Haverá também apresentação de capoeira e aulas de samba e forró gratuitas. Serão sorteados vários prêmios, como passagem para o Brasil, pacote de 15 CDs da Putumayo Records e um plano de um ano de ligações grátis para o Brasil. Nesta festa você também vai saborear o legítimo salgadinho brasileiro. Ingressos: US$ 25.00, com direito a uma caipirinha e ticket para o sorteio de passagem para o Brasil. Os ingressos podem ser comprados pelo site www.caipirinhaparty.org. A foto acima é dos voluntários que estão trabalhando neste grande projeto social.

A aniversariante Ester Carvalho, acompanhada de suas lindas convidadas na grande festa de aniversário. O evento aconteceu neste último sábado (20), em sua residência em Astoria, New York. Todas muito felizes, porque estavam participando desta festa, comemorando o aniversário desta grande incentivadora da comunidade brasileira aqui nos Estados Unidos.

As gêmeas Maria Fernanda e Maria Eduarda, muito felizes completando o seu primeiro aniversário, e os seus papais Gilberto e Mirtis Dias, que realizaram uma grande festa em sua residência em Newark, NJ. Tudo para comemorar esta data super importante na vida de suas filhinhas. Nesta festa foram servidos um verdadeiro churrasco gaúcho e salgadinhos com gosto do nosso querido Brasil. Um parabéns muito especial para estas duas guerreiras, que nasceram prematuras e ficaram no hospital durante mais de seis meses. Hoje, lindas e saudáveis, elas completam o primeiro aniversário. Desejamos muitos anos de vida e muitas felicidades para estas duas meninas.

Atenção senhores que gostam de jogar peteca: o empresário Patrick Lima, do Restaurante Brasil Grill, está fundando o Clube da Peteca e já tem todo o material para a prática desse esporte. Na foto acima, o Patrick está ao lado dos seus primeiros associados: o grande Ademar, o "petequeiro" nota 10 e o carismático Benito Romero, que é um grande campeão do esporte. Esperamos você. Para se associar ao clube da peteca é só telefonar para o Patrick (917) 647 9725.

Dentista Brasileira em Manhattan

- *Restauração e Estética*
- *Clareamento Dental no Consultório*
  Apenas em uma hora com técnica avançada
- *Laboratório e Técnicos no Consultório*

17 anos de experiência
Formada na NYU, UFRJ e UFPE
Ex-professora da NYU e UFRJ
Publicação no Journal of Periodontology
Conferências em implantes e outros tópicos

Dra. Cristina Markman
400 East 56th Street – New York, NY 10022 – (212) 758-3440

Roberto De Paula, MD
Board Certified em Psychiatry & Neurology pela American Psychiatric Association
Especialista em doenças emocionais, stress, estados de angústia e depressão.
Terapia com uso de medicamentos
Adolecentes, Adultos e Geriátricos
Consultas com hora marcada
(212) 319-6386
200 East 64 St New York, NY 10021

Aprenda inglês e tenha um futuro melhor!

Mudança de status de turista, negócios ou J-1 para estudante

Imigrantes que desejam estudar e morar legalmente nos Estados Unidos, poderão assim proceder através da mudança de status. Essa mudança poderá ser efetuada somente através das escolas autorizadas pelo USCIS (Departamento de Imigração), assim como o Harvest Institute. Uma vez que o processo de mudança de status seja aprovado, o imigrante passará então a ter um status de estudante, podendo, assim, ficar legal no país, usufruindo de vários benefícios, dentre eles: tirar a carteira de motorista legalmente e aprender inglês, tornando-se mais um membro da grande família Harvest.

O que é mudança de Status?

O USCIS (Departamento de Imigração) permite que um imigrante que esteja com o prazo de permanência em dia (formulário I-94) possa mudar o seu status de turista, negócios, J-1 etc., para o status de estudante, ou seja, a partir do momento em que a aplicação seja aprovada, o imigrante passa a ter um status de estudante.

Quem pode fazer essa mudança de status?

Somente os imigrantes que tenham a permanência em dia (formulário I-94). A idade mínima para fazer esta mudança é de 14 anos (com autorização de um responsável maior de idade) e não há limite de idade.

Quais benefícios vou adquirir com o status de estudante?

Além de aprender inglês no Harvest Institute, o estudante pode estender seu status de estudante por até 8 anos, com as seguintes vantagens: tirar carteira de motorista de NJ; futuramente aplicar para o Social Security (mediante um contrato de trabalho), dentre outros benefícios.

Quanto tempo leva para fazer essa mudança de status e qual o nível de aprovação?

A preparação do processo leva em torno de 2 a 5 dias, sendo que assim que o processo chegue ao USCIS, a duração então gira em torno de 30 a 45 dias para se obter uma resposta, tendo um nível de aprovação de 99%.

O que acontece se minha permanência (I-94) vencer e não tiver uma resposta do USCIS?

Caso a permanência (I-94) venha a vencer e o imigrante ainda não tenha recebido a resposta do USCIS, o imigrante ainda estará legal no país até que receba uma resposta do USCIS.

O que eu preciso para fazer uma mudança de status?

Contatar uma escola aprovada pelo USCIS (Departamento de Imigração), assim como o Harvest Institute, que lhe ajudará em tudo, com muita eficiência e dedicação em todo o processo. Dirija-se ao Harvest Institute que está localizado no 70 Adams St (Mall da Adams), Newark- NJ, ou entre em contato pelo telefone: 973-522-1501.

Veja os depoimentos de alguns dos mais de 130 alunos de visto que o Harvest Institute tem

Antoniella Barbi Ammon (Brasil)
Graduada em Administração de Empresas
Pós-Graduada em Economia Internacional e Comércio Exterior

"Tomei a decisão de trocar meu status de turista para estudante por entender que seria a melhor maneira de permanecer legal no país e aprender inglês.
Escolhi o Harvest Institute por se tratar de uma escola que já está no mercado a alguns anos e por ter know how nestes casos.
Com muita eficiência a escola encaminhou meu pedido à Imigração e em poucos dias meu processo já havia sido aprovado."

Priscila Rocha (Brasil)
Cursando faculdade de Quiropraxia

"Sou do Rio Grande do Sul, vim para os EUA como turista para conhecer os profissionais do meu Curso Superior de Quiropraxia, e fiquei interessada em concluir meu curso aqui nos EUA por ser muito mais desenvolvido. Fui apresentada para o Harvest com o intuito de aprender inglês, sendo que fiquei ainda mais satisfeita com a mudança de status de turista para estudante, pois minha permanência legal era de 6 meses, e com a mudança de status que foi aprovada em apenas 15 dias, posso ficar legalmente no país até 8 anos podendo, assim, concluir o meu curso de Quiropraxia aqui nos EUA."

Ana Maria (Espanha)
Estudante

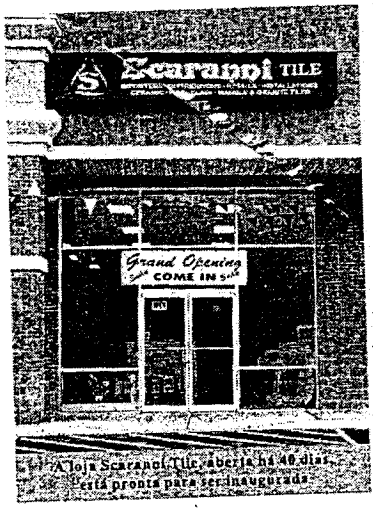
"Sou da Espanha e vim para os EUA com o visto de estudante que adquiri através da escola de inglês Harvest, onde estudo atualmente. Gosto muito dos meus professores e amigos de classe. Foi muito bom ter vindo já como estudante, pois pude tirar minha carteira de motrista aqui mesmo, em New Jersey, e também ir sempre visitar meus pais nas férias."

HI 70 Adams Street - Newark / NJ - 07105
(Mall da Adams) Phone (973)522 1501
www.harvestadams.com

www.harvestadams.com

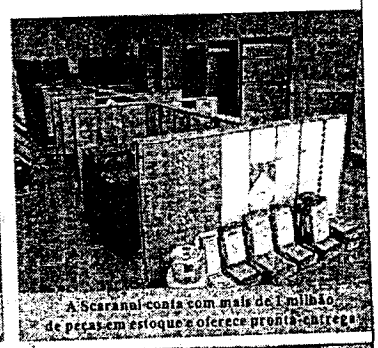
TS 000830

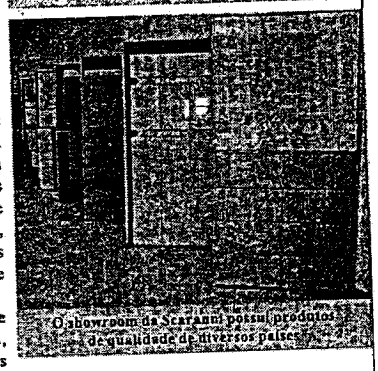
Nova loja é destaque em Newark



A loja Scaranni Tile, aberta há 40 dias, está pronta para ser inaugurada

Roberto Godoy: "Oferecemos qualidades diferentes para todo tipo de cliente"


A Scaranni conta com mais de 1 milhão de peças em estoque e oferece pronta-entrega


O showroom da Scaranni possui produtos de qualidade de diversos países

Uma gama variada de produtos de qualidade para a casa já tem endereço fixo em Newark. A Scaranni Tile abriu há 40 dias na Raymond Blvd e, mesmo sendo a primeira do grupo por aqui, já figura como uma das principais lojas do ramo na região.

No showroom estão produtos importados do mundo todo: Itália, Espanha, China, Brasil, Turquia e muitos outros. São materiais como madeira e cerâmica para pisos, banheiros, gabinetes e todo tipo de item para acabamento, incluindo counter top de granito.

- Além da venda, também fazemos a instalação dos produtos. É como um pacote que envolve material, finalização; venda, entrega e acabamento. Isso garante um resultado de qualidade ainda maior. – afirma Roberto Godoy.

Godoy conta que antes de abrir o empreendimento, o grupo Scaranni atuava vendendo produtos para lojistas de toda a costa leste. Foi assim que surgiu a necessidade e a oportunidade de abrir uma loja própria com o seu showroom.

- O mercado tem muito espaço para crescer e tudo depende do bom atendimento, da pontualidade na entrega e de produtos de qualidade. O cliente é exigente e por isso, o atendimento é o mais importante – disse Roberto Godoy.

A Scaranni Tile possui pronta-entrega, com a maior parte dos produtos em estoque. São cerca de um milhão de peças com preços que variam entre 75 centavos a US$ 20 cada.

- Trabalhamos com três tipos de qualidade para atingir todo o tipo de público – destacou Godoy.

O grupo ainda pretende abrir duas novas lojas entre o fim deste ano até o primeiro semestre de 2006.

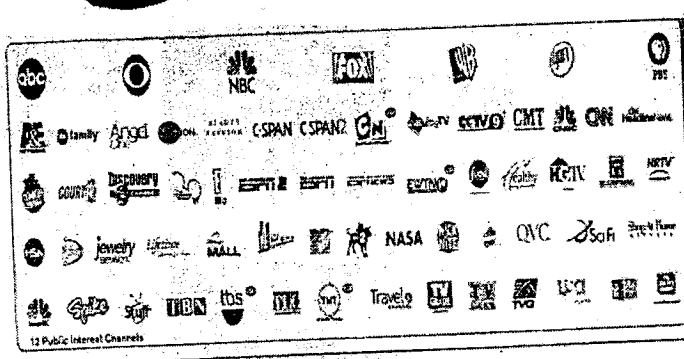
TS Productions
Apresenta
Tony Souza
E Banda

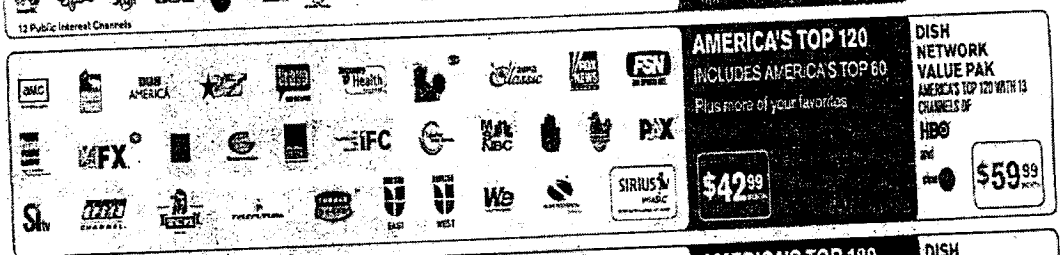
O Melhor Do Forró Nordestino.
Sexta-feira 2 De Setembro No Tio Pepe Em Newark 10pm.
118 Stockton St. Newark, NJ
Participação Especial:
Rosalino e Lorna
Maiores Informações: TS Prod.: (917)972-3197 - Tio Pepe: (973)344-1927

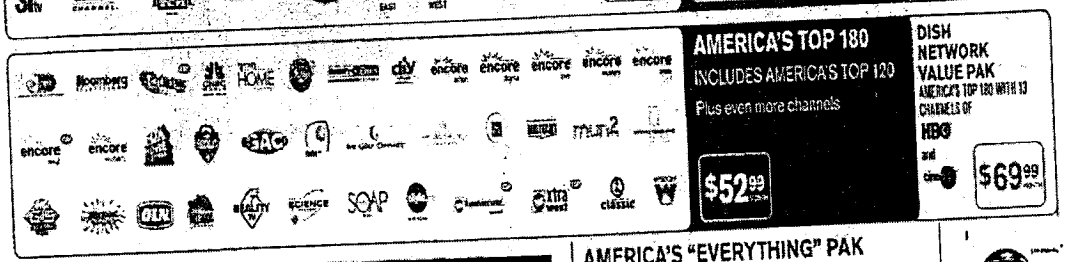
A Todos que lutam e buscam servir;
Choram e buscam consolo;
Pecam e buscam salvação;
Estão aflitos e buscam a paz;
Na solidão, buscam o amor;
Forasteiros, buscam amizade;
Em ignorância buscam a verdade;
E desorientados buscam um sentido para vida;
Igreja Presbiteriana São Paulo
abre seus portões e os acolhe de braços abertos.
Senhor Jesus Cristo
Domingos: ESCOLA DOMINICAL 9:15h CULTOS: 10:15h e 19h
Quinta-Feiras: ESTUDO BÍBLICO 20h
Sábados: MOCIDADE 20h
Pastor: Rev. Valdir A. Reis
Igreja Presbiteriana São Paulo
117 Union street (esquina com Lafayette st.) • Newark NJ 07105 • Telefone: (973) 589-3624
SERVINDO A COMUNIDADE DESDE 1929

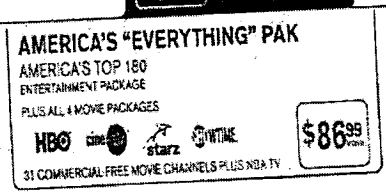
The Best Installation

dish NETWORK International TV

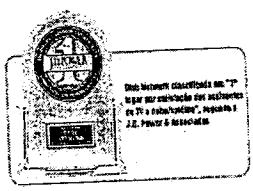








Ligue agora mesmo.



383 Walnut Street • Newark, NJ 07105

(973) 465-9101 • (973) 277-1831

(973) 277-0355

Ligue agora e aproveite a melhor oferta de todos os tempos & adquira uma instalação padrão grátis

RTP INTERNACIONAL

Opções para imigrantes ilegais nos Estados Unidos – Parte 1

Por David Jones, advogado de imigração e traduzido por Marcela Nascimento.

Alguns tipos de situações ilegais:

1. Entrar no país como turista e trabalhar ("sem estatus").
2. Entrar como turista e permanecer com data já vencida.
3. Ter entrado ilegalmente nos Estados Unidos.

Pessoas que estão ilegais ou sem estatus não têm como mudar a sua situação nos Estados Unidos. Na maioria dos casos, estas pessoas que estão ilegais ou sem estatus também não podem aplicar para o Green Card.

Exceções: ter feito petição antes de 30 de Abril de 2001 pela seção 245(i) ou ter entrado ilegalmente e estar casado(a) com cidadão americano. Outros tipos de excessões são possíveis para pessoas que estão nos Estados Unidos há muito tempo.

Uma vez que uma pessoa estiver ilegal nos Estados Unidos, ela será barrada quando tentar retornar ao país. Permanecer ilegal nos Estados Unidos por 180 dias ou mais, resultará em 3 anos sem o direito de reentrar no país. Se a permanência ilegal for de 365 dias ou mais, este tempo passa a ser de 10 anos.

Se existir comprovação de que trata-se de um(a) esposo(a) ou filho(a) de um cidadão americano ou de um residente legal permanente (Lawful Permanent Resident - LPR), case período de espera para retornar aos Estados Unidos pode ser cancelado. Assim, pessoas que tenham família ou petição de emprego e que não tenham como tirar o Green Card nos Estados Unidos, talvez possam tê-lo ao retornar para seu país de origem. Porém, não existe garantia de que o tempo de espera para retornar será cancelado.

Mitos comuns:

· Ganhar na loteria do Green Card não lhe tornará legal nos Estados Unidos. Se você for ilegal, na maioria dos casos, você não poderá ter o Green Card.

· Casar-se com um cidadão americano não o torna legal. Você precisa ter toda a documentação para tornar-se um residente permanente. Se você entrou legalmente nos Estados Unidos, você terá que voltar para o seu país de origem.

· Você não têm como tornar-se um residente legal só porque vive nos Estados Unidos há muito tempo. Existem algumas excessões para pessoas que já foram deportadas, as quais dependem do tempo permanecido nos Estados Unidos e na existência de um cidadão americano ou família residindo permanentemente (LPR), mas é difícil obtê-las.

Existem poucas alternativas para ilegais na lei atual. Por esta razão, você deve ter cuidado se alguém te aconselhar sobre meios fáceis de se tornar legal. Contudo, há uma possível esperança para o futuro. Existem projetos de leis no senado, que irão permitir que pessoas se tornem legais. Outros projetos estão competido com eles, mas nós esperamos que eles passem sem muitas modificações. A mudança na lei através desse projetos talvez seja possível ainda neste ano.

A primeira lei proposta é conhecida como o Ato de Ordem de Imigração e Proteção da América (Secure America and Orderly Immigration Act - SAOIA) que cria o visto H-5B.

· O novo visto de não-imigrante H-5B estaria aberto para pessoas que vivem ilegalmente nos Estados Unidos desde antes da data do SAOIA ser introduzida em Maio de 2005. Os pretendentes ao visto devem estar residindo continuamente aqui desde esta data.

· Esposas(os) e filhos(as) são elegíveis e certas ex-mulheres ou ex-maridos são elegíveis em casos de violência doméstica.

· Os motivos de não admissão, que poderiam tornar um caso sem estatus na data em que o SAOIA foi interduzido, foram cancelados, exceto os motivos de não admissão por razões criminais e de segurança.

· O DHS poderá cancelar motivos de não admissão por razões humanitárias, de interesse público ou de união familiar.

· Os pretendentes a este visto devem provar que foram empregados nos Estados Unidos (seja por tempo integral, meio período, temporariamente ou como autônomo) antes da data do SAOIA ser introduzida e que estão nos Estados Unidos desde então. Evidências de emprego podem ser apresentadas através de documentação vinda da Administração do Seguro Social (Social Security Administration - IRS) ou de qualquer agência do governo. São também evidências as documentação de empregadores, organizações e associações e centros de trabalho. Trabalhadores que não tem como apresentar este tipo de evidência têm outras duas opções, incluindo registros bancários, registros de negócios, garantias, ou registros de remessa. O SAOIA direciona o DHS a interpretar livremente essa seção dadas as dificuldades encontradas pelos imigrantes em obter evidências de emprego diante da situação ilegal em que se encontram nos Estados Unidos. As evidências serão tidas como suficientes se o estrangeiro puder comprovar o emprego de maneira satisfatória, de acordo com o escrito na lei.

· Os requerimentos de trabalho não são aplicáveis para casos de pessoas com menos de 21 anos de idade e para pessoas frequentando escola.

· Os pretendentes ao visto H-5B devem ceder impressões digitais e informações adicionais para que possa ser verificado seu histórico no país. Essas verificações serão feitas exporadicamente.

· Vistos H-5B para não-imigrantes serão autorizados por até 6 anos. Mudanças na situção para outro tipo de classificação como não-imigrante não serão permitidas até que o período de seis anos tenha acabado.

· Pretendentes ao visto H-5B, que sejam maiores de 21 anos, terão que pagar uma taxa de US1.000,00.

· Esposas(os) e filhos(as) de pretendentes ao H-5B terão permissão de trabalho e o direito de viajar enquanto a petição para o H-5B estiver pendente e não poderão ser detidos até a resposta final da petição, a não ser que exista um histórico criminal.

· Pretendentes que se tornaram ilegais entre o decreto do SAOIA e antes da emissão da regulamentação, serão permitidos a requerer um H-5B depois que o regulamento for promulgado. Pessoas em processo de remoção também terão a oportunidade de requerer um H-5B, ao menos que alguma determinação administrativa final seja feita. Pretendentes nos Estados Unidos que já tenham um pedido de remoção ou emitiram uma pedido voluntário de partida, poderão requerer um H-5B e terão que fazer uma petição para que seu caso seja reaberto, reconsiderado ou anulado por ordem prévia. Se o H-5B não for concedido, a ordem original continuará valendo como se o requerimento para o H-5B não tivesse sido feita.

· Em casos negados do H-5B, o USCIS fará uma revisão apelativa de nível administrativo. Cortes federais estão permitidas a rever casos negados baseados no histórico administrativo estabelecido na época da revisão.

· O SAOIA garante que as informações dadas para o H-5B ficarão confidenciais e as mesmas estarão disponíveis somente para oficiais e empregados do USCIS reverem a petição. Algumas excessões poderão ser feitas para ajudar investigações criminais ou de segurança. Violações de privacidade poderão ser penalizadas por uma multa de US10.000,00.

· Pessoas que fazem petições, para si mesmas ou ajudando outras pessoas, contendo informações falsas ou fraudulentas estarão sujeitas a multas e/ou detenção de até 5 anos assim como ter a entrada barrada no país. Entretanto, qualquer um que submeter informações de um registro de emprego contendo dados incorretos na verificação do emprego anterior, não será considerado como fraudador por essa seção do SAOIA.

· Pessoas com o visto H-5B poderão legalizar residência permanente se eles seguirem os seguintes requerimentos:

16. O pretendente deverá estar empregado nos Estados Unidos durante período em que requisitar a residência permanente.

17. Uma taxa de US1.000,00 deverá ser paga (além dos US1.000,00 pagos para começar o H-5B).

18. O pretendente deverá fazer um exame médico.

19. O pretendente deverá ter pago todas as taxas durante o período empregatício.

20. O pretendente deverá ter passado por testes de inglês e cívico ou estar estudando para ter conhecimento nas duas áreas. Pretendentes que mostrarem que possuirem estes requerimentos de naturalização não precisarão fazê-los mais tarde durante o processo de naturalização.

21. O pretendente deverá passar por uma nova verificação do seu histórico criminal e de segurança.

22. O pretendente deve ter concordado com o regulamento para se registrar.

23. Esposas(os) e filhos(as) são elegíveis para se legalizarem com o pretendente principal ao visto. Um pretendente que não viva mais com o pretendente principal por motivos de violência doméstica continua apto a aplicar.

24. O pretendente poderá ser admitido para o H-5B mesmo tendo motivos para não ser admitido.

· Não existe um número limite de vistos H-5B para a legalização de residência.

· Empregadores de pretendentes ao H-5B estão protegidos de impostos civis e criminais relacionados ao emprego do pretendente antes deste receber a autorização do emprego pelo H-5B. Porém, empregadores terão de assumir responsabilidades relacionadas às violações nas leis de trabalho.

· O SAOIA fornece recursos financeiros necessários para a execução deste programa.

Se esta lei for promulgada, ela tornará legal a maioria dos imigrantes ilegais que possuem emprego nos Estados Unidos. Até mesmo estrangeiros que forem intimados a sair dos Estados Unidos estarão elegíveis.

Siskind Susser é uma firma de advogados especialistas em imigração localizada em Memphis, TN. Toll Free: 800-341-4890 Telefone: (901) 682-6455. www.visalaw.com

P.B.A. Printing
Signs & Silk
FLYERS FROM $45.00 UP
BUSINESS CARDS FROM $25.00 UP
T-Shirts FROM $3.25 UP
BANNERS FROM $60.00 UP
MAGNETIC SIGNS FROM $30.00 UP
Best Price
170 Malvern Street Newark, NJ 07105
Tel:(973) 817-9712 /(973) 817-9014 / Fax:(973) 817-7338

PREÇOS IMBATÍVEIS PARA BRASIL!
Preços válidos p/ baixa temporada de 2ª a 5ª taxas não incluídas
Se preferir chame pelo messenger: marcontravel@hotmail.com

Passagem a:	Só ida de NY:	Ida e Volta de NY:
São Paulo	$349	$580
Rio de Janeiro	$359	$590
Belo Horizonte	$349	$620

DE PHILLY, BOSTON, WASHINGTON MAIS $40. TAX, S/C NÃO INCLUÍDO

NEW JERSEY
YES TRAVEL, 158 Ferry St. Newark (973) 522-0123
MANHATTAN
World Trade Travel, 1261 Broadway, Room 615 (212) 689-8025
QUEENS
YES TRAVEL, 40-06 JUNCTION, Corona, NY (718) 651-3444

(800) 654-1386 *fora NJ (800) 732-7388 *fora NY
YES MOVING
PROMOÇÃO: MANDE 5 CAIXAS E PAGUE 4
PROMOÇÃO VALIDA PARA O MESMO ENDEREÇO

NEWARK, NJ

Comunidade Evangélica Batista Adonay convida para culto de abertura

O pastor Geraldo Dutra e a missionária Rosária Dutra convidam os brasileiros para o culto de abertura de igreja, que acontece no dia 28 desse mês, às 17h. A celebração será realizada no templo da Bethlehem Missionary Baptist Church, que fica na 587 North 4 Street, em Newark.

A CEBA – Comunidade Evangélica Batista Adonay -, que oferece ajuda espiritual aos brasileiros que vivem aqui nos Estados Unidos, vai dividir espaço com a igreja americana, atuando com o Ministério Profético, Ministério do Ensino e da Pregação com a Palavra de Deus, Ministério de Revelação, Ministério da Cura Divina e Ministério da Libertação.

- Essa comunidade nasceu no Brasil, mas Deus quis que ela fosse criada aqui nos EUA - afirmou a missionária Rosária.

O culto de adoração e louvor, e a pregação da palavra serão ministrados pelo pastor Geraldo Dutra, que é membro do UNIPAS Internacional – Union of Pastors and Volunteers Chaplains; filiado à Conversão Batista Nacional, no Brasil; bacharel em Teologia pela faculdade teológica Filadélfia Internacional e participou dos seminários em Teologia Cristã e Batista Steb.

Pastor Geraldo Dutra

Missionária Rosária Dutra

EUA dizem ter matado 105 militantes em ações no Afeganistão

As forças dos Estados Unidos e do governo afegão afirmaram ter matado mais de 100 militantes nas últimas semanas, em operações agressivas visando a garantir segurança para a eleição no país no próximo mês, informaram os militares norte-americanos.

Forças dos EUA têm sofrido suas piores baixas no Afeganistão desde a chegada ao país, no final de 2001.

Cerca de 65 militantes foram mortos em 25 combates na Província de Zabul durante a semana passada, enquanto cerca de 40 morreram na Província de Kunar nas últimas semanas, afirmou uma porta-voz.

Consulados do Brasil nos EUA

Consulado Geral do Brasil em Boston
20 Park Plaza - Suite 810
BOSTON, MA 02116
tel. (617) 542-4000
fax (617) 542-4318
e-mail: gbos@mail.mre.gov.br
site: www.consuladobrazil.org

Consulado Geral do Brasil em Chicago
401 North Michigan Avenue - Suite 3050
CHICAGO, ILLINOIS 60611
tel. (00XX1312) 464-0244/45
fax (00XX1312) 464-0299
e-mail: [illegible]

Consulado Geral do Brasil em Houston
(11000 West Loop South) Suite 1450
Houston, TX 77027
tel. (00xx) 713) 961-3063
fax (00xx1713) 961-3070
e-mail: cgbrashou@brazilhouston.org
site: http://www.brazilhouston.org/

Consulado Geral do Brasil em Los Angeles
8484, Wilshire Boulevard
Suites 711/730
BEVERLY HILLS, CALIFORNIA 90211
tel. (00XX1323) 651-2664
fax (00XX1323) 651-1274

Consulado Geral do Brasil em Miami
80 SW 8th Street - Floor 26
MIAMI, FLORIDA 33130-3042
tel. (00XX1305) 285-6200
fax (00XX1305) 285-6212

Consulado Geral do Brasil em N.Y.C.
1185 Avenue of the Americas - 21st Floor
NEW YORK, NY 10036
tel. (00XX1917) 777-7777
fax (00XX1212) 827-0225

Consulado Geral do Brasil em São Francisco
300 Montgomery Street - Suite 900
SAN FRANCISCO, CA 94104
tel. (00XX1415) 981-8170
fax (00XX1415) 981-3625

Newark: Apoio Consular - Francine's Visa Center -112 Van Buren St. Newark (NJ)

TS 000834

Dra. Norka Shell fala sobre novas leis de imigração

Por Vera Reis

A dra. Norka se dedica à advocacia internacional há 18 anos, tempo em que vive na América. Apaixonada pela profissão, diz que um advogado é o porta-voz das pessoas que não se sentem capazes de se defender por não conhecerem as leis ou ainda por não terem conhecimento sobre os diversos caminhos legais que podem levá-los à solução de seus problemas. Para ela, isso é uma responsabilidade muito grande.

Ela acrescenta que quando as vitórias acontecem tudo vira uma grande festa, não só para ela que se sente realizada em sua profissão, mas também para o cliente e suas famílias que passam a viver uma nova vida e para a empresa que o admitiu. É uma vitória em grupo.

Esse sucesso depende muito do cliente, da veracidade das informações que ele passa, das ferramentas que ele disponibiliza para o profissional poder melhor representá-lo. "Quando estamos em comum acordo e nos conhecemos bem, somos um time mais forte e podemos conseguir muito mais. O gosto de uma vitória tem um sabor inexplicável para todas as partes".

Quando lhe perguntamos, por que imigração? Ela responde: "Existe pessoa mais necessitada de um bom defensor, do que as que vivem em outro país que não fala sua língua, longe da família e dos amigos?"

Comparando as leis brasileiras com as americanas, ela diz que as brasileiras são muito mais complicadas, rígidas e cheias de códigos. As coisas são menos práticas, burocráticas e demoradas. Mas, segundo ela, "alguma coisa está mudando e as leis no Brasil estão começando a ter vida".

"Na América as leis são mais abrangentes e decididas caso a caso. Existem regras, mas também excessões e tudo tem um caminho mais viável, mais justo. Alguns estados tem a própria autonomia para decidir tudo e não dependem das leis federais."

No entanto uma nova lei foi aprovada no congresso e entrará em vigor em 11 de maio de 2008. É o "Real ID", uma foto identidade única, com todos os dados das pessoas, que todas as pessoas, inclusive os próprios americanos deverão apresentar sempre que for solicitada uma identificação. Ela será exigida em portaria de prédios, repartições públicas, aeroportos, hospitais, etc. É uma lei muito rígida que modificará completamente a vida do imigrante ilegal. As pessoas que não tiverem seu status legal, estarão praticamente impossibilidadas de sair de casa.

Será necessário a apresentação do "Real Id" para conseguir também a licença para dirigir e serão recolhidas todas as carteiras que existem para emissão os novo modelos, com uma nova numeração.

"Podemos pensar que isto realmente complicaria a vida do imigrante, mas o próprio rigor desta lei fará com que sejam aprovadas outras leis que facilitem a legalização, uma vez que a América não tem vida sem o imigrante. Esta legalização poderá acontecer através de contrato de trabalho, casamentos, estudos, religião, etc".

Eles acreditam que esta é uma maneira de evitar o terrorismo, mas por enquanto ainda não pensaram na família do imigrante que deve sair para trabalhar, levar o filho na escola, fazer compras e viver sua vida com dignidade.

Na próxima semana estaremos dando continuidade sobre esta matéria, informando sobre o "Real Guest Act of 2005", que é uma espécie de alívio para o rigor do Real ID.

Homem que plantou bomba nos Jogos de Atlanta pede desculpas

O criminoso Eric Rudolph pediu desculpas na segunda-feira às vítimas de uma bomba de pregos que ele detonou na Olimpíada de 1996, em Atlanta, matando uma mulher e ferindo mais de 100 pessoas. Em uma audiência para definição da sentença em uma corte federal da cidade, Rudolph disse que, ao plantar a bomba no Parque Olímpico Centenário no dia 27 de julho, não pretendia machucar os espectadores, mas apenas perturbar o governo dos Estados Unidos.

"Eu, sinceramente, esperava alcançar meus objetivos sem machucar civis inocentes", disse Rudolph, que realizou o ataque para protestar contra o aborto, antes de ser levado a uma prisão de segurança máxima para cumprir várias penas consecutivas de prisão perpétua. Ele não poderá pedir condicional.

"Faria qualquer coisa para voltar atrás. A essas vítimas, peço desculpas", disse Rudolph à corte, que estava lotada com pessoas que se feriram no ataque e em duas outras explosões em uma clínica de abortos e em uma boate gay na área de Atlanta.

Rudolph concordou neste ano em assumir a culpa de três explosões em Atlanta, assim como uma outra em uma clínica de aborto em 1998 em Birmingham. Com isso, os promotores concordaram em retirar a pena de morte.

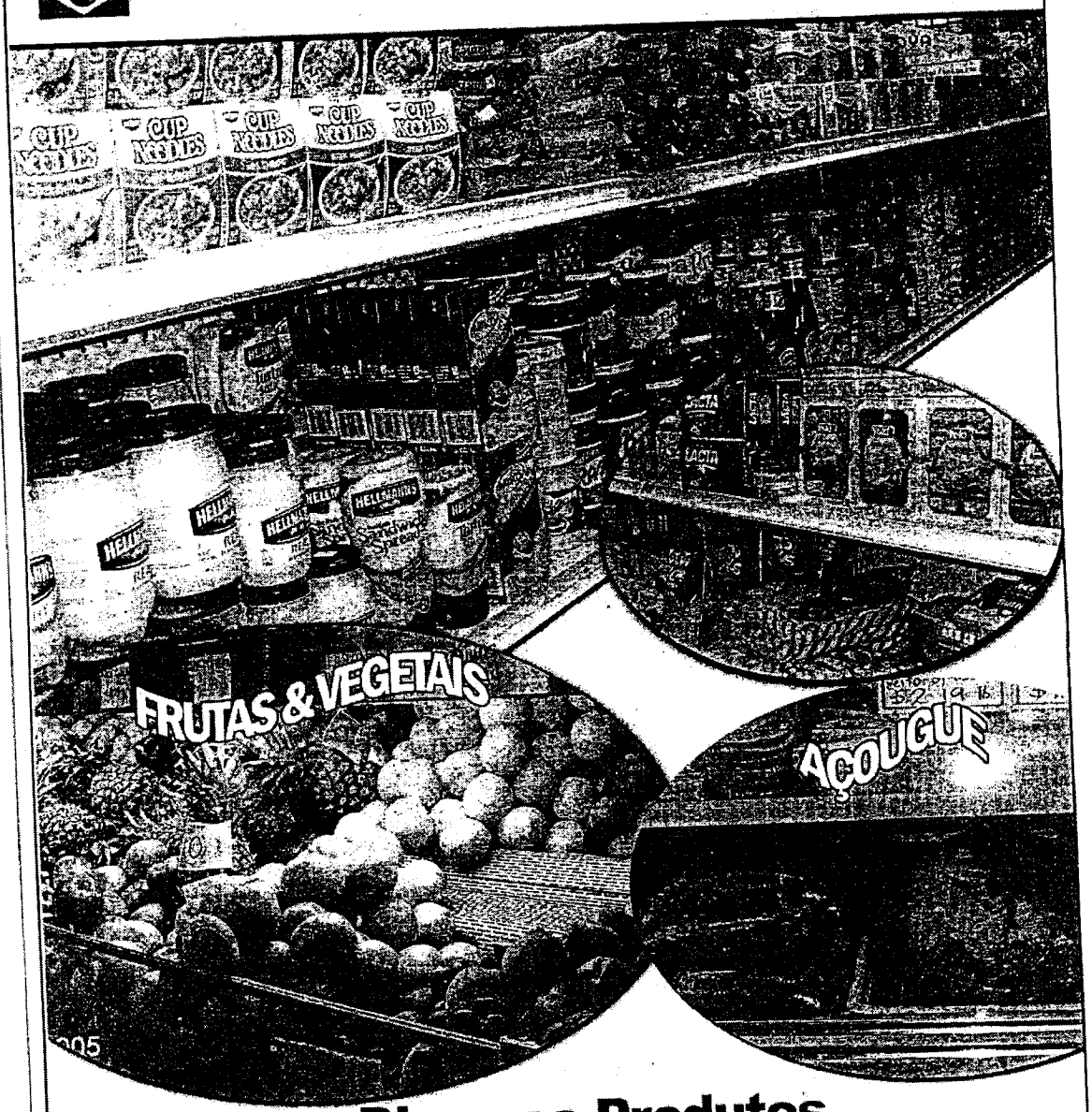
Apesar de demonstrar remorso, Rudolph insistiu na segunda-feira que estava certo em fazer sua própria guerra contra clínicas de aborto e o governo dos EUA que, segundo ele, as protege.

Rudolph disse à corte que a bomba na Olimpíada tinha o objetivo de "desconcertar, irritar e atrapalhar o governo de Washington aos olhos do mundo".

Ele não mencionou especificamente as outras três bombas, plantadas no período de 18 meses após a da Olimpíada.

PAO DE ACUCAR SUPERMARKET

PRODUTOS BRASILEIROS & PORTUGUESES



Diversos Produtos

Os melhores preços do mercado

244 FERRY ST. NEWARK,NJ - (973) 445-1778
205 WALNUT ST. NEWARK,NJ - (973) 589 3207

FREE DELIVER
973.589.5059

JAIRO BARRETO
Administrando Seu Dinheiro

O SANGUE DA EMPRESA

Se eu lhe perguntar qual é a coisa mais importante no corpo humano, o que você responderia? O coração? Ou talvez o cérebro?

Imagine se pegarmos um ser humano (não pode ser animal se não seremos processados pela Sociedade Protetora dos Animais) que esteja em sua melhor forma física, saudável, e começarmos a extrair seu sangue, o que você acha que aconteceria? Com certeza, em pouco tempo, passaria "desta para a melhor".

Pois é, o sangue é a fonte da vida, sem ela, nenhum animal vive (é como a seiva para as plantas).

Uma empresa também tem sangue e, caso este falte, ela passará "desta para uma pior" pois fechará suas portas deixando muitos órfãos.

O sangue da empresa, o motivo de sua existência, é o dinheiro. Gerar dinheiro é a finalidade principal da empresa, tanto para suprir as necessidades de seu(s) dono(s) como dos que dela dependem, como funcionários e fornecedores. Do dinheiro depende a própria empresa que necessita pagar suas dívidas para continuar existindo.

Um dos grandes problemas do empresário mal preparado é a dificuldade em administrar o movimento de dinheiro da empresa. Por esta razão, vamos falar sobre o Fluxo de Caixa ou, em inglês, Cash flow.

Definido nos dicionários como "o fluir do dinheiro" ou "o resultado da receita líquida após o pagamento das dívidas, dentro de um determinado período, geralmente definindo o valor da empresa", o fluxo de caixa, na verdade é a forma de medir a quantidade de sangue que existe na empresa.

A pergunta mais importante que o empresário deve fazer todos os dias é "se parar de entrar dinheiro hoje, por quanto tempo minha empresa consegue sobreviver?", obviamente pagando todas as dívidas pois inadimplência é o caminho mais rápido para a morte da empresa.

Um bom fluxo de caixa deve apresentar a previsão de receitas e despesas das próximas 5 semanas.

A empresa necessita do que chamaremos de Fluxo de Caixa Contábil, que registra as movimentações reais, as dívidas que existem e as receitas de operações já realizadas. Este fluxo de caixa mostra a realidade da empresa e, além de ajudar na contabilidade, indica ao empresário as necessidades da empresa com tempo hábil para que este possa agir.

O segundo tipo de fluxo de caixa é o que chamaremos de Fluxo de Caixa de Investimentos. Através deste fluxo de caixa, o empresário pode fazer simulações de investimentos, medindo consequências, sem efetivar decisões ou pôr a empresa em risco.

Um exemplo de itens que compõem um fluxo de caixa segue abaixo:

Entradas Previstas
- Vendas a vista
- Contas a receber
- Receitas duvidosas
- Total da Receita

Saídas Previstas
- Aluguel
- Água, luz, telefone, etc
- Funcionários
- Fornecedores
- Impostos
- Total da Saída

Diferença da Semana

Diferença Acumulada

Cuide bem do sangue da sua empresa

José Jairo Barreto, Consultor de Negócios
Estratégia e Reorganização Empresarial.
Contatos: anconsulting@alnew.com

Léa Campos

leacampos2000@yahoo.com.br Cronista

"CORTAR NA PRÓPRIA CARNE"

É muito fácil fazer cumprir a lei contra os demais. No início da atual crise ou "malacutaia dos PeTralhas", o chefe maior disse que tudo seria apurado: "caia quem caia", "vou cortar na própria carne". Pela veemência com a qual fazia seus movimentos contra tudo e contra todos, e por apregoar que o PT era um partido sem compromissos com a burguesia e com a elite brasileira, os 52 milhões que acreditaram em suas retóricas fizeram dele o presidente operário.

Já caíram nove homens do chamado bloco A, faltam o ministro da Fazenda (que se não houver "malacutaias" na apuração será o próximo), e o próprio presidente dos "PeTralhas", que se houver justiça legislativa cairá também.

O Planalto (leia-se Lula) impediu na última semana a apresentação de três homens chaves do esquema, bem como a quebra dos sigilos bancário, fiscal e telefônico dos mesmos.

Henrique Meirelles (presidente do Banco Central), Paulo Okamoto (presidente do Sebrae e contador do presidente dos petistas) e o doleiro Antonio Claramut (Toninho da Barcelona), foram beneficiados pelas falcatruas do presidente.

Acabava de ser instalada a "CPI do abafa", para impedir que a blindagem do Planalto seja quebrada. Se o presidente realmente é inocente porque não permite que estes três personagens sejam investigados em sua totalidade? Por isso é que dizemos que esta CPI é uma "comissão de políticos imbecis" e que ao final morrerão sufocados com tanta "pizza". O impeachment de Collor só foi possível devido aos movimentos patrocinados pelo PT. PC, que foi o pivô da desgraça de Collor não ocupava nenhum cargo político (de confiança ou não), mas exercia o tráfico de influência e como Collor não "churrascava" e nem jogava futebol com senadores na Granja (mesmo porque morava na Casa da Dinda) foi fácil cassá-lo, apesar de que pouco tempo depois o principal articulador do impeachment Josen Pinheiro teve seu mandato cassado por prevaricação.

O atual governo se defende atacando outros partidos para desviar a opinião pública, principalmente o PSDB, partido do ex-presidente, de Serra de muitos mineiros que a corrupção "PeTralhista" quer enlamear. É o preço que pagam por haver apoiado esta corja que comprou a presidência pagando dívidas de alguns partidos aliados: PTB, PPS, PMDB e do próprio PL para ter o apoio de Ciro no 2º turno.

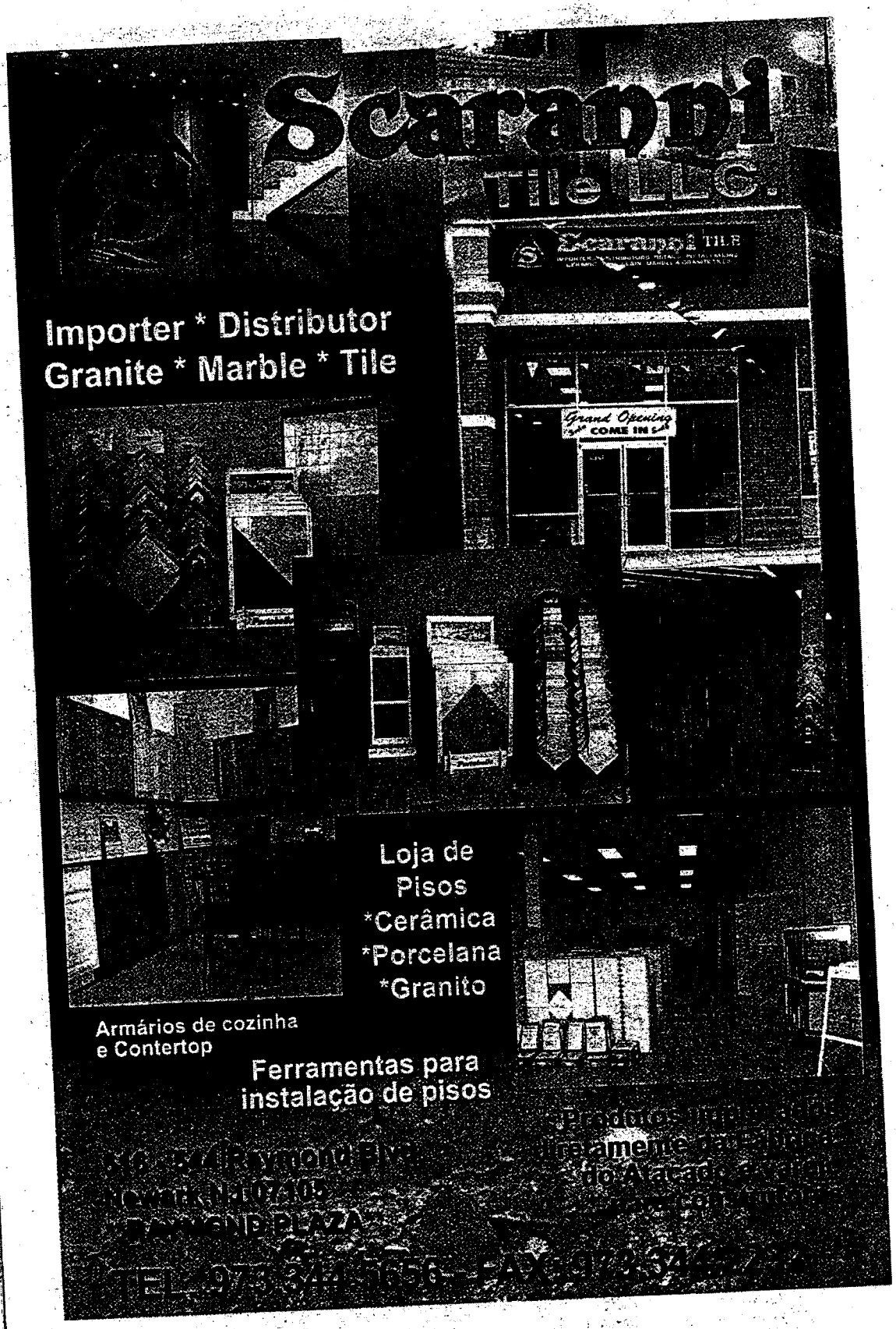
Esta investigação só punirá os fracos que o governo por ter rabo preso não permitirá uma investigação limpa e transparente.

Em seu último discurso, depois de evocar o espírito da mãe como sempre faz, disse saber o que o povo precisa mas não dá (um salário digno no máximo 20 vezes menor do recebido pelos ministros como reza a constituição e não 800 vezes). Disse ainda: "Não sei quantos brasileiros ou brasileiras podem colocar a cabeça em um travesseiro à noite e dormir o sono dos justos, eu posso dizer por mim: eu durmo o sono de um homem que sabe o que quer (esvaziar os cofres do poder), que sabe o que esse país precisa (ficar livre desses ladrões), que sabe o que nosso povo deseja (um governo que cumpre prometido), nós vamos cumprir aquilo que nos comprometemos, entre o governo e o povo brasileiro". Será que o presidente se lembra das promessas feitas ao povo ou apenas do prometido a ele e sua família?

O presidente operário ao chegar ao poder passa a ver o proletariado de cima e jamais lutará ou governará para os que ontem dividiram o pão com ele. O governo da maioria das massas populares passou a governar para os mesmos atacados de antes, basta comparar o Lula de ontem com o atual, antes atacava as mordomias, hoje o filho usa o avião oficial para as orgias com os amigos no Japão.

Não faça do seu voto uma arma, a vítima pode ser você.

LOBO TECH
INSTALAMOS A GLOBO E RECORD EM SUA CASA: INSTALAÇÃO GRÁTIS
$19.99 Mensal
Inclui 60 Canais
AMERICANOS Requer contrato de 1 ano.
Número de Social secutity e cartão de crédito.
REDE GLOBO ($24.99)
+
REDE RECORD ($10,00/MÊS)
DIGITAL HOME PLAN
Até 4 receptores por apenas $49.99
taxa de ativação e crédito na sua primeira conta. Esta promoção requer contrato de 1 ano, cartão de crédito e nº de social security
Por $34.99 por mês, instalamos nas áreas de New Jersey, New York, Connecticut e Long Island
dish NETWORK
TV GLOBO
TV RECORD
AMERICA TOP 50/100/150
RTPI (Portugal)
DISH LATINO
SPANISH CHANNELS
VOCÊ COMPRA 2 Dish 301 Receivers for $199 VOCÊ LEVA 40 monthly Credits of $5.00 ea $200 Total = FREE
....OR....
VOCÊ COMPRA 1 Dish 301 Receiver for $149 VOCÊ LEVA 30 monthly Credits of $5.00 ea $150 Total = FREE
Ligação grátis: 1-800-4270336
Tel.: (201) 840 6774
Fairview, New Jersey 07022


Scarapi
Tile LLC.
Importer * Distributor
Granite * Marble * Tile
Grand Opening
COME IN
Loja de
Pisos
*Cerâmica
*Porcelana
*Granito
Armários de cozinha
e Contertop
Ferramentas para
instalação de pisos

REDHEADS
APRESENTA
#1 BRAZILIAN NIGHT
Noite
BRASILEIRA
DRINKS SPECIALS 9:30-11PM
PRIZE GIVEAWAYS
SAMBA CONTEST
CORONA GIRLS
21 TO ENTER
FREE BUFFET COM COMIDAS TIPICAS BRASILEIRAS
AXÉ, FORRO, PAGODE & SAMBA
DJ MARCIO MALICIOUS
AWARDED BEST DJ BY DJ WORLD MAG
CORONA $3
CAIPIRINHAS $4
DRESS TO IMPRESS
REDHEADS
732.542.1836
APOIO:
Toquefinal
NJ STALLION INC
MARCIO 973.953.0628
REDHEADS
613 HOPE RD
EATONTOWN NJ 07724

CERVEJA DO
BRASIL
BRAHMA
Incrível como 355ml
fazem 6778 Km
de distância
desaparecerem.
BRAHMA

Reserve seu espaço no Brasil

Belo Horizonte

ESCARPAS DO LAGO

UM LUGAR QUE PRESERVA A SUA TRANQÜILIDADE

Você tem 3 grandes razões para adquirir um pedacinho do Brasil

1 LOCALIZAÇÃO PRIVILEGIADA 2 PREÇOS IMBATÍVEIS E FACILIDADE NO PAGAMENTO 3 INFRA-ESTRUTURA COMPLETA PARA SEU CONFORTO

Tel:55(31)3348-7227

VISITE NOSSO SITE
www.escarpasdolago.com.br

ESCARPAS DO LAGO

Venha conhecer o melhor Açougue da Comunidade Brasileira em Bridgeport.

Braziliam Emporium acaba de inaugurar uma nova área onde teremos Açougue & Deli aqui você vai encontrar carnes com cortes brasileiros e uma lanchonete com os mais conhecidos sanduiches brasileiros.

Venha nos visitar e apreciar a nossa nova linha produtos.

COELHO PLAZA
symbol of trust & better services

827 North Ave • Bridgeport, CT • 06606 - phone:(203) 366.5945

Nilson Netto
Social Connecticut

Realize uma festa perfeita

Claudia Tassi e Marlize Araújo são duas profissionais no ramo de festas, preparadissimas para atender as suas necessidades. Elas fazem com que você não se preocupe com detalhes na organização de sua festa.

As profissionais possuem variados temas para festas infantis e para adultos também, alugam mesas, cadeiras, tendas e trabalham com painéis, cenários, enfeites para mesas, caixas para bolas, artes com balões, etc.

Além disso, você pode contar com diversos artigos personalizados, como lápis, lembrancinhas, guardanapos, canetas, chaveiros e lencinhos de papel.

E para completar a sua festa, elas atendem aos serviços de buffet, bolos, doces e salgados.

O que você está esperando? A sua festa está pronta!!!

Mais informações com Claudia Tassi e Marlize Araújo pelos telefones (203) 396.0321, (917) 301.4849 ou (914) 774.4464 ou pelo e mail clautassi@optonline.net

Comidinha caseira em Bridgeport

Elisa e Sandra estão fazendo o maior sucesso com suas quentinhas, em variado cardápio de comida caseira. A cada dia da semana um prato diferente com um tempero altamente brasileiro.

Além dos pratos deliciosos, elas também fazem pães, roscas e pães-de-queijo. Vale a pena experimentar!!!

Delivery disponível apenas à noite.

Elisa e Sandra, tel. (203) 449.6006 ou (203) 727.1695 – Bridgeport.

Aceita-se encomendas.

Música Brasileira agitando a galera

O Café Oásis, de Bridgeport, vem fazendo uma programação bem variada, agradando muito a comunidade brasileira e sendo bem apreciada por americanos, hispanos e portugueses.

Toda terça-feira acontece o tradicional karaoké, sob o comando do Marcinho. Na última sexta feira foi a vez da "Noite dos 90 Graus", com o cantor Pablo e participações do DJ Raphael e do cantor Cidão, mostrando a sua performance de Raul Seixas.

Na próxima sexta feira, dia 26 de agosto, será a vez do Odimar e Marquinhos, da grande Banda Brazilian Energy, de New Jersey, com um repertório bem eclético. O domingo, dia 28 de agosto, será mais light, com músicas de barzinho sob o comando do cantor Kael Pires. Sempre a partir das 20h para maiores de 21 anos. Venha se divertir com a gente.

Café Oásis, 807 Madison Avenue, Bridgeport.

Valeu galera... me aguardem com mais novidades na próxima semana!!! E-mails para esta coluna: arnetto@hotmail.com

Sinceros agradecimentos

Gostaria de agradecer a Cida Nazareth, da Sociedade Espírita Renascer, pela gentileza da correspondência enviada ao Jornal Brazilian Press, endereçada a este colunista, elogiando a divulgação feita por ocasião do evento realizado no dia 9 de julho, em Manhattan, no qual foi homenageado o Sr. Francisco Cândido Xavier. Conte sempre com a gente!!!

"Foi com muita satisfação que observamos vários companheiros se informarem a respeito desta grande homenagem através de matéria competentemente editada por este jornal".

Entendemos que esta empresa realmente se empenha no propósito maior de divulgar junto a comunidade brasileira as importantes notícias que a todos interessam e que fortalecem o elo entre nós, imigrantes vindos da mesma pátria". Cida Nazareth.

Fabricio Trindade Schuina, filho do casal Dalmo e Claudinha

Integrantes da Banda Loucomotivas de Bridgeport

Esta é uma equipe de intelectuais que esteve lançando seus livros na Central do Brasil em Newark. Domingo Coutinho, presidente da UBENY, União dos Escritores Brasileiros de New York com seu interessante "Duke, o cachorro Padre"; Glauco Ortolano lançou o Domingos Vera Cruz e os descendentes de José Bonifácio fizeram o lançamento do livro que retrata um pouco da vida da família; Beti Rose, com suas divertidas histórias infantis, no último sábado.

Rafael do Altas Horas e sua esposa patrocinaram os deliciosos salgados do coquetel oferecido no lançamento dos livros na Central do Brasil. Na foto, ao lado de Zeca Camargo.

A família Gaudiosi anuncia o matrimônio de sua filha Jacqueline Abreu,com o empresário John Hanna no dia 03 de setembro de 2005 as 14h30 na Igreja St Mark's Syrian Ortodox Cathedral em N.J. Após a cerimônia os noivos receberão amigos e parentes em THE BETHWOOD.N.J.

Jack, da TE Freuler, comunica que está com planos novos de seguro de automóveis, tanto para comerciais quanto para particulares. Venha e confira na 36 Pacific Street, Newark

Contratando no Brasil

O produtor Cacá Santos está neste momento curtindo suas "emoções" na terrinha amada, matando a saudade de seus familiares e contratando novas atrações para o Miss Brasil USA 2005, etapa New Jersey e Mirim, que deve acontecer de 21 a 23 de outubro. Aguardem!!!

BRAZILIAN PRESS

SAVASSI Boutique
MODA MASCULINA & FEMININA
Simplesmente Irresistível
51 Market Street Newark, NJ 07105 TEL: 973.274.0270 FAX: 973.274.0280

PÃO DE AÇÚCAR II SUPERMARKET
Tel (973) 589-3207
Fax (973) 589-4177
703 Walnut St (Esq. com Pacific St) Newark,NJ

(973) 817.9400
(973) 817.9500
PIZZA FAZEMOS DELIVERY
87 Wilson Ave - Newark ,NJ 07105

LAP 973.518.0000

ZAZU HAIR DESIGNERS
(973) 465-1847

Ferry Chiropractic Center
Dr Mark Rodrigues
(973)589-7772

Tropical Music
O MELHOR DA MÚSICA BRASILEIRA
(973)344.7990

A&A Mechanic Inc.
Kelly's AUTO SALES (973) 344-3494
323 ADAMS ST. NEWARK, NJ

Empresa BRAZILIA
(201)991.2342

SIMÕES & MONTEIRO, P.C.
Advogados Licenciados em NY & NJ
(973) 344-5542 / (973) 344-5251

Taxi CUAMERICAN
(973)578.8800

Pentágono fará campanha de recrutamento em escolas de Nova York

O Pentágono prepara uma agressiva campanha de alistamento nas escolas de Nova York com esforços concentrados em estudantes com notas baixas ou não adaptados, identificados por informação privilegiada, para se tornarem a próxima "geração de heróis" devido à alarmante queda no recrutamento de jovens que temem ser mandados ao Iraque.

O Departamento de Defesa examina listas de alunos que fornecidas pelas autoridades federais nas quais constam o nome, endereço e telefone de adolescentes com problemas nos estudos.

As listagens foram elaboradas para a lei de reforma da educação, conhecida como "Que nenhuma criança fique para trás", que foi desenhada com um propósito diametralmente oposto ao que se destina agora.

As listas deveriam identificar os estudantes com piores notas e ajudá-los didaticamente para que não perdessem o ritmo em relação a seus companheiros.

Esse desvio de finalidade provocou a reação de grupos de defesa dos direitos civis, que denunciaram que "o uso que se pretende dar a esses dados não tem nada a ver com educação".

"Nossa maior preocupação é que os estudantes sejam submetidos a um alistamento não desejado e abusivo", disse Chris Dunn, diretor da União para as Liberdades Civis de Nova York. O ativista exigiu o direito dos alunos de ter seus nomes apagados das listas, o mesmo que pediram diversas associações de professores.

O recrutamento se dirigirá aos alunos que já tenham ou vão completar 18 anos, idade mínima para entrar nas Forças Armadas.

Os alunos das escolas de formação profissional estão na mira.

Os potenciais soldados serão procurados por veteranos do Iraque, que tentarão convencê-los, com conversas, sobre a necessidade de soldados para enfrentar os atuais desafios da chamada "guerra contra o terror".

Os veteranos estão integrados no chamado Programa de Assistência para o Recrutamento, dirigido por militares que retornaram do Iraque e se dedicam a "alimentar" as tropas.

Os Estados Unidos têm atualmente 138 mil soldados no Iraque. O presidente George W. Bush reiterou na semana passada que não há previsão para a saída desse país.

O chefe do Estado Maior do Exército, general Peter Schoomaker, disse no sábado que está planejada, no "pior cenário", a presença de mais de 100 mil soldados até o fim de 2009 no país árabe.

Um total de 1.863 militares norte-americanos morreu em combate ou por acidente no Iraque desde o início da invasão desse país em 20 de março de 2003. A essas baixas, cujo número aumenta diariamente, se somam mais de 14 mil soldados feridos desde essa data.

De acordo com o sargento de Infantaria de Marinha Sergio Möller, encarregado do recrutamento em Manhattan, normalmente os pais expressam mais preocupação que o próprio recruta pelo ingresso nas fileiras militares.

O suboficial reconheceu, no entanto, que no caso do Iraque "quem não se preocupar é que está louco".

Aplicações para CSS/ LULAC continuam valendo

Por Fábio Amaro

O Serviço de Imigração e Cidadania dos Estados Unidos estendeu o prazo para aplicações de processos CSS/LULAC até 31 de dezembro de 2005. Antes, o prazo era até o dia 23 de maio. Com isso, imigrantes aptos a participar da mencionada anistia ganham novo tempo para organizar os papéis e enviar o processo à Imigração.

O aplicante só é elegível para tal anistia se ele estiver entrado no país antes de 1º de Janeiro 1982, e tenha morado continuamente nos EUA com status ilegal. Caso o imigrante tenha estado ausente por mais de 45 dias consecutivos ou um total de 180 dias desde janeiro de 1982, ele, então, deixa de estar apto à aplicação, a não ser que sua ausência seja justificada por alguma emergência.

O acordo prevê que o imigrante, caso se encontre apto às classes CSS e LULAC, possa obter o status de legalização, sob o programa de anistia de 1986, Seção 245A, do Ato de Imigração e Nacionalidade. Autoridades afirmam que este processo não é uma nova anistia, mas sim uma reabertura de um processo antigo, ou seja, uma última chance para aqueles capazes de ainda se legalizar via CSS e LULAC.

Aqueles que acreditam serem aptos a adquirir a legalização, devem aproveitar esta única oportunidade. Oriente-se sobre o seu caso e receba instruções importantes sobre candidatos aptos e também sobre o prazo final para a entrega do formulário, no escritório de advocacia Barry Silberzweig. No escritório, há o tradutor para aqueles que falam português. Liguem para 212 - 481 - 4801 ou 212 – 481 - 4870 e procure pelo assistente Fábio.

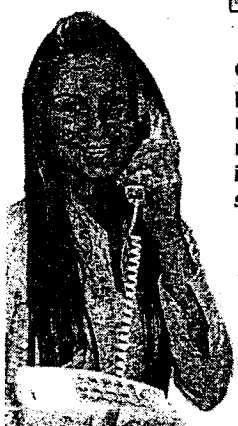
Marque uma consulta e descubra se você é apto a fazer a aplicação para as classes CSS e LULAC. O escritório de advocacia Barry Silberzweig conta com sete advogados especializados em casos de imigração, e atende também casos de Green Card, Divórcio, Vistos H-1B (trabalho), abertura e fechamento de negócios, casos criminais, vistos religiosos, corte, acidentes de trabalho, asilo, entre vários outros tópicos.

O endereço é 271 Madison Avenue, Third Floor, entre as ruas 39 e 40 – New York, NY – 10016. Telefone: 212 – 481 – 4801 ou 212 – 481 - 4870. Procure por Fábio, o assistente dos advogados, e que fala português.

Escritório de advogados Barry Silberzweig
Tel.: 212 – 481 – 4801 ou 212 – 481 - 4870

WWW.TUFONE.COM

Ligações Ilimitadas para o Brasil e E.U.A



Com Tufone você pode ligar para qualquer parte do Brasil sem limites, pagando apenas uma taxa mensal fixa. Ligue agora e descubra a maneira mais ecônomica de fazer ligações ilimitadas para qualquer parte do Brasil sem sair de casa!

Com Tufone Você pode:

- Escolher qualquer código de área
- Manter seu número telefônico
- 911 Serviços de emergência
- Identificador de chamadas
- Secretária eletrônica digital
- Chamada em espera
- Localizador
- Retorno de chamadas
- Desvio de chamadas
- Bloqueio de chamadas

Planos a partir de $29.99 Mensais

tufone

Palacio Europa

278 NEW YORK AVE - NEWARK, NJ
973.589.8999

Terça nobre

Todas as terças, a noite mais badalada de Newark com as mulheres mais bonitas da comunidade.

Bandas:

Nosso Ritmo & Doce Mel

DJ Eru Master 9PM

TODAS as QUARTAS

KARAOKÊ

COM JACK SILVA
DA EXIT REALTY
A PARTIR DAS 9 PM

TODAS QUINTAS O MELHOR DO ROCK
A PARTIR DAS 9 PM. COM A BANDA ECSTASY

TODA SEXTA NO PALÁCIO SEXY FRIDAYS
COM OS MELHORES DJS DO BRASIL.

TODO SÁBADO: FORRÓ E SERTANEJO C/ NILDO ENANE

TODO DOMINGO: O MELHOR DO ROCK C/ A BANDA ECSTASY

LONG BRANCH responde O que o brasileiro pensa da crise política?

Por Tatiana Ávila

A crise política no Brasil já ultrapassou fronteiras e é notícia nos jornais de todo o mundo. Os brasileiros que vivem nos Estados Unidos, também estão acompanhando e se indignando com as denúncias envolvendo ministros, parlamentares e estatais

O Brazilian Press foi às ruas de Long Branch para saber a opinião dos brasileiros sobre a situação política do país. Confira as respostas nesta enquete a seguir:

Antônio Lira

A corrupção sempre aconteceu, principalmente por falta de uma reforma política. Neste governo há uma decepção maior porque se esperava que o PT fizesse algo diferente. Nós aguardávamos uma mudança e nunca um escândalo como esse. Para mim, é impossível que o presidente Lula não soubesse do "mensalão". Mesmo assim, ninguém vai ganhar nada com a queda dele, porque, de qualquer forma, o Lula está fazendo um governo melhor que o passado, o país ficou melhor. Torcer contra o presidente é torcer contra o país, por isso torço pelo Lula.

Byl Farney Jr

Acho que essa história vai acabar em "pizza". A crise é vergonhosa para todos os brasileiros, tanto para quem está lá quanto para quem está aqui nos Estados Unidos. Queria que todos os culpados fossem punidos, mas não acredito que isso aconteça. Acho que o Lula sabia de tudo, mas a queda dele é pouco provável. Um impeachment agora também seria muito ruim.

Adriene Gonçalves

Como sempre, a safadeza é a mesma, mas acho que o presidente Lula não sabia desse caso do "mensalão". Ele lutou muito para chegar lá. De qualquer maneira, ele vai sair prejudicado dessa história. Acredito que deve haver alguma punição, pois há muitos partidos envolvidos. Nunca gostei do PT e não votei no Lula, mas não acho que ele vai ser afastado. Acho sim, que ele vai sair muito prejudicado dessa história.

Cintia Palmeira

Acho que estamos todos decepcionados, porque essa situação é vergonhosa. Quem está aqui, nos Estados Unidos, continua sonhando com algo melhor. Neste escândalo, acho que os pequenos vão acabar pagando pelos grandes culpados. Mesmo assim, ainda acho que deve surgir algo maior, que vai cobrir essa história. Para mim, o presidente Lula sabia de tudo, mas os próprios políticos estão omitindo o nome dele para proteger o país. Não acredito na queda do presidente. Se chegar perto disso, ele renuncia.

Elaine Mayumi

O PT provou que não sena bom para o Brasil. Acho que essa história vai acabar em "pizza", porque o impeachment não deve acontecer. Para mim, o presidente Lula fica até o fim do mandato. Acho até que alguém deve ser preso para se acalmarem os ânimos e assim manter o presidente. Gostaria que tirassem o Lula e todo o PT, que, para mim, não é o partido ideal.

Cristiano Paiva

Há muito tempo acontecem absurdos na política. Acho que isso nunca vai mudar. Não se consegue aprovar a lei de aumento do salário-mínimo e esse dinheiro não é nada perto do tanto que se rouba. Acho que alguém tem que pagar por isso, ser preso. Para mim, o presidente Lula pode não fazer parte, mas sabia de toda essa história. Antes de dizer que ele deve sair, é preciso saber se ele é ou não culpado, porque se o Lula não der jeito, acho que ninguém dá.

Rodrigo Mendonça

Está faltando mais seriedade aos nossos governantes. Acredito que ainda vão achar mais sujeira nessa história e eu tenho medo do que possa vir a surgir. Eu imaginava que isso pudesse acontecer, porque a corrupção faz parte da história do país. E é por isso que eu acho que essa história vai acabar em pizza. Penso que o presidente Lula sabia de tudo isso e acredito que ele vai cair. Será como o Collor.

MP INSTALATIONS Inc.
GLOBO * SPT * CANAIS ESPANHOIS * AMERICANOS ETC.....
dish NETWORK
Tel (973) 583-8629
Tel (732) 263-0280
145 Broadway, Long Branch - NJ
Toda linha de produtos :

Cartões telefônicos de $5,00 por apenas $3,90
Revendedor autorizado de celulares SPRINT
Calçados masculino, feminino e infantil.
145 Broadway, Long Branch - NJ

MASTER DEEJAY
• WEDDINGS
• CLUBS
• SWEET 16
• BIRTHDAYS
• ALL OCCASIONS
• SPECIALIZING IN BRAZILIAN MUSIC
• SPECIAL EFFECTS LIGHTING & SOUND
973.230.2674

Brasilia GRILL
BRAZILIAN PIZZA
Brazilian MARKET

APRESENTAM

A melhor banda de Pagode do Brasil !

FESTIVAL DE VERÃO

grupo Revelação

Abertura
Pimenta Malagueta

HOT SPOT DINER
17-31 avenue A.
Newark, NJ 07114
(973) 242 3004

SABADO 27 DE AGOSTO

Realização

Abertura dos Portões as 18:00

ALTAS HORAS
MURALHAS
Minas Grill
Brazilian Restaurant
732-571-6337
BRAZILIAN PRESS

Newark Library names first African-American female director

Local resident and long-time employee named to top slot

What started out to be a temporary job at the Newark Public Library evolved into a lifelong career for Wilma J. "Bunny" Grey, who has just been named the new director of the Library, the largest such institution in the state of New Jersey. She is the first African American female to head the organization.

The Howard University graduate had been working as a research assistant for Head Start in Boston when she came home to Newark to help her mother care for her ill father, and then her grandmother, both of whom passed away. Hoping to earn money for a planned return to Boston, she took a provisional position at the Newark Public Library; a job that turned into a 30 year career, and along the way encouraged her to return to college to get a masters degree in Library Science.

Following a national search to fill the position, Grey was named to the director's position Friday by Trish Morris Yamba, president of the Library Board of Trustees. Grey had been serving as acting director since the retirement last year of Dr. Alex Boyd.

"With her vast knowledge of the Newark Library system, her finely honed skills, her decisiveness, calm and vision, she steered this Library on an even keel during this transition period," said Yamba.

While the Trustees were well aware of Grey's administrative talent and dedication to the institution, Yamba said the Library's historical significance and stature warranted a national search for a director and a firm was hired to assist the board in this effort. "But this long process only confirmed the fact that Bunny Grey was the best person to continue the proud legacy and direct the future of the Newark Library. " The vote of the Trustees was unanimous, the president noted.

Praise was also forthcoming from the City's chief executive. "Ms. Grey is a role model for young people not just in Newark, but throughout the state. Through hard work, a continuous quest for knowledge and deep dedication, she climbed the rungs of the library ladder step by step," said Mayor Sharpe James, pointing out, "she is greatly respected and admired by her colleagues and staff and has the determination and drive to make the Newark Public Library one of New Jersey's premier institutions of information, learning and culture."

Grey joined the library staff in 1969 as an intern and quickly rose to the position of reference librarian in the main library. Promotions quickly followed as she moved on to branch manager of the Roseville Branch, principal librarian for young adult services, supervising librarian for popular services and assistant director for community library services. In the last position, which she held for 13 years from 1991 until being named acting director last July, she is credited for strengthening the 10 branch libraries, which serve Newark's neighborhoods.

Her oversight of the renovation and refurbishment of these community facilities has earned her praise from her colleagues. "I have known Wilma over 30 years and seen her perform in every capacity with every responsibility and one her most important accomplishments over the years has been raising the stature of the branch libraries that serve all of Newark's communities," said Dr. Clement Price, the noted Rutgers professor and a long-time Trustee of the Newark Public Library.

"The rigorous search conducted for a Library director drew many fine candidates from nationally distinguished public libraries," according to Price, who said it was important for the director "to understand the very crucial role of libraries in old American cities like Newark, and Wilma Grey of all the candidates demonstrated the greatest knowledge of Newark and the ability to move the Library to its next level of excellence."

Grey said she was "deeply honored by the trust placed in me by the Library Trustees and the outstanding staff of the Newark Public Library and expressed excitement in being able to steer the institution through one of the most exciting times in its history." The Library is in the midst of a $76 million renovation and expansion project that will extend the building back from its Washington Street site to Essex Street.

"I look forward to enhancing our offerings to the residents of Newark, while at the same time encouraging them to be partners in our development and progress," she added.

Born and raised in Newark, Grey received her Masters degree from Rutgers University's School of Communication, Information and Library Studies. She is certified by the State of New Jersey and Rutgers as a public manager and holds a certificate from the Library Administration Development Program at the University of Maryland.

In addition to overseeing the 10 library branches, she previously administered the Library's African-American collection, La Sala

Hispanoamericana, world language collections, senior services, services to people with disabilities and literacy services. She is president of the Board of Trustees of the Newark Literacy Campaign and a member of the American Library Association, the New Jersey Library Association, the Newark Black Film Festival Committee, the Board of Directors of the Newark Arts Council and the Newark Chapter of Rotary International.

The Newark Public Library opened in 1888 at 5 Washington Street. Its second director, John Cotton Dana, is hailed as the single most important librarian in American history. One of the nation's leading libraries, it is the largest in New Jersey with more than 1.5 million books, microfilms, records; periodicals, pictures, slides, audiocassettes, videotapes and compact discs.

Dr. James Santiago
Quiroprata e Acupuntura

é verão...

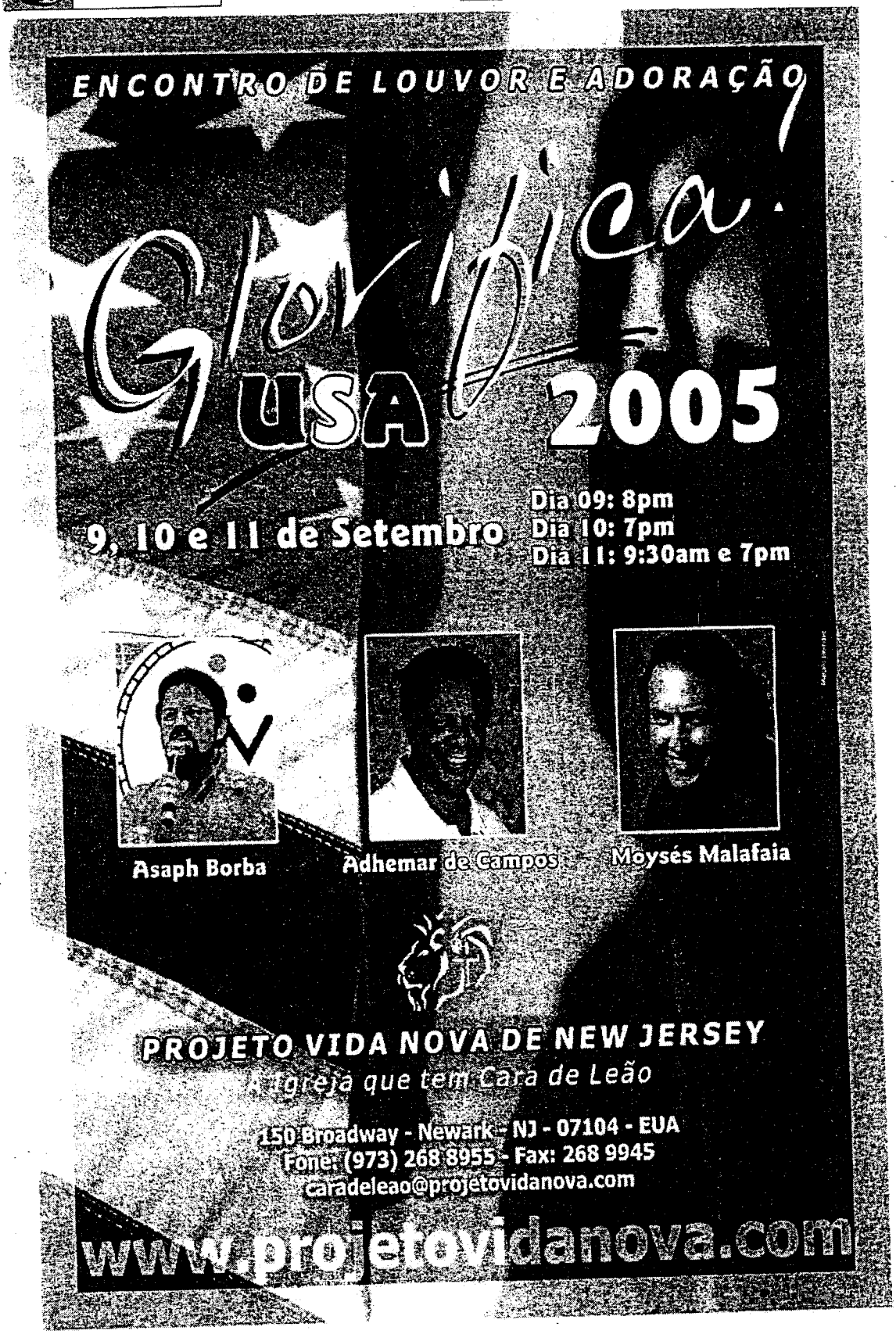
época de muita alergia em função do pólen que em geral ataca crianças, adultos e idosos.

você sabia que...

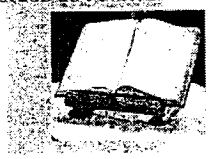
a Acupuntura é uma forte aliada na cura da alergia?

* Falamos Português * Se habla Español
Aceita-se seguros! Plano familiar disponível!!!

132 Van Buren St.
Newark, NJ 07105
(973) 344-7777


ENCONTRO DE LOUVOR E ADORAÇÃO
Glorifica!
USA 2005
9, 10 e 11 de Setembro
Dia 09: 8pm
Dia 10: 7pm
Dia 11: 9:30am e 7pm
Asaph Borba
Adhemar de Campos
Moysés Malafaia
PROJETO VIDA NOVA DE NEW JERSEY
A Igreja que tem Cara de Leão
150 Broadway - Newark - NJ - 07104 - EUA
Fone: (973) 268 8955 - Fax: 268 9945
caradeleao@projetovidanova.com
www.projetovidanova.com

Estudo da Palavra



Elimas, o feiticeiro derrotado

Texto: Atos 13. 1-13

por Estêvão Canfield

Introdução: Esta é a primeira viagem missionária do apóstolo Paulo descrita pelo evangelista Lucas. A igreja de Antioquia após muita oração e jejum , separa Paulo, Barnabé e João Marcos para uma missão em Chipre, uma grande, bela e fértil ilha que fica ao sul da Turquia, no mar Mediterrâneo. Esta era também a terra natal de Barnabé. Esta ilha se tornou célebre pelas suas minas de cobre, que em certa ocasião foram arrendadas a Herodes, o Grande. Um notável fato da sua história foi a terrível insurreição dos judeus, no reinado do imperador Trajano (117 d.C.), trazendo isso em resultado a mortandade dos habitantes gregos em primeiro lugar, e depois dos próprios insurgentes.[1]

O envio missionário. Deus havia separado e enviado estes homens para realizar uma obra ali naquele lugar. Aqueles homens eram homens sensíveis a voz do Espírito, lembrando as palavras de Jesus: "O vento do Espírito sopra onde quer...assim é todo o que nascido do espírito." Aquela viagem fazia parte do desígnio de Deus e para isso, devemos ter sempre em mente de que Deus é o soberano Senhor de todas as coisas. Ele é o Senhor da Igreja, e nós devemos procurar ser sensíveis a Sua voz. Devemos ter sempre em mente que não existe poder maior do que o poder do nosso Deus. Nem o diabo e aqueles que servem os poderes das trevas podem impedir que os desígnios de Deus se cumpram em nossas vidas. Muitas vezes damos mais crédito ao Diabo do que ele não tem, e com isso nos tornamos vulneráveis às suas artimanhas e sutilezas.

As barreiras para servir a Jesus. Por outro lado devemos entender que sempre que quando procuramos servir a Deus irá haver um contra-ataque do inimigo tentando nos desviar da obra do Senhor. "O vosso adversário, o Diabo, anda em derredor, rugindo como leão, e procurando a quem possa tragar" (I Pedro 5 8). Por isso devemos procurar levar uma vida de santidade e comunhão com o Espírito Santo de Deus que é aquele que nos conduz a toda verdade. (João 16.13)

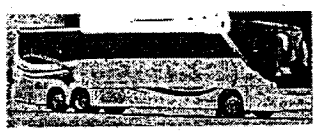
Os discípulos em Chipre. Enviados pois pelo Espírito Santo Paulo, Barnabé e João Marcos navegam para o seu destino. O navio atracou na cidade de Salamina na costa oriental de Chipre onde saem a pregar o evangelho nas sinagogas dos judeus. Após passarem algum tempo ali,se dirigem ao outro lado da ilha, para uma cidade chamada Pafos. Ao chegarem nesta cidade encontraram o procônsul romano chamado Sergio Paulo, que era a pessoa designada pelo império romano para governar a ilha. Ele estava interessado e queria ouvir a palavra do evangelho pregada pelos discípulos de Jesus, no entanto, um judeu, feiticeiro, que tinha o nome hebreu de Barjesus que significa "filho de Jesus", e que trabalhava na casa do procônsul, procurava impedir que o governador ouvisse a palavra do evangelho. Elimas, que era o nome árabe que também usava, e que significava, mágico, encantador, falso profeta, representava um governo espiritual que estava no controle daquele território. Com a iminente conversão do governador todo o governo espiritual do mundo das trevas estava em perigo. Elimas tenta impedir a conversão do governador, mas fracassa. Paulo usando da sua autoridade espiritual o repreende chamando de "filho do diabo", e ordena que no mesmo instante aquele homem se torne cego. Este fato toca profundamente a vida de Sergio Paulo que se converte ao Senhor Jesus. Este é o único lugar onde a Bíblia narra a conversão de um governador romano. "Então, o procônsul, vendo o que sucedera, creu, maravilhado com a doutrina do Senhor. (Atos 13.12)

Aplicação prática

Muitos que ouvem a palavra do evangelho sofrem o assédio do inimigo que se utiliza de argumentos mentirosos, procurando distorcer a palavra e desviar da fé aqueles que tiveram um encontro com Deus. O diabo é covarde traiçoeiro e procura intimidar, confundir, e fazer com que a pessoa se afaste da verdade ouvida. Ele nunca descansa no seu intuito de afastar o homem de Deus. Mas nós devemos declarar de que ele é um derrotado. Paulo era um homem cheio do Espírito Santo de Deus e percebeu a artimanha do diabo. O feiticeiro que apesar de se utilizar de um nome familiar, parecido com o nome de Jesus na verdade era um demônio que estava ali para afastar da fé o procônsul Sergio Paulo. É muito importante discernir os espíritos porque há muitos espíritos que irão se acercar de nós e que na verdade são espíritos enganadores. A palavra Deus nos exorta dizendo: "o diabo, se faz passar por anjo de luz". (II Coríntios 11.14.) Devemos estar atentos a verdade que nos é pregada e andar de acordo com aquilo que temos aprendido no evangelho.

Estêvão Canfield é pastor da New Canaan United Methodist Church, uma igreja em células, em Elizabeth, New Jersey.É bacharel em Teologia e jornalismo pela Universidade Metodista de São Paulo.

EXCURSOES E CARAVANAS



ATLANTIC CITY:
Julho 24, domingo
e Agosto 14, domingo
FESTIVAL DO BRASIL
EM NOVA YORK

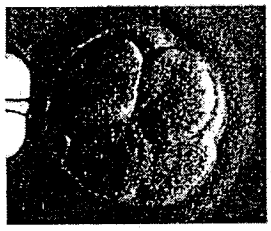
Setembro 04, domingo
FESTIVAL DO BRASIL EM NEWARK,
NEW JERSEY
Setembro 11, domingo
Maires informacoesligue para
(301) 523 - 0549
E-mail: Dajosan@aol.com

TRADUÇÕES CERTIFICADAS
CERTIFIED TRANSLATIONS
Português/inglês/português
Portuguese/English/Portuguese
Quaisquer documentos
Any documents
Prof. Pedro Kattah pkattah@aol.com
14906-F McKisson Ct., Silver Spring, MD 20906 (301) 598-5965

Venha conhecer a
New Canaan
o melhor de Deus para a sua vida!
Uma igreja em Células
Cultos de Celebração
Domingos às 6:00 pm

Cursos oferecidos em nossa igreja:
Casados para sempre
CROWN FINANCIAL MINISTRIES
ONE

Cientistas criam célula-tronco embrionária usando célula da pele



Cientistas conseguiram criar uma nova célula-tronco embrionária humana a partir de uma célula de pele comum, o que poderia eliminar a necessidade de clonar embriões humanos para obter esse tipo de célula para futuros tratamentos. O feito foi anunciado por pesquisadores norte-americanos na segunda-feira.

A técnica, que funde uma célula-tronco embrionária com células adultas de pele e de osso, também elimina a necessidade do uso de óvulos, que são de difícil obtenção e hoje são imprescindíveis no processo de clonagem.

Mas a equipe liderada pelos especialistas Kevin Eggan e Douglas Melton, da Faculdade de Medicina de Harvard, ressalta no estudo, a ser publicado na revista Science de sexta-feira, que o método ainda não está pronto para ser utilizado em seres humanos.

"A técnica ainda não é para todo mundo", disse Eggan a repórteres por telefone, acrescentando acreditar que a tecnologia da clonagem, que usa embriões descartados por clínicas de reprodução assistida, ainda é essencial, assim como outras abordagens.

As células-tronco são as células-mestras do corpo que podem, em tese, ser usadas para regenerar tecidos, órgãos e sangue. As células-tronco retiradas de embriões de poucas células são consideradas as mais versáteis, pois são capazes de produzir qualquer tipo de tecido. Mas o uso de embriões humanos é polêmico, e países como os Estados Unidos limitam em muito o estudo com esse tipo de célula.

"Ainda pode haver alguns grupos que se oponham (ao novo método), porque as células, em algum momento, derivaram-se de um embrião humano", disse Eggan.

A equipe conseguiu, depois de fundir as células-tronco embrionárias às células de pele adultas, reprogramar estas últimas para o estado embrionário. As novas células agiram como células-tronco, formando tumores chamados teratomas quando injetadas em ratos — um teste clássico para detectar o verdadeiro status de célula-tronco embrionária. Também continham genes exclusivos das células-tronco.

As células resultantes pareceram ser capazes de sobreviver indefinidamente em laboratório, outro teste para identificar uma verdadeira célula-tronco embrionária. Quando cultivadas, as células se diferenciaram em três tipos básicos de célula.

"Nossa motivação se baseia totalmente na ciência", disse Eggan. "Eu e meus colegas temos forte convicção de que a pesquisa com a transferência nuclear somática (a chamada clonagem terapêutica) deve continuar".

A equipe afirmou que seu objetivo final é entender como reprogramar uma célula humana comum. Assim, o uso de embriões humanos seria apenas um passo transitório no aprendizado da produção desse tipo de célula.

Hoje, as células-tronco embrionárias ou são tiradas de embriões remanescentes de tratamentos de reprodução assistida ou são criadas pela clonagem. Ela é feita retirando-se o núcleo de um óvulo humano e substituindo-o pelo núcleo de uma célula adulta, ou somática, da pessoa que receberá o tratamento.

Se isso for feito corretamente, o óvulo começa a se dividir como se tivesse sido fertilizado por um espermatozóide.

"Se se pudesse compreender como esse processo funciona, a reprogramação, seria possível transformar diretamente as células adultas em células-tronco embrionárias, sem o uso de embriões nem óvulos", disse Eggan.

Mas há uma "barreira técnica substancial," advertiu. As células-tronco produzidas a partir da fusão contêm DNA de ambas as células. Portanto, elas não seriam geneticamente compatíveis com o paciente.

EUA são os "destruidores do mundo", diz Chávez em Cuba

Os presidentes da Venezuela e de Cuba rejeitaram no domingo a acusação de Washington de que seriam desestabilizadores da América Latina e, em troca, chamaram os Estados Unidos de "destruidores do mundo".

Os Estados Unidos são "os destruidores do mundo, o imperialismo americano representa a grande ameaça que pesa hoje sobre o mundo", atacou o venezuelano Hugo Chávez, ao responder à acusação em seu programa de rádio "Alô, Presidente", transmitido de Cuba, na companhia de Fidel Castro.

"Na verdade, são eles os desestabilizadores da região. Eles nos chamam de desestabilizadores, mas são eles, com seu empenho hegemônico, com suas políticas neoliberais, suas ditaduras militares, seus golpes de Estado, suas invasões, seus atropelos, seus meios de comunicação, com os lacaios de cada um ou de muitos países", defendeu.

O presidente Chávez disse ainda que "se o mundo continuar pelo caminho que o imperialismo quer nos impor, o mundo vai direto para a destruição. Trata-se de salvar o planeta e a vida no planeta".

Bispo argentino renuncia em meio a escândalo sexual

Um importante bispo da Igreja Católica da Argentina renunciou em meio a notícias publicadas em jornais de que ele teria um envolvimento homossexual com um jovem, no mais recente caso de uma série de escândalo com sacerdotes.

A Conferência Episcopal Argentina disse que Juan Carlos Maccarone, de 64 anos, bispo da província de Santiago del Estero, no Norte do país, havia deixado o cargo. A declaração divulgada na segunda-feira não cita o motivo para a renúncia.

Os jornais argentinos "Clarín" e "La Nación" destacaram que Maccarone foi filmado durante uma relação sexual com um jovem de 23 anos. Segundo o "Clarín", o bispo pediu a seus assessores mais próximos que o perdoassem "por danos causados à Igreja".

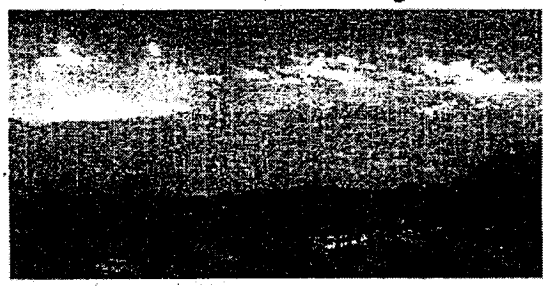
O vice-governador de Santiago del Estero, Emilio Rached, disse que na província há "um estado de comoção generalizada" por causa da renúncia do bispo.

Em 2002, um tribunal argentino começou a investigar um sacerdote de alto escalão suspeito de abuso sexual de menores, depois que um livro o acusou de envolvimento em vários episódios. O arcebispo Edgardo Gabriel Storni nega as acusações, mas o inquérito continua em andamento.

Um ano antes, o padre Julio César Grassi, um dos párocos mais populares do país devido a suas contínuas aparições na televisão, também foi acusado de envolvimento em um caso de abuso sexual de jovens de sua congregação. A investigação também está em andamento.

O Vaticano aceitou a renúncia de Maccarone na sexta-feira passada, em decisão anunciada em um breve comunicado e sem dar detalhes.

Chuvas matam quatro pessoas na Suíça



Uma mulher foi levada pela correnteza do rio Landquart, em Graubünden (Suíça), e o corpo de um homem foi encontrado num córrego, nos arredores de Zurique, devido às enchentes que atingiram as regiões centrais do país, em razão das chuvas incessantes que caem desde sábado. No domingo, dois bombeiros morreram, no cantão de Lucerna. Durante a noite de segunda-feira, centenas de pessoas tiveram que ser evacuadas de suas casas.

Segundo o último balanço dos danos, o prejuízo já pode atingir 100 milhões de francos. O serviço de meteorologia MétéoSuisse acredita que as chuvas, que já cederam na área central ao norte dos Alpes, deverão diminuir durante o dia também nos cantões orientais.

Durante a noite de ontem, o nível das águas de vários rios e lagos continuou a aumentar e o lago Bienne transbordou. As águas invadiram parte do cais e ameaçam uma escola. A cidade turística de Interlaken também foi tomada pela água e cerca de 150 pessoas tiveram que deixar suas casas.

Muitas escolas permaneceram fechadas. Uma "ponte aérea" com helicópteros foi disponibilizada na região de Berna, onde as cidades de Grondelvald e Lauterbrunnen ficaram completamente isoladas. A situação é particularmente difícil nos cantões de Berna, Schwyz, Unterwalden, mas não foram poupados os de Graubünden e o da Suíça Central. Em Engadin e em Davos, várias casas foram evacuadas.

O rio Aar também alagou os centros históricos das cidades de Thun e Berna. Na capital, mais de duzentos moradores do bairro de Matte tiveram que abandonar suas casas. No cantão de Lucerna, foram evacuadas ao redor de mil pessoas no cantão de Lucerna, e cerca de 600 em Schwyz e Unterwalden. O tráfego ferroviário ainda está interrompido, especialmente na linha San Gotthard, que ficará fechada por alguns dias.

Livro diz que fofoca faz bem à saúde

Deu na BBC: fazer fofoca faz bem à saúde. Falar da vida alheia, segundo o livro Gossipterapia, publicado na Hália, é uma excelente terapia. "É relaxante, não engorda, rejuvenesce e melhora o humor", defende a publicação.

Segundo as autoras de Gossipterapia, Elena Mora e Luisa Ciuni, "a fofoca é um antídoto contra a monotonia e a solidão, e um importante instrumento de integração social".

Além disso, a fofoca seria ótima para aliviar tensões, o estresse acumulado e para descarregar a agressividade. "É um jogo entre realidade e ficção, que ajuda a conhecer a si mesmo", acreditam as autoras.

A psicóloga e psicoterapêuta Enrica Beringheli concorda com as escritoras sobre os efeitos benéficos. No entanto, faz distinção entre fofocas boas e ruins. Conforme Enrica, são positivas aquelas feitas de ironias, auto-ironias e senso de humor, que mantém o respeito do outro e de si, com o reconhecimento de valores e defeitos.

Ela classifica como más quando desrespeitam os outros, são excessivas, insistentes e têm a tendência a denegrir e a desacreditar. "Fofocas assim não fazem bem para ninguém", sentencia.

SysData Computer

Manutenção de Computadores

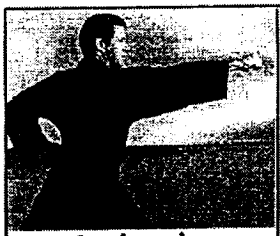
- Instalação de Softwares;
- Instalação de Hardwares;
- Limpeza de Virus;
- Desenvolvimento de Sistemas;
- Desenvolvimento de Paginas na Internet
- Atualização para ter maior velocidade
- Instalação de Redes de Computadores;
- Outros Serviços;

Problema no seu computador? Agora temos a Solução.

É só ligar que em 24h estaremos resolvendo o seu problema.

Contatos: (973) 752 2325

E-mail: sysdata.nj@gmail.com



Ironbound Karate School

Master - Genesco Carvalhais

Dê um novo sentido em sua vida!

Com treinamento de artes marciais para adultos

No treinamento de Artes Marciais é onde você achará a confiança, direção e força renovadas, habilidades para uma mente afiada, e assim, poder começar de novo. A vida de adulto está cheia de inumeráveis deveres, responsabilidades e tarefas que desgastam o mais forte de vós.

O treinamento de Artes Marciais lhe ajudará a descobrir algo que você pode ter pensado que estava perdido: o espírito para enfrentar qualquer desafio, o autocontrole e a concentração para ser mais obstinado; e com um sentimento de aptidão saudável que levará você a dias mais longos.

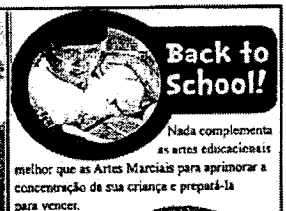
Classes especializadas para adultos estão sendo formadas.

Ligue hoje: (973) 465-3954

Especial de volta as aulas

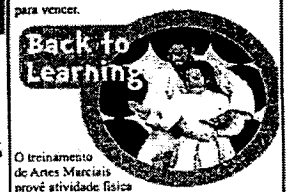
Ganhe duas aulas grátis com este anúncio.

25 Wall Street, Newark,NJ 0710



Back to School!

Nada complementa as artes educacionais melhor que as Artes Marciais para aprimorar a concentração de sua criança e prepará-la para vencer.



Back to Learning

O treinamento de Artes Marciais provê atividade física saudável, constroi auto confiança e ensina para sua criança importantes habilidades de um líder.

Back to Fun!

As Artes Marciais são ótimas para sua criança - segurança, diversão organizada; jogos desafiadores; festas e eventos especiais; e aprendendo e progredindo com amigos novos.

Ligue hoje para nossa escola, agende um encontro e você receberá 1 curso de iniciante grátis para sua criança.

4 anos acima

Semail: ironmasterKarate@aol.com

Associado ao NATIONAL ASSOCIATION OF PROFESSIONAL MARTIAL ARTISTS (ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE ARTISTAS MARCIAIS PROFISSIONAIS)

Dr. Eugenio Zappi

Dra. Laura Buccheri Zappi

CLÍNICA DERMATOLÓGICA, CIRÚRGICA E COSMÉTICA

* Verrugas, Acne, Câncer de pele
* Injeções de colágeno e Botox
* Peels de ácido e microdermoabrasão p/ rejuvenescimento, manchas e acne
* Tratamento das pequenas veias varicosas
* testes para alergias da pele...

21 East 87th St.; New York, NY 10128

(212) 410-5004

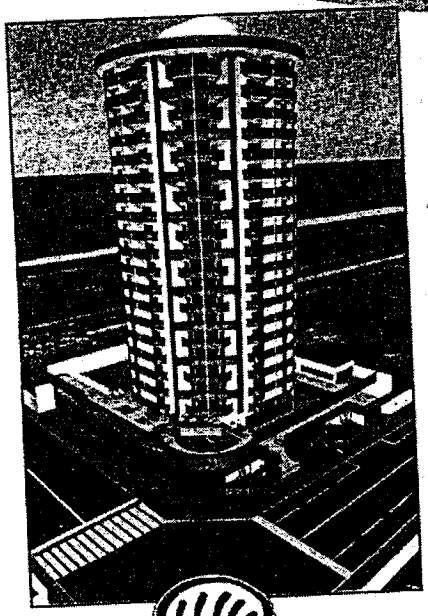
Aceitamos convênios e medicare

www.DR-ZAPPI.com

Academia Americana de Dermatologia/Academia Brasileira de Dermatologia

"Ano Novo, Vida nova"....

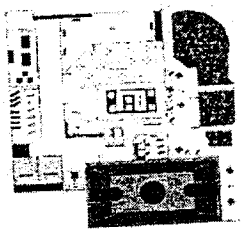
Compre você também o seu apartamento na praia! Você merece!



Lançamento

2 quartos

71 m² área interna de apto

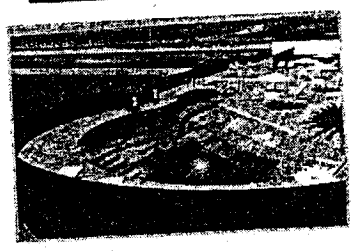


O APARTAMENTO

2 quartos
2 varandas
Ampla sala
Cozinha
Banheiro social

A LOCALIZAÇÃO

Praia de Itaparica, a 1 quadra do mar, perto do futuro e maior Shopping da Grande Vitória, com rua tranquila e local muito agradável. Não esquecendo que é perto de supermercado, padarias, farmácias e comércio em geral.



Rhode Island Praia de Itaparica

PARCELADO EM ATÉ 54 MESES

Visite nosso web site e conheça um pouco mais sobre os nossos empreendimentos

www.mussomaia.com

Construção:

Vendas: MUSSOMAIA

Tel: (617) 381-7575

Toll free: 1 877 516-7575

449 Broadway suite 9 Everett MA 02149
e-mail - info@mussomaia.com

Ponte Preta demite técnico Zetti

A diretoria da Ponte Preta surpreendeu novamente, na terça-feira, ao confirmar a demissão do técnico Zetti, que no dia anterior tinha sido comunicado de que comandaria o time, pelo menos, diante do Atlético-PR, nesta quarta, no Moisés Lucarelli. O auxiliar técnico Nenê Santana vai comandar o time interinamente na abertura do returno do Brasileirão.

Zetti perdeu os quatro jogos no comando da Ponte - diante de Coritiba, Palmeiras, Corinthians e Brasiliense. Antes disso, a equipe campineira tinha perdido para o Flamengo, totalizando cinco derrotas consecutivas dentro do campeonato.

O problema, agora, é encontrar um substituto capaz de dar continuidade ao trabalho desenvolvido anteriormente por Oswaldo Alvarez, o Vadão. Estevam Soares, ex-São Caetano; Vágner Benazzi, ex-Fortaleza; e Tite, ex-Atlético-MG, são os mais cotados.

Um balanço do primeiro turno do Brasileirão

O primeiro turno terminou com uma confirmação da lógica, uma grande zebra e uma certeza. A lógica: o maior favorito ao título está em primeiro lugar. A zebra: dono da América encontra-se atolado na zona do rebaixamento. E a certeza: seja qual for o veredicto ao final das 21 rodadas do segundo turno: a fórmula de pontos corridos é a melhor para o Brasileiro.

No terceiro ano do sistema que fez a alegria de Vanderlei Luxemburgo em 2003 (com o Cruzeiro) e 2004 (com o Santos), os técnicos parecem ter aprendido que empatar não é bom negócio. Quem ganha mais, vai para as cabeças. Quem empata muito estaciona na zona morta da tabela.

Ninguém venceu mais que o Corinthians, o líder isolado. A equipe dirigida por Márcio Bittencourt ganhou 12 vezes. E está na ponta mesmo tendo perdido seis partidas.

A busca pelo gol também premia o Timão. A defesa deu calafrios e sofreu 39 gols - melhor apenas que as de Vasco Paysandu. Mas os 45 gols marcados pelo melhor ataque da competição resolveram o problema.

Placares como 4 a 3, 4 a 4 ou 5 a 2 não foram raros. A média de gols em torno de três por jogo mostra um saudável gosto pelo ataque. E o fato de os artilheiros terem apenas 13 gols mostra que os times não dependem tanto de apenas um goleador.

O turno que começa nesta quarta-feira promete ainda mais emoção do que o encerrado no último domingo. A nota triste é que o torcedor de todo o Brasil não terá mais o privilégio de se deliciar com o talento de Robinho. O craque que iluminou os estádios do país por três anos e meio agora vai encantar os torcedores do Real Madrid. (AE)

Pedrinho vai reforçar o Palmeiras contra o São Caetano

Enfim, o meia Pedrinho está de volta ao time do Palmeiras. O atleta foi liberado pelo departamento médico e entrará em campo nesta quarta-feira diante do São Caetano, no Palestra Itália, pela 22ª rodada do Campeonato Brasileiro.

O técnico Emerson Leão aproveita a suspensão de Juninho, que recebeu o terceiro cartão amarelo contra o Fluminense, e volta a escalar Pedrinho, que não entra em campo desde o jogo contra o São Paulo, dia 4 de agosto. Devido a uma inflamação no dedão do pé direito, ele perdeu os últimos quatro jogos do Palmeiras.

Em compensação, Leão não contará com o volante Reinaldo, que sofreu uma torção no tornozelo na última semana e ainda não se recuperou. Marcinho Guerreiro, que já havia substituído o titular contra o Flu, segue no time ao lado de Roger, o outro volante.

A segunda ausência é o lateral-esquerdo Fabiano, que continua entregue aos médicos para se recuperar de uma lesão muscular. Com isso, o garoto Michael terá mais uma oportunidade diante do Azulão.

O Palmeiras entra em campo escalado com Sérgio, Corrêa, Gamarra, Daniel e Michael; Marcinho Guerreiro, Roger, Marcinho e Pedrinho; Warley e Gioino.

Éder e Luciano só voltam ao Vasco daqui a duas semanas

Os zagueiros Éder e Luciano, que vinham sendo titulares, ainda estão entregues ao departamento médico e só devem voltar ao time do Vasco daqui a 15 dias.

Ambos tiveram um estiramento muscular e ainda estão em tratamento fisioterápico.

- O Éder e o Luciano ainda não estão liberados para tratar a parte física. A contusão na parte posterior da coxa esquerda do Éder e a panturrilha do Luciano preocupam - disse o médico do clube, Pedro Valente.

Barrichello alcança pior seqüência na Ferrari

Rubens Barrichello caminha para uma despedida melancólica da Ferrari. No domingo, pela terceira vez seguida, ele terminou um GP na décima posição, sem pontuar. Mais: estabeleceu sua pior seqüência de resultados ao volante de um carro da equipe italiana.

Em cinco GPs, conseguiu um nono, três décimos e marcou pontos apenas uma vez, dois, com o sétimo lugar na Inglaterra.

Até agora, sua fase mais fraca era a vivida nas cinco primeiras etapas de 2002. Na ocasião, pontuou em apenas um GP, mas com um segundo lugar, em Imola.

"Foi uma corrida muito dura. Acelerei forte o tempo todo, mas o carro não ia", afirmou, no domingo.

Seu companheiro, Michael Schumacher, também teve um dia complicado. Bateu em Mark Webber, retardatário, na 14ª volta, e só se segurou na pista para não prejudicar seu treino classificatório no próximo GP, Monza.

Para piorar mais a situação da Ferrari, um de seus motores deixou Felipe Massa na mão. O brasileiro da Sauber, que usa os propulsores italianos, abandonou na 29ª volta. "Foi uma pena, porque o carro estava muito bom."

Uefa: 5 brasileiros disputam título de melhor da Europa

Cinco brasileiros concorrem ao título de melhor jogador do ano na Europa: o artilheiro Adriano (Inter de Milão), Ronaldinho Gaúcho (Barcelona), os jogadores do Milan, Cafú e Kaká; e Juninho Pernambucano (Lyon). A Uefa (Associação de Futebol da União Européia) divulgará na quinta-feira os eleitos durante o sorteio para a Liga dos Campeões, em um evento em Mônaco.

Os cinco brasileiros fazem parte de uma lista de 21 atletas que se destacaram na Europa na temporada 2004/2005. Os prêmios são divididos em quatro categorias: melhor goleiro, defesa, meio campo e atacante. Ainda será dado o prêmio de "jogador mais valioso" ao destaque da temporada.

Cafú concorrerá com Jamie Carragher e Sami Hyypiä, ambos do Liverpool, John Terry (Chelsea) e de seus companheiros de Milan, Paolo Maldini e Alessandro Nesta. No meio campo, Kaká e Juninho disputam com Michael Ballack (Bayern de Munique), Steven Gerrard (Liverpool), Frank Lampard (Chelsea), Andrea Pirlo (Milan) e Mark van Bommel (Barcelona).

No ataque, Adriano e Ronaldinho enfrentam Samuel Eto'o (Barcelona) Ji-Sung Park (PSV Eindhoven) e Andriy Shevchenko (Milan). O único título que não conta com candidatos brasileiros é o de goleiro. Competem Gianluigi Buffon (Juventus), Petr Cech (Chelsea) e Jerzy Dudek (Liverpool).

Denílson acerta ida para o Bordeaux

O meia-atacante Denílson foi confirmado, na terça-feira, como o novo reforço do Bordeaux, clube da primeira divisão da França. O site oficial do time francês e o empresário do jogador, Antônio Barreira, confirmaram o desfecho feliz da negociação com o Betis, da Espanha. "Chegamos a um acordo", disse Barreira, que não quis revelar os valores da transação.

No Bordeaux, que está na quarta colocação do Campeonato Francês (nove pontos após quatro rodadas), Denílson usará a camisa de número 22 e terá a companhia de vários brasileiros. A começar pelo técnico Ricardo Gomes, que já dirigiu grandes clubes do Brasil (Flamengo e Fluminense) e a seleção brasileira Pré-Olímpica. Além dele, estão no clube o zagueiro Henrique e o volante Fernando.

O objetivo de Denílson com a transferência, depois de sete anos com o Betis, é estar mais próximo de uma convocação para a seleção brasileira e, conseqüentemente, um lugar na Copa do Mundo de 2006, na Alemanha. "Ele está muito contente e feliz com a transferência. Estar no Mundial é primordial para ele. E, por isso, aceitou a oferta do Bordeaux", afirmou o empresário Antônio Barreira.

Como fez pré-temporada no Betis, Denílson tem chances de estrear na próxima partida do Bordeaux no Campeonato Francês, que será contra o Strasbourg, fora de casa, no sábado.

Pet tem condições de jogar 90 minutos, diz preparador

O preparador-físico do Fluminense, Cristiano Nunes garantiu que o meia Petkovic tem condições de jogar os 90 minutos nesta quarta-feira, contra o São Paulo, no Morumbi:

- O Pet está em boas condições para a sua estréia. Durante duas semanas, ele fez exclusivamente treinos físicos e está no peso. Se o Abel quiser, o jogador agüenta ficar em campo a partida inteira.

Tabela do Brasileirão 2005

	P	J	V	E	D	GP	GC	SG
1º - Corinthians	50	21	12	3	6	45	39	6
2º - Goiás	37	21	11	4	6	31	23	8
3º - Paraná	37	21	10	7	4	31	19	12
4º - Santos	36	21	10	6	5	42	31	11
5º - Cruzeiro	36	21	10	6	5	41	30	11
6º - Fluminense	35	21	10	5	6	32	25	7
7º - Internacional	34	21	10	4	7	34	30	4
8º - Ponte Preta	33	21	10	3	8	33	34	-1
9º - Botafogo	32	21	10	2	9	31	33	-2
10º - Palmeiras	32	21	9	5	7	38	32	6
11º - São Caetano	32	21	9	5	7	29	27	2
12º - Fortaleza	30	21	9	3	9	27	29	-2
13º - Coritiba	29	21	8	5	8	31	31	0
14º - Juventude	29	21	8	5	8	32	34	-2
15º - Atlético-PR	25	21	7	4	10	33	34	-1
16º - Vasco*	25	21	7	4	10	35	46	-11
17º - Brasiliense*	25	21	6	7	8	28	31	-3
18º - Flamengo	23	21	6	5	10	24	31	-7
19º - São Paulo	21	21	5	6	10	30	35	-5
20º - Figueirense	19	21	4	7	10	27	37	-10
21º - Atlético-MG	16	21	4	4	13	28	35	-7
22º - Paysandu	16	21	4	4	13	27	43	-16

P: Pontos - J: Jogos - V: Vitórias - E: Empates - D: Derrotas
GP: Gols pró - GC: Gols contra - SG: Saldo de gols

* O Vasco ganhou no tapetão os pontos do jogo (havia terminado empatado por 2 a 2) contra o Brasiliense. O STJD anulou a partida e deu vitória vascaína por 1 a 0.

Corinthians: campeão simbólico e perspectivas para o segundo turno

O Corinthians conquistou o título simbólico do primeiro turno do Campeonato Brasileiro. A capacidade de conseguir resultados positivos quando a situação era totalmente desfavorável foi um dos pontos que diferenciaram a equipe das outras 21 da competição.

Outro fator que chama a atenção na campanha corintiana é o equilíbrio. O Corinthians, pelos resultados obtidos, não oscilou tanto quanto seus concorrentes. Mesmo no início do torneio, quando a equipe era ainda dirigida por Daniel Passarella, as derrotas para o Botafogo e a goleada sofrida para o São Paulo não fizeram o time entrar em queda livre.

Em compensação, seus principais rivais sofreram (ou sofrem) períodos enormes de turbulência. O Goiás, que poderia conquistar o título do turno, por exemplo, só se acertou quando Geninho, seu terceiro técnico no campeonato, chegou. O Cruzeiro e o Internacional perderam pontos jogando em casa.

Merece destaque na conquista o técnico Márcio Bittencourt. Visto com desconfiança pelos dirigentes do clube quando assumiu o time, o treinador, por conhecer muito bem os jovens jogadores da equipe, conseguiu fazer o casamento entre as estrelas milionárias e as revelações do clube.

Seus antecessores, Tite e Passarella, fracassaram nesta tarefa. Mostrou, ao afastar Carlos Alberto do time titular, que jogadores que custaram caro ao clube não tinham lugar cativo no elenco. Com Márcio no banco, jovens inseguros, como Rosinei e Jô, passaram a ter personalidade para se firmarem como titulares.

O desafio do Corinthians para o returno é resolver a fraqueza do seu sistema defensivo. Vai ser muito difícil um time conquistar um título em pontos corridos com a média de quase dois gols sofridos por partida.

Cicinho dá adeus ao São Paulo e vai para Real Madrid

Cicinho está de malas prontas para ir para o Real Madrid, como foi anunciado na terça-feira. O anúncio foi feito pelo próprio jogador e pelo presidente do São Paulo, Marcelo Portugal Gouvêia, no CT da Barra Funda.

O jogador foi vendido por US$ 7,2 milhões de dólares, mas só se juntará à equipe merengue em janeiro.

Resultados do Brasileirão 2005

DIA 20 - 21ª rodada

Horário	Jogo
16h	Atlético-MG 2 x 1 Juventude
18h10	São Caetano 0 x 1 Cruzeiro
18h10	Atlético-PR 4 x 2 São Paulo

DIA 21

Horário	Jogo
16h	Brasiliense 4 x 0 Ponte Preta
16h	Internacional 2 x 2 Coritiba
16h	Paraná 0 x 0 Vasco
16h	Fluminense 2 x 2 Palmeiras
16h	Corinthians 1 x 1 Goiás
18h10	Flamengo 2 x 1 Paysandu
18h10	Santos 5 x 3 Figueirense
18h10	Fortaleza 3 x 1 Botafogo

REFINANCIE AGORA!
Pré-Aprovação Grátis!
Refinancie em 48 Horas!
Consolide todas as dívidas!
Juros mais baixo do mercado!
Aprovação em 1 hora!
Opção de 100% financiamento!
Sem Comprovação de renda!
CHEGA DE PAGAR ALUGUEL!
Compra da Casa Própria!
Financiamento em outros estados!
Empréstimos para Co-op e Condo!
Lilian Balzana
National Mortgage Banker
Main: 800-562-6152 x 360
Cell: 719-400-4048
lbalzana@pcffund.com
PREMIUM CAPITAL FUNDING

FRANQUIA DE LIMPEZA
Seja seu próprio patrão!
Compre sua franquia e conquiste sua independência!
Contratos Garantidos! Treinamento e Suporte!
Planos à partir de $1,900 de entrada!
ATENDIMENTO EM PORTUGUÊS!
(781) 356-5400 MASSACHUSETTS OFFICE
(401) 272-5005 RHODE ISLAND OFFICE
ESTAMOS ABRINDO EM OUTROS ESTADOS! CONSULTE-NOS!
System 4

Brasileiras ganham medalhas na Flórida

O nado sincronizado antecipou no fim de semana, na Flórida (EUA), a disputa pan-americana que terá em 2007, no Rio de Janeiro. A seleção brasileira, que participou da competição de juniores da modalidade, ganhou a medalha de bronze na prova de solo, com Nayara Figueira, e na de equipe.

Nayara disputou com outras 13 solistas e ficou com o terceiro lugar com 78.338 pontos. A americana Cristina Jones e a canadense Elise Marconi ficaram com o ouro e a prata, respectivamente, com 81.577 e 80.865 pontos.

A equipe usou a mesma rotina que competiu em Montreal, no Canadá, para também ganhar o bronze, com 77.484 pontos. O time foi formado por Carmem Lúcia, Lara Teixeira, Giovana Stephan, Pámela Nogueira, Júlia Franco, Adriana Gregorut, Branca e Beatriz Ferez. As reservas foram Júlia Franco e Marcela Takami.

Rodrigo Pessoa recebe ouro olímpico no dia 29 no Rio

O ginete Rodrigo Pessoa, que herdou o ouro na prova individual de saltos do hipismo na Olimpíada de Atenas-2004 (Grécia), vai receber a medalha no dia 29 deste mês, em cerimônia no Forte de Copacabana, no Rio.

Segundo o Comitê Olímpico Brasileiro, a escolha do Forte de Copacabana se deu em razão da proximidade com o hotel Sofitel, onde será realizada a Assembléia Geral da Odepa (Organização Desportiva Pan-Americana).

O ginete brasileiro herdou o ouro em Atenas após a desclassificação do irlandês Cian O'Connor. Waterford Crystal, montaria do irlandês, teve antidoping positivo para dois estimulantes.

Além da premiação olímpica de Pessoa, outros nove atletas brasileiros estarão recebendo as medalhas conquistadas no Pan de Santo Domingo-2003 (DOM) após as desclassificações que ocorreram.

André Domingos, Claudinei Quirino, Edson Luciano e Vicente Lenílson recebem o ouro do revezamento 4 x 100 m; Christiane Ritz, o bronze dos 800 m; e Rui Valle, Ronaldo da Gama, João Hildebrando Borges Junior e Gustavo Villela dos Santos, a prata do skiff quádruplo peso leve.

Pessoa recebe o ouro das mãos do presidente do COI (Comitê Olímpico Internacional), o belga Jacques Rogge, que estará no Rio para participar da Assembléia da Odepa. A premiação dos medalhistas pan-americanos será feita pelo presidente da Odepa, o mexicano Mario Vázquez Raña.

Durante a assembléia, a Organização Desportiva Pan-Americana debaterá várias questões relacionadas à entidade e também abordará temas sobre o Pan do Rio-07, como a definição do programa esportivo da competição.

Cruzeiro e Flamengo começam returno com mudanças

Depois de conseguir apenas um empate por 1 a 1 com o Flamengo, na estréia do Brasileiro, o Cruzeiro tem nesta quarta-feira a segunda chance de vencer o time carioca neste Nacional. O confronto da primeira rodada do returno do Campeonato, no Mineirão, no entanto, em nada vai lembrar o jogo do Maracanã, do dia 23 de abril.

Em relação à equipe que enfrentou o Flamengo na última partida, o Cruzeiro trocou desde o treinador até o esquema tático utilizado. Alguns jogadores também perderam a posição e outros mudaram de função. Com as mudanças, o time está na quinta colocação no Campeonato, com dez vitórias, seis empates e cinco derrotas.

Sob o comando de Levir Culpi, o Cruzeiro enfrentou o Flamengo com esquema 4-4-2, com Gladstone e Marabá na zaga e Athirson na lateral-esquerda. Na equipe de Paulo César Gusmão, a Raposa vem jogando no 3-5-2, com Irineu, Leandro e Moisés responsáveis pela defesa, e Wagner (ou Patrick) na lateral-esquerda.

Desde a estréia do Cruzeiro no Brasileiro, Weldon e Lopes também perderam espaço, enquanto Adriano, que foi o reserva de Diogo no meio, é agora um dos titulares do ataque da Raposa. Constantes, no entanto, são as presenças do goleiro Fábio, de Maurinho, de Maldonado e do matador Fred.

Foi o próprio atacante, atualmente artilheiro do Brasileiro, ao lado de Marcinho, do Palmeiras, ambos com 13 gols, o autor do gol celeste na estréia do Brasileiro. Na ocasião, no entanto, o Flamengo ainda não tinha trocado de técnico por duas vezes e não estava lutando contra o rebaixamento, o que pode representar um perigo a mais para a equipe azul.

Atualmente, o time carioca é o 18° colocado, com seis vitórias, cinco empates e dez vitórias. O Flamengo está com apenas dois pontos a mais que o São Paulo, um dos clubes ameaçados de jogar a Série B em 2006.

Schumacher pode ir para a McLaren

No último final de semana, o alemão Michael Schumacher se encontrou com o diretor esportivo da Mercedes, Norbert Haug, na Turquia. A partir daí surgiram rumores de que o piloto estaria negociando uma transferência para a McLaren.

O jornal alemão "Bild"chegou a noticiar o fato, mas o heptacampeão negou, na última segunda-feira, a saída da Ferrari em seu site oficial.

- Não quero responder aos rumores sobre minha suposta saída da Ferrari. Todos sabem o quanto estou ligado à equipe - disse Schumacher via Internet.

Norbert Haug confirmou os encontros, mas também negou a possibilidade de Schumacher ir para a McLaren.

Ronaldinho Gaúcho e Roque Júnior voltam à Seleção Brasileira

O técnico da Seleção Brasileira, Carlos Alberto Parreira convocou na segunda-feira, na sede da CBF, o meia-atacante Ronaldinho Gaúcho, do Barcelona-ESP, e o zagueiro Roque Júnior, do Bayer Leverkusen-ALE, para o amistoso que será disputado dia 6 de setembro contra o Sevilla. O jogo faz parte das comemorações do centenário do clube espanhol.

Suspensos em razão dos dois cartões amarelos, Ronaldinho Gaúcho e Roque Júnior estão fora do jogo das Eliminatórias da Copa do Mundo de 2006 do dia 4 de setembro contra o Chile, no Estádio Mané Garrincha, em Brasília. Mas ambos devem voltar ao time titular contra o Sevilla. Os convocados para esta partida são os seguintes:

Goleiros: Dida (Milan) e Júlio César (Internazionale) - Laterais e zagueiros: Cafu (Milan), Cicinho (São Paulo), Lúcio (Bayern), Juan (Bayer Leverkusen), Luisão (Benfica), Alex (PSV Eindhoven), Roberto Carlos (Real Madrid), Gustavo Nery (Corinthians) e Roque Júnior (Bayer Leverkusen) - Meias: Emerson (Juventus), Zé Roberto (Bayern), Kaká (Milan), Ricardinho (Santos), Gilberto Silva (Arsenal), Renato (Sevilla), Júlio Baptista (Real Madrid), Juninho Pernambucano (Lyon) e Ronaldinho Gaúcho (Barcelona) - Atacantes: Robinho (Santos), Ronaldo (Real Madrid), Adriano (Internazionale), Ricardo Oliveira (Betis).

NOVOS ESTILOS!
PREPARE A SUA COMIDA Com Muito Gosto...

Numa cozinha moderna e bonita!
PREÇOS BAIXOS
Cozinhas Lar & Sol
PRIMEIRO VISITE HOME DEPOT
DEPOIS OBTENHA UM SEGUNDO ORÇAMENTO NA NOSSA CASA!!!
Compare antes de comprar... VENHA-NOS VISITAR!!!
ORÇAMENTOS GRÁTIS
ATENDEMOS CONTRACTORES E PROPRIETÁRIOS DE CASAS
VERSA SUPPLY CO. INC.
HORÁRIO: SEGUNDA, QUARTA, SEXTA 9AM-6PM TERÇA E QUINTA 9AM-8PM SÁBADO 9AM-3PM
30 WILSON AVE., NEWARK, NJ
(973) 589-3355

973.344.4555 CLASSIFICADOS LIGUE & ANUNCIE!

HELP WANTED

Get your real Estate License

We will help you

For as low as $169 now.Special price for Century 21 students.No experience necessary. Free excelent training.Take advantage of the opportunity. Courses in the morning,evenings or Saturdays.You can obtain your license in about 30 days and we will pay for your license fee.

You can make big money

Get ready.Make a date with your future.Call now or visit our office.Ask for Manuel Morais or Anabela at:

Century 21 CENTRAL REALTY CO
217 Ferry St., Newark, NJ, 07105
(973) 344-2100

BUDGET

Self Storage Inc
Storage Space for Rent

Open 7 days
(973) 344-5500
414 Raymond Blvd. Ironbound Newark,NJ

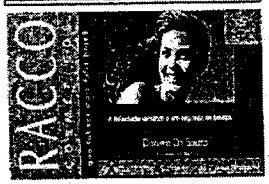
Mudanças & Mini-Mudança

Disk Mudanças
Tel: (973) 344-6807
Cell: (973) 951-7956
Transporte Para Aeroportos

QUEM É #1 EM NEW JERSEY?
CENTURY 21, CLARO!
Century 21
Central Realty Co.

CASA DA SEMANA

NEWARK:
Bonita casa de 1 família em excelentes condições com 3 quartos de dormir, preço muito bom. Ligue para saber mais informações!



MINEIRINHA

Festas
Aniversarios • Banquetes
BOLOS E DOCES
Fazemos Tiramisu
Doces e Bolos "Diet"
Pão de Queijo
Lea
201-758-9424

Sandra Santos
ALONGAMENTO
COM UM NOVO METÓDO MAIS RÁPIDO E NATURAL
Cell: (973) 698 7872

INSURANCE
Workers Comp.
Liability
Imposto de Renda
Contabilidade
Abertura de Contas
CARTEIRA INTERNACIONAL DE MOTORISTA
Registre e Assegure seu carro com esta carteira
(973) 344-5445
TAXMAN
176 ADAMS ST. - NEWARK,NJ

Amigo Travel

Falamos Português
LucyBarbosa@amigobestfares.com
Ida e Volta - Ligue agora mesmo!

CHI-BSB	715,00	NYC-CWB	680,00
CHI-GRU	565,00	NYC-GRU	465,00
BOS-GRU	430,00	BOS-GIG	580,00
NYC-BSB	710,00	E muitas outras opções!	

Ligação Gratuita: (1-866-995-1599)

APRENDA INGLES

$23.00 SEMANAL
Conversação/Intensivo/Básico
UNCLE SAM INSTITUTE
124 JACKSON ST. NEWARK,NJ
Em frente ao Independence Bank
(973) 274-0080

Longe de Casa... Mais perto de Deus

Oferecemos gratuitamente cursos bíblicos por correspondência ou pessoalmente.
Ligue e peça o seu!
Mais informações: (973) 589-0404
88 Pacific Street - Newark NJ 07105

Coisa Nossa

Este nome você já conhece!
70 Adams St. Loja #9 - Newark,NJ
Tel: 973-578-2675 - Fax: 973-578-2090

Jornais diários - Livros - Latarias - Discos
Fitas - Cd's - Produtos Naturais - Doces
Gibis - Palavras cruzadas
Revistas masculinas e femininas
Fitas e muito mais!!

ALUGAMOS CAIXA POSTAL

O Brasil em suas mãos
Venha conferir!

DRIVER LICENSE

Tiramos e renovamos
Driver License
do Estado de Wisconsin e fazemos seguro e emplacamento do seu carro.
Fazemos também
seguro com carteira internacional
(973) 444-8258
(973) 444-8297

LIGUE P/ Brasil 0.9 e

disque 10-15-335-011 55
Código de sua cidade + número do telefone desejado
* Em seguida você escutará a mensagem
pedindo para discar o número de acesso que é 215986
você só discará este código na primeira chamada.
*Depois, sempre que for usar nosso serviço,
você irá discar apenas 10-15-335... Ou 10-10-629

CONSERTOS DE COMPUTADORES A DOMICÍLIO
U$ 60.00
973.634.4285

Century 21 Central Realty Co.
Money Mortgage Corp.
Morais Insurance Agency
Morais Travel Services

Mais serviços para servi-lo melhor

OUTRAS CASAS

2 -NEWARK: Casa de 1 família completamente renovada, 3 quartos de dormir, sala de estar e cozinha. Cave completa com 3 quartos e banho completo.

3-NEWARK : Bonita casa para 1 família, renovada, com 3 quartos de dormir. Cave inacabada. Taxas baixas. Telefone já para marcar a sua visita.

4-IRONBOUND: Casa de 1 família com 2 quartos de dormir, cozinha e banho remodelados. Bem localizada e preço reduzido!

5-NEWARK: Casa de 1 família com 3 quartos de dormir, 2 casas de banho e cave terminada. Driveway para 5 carros.

6-PLAINFIELD: Lote grande em zona residencial com possibilidade para construção de casas de 1 ou 2 famílias. Ligue para saber mais!

7-ELIZABETH : Casa de 3 famílias com 4 quartos de dormir, renovada recentemente, cave terminada. Garagem para 1 carro e estacionamento para outros 5 carros.

Temos muitas mais, chame ou visite-nos. Aberto das 9am-9pm

217 FERRY STREET NEWARK,NJ 07105
(973) 344-2100
FAX: (973) 344-1850
www.c21central.com

GUIA COMERCIAL

DISK MUDANÇAS
Mudanças & Mini-Mudança
MOVING SERVICES Ray
Tel: (973) 344-6807
Cel: (973)951-7956

BSI
FALAMOS SUA LINGUA JOHNNY CUNHA
AUTO GLASS
FOREIGN & DOMESTIC
Vidros em geral para caminhões, carros nacionais e importados
Reparos em trincas e vidros mutuais e elétricos
Tel: (973) 482 - 8007
Fax:(973) 482 - 8131
318 BROAD ST
NEWARK,NJ 07104

NOEMIO A. VELLOZZI
ADVOGADO
(908) 810-1446
Abertura de Corporação
Imóveis * Falência
Causas Civis e criminais
Pensão alimentícia * ETC
Falamos Português
2424 Morris Ave
Union - NJ - 07083

DJ ERU MASTER
Transforma sua festa em um show
- Casamentos
- Aniversários
- Festas Infantis
- Shows e Eventos

Show de luzes
Fumaça
Karaokê
908-851-9785

TAI'S WINDOW TINT
VIDRO FUMÊ
LIFE TIME
GUARANTEE
BEST PRICES
973.207.8887

FOTOGRAFE SEUS MELHORES MOMENTOS
Casamentos, Aniversários, Batizados, Bodas, Campeonatos, Bautizados, Bonks, Eventos
HAROLDO GULLI
PROFESSIONAL PHOTOGRAPHER
FOTOGRAFO PROFISSIONAL
Cell Phone: 973.801.4666
Casa : 973.491.6787

DR. CLEBER PINHEIRO SILVA
Cirurgião Dentista
Odontologia Geral
Cosmética
Atendimento aos sábados
(201) 955 - 0300
123 Schuyler Avenue
Kearny,NJ - 07032

RUBEN
AIR CONDITION, HEATING, AND REFRIGERATION SERVICES, COMERCIAL E RESIDENTIAL
FREE ESTIMATES
(973) 652-8167

CHINCOLI SALES
(973) 926-1800 (973) 445-5670
Se você quer comprar, vender ou trocar o seu carro procure o Dealer Brasileiro que mais barato vende e melhor atende
AO LADO DO 1º POSTO DE GASOLINA
Route 22 West, Hillside - NJ
VEJA NOSSO ESTOQUE NO SITE:
www.chincolinaofalas.com ou clique www.fatigado.net

PARE de pagar aluguel!
EXIT
EXIT Elite Realty Group
620 Essex St., Harrison, NJ - 07029(973) 268-4000
Eu posso te ajudar!
Cell: (973) 449-6283
Sales Associate
Patricia Pollard

TELEFONE CELULAR?
Fale com Márcio Mendes
(973) 223-9201

97 Wilson Ave
Newark - NJ 07105
www.brazilianpizza.com

Andrea's Party
O melhor para sua festa!
*Temas infantis
*Baby Shower, Batizados, casamentos e outros eventos em geral
*Lindos trabalhos com balões
*Lembrança
*Centros de mesas
*Convites, cd's e magnéticos personalizados
*Doces, bolos e finos bombons
Ligue e confira!
201. 246.9165

CASTLE
Mário Damião (973) 522-0060
Mário Teixeira (973) 205-4073

EAGLES CONSTRUCTION
OFERECE A EMPRESAS, OBRAS E PARTICULARES, SEUS SERVIÇOS DE:
*Instalação de Cozinha, Banheiras, Trim e Pequenas reformas internas residenciais.
LIGUE: 732.979.7712
FAX: 732.257.6313

SEGUROS: você está cansado de pagar valores altos de seguro? Nós temos a solução para você! Fazemos seguros e placas com carteira internacional ou carteira americana de qualquer estado. Ligue já e compare os preços (973) 207-9146.

Dj Bruno Goiano
- Aniversários
- Casamentos
- Festas Infantis
- Shows
- Eventos em Geral

Agitando sua festa!!!
LUZES E FUMAÇA
973-390.2317 / 973-465.2922

Notário Público
Redigimos qualquer tipo de carta
*Real State
*Consumidores
*Business
*Employment
*Sales e Marketing
*Health Care
*Personal finance
*Family e Personal
*Home documents
Procurações
Fazemos cópias
123 VAN BUREN - 3º ANDAR - NEWARK,NJ 07105
973.344.7682

TS 000860

973.344.4555 CLASSIFICADOS LIGUE & ANUNCIE!

DIVERSOS

ANIMAÇÃO de Festa Infantil
Palhaços divertidos, balões, Pintura de rosto, Jogos e muito mais!!
(973)344-6807
(973)951-7956

Celular fácil: apenas com um documento. Ship privado a partir de $29.99, com viva voz e mensagem de depósito fixado pelo cliente. Melhor plano para 1.000 minutos semanais e downloads ilimitados. INVESTBRAZIL US Motorola, Sony Ericsson, telefones. (973)344-0903/8736

Tiramos carteira de North Carolina: interessados favor ligar para (862)262-5321.

AULAS COMPUTER: para todas as idades inclusive Terceira Idade (Windows, Word, e Internet: Outlook, PowerPoint, Excel, Acess, & QuickBooks) - (973) 522-1189 - Rosângela

Ofereço-me para cuidar de crianças: até idade escolar. Sou uma senhora brasileira, tenho experiência e carro. Ligar para Lourdes (908)247-3787

Vendo queijo mineiro direto da roça. Ligue (973) 725-0699

Ofereço meus serviços de manicure/pedicure e depilação brasileira: depilação com cera egipcia, massagem anti-stress e drenagem linfática. Ligue (201) 955-0717 ou cell (201) 772-9555 Eliana

Curso de Culinária
Você gostaria de fazer seus próprios pratos?
Preparar um jantar especial?
Ou adoçar a vida de alguém e receber muitos elogios?
Aulas à noite e fins de semana.
Turmas com poucos alunos.
Informações com Terezinha
(973) 230-7106

Transporte e entregas com mini-Van: oferece-se para fazer dia ou noite, ligar para Matias (862)755-5865

CABELO NATURAL DO BRASIL: vendo para extensão. Bons preços. Chame (201) 600-4553

Você sabia ...que o dinheiro que você gasta com aluguel nunca mais retorna? Agora você pode realizar o sonha da casa própria com seu TAX ID, com juros à partir de 1% e refinanciamos também. Ligue (908)247-1162 ou (973)418-2128 Roberto/Roxana

Vende-se Chacara MG perto do Aeroporto Intern. (Confins-Belo Horizonte) pronta para morar ou lote para construir, ligue 011-55-31-96168660

PARE DE SOFRER PAGANDO ALUGUEL
Você está cansado e Oprimido?
Nós temo a solução para o seu problema, na compra ou refinanciamento de sua casa. Juros a partir de: 0,5% para o primeiro ano - 1,5% para o segundo ano. Você precisa somente de: Tax ID ou passaporte com visto, carteira de motorista de qualquer Estado. 0% down payment prestações à partir de $1.000 por mês. Você encontrou "a galinha dos ovos de ouro"!
Fale com João (781)724-8600
(EASY WAY)

Vende-se máquinas de ATM: pequenas e modernas. Aumenta suas vendas e proporciona um serviço melhor ao seu cliente. Valor $700 cada, chame (973)332-1004.

Vende-se ou aluga-se: walk floor trailer, dump trailer, tiper, ano 1999 à 2001. Mack ou East trailer para 3 motos ou 1 carro. Tenho site para velas, interessados ligar (973)332-6815 Manga.

Deixe seu carro zero de novo: detail, lavagem completa, motor, carpetes e polimento. Pegamos seu carro no escritório ou fazemos em sua casa. Ligue já (973)207-9146 Miranda.

HERBALIFE INT. Produtos de qualidade comprovada, emagrecimento, ganho de massa muscular, controle de peso, produtos naturais, vitaminas, proteínas, bebidas, ervas, cosméticos, aplicações, financiamento em português. Chame (856)889-1028.

Sentindo dor??? Fortes cólicas de rins, pressão alta, dores musculares, etc. Tenho disponível cinco cartelas de Sepurin, Furosemida, Diclofenaco de Sódico, de Potássio, Anticoncepcionais, e mais. Chame (978)823-0825

Compro seu carro: seja ele batido ou com problemas mecânicos. Oferecemos também várias opções de compra e financiamento, ligue para (862) 668-7732

Massagem à domicilio: todos os dias da semana, favor ligar das 10am às 10pm (973) 592-7908

Manutenção em Computadores: seu computador está lento? Instalação de software e internet. Atendimento à domicilio, orçamento gratuito, falar com Júnior (973)391-6008.

Telefone Fixo: se não tem da Verizon ainda fale conosco. Não necessita documentos. Ligações internacionais sócom uso de cartões com serviço 24hs por apenas 7¢ cada e mensagem ilimitadas. Pode contratar internet só $39.99 (fixa) por mês. TEZ Phone 41 Merrimac St. TEZ Tech Telephones (973)344-0202 / 344-8878

Perdeu-se bolsa com passaporte e outros documentos: se por acaso alguém encontrar, fazer o favor de entrar em contato com Ana Rita da Silva (973)392-2519 ou entregar na redação do Brazilian Press.

INVESTBRAZIL US envia dinheiro para o Brasil, financiamento, consórcio, regularização de veículos, cartão de crédito, casa de câmbio. 41 Mercer St. Newark/NJ (973)344-0903

Geladeiras, lavadoras, secadoras, fogões, colchões a partir de $95.00, novos e usados. Marcas como: GE, Kenmore, e Whirlpool. Chame (973) 481-3337 ou (908) 587-1000 1245 Rota 21 South, Newark/NJ

ALUGA-SE

Aluga-se em West Orange(NJ): apartamento com entrada privada, um quarto, sala de jantar e estar, cozinha com gabinete, fogão novo, geladeira e estacionamento. Valor $1.150 mais 1 ½ de depósito, próximo à 280 linha de ônibus de NY. Disponível em 15 de outubru, favor ligar (973)325-2355 falar inglês.

Aluga-se casa em Riverside(NJ): com 4 quartos, 2 ½ banheiros, cozinha, sala de televisão, sala de estar e jantar, basement, garagem para 2 carros e quintal. Valor $1.500 por mês, ligar: (973)953-0158 com Fábio.

Aluga-se em Kearny(NJ): apartamento com 1 quarto, próximo ao Seabra's. Ligar para (201)955-1338.

Aluga-se salão em Newark (NJ): com tudo incluído. Interessados favor ligar (908)447-0874.

Aluga-se em Kearny/NJ apartamento com 3 quartos, sala jantar e estar, cozinha, 1 banheiro e meio, casa nova em excelente área. Ligue (973) 277-1702 Disponível dia 1 de setembro.

Aluga-se em Winston-Salem(North Carolina): casa de 1 familia, 3 quartos, sala, cozinha, banheiro, garagem e estacionamento. Fica à 10 minutos do centro da cidade. Ligar para (732)651-0993.

Aluga-se em Newark (Ironbound) apartamento em casa nova (Scott Street) com 2 quartos, sala, cozinha e banheiro. Valor $1,000 mais depósito, não animais, favor ligar para (201)563-9425.

Aluga-se em Harrison/NJ vaga para homem, apartamento renovado, ar central, lavanderia, globo e cozinha. Vago em 15 de Junho. (973) 497-1671

Aluga-se espaço comercial: localizado na 170 Malvern St Newark(NJ), na P.B.A printing, ideal para escritório. Favor ligar para (973)817-9712

Aluga-se em Elizabeth/NJ apartamento novo na Court Street, com 3 quartos, 2 banheiros, sala de jantar e estar, cozinha e estacionamento para um carro. Valor $1,500 mais depósito, não animais e não fumantes, ligar (908)220-9402 Denis

Aluga-se em Elizabeth(NJ): quarto em casa de familia, ideal para casal. Valor $400 já disponível, favor ligar para (973)280-4155

ALUGA-SE
Maquina de Pipoca, Algodão doce e Pula Pula / (973) 277-1704

Procura-se

Hildes MorenoAndrade:
Motivo de custódia e saúde de seu filho João Pedro Andrade. Se alguém o conhece ou souber de seu paradeiro, Favor entrar em contato (973) 437-3409 ou (973) 483-7932 falar com Ellen.

Amazon Export Vende-se saboroso pó para fazer suco e bombons recheados diretamente da Amazonia legal. Super fácil preparo, muito lucro. Para distribuição em toda a America! Contato (973)753-2225

CARTEIRA DE MOTORISTA
TIRAMOS SUA CARTEIRA DE MOTORISTA NA FLÓRIDA, TOTALMENTE LEGAL.
TESTES EM ESPANHOL.
ACOMPANHAMOS VOCÊ ATÉ A OBTENÇÃO DE SUA CARTEIRA.
PARA MAIS INFORMAÇÕES, LIGUE-NOS
(239) 895-3912
FORT MYERS - FL

ASSINATURA
BRAZILIAN PRESS
Name:.....
Adress:.....
City:.....ST:.....
Zip:.....Tel:.....
☐ 3 meses $30.00 ☐ 6 meses $55.00 ☐ 12 meses $90.00
Envie check ou money order para
P.O.BOX 364 • Kearny,NJ 07032
Aceitamos todos os cartões de crédito

973.344.4555 CLASSIFICADOS LIGUE & ANUNCIE!

VENDE-SE

Vende-se Dodge Ram 1500/97: cabine extendida, engate, suporte para andaimes e caixa de ferramentas. Valor $6.500.00. Favor ligar (973)207-2432.

Vendo geladeira (2 portas) preço $400, e vendo também máquina de lavar e secar, preço $650 as duas. Semi-novas. Chame (201) 997-0804 após 6:00pm

For sale: 1971 boat Boston Whaler Classic with trailer, center console, and 21 foot in excellent condition. 2.75 horse power engine. Please call (973)482-2024 or (973)610-2404

For sale Ironbound (NJ): 271 - 271½ -273 Walnut Street, 9 families, 6 garages, 3 separate lots $1,349.000. Please call (973)623-3830 or (973)465-2999

Vende-se em Búzios(RJ): casa grande em condominio fechado à 2 milhas da praia. Valor R$380.000 reais, troco por apartamento de menor valor em Cabo Frio. Vendo também terreno na mesma região por R$50.000 reais. Favor ligar para (908)925-6684

Vende-se casa de Praia em Ilhéus/BA, frente para o mar, linda, 3 quartos, 2 suites com blindex, closets, 2 pavimentos, 172 metros quadrados de área construida, sala ampla, garagem e área verde. Chame (917)687-0871

Vendo Ford 99, modelo F-150, 1.8 cabine estendida 4x4, completa, em ótimas condições .Valor $12,800 fa-vor ligar (973) 223-4084 após às 3:30pm falar com Nibosl

Vende-se sítio em Jubatuba/MG, 29 mil metros quadrados, com mina de água, casa estilo colonial. Valor R$90 mil reais, falar com Marlene no Brasil: (31) 3441-8443

VENDE-SE

Vende-se em Kearny(NJ): salão de beleza com 3 cadeiras, ótimo preço. Favor ligar (201)349-7337 Wilson.

Vende-se loja brasileira: localizada em Scranton-Pennsylvania, única loja da cidade, ótima oportunidade de negócio. Maiores informações (570)941-8617

Vende-se ou troca-se: um lote no bairro Nova Suiça (MG), área para construir prédio residencial ou comercial. Favor ligar (201)991-3157

Vende-se Volvo 98: esporte, branco, todo de couro, teto solar, som e rodas esportivas. Ligue para (917)756-6047.

Vende-se Hyunday Sonata 95: vendo também F350, baú, em perfeitas condições.Ligar para (973)207-9146 Miranda.

Vende-se em Guarapari/ES (Praia de Santa Mônica) apartamento com 2 quartos, 2 banheiros, sala, cozinha, prédio todo revestido em pastilha, com piscina e antena parabólica. Portão eletrônico. Preço $15,000 dólares. Interes-sados ligue no Brasil: (31)3531-5369 ou nos EUA (551)655-1833

Vende-se : refrigerador ($200), máquina de lavar ($50), conjunto de sala de jantar ($600) e conjunto de cozinha ($600). Disponiveis na Van Buren St-Newark em excelentes condições. Ligar para (908)687-7302 ou cel(908)451-5824 falar inglês.

Vende-se chácara em Mairiporã(SP): 1.200 mts, casa com 3 quartos, à 3km de represa e 12km de SP. Valor U$15.000 mais 25X de U$470 , ligue e peça fotos via e-mail (973)491-0744 ou (862)755-3589 Isaac.

VENDE-SE

Help Wanted: nannies, babysitter's and housekeepers needed. Live-in or live-out, must have references and speak English, please call (732)656-1200.

Help Wanted: receptionist, data entry clerk for small office in Ironbound, 40 hours/week, benefits, no previous experience required. Must be able to read and write English, call (973)589-5314.

Prescisa-se de músicos: para forró e sertanejo, guitarrista, baixista,.sanfoneiro,.violinista (violino) na área NY, Queens e NJ. Tratar (917)921-2004 Miro.

LIGUE P/ Brasil 0.9¢
disque 10-15-335-011 55

RACCO
Conheça a nova linha de produtos de beleza com DMAE
Informações (973) 277-1704

EMPREGOS

Precisa-se profissional: para trabalhar em salão em Manhattan, cabeleireiro, colorista, escovista(tem que saber as três funções), também precisa-se de manicure, pedicure, depiladora e assistente.Se não tiver as quatro qualificações favor não ligar. Somente salário, não pagamos comissão.(212)557-3123.

Precisa-se de homem: para trabalhar em construção que tenha carteira de motorista e um pouco de experiência em siding. Interessados favor ligar (908)850-8355 ou (201)978-4221 favor deixar mensagem.

Precisa-se de pessoas para trabalhar (freelance) com festas infantis em NJ: que saibam construir castelos de isopor e outras peças para decorações. Favor ligar (908) 264-9261 Roberto.

Precisa-se de cozinheiro: com experiência em pratos brasileiros, de preferência que fale inglês e tenha green card, possibilidade de carreira. Favor não se apresentar sem os requisitos, ligar (646)489-8637 ou (212)307-1856.

Precisa-se de cabeleireiro(a) para trabalhar em Long Branch/NJ, favor ligar (732) 337-9275 falar com Marcela

Help Wanted: beauty salon looking for hair dresser and manicure, full time, must speak english. Please call (212)221-8555 or (212)221-7776

Precisa-se de carpinteiro: com experiência, interessados ligar para (201)852-7019 Sidney

Precisa-se de moça: para trabalhar F/T em escritório localizado em Newark(NJ) ou Bridgeport(CT), necessário falar inglês e português. Interessadas ligar (973)868-6703

Precisa-se de 15 homens com experiência em bombeiro hidráulico, sprinkler fire, e sheet rocks. Com ou sem inglês. Dirija-se pessoalmente à 383 Walnut Street (esquina com Pulask) Ivo's Agency (973)344-2540

Precisa - se de moças boa aparência p/ trabalhar com massagem exc $$$$ ligue(201) 207-9701

Hair dresser wanted: with experience, must have a NJ license, FT/PT, we paid vacation and sick days. Please call (732) 842-1188

EMPREGOS

Precisa-se - Urgente

IVO'S EMPLOYMENT AGENCY ESTA CONTRATANDO HOUSEKEEPER E BABYSITTER - live-in live-out p/ NJ e NY URGENTE - EXCELENTE SALARIO E OPORTUNIDADE EM CASAS AMERICANAS E BRASILEIRAS - deve saber algum inglês. TEMOS 35 VAGAS LIVE-IN (10 vagas live-in com drive license) 15 VAGAS LIVE-OUT. COMEÇO IMEDIATO. Dirija-se pessoalmente a 383 Walnut Street em Newark NJ

IVO - (973) 344-2540

Precisa-se de cozinheira urgente: para trabalhar no The Encounter Café localizado na 201 South St (Newark), cozinha típica brasileira. Ligar para (973)522-0004 Nilton.

Precisa-se degarçon/garçonete: F/T, com experiência e inglês. Ligar para (646)489-8637 ou (212)307-1856

Help Wanted: housekeeper/babysitter, live out (Short Hills), Tus-Sat 10:30am to 8pm , Friday and Saturday work late, $500. Ivo's agency 383 Walnut St (973)344-2540.

Ivo's Help Wanted: babysitter/housekeeper, Tus Sat, speak spanish, experience with new born, live in(Short Hills), $400. Ivo's agency 383 Walnut St (973)344-2540.

Precisa-se de dançarinas: para nite clubs, brazilian samba nites, sem experiência. Interessadas favor ligar para (718)216-0377 falar com Alessandra.

Precisa-se de cabeleireiro: para salão em Manhattan(NY), com experiência profissional, salário inicial. Interessados ligar para (212)557-3123.

Help Wanted experienced professional seemstress needed for Clothing Designer of fine garments. You can work at my home or your home. Must do very neat work. Call (732) 407-1898

Help wanted: Newark's newest restaurant and lounge is looking for experienced bartenders and serves. Apply in person Tuesday/Friday, 3-5pm or call (973)286-1700. All applicants must be able to work legally in the USA.

Driver Wanted: tractor trailer drivers needed. Container experience preferable at NJ piers, but will train good candidate. Must have clean driving record. Call Ray or Izzy to schedule interview (973)482-2024.

Precisa-se de motorista: para trabalhar em Newark(NJ) ou Bridgeport(CT), necessário falar inglês e português, favor ligar (973)868-6703

EMPREGOS

Help Wanted: looking for a caring, energetic, reliable, babysitter for 5 year old boy. Some housekeeping, prior experience and references required. Must speak English and have driver's license. Please call (973)633-1639.

Senhora oferece seus serviços para trabalhar aos sábados e domingos, tenho experiência em restaurantes, auxiliar de cozinha, cafeteria (tortas, pavês e mousses). Chame (908) 810-0713

Precisa-se 2 pedreiros com Experiência. Paga-se bem ligue (973- 344-2540

Black Pages Publication (Newark-NJ)looking for: graphic designer that wants to learn advertising sales skills, must speak English, like talking to all kinds of people and have a sense of adventure.Hours salary, 5 days a week, plus high commissions off the books for 3 months, no tax taken out must have software skills.We will train, please call (973)484-3514.

Precisa-se de barmaid para Blue Sky Lanche em Elizabeth/NJ, bom salário. Chame (908) 220-1511

Precisa-se de babysitter e housekeeper live-in para cuidar de um menino de 2 anos, na Florida. Salário $300 por semana, não precisa ter inglês. Dirija-se pessoalmente à 383 Walnut Street (esquina com Pulask) Ivo's Agency (973)344-2540

Precisa-se de babysitter e housekeeper live-in com experiência, bom inglês, driver license e referências para: Franklin Lakes, Madison, Norwood, Watchunging, Scardale/NY. $400 a $600 por semana. Dirija-se pessoalmente à 383 Walnut Street (esquina com Pulask) Ivo's Agency (973)344-2540

INTERNACIONAL DRIVER LICENSE
Venha conferir melhor preço, seguro e emplacamento c/ carteira de outro estado ou internacional.

VENDA DE VEÍCULOS
Novos e usados com garantia

ALUGUEL DE VEÍCULO
com carteira internacional, qualquer que seja seu problema referente ao veículo, ligue para me consultar tenho local fixo para melhor atendê-lo.

TENHO GUINCHO, funilaria, pintura e mecânica

INSUL FILM, limpeza interna e/ou externa, motor, ar condicionado, transmissão, som, elétrica

LIGUE (973) 573-2925

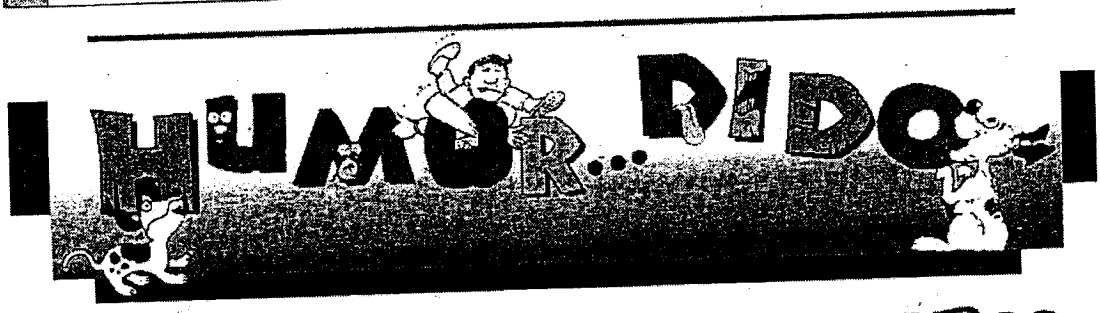
Quer ver resultado?
Anuncie nos classificados do Brazilian Press

BRA Mechanic & Body Shop

Patricia Cell: 973-380-5731
Classio Cell: 973-380-2800

www.brazilianpress.com

TS 000862



A Herança de Salim

Deitado em seu leito de morte, Salim chama o seu filho mais velho, tira um antigo relógio do bolso com dificuldade e diz:

- Filho... Está vendo este relógio aqui?

- Sim, papai... - responde o filho, com lágrimas nos olhos.

- Ele era do meu bisavô - continuou o pai. - Depois ele foi passado para o meu avô... depois para o meu pai... depois para mim... e agora chegou a sua vez... Quer comprar?

Cavalos Fumantes

O telefone da fazenda toca.

— Os cavalos de vocês fumam? — pergunta o vizinho.

— Você tá louco? Imagina cavalo fumando!

— Pois então só me sobrou uma opção.

— Como assim, José?

— O seu estábulo está pegando fogo!

O Turco e o Refugiado

O Turco vai se confessar:

— Padre, há 20 anos eu abriguei um refugiado de guerra. Qual o meu pecado?

— Meu filho, nisso não há pecado, você fez uma caridade!

— Mas, padre, eu cobrei aluguel dele.

— Tem razão, meu filho, isso é pecado! Reze 3 Ave-Marias e um Padre- nosso.

— Só mais uma pergunta, padre! Devo falar pra ele que a guerra acabou?

Lar, Doce Lar!

Dois bêbados saindo do bar:

- Onde é que você mora? - pergunta o primeiro.

- Eu moro aqui na rua ao lado...

- Eu também! Então, vamos juntos!

Abraçados, os dois vão cambaleando pela rua, até que param diante de uma casa.

- Eu vou ficando por aqui... - diz o mais velho. - Obrigado pela companhia!

- Você está brincando, né? Quem mora aqui sou eu!

- Você? Está maluco, cara?! Essa casa é minha! Faz anos que moro aqui!

- Eu moro aqui desde que nasci! - declara o outro.

Nisso, aparece uma mulher na porta:

- Assim não é possível! - brada ela, nervosa. - Pai e filho, bêbados, discutindo de novo!

O Taxista Assustado

Uma senhora acabava de chegar no Rio de Janeiro e pegou um taxi, em direção ao hotel onde ficaria hospedada.

O taxista, por incrível que pareça, não disse quase nada durante a maioria do percurso, até que a senhora quis fazer-lhe uma pergunta e tocou no seu ombro.

Ele gritou, perdeu o controle do carro e, por pouco, não provocou um terrível acidente. Com o carro sobre a calçada, a senhora virou-se para o taxista e disse:

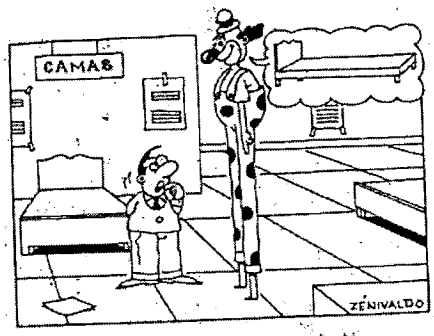
- Francamente, eu não sabia que você se assustaria tanto com um toque no ombro!

- Não me leve a mal, senhora... É que esse é o meu primeiro dia como taxista.

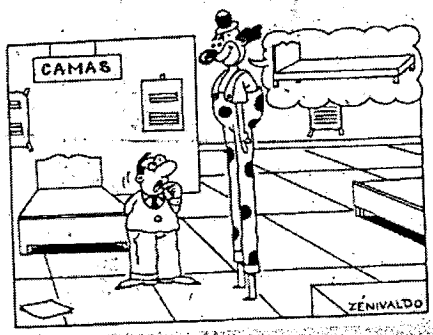
- E o que o senhor fazia antes disso? - perguntou ela.

- Eu fui motorista de carro funerário por 25 anos!

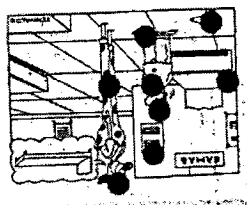
JOGO DOS ERROS



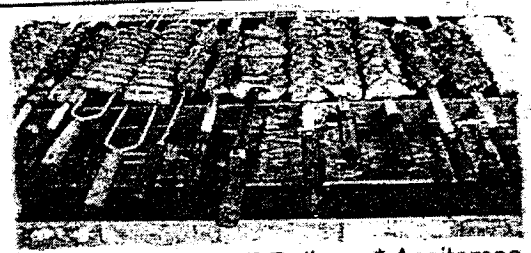
Embora as duas imagens se pareçam muito, há, entre elas, OITO pequenas diferenças. Quais são?



JOGO RESPOSTA DO



CHURRASCARIA BOI NA BRASA
O Sabor Verdadeiro do Melhor Churrasco Brasileiro



BOI NA BRASA bar & grill

Aceitamos encomendas para festas! * FREE Delivery * Aceitamos cartões de crédito

BOI NA BRASA
70 ADAMS ST - NEWARK - NJ 07105
(973) 589-6069

BOI NA BRASA GRILL
1 MERCHANT ST - NEWARK - NJ 07105
(973) 522-1557

Domingo tem festa na Sexta.

Domingo, dia 4, tem Brazilian Day na 6a. Avenida.

Não existe dia melhor para você fazer sua assinatura.
Visite o stand TV Globo Internacional/ DISH Network.

1-888-456-2698

dish NETWORK INTERNATIONAL

TV GLOBO INTERNACIONAL

Todas as marcas de serviço e marcas registradas pertencem aos seus respectivos donos. ©2005 EchoStar Satellite L.L.C. Todos os direitos reservados.

ATENÇÃO

PARA MELHOR ATENDER AOS NOSSOS CLIENTES, A

ESTÁ DE VOLTA EM

NEWARK

ESPAÇO COM 38 MIL PES.

Faça nos uma visita

33 RUTHERFORD ST

NEWARK - NJ. 07105

(973) 491-5445

(973) 491-5629 - (973) 491-5649

(973) 491-6025 - (973) 491-6048

BRAZILIAN PRESS

www.brazilianpress.com

Newark - Kearny - Harrison - North Arlington - Lyndhurst - Elizabeth - Hillside - Union - East Newark

Ano 8 | Sábado, 28 de Maio de 2005 | Número 938

Compra R$ 2,38
Venda R$ 2,38
Dólar Comercial
Centro do Brasil
Fax: (973)344-7401

Classificados
Empregos, alugueis, compra e venda.
(973) 344-4555

	SÁB	DOM
+	78 °F	74 °F
-	58 °F	56 °F

	SEG	TER
+	74 °F	68 °F
-	57 °F	58 °F

Tempo em Newark

Rosa Agency Realtors
Established July 4, 1976
rosaagency.realtor.com
Tel:(973) 589-7550
Fax:(973) 589-5235
VEJA NOSSO ANÚNCIO PÁG 24

Documentário revela atrocidades do trabalho infantil no Brasil

Um documentário narrado pela atriz Meryl Streep revela como em diferentes regiões do mundo, inclusive no Brasil, são violados os direitos humanos de 246 milhões de crianças forçadas a trabalhar e a abandonar os estudos.

O filme "Stolen Childhoods" (Infância Roubada) apresenta um olhar sobre a realidade de milhões de crianças no mundo e suas condições de trabalho miseráveis, que às vezes beira à escravidão.

Pág. 16

Boi na Brasa Bar & Grill inaugura em Newark

Um grande investimento foi feito na compra e construção de um novo ponto, com linda decoração rústica, seguindo a mesma tradição das churrascarias brasileiras. Os tijolos e madeiras antigas vieram da demolição das velhas fábricas de Harrison e da San Francis St. O teto do salão principal, pintado à mão, lembra um céu aberto, nas paredes, as pinturas em couro cru, mostram o talento de artistas gaúchos e a água que corre na pequena cachoeira de pedras que separa o bar, abrigam lindo peixes, combindo com o ambiente acolhedor.

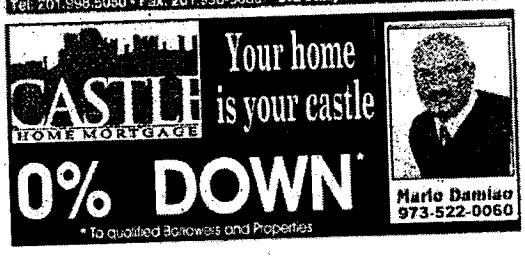
Pág. 8

Tratamento para pele acneica

A acne é um distúrbio inflamatório que frequentemente atinge os adolecentes.É uma doença do folículo sebáceo que afeta áreas nas quais as glândulas sebáceas são maiores,mais numerosas e mais ativas,produzindo mais oleosidade que o usual,consequentemente,com os poros obstruídos por células mortas e sujeira,tornam a região propicia a infecções de bactérias.

Nos casos mais ponderados,a acne consiste em pequenos comedões e poros dilatados,porém,pode progredir para a ruptura dos filamentos sebáceos,com formação pustular, nódulos, cistos, atrofia e lesões inflamatórias caracterizando o estado patológico. Pág. 6

Confirmado!
Leonardo neste domigo no Palácio Europa!!!
Segunda-feira em Stanford, CT



Twin City SUPERMARKET
1016 Sherman Ave., Elizabeth,NJ 07208
(908) 558 - 1166
500 Park Avenue - Plainfield/ 617 Main St - Bridgewater/
880 Mt Prospect - Newark/ 611 Broadway Avenue - Newark

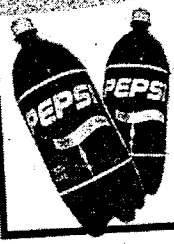
WE ACCEPT
FREE DELIVERY
MON-SUN - 8AM - 7PM

Girasol-Money Transfer from Country to Country

"Um pedacinho de todos nós"

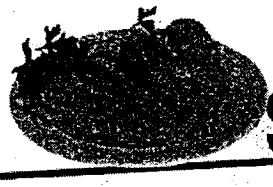
PRE SUMMER SALE

TREND DETERGENT
128OZ .
$1,99



PEPSI COLA
2 Ltr. Btl.
99¢

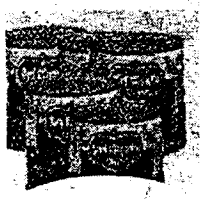
BONELESS CHICKEN BREAST
FRESH



$1,69 Lb

Aguila Coffee
8 oz. package
99¢

DEL MONTE TOMATO SAUCE
8 OZ. CAN



5/99¢

TWIN CITY COUPON
DOMINO SUGAR

1.89

TWIN CITY COUPON
CANILA RICE

$4.99

TWIN CITY COUPON
HELLMANN'S MAYONNAISE

$2.49

BRAZILIAN PRESS
Diretor
Silvio de Souza
Editor
Edvaldo de Souza
Editor assistente
Estevão Canfield
Chefe de Redação
Daniele de Souza
Supervisão Geral
Cassia Souza
Design Gráfico
Giselle Moraes
Fotografia
Haroldo Gillet
Reportagem (NY e NJ)
Vera Reis - Andrea Castro
Revisão
Célio de Souza
Atendimento
Livia Blanco
Colunistas (USA)
Edson Santos - NY
Caca Souza, Léa Campos - NJ
Nilson Netto - CT
Aroldo Pinheiro
Jairo Barreto
Edna Costa
Holanda (Europa)
Maria Pereira
Brasil
Gilberto S. de Souza, Lia Dupret, André Luiz, Ellen Soares
Sales & Marketing
Clóvis Schmidt
Fabiano Berrardo - FL (305) 759-3239
Entretenimento
Maurício de Souza
Colaboradores
USA: Xico Reis, Ricardo Veloso, Karla Afonso, Ricardo Gondim
Photo Video Connection
Redação e Administração
123 Van Buren, Newark, NJ 07105
Tel: (973) 344-4555 Fax: (973) 344-7883
Visite nosso site: www.brazilianpress.com
email:
News@brazilianpress.net
Enviar publicidade para:
ads@brazilianpress.com
Enviar matérias e respostas para:
reporter@brazilianpress.com
PRAZOS:
Para edição de quarta-feira:
Segunda até meio dia.
Para edição de sábado:
quinta-feira até meio dia.

As notícias publicadas do Brasil são fornecidas pela Agência Estado (SP) e Jornal Zero Hora (RS). Os artigos e publicidades publicadas neste veículo, são de inteira responsabilidade de seus autores e não refletem necessariamente a opinião deste jornal. A direção deste veículo se reserva no direito de publicar ou não as matérias e/ou publicidade enviadas à redação.

Contra a corrupção

Jornal Zero Hora

A instalação da CPI dos Correios, cuja finalidade específica é a de investigar os indícios de corrupção que surgiram numa das mais importantes empresas públicas da União, foi precedida ou acompanhada de alguns equívocos, cometidos ora pelo governo ora pela oposição. Errou a oposição ao desfraldar com oportunista sem-cerimônia a bandeira da sucessão presidencial, vendo na comissão parlamentar um momento apropriado para colocar a administração Lula na defensiva e desgastá-la num período que pode ser crucial para o projeto de reeleição. Mas errou especialmente o governo, que jogou todo o peso de sua influência numa equivocada tentativa de bloquear a CPI, com o que arranhou o patrimônio ético com que chegou ao Palácio do Planalto em janeiro de 2003.

O país experimentou em pouco mais de uma semana a volta de práticas inadmissíveis de primarismo político e de confusão administrativa. Que outra qualificação poderiam ter, por exemplo, as liberações de recursos relativos a emendas parlamentares, para as quais o governo, com suspeita prodigalidade, reservou R$ 700 milhões? Ou será eticamente defensável o uso de chantagens para forçar a retirada de assinaturas no requerimento da CPI, como o que ocorreu no principal partido do governo e nos demais da base de apoio? A frustrada operação abafa proporcionou, mais do que uma nova derrota política do governo no Congresso, um imenso ponto de interrogação sobre toda a administração. Será que uma investigação como a pretendida pela CPI, com o foco colocado num funcionário de terceiro escalão e talvez com ramificações em um ou dois partidos da base de apoio, merece uma mobilização dessa envergadura e com esse estrépito?

Da mesma maneira que alguns parlamentares oposicionistas ultrapassaram o limite da razoabilidade ao superdimensionarem os fatos e as denúncias, alguns defensores do governo exageraram ao darem à CPI e à sua instalação os contornos de uma crise institucional e ao compará-la, como fez afoitamente o ministro Aldo Rebelo, a episódios trágicos como os de 1954. Não há nenhum golpe em curso.

É preciso que o sentido da CPI fique claro - e claro para todos. Ela não pode ser entendida como uma devassa no governo, em algum ministério, no conjunto das empresas públicas ou na relação da administração com qualquer dos partidos que a apóiam. Toda a intenção de caráter generalizante é, além de eticamente indefensável, legalmente equivocada. O direito que as minorias têm a promoverem, pelo caminho da CPI, a fiscalização do governo e a investigação de eventuais desvios precisa ser aceito como parte do jogo institucional.

Diante do fato consumado da instalação da CPI, é fundamental que a opinião pública e todos os atores políticos entendam que a investigação não é contra o governo, nem contra um partido ou contra uma empresa pública que, como os Correios, têm um passado de serviços prestados à nação. A CPI é sim contra a corrupção. Não há nenhuma razão para que o país contemporize com falcatruas de qualquer espécie.

Cartas à Redação

CPI

Em momento de descobertas de corrupção no governo federal, a crise está instalada novamente no governo Lula. Outra vez a oposição faz força para apurar as irregularidades por meio da instauração de uma CPI, mas a base do governo sente um frio na espinha só com a possibilidade de investigações que possam esclarecer fatos obscuros que vêm acontecendo nos últimos dois anos no "país de todos".

João Alberto S. Juchem Filho

CPI

Fico envergonhado de o presidente tentar impedir uma CPI. Sempre acreditei que a prática tem de ser igual ao discurso. Até acredito que a CPI dos Correios não vai dar em nada. Esse caso é de polícia e não de deputados querendo aparecer.

Sandoval Batista Mello

Aposentadoria

Vergonhoso é o calote que o governo federal aplica nos aposentados do INSS a cada reajuste do salário mínimo. Ano após ano, o valor da aposentadoria diminui. Não vai demorar muito e todos aqueles que contribuíram com um valor mais elevado estarão miseravelmente nivelados com os que sempre contribuíram com o mínimo. Onde estão os nossos defensores?

Adenir Carlos dos Santos

Cantor Renner condenado por homicídio culposo

Por Oswaldo Faustino

O juiz Breno Gimenez, de Santa Bárbara d'Oeste, no interior de São Paulo, condenou a 2 anos e 8 meses de prisão o cantor sertanejo Ivair dos Reis Gonçalves, o Renner, da dupla Rick e Renner. Em agosto de 2001, dirigindo sua BMW a 158 quilômetros por hora, ele matou o engenheiro químico Luís Antônio Nunes Acetto e a professora Eveline Soares Rossi, noiva dele, na Rodovia Luiz de Queiroz, entre Santa Bárbara e Piracicaba.

O casal trafegava por aquela rodovia, em uma motocicleta, no sentido contrário e, desgovernado, o carro do músico atravessou o canteiro central, colidindo frontalmente com a moto. Luís e Eveline morreram antes que pudessem ser socorridos.

Além da pena de reclusão, que será convertida a uma hora diária de prestação de serviços comunitários, Renner deverá pagar indenizações no valor de 360 salários mínimos aos familiares das vítimas. Além disso, teve sua carteira de habilitação cassada por 1 ano e 2 meses.

Durante o julgamento, a promotoria apresentou provas de que, mesmo depois do acidente, que resultou nas duas mortes, o cantor continuou a dirigir em alta velocidade. Ele teve 21 multas por esse tipo de infração entre os anos de 2002 a 2004, e recebeu 181 pontos na CNH.

O advogado que representa as famílias das vítimas diz que vai recorrer da decisão ao Tribunal de Justiça de São Paulo, por considerar a punição insuficiente. O Ministério Público estadual havia acolhido o pedido da acusação para uma condenação de 4 anos e 2 meses em regime semi-aberto. A assessoria de Renner afirma que o cantor só vai se pronunciar depois que for notificado oficialmente pela Justiça. (AE)

Governo é derrotado e CPI é aprovada

Brasília - Mais uma vez o PT derrotou o PT. Justamente por causa da resistência dos deputados petistas, fracassou a operação desencadeada pelo governo com o objetivo de impedir a abertura da Comissão Parlamentar de Inquérito (CPI) para investigar as denúncias de corrupção nos Correios. Ministros e líderes governistas intensificaram na noite de quarta-feira as pressões para que parlamentares retirassem suas assinaturas do pedido de instalação da CPI.

A ofensiva deu algum resultado, pois muitos parlamentares de partidos aliados, e até da oposição, se comprometeram a rever seu apoio, mas 14 deputados do PT se mantiveram irredutíveis. Com isso, teria sido possível, na melhor das hipóteses, fechar o requerimento com 179 assinaturas - oito além do mínimo necessário. Como a operação já tinha dado errado, os líderes partidários decidiram não apresentar os requerimentos de retirada de assinatura encaminhados por alguns parlamentares. Assim, o requerimento foi fechado com o apoio oficial de 236 deputados.

No Senado, apenas um petista apoiou o requerimento: Eduardo Suplicy (SP). No Congresso, o gesto do senador foi considerado decisivo para a derrota do governo, pois deu aos deputados mais resistentes o estímulo que faltava para manterem suas assinaturas.

O passo decisivo para a criação da CPI foi dado na manhã desta quarta-feira, quando o requerimento de abertura foi lido durante sessão conjunta da Câmara e do Senado. O Planalto, porém, tinha até a meia-noite para buscar reverter a situação, pois só nesse horário a lista de apoio à CPI seria considerada formalmente fechada.

Toda a pressão do governo era para convencer parlamentares aliados e até de oposição a retirar suas assinaturas do requerimento. Até o início da noite, o pedido contava com o apoio de 258 deputados e 53 senadores - enquanto o mínimo necessário para a instalação da CPI eram 171 deputados e 27 senadores.

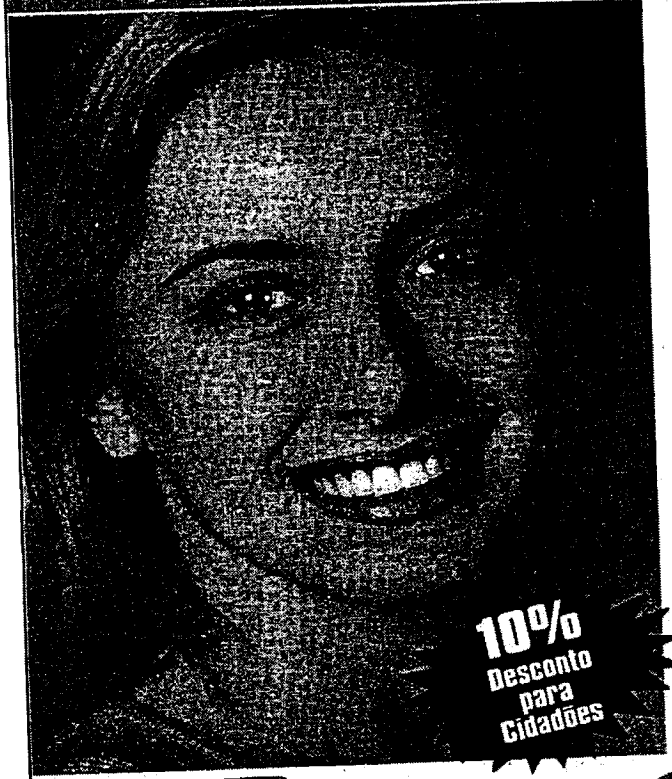
Diante das dificuldades para abafar a CPI, o governo já montava uma estratégia alternativa. Caso não conseguisse que um número suficiente de deputados retirassem as assinaturas, o Planalto entraria em ação para boicotar a reunião de instalação da CPI, trabalhando para que seus aliados não compareçam a nenhuma reunião. A idéia é impedir a escolha do presidente da comissão.

Além da estratégia de negar quórum à CPI para impedir que ela comece a investigação política e dê palco à oposição, os governistas têm outra alternativa para frear os trabalhos da comissão. Na sessão do Congresso em que o pedido de CPI foi lido, o vice-líder do governo, João Leão (PL-BA), apresentou recurso à Comissão de Constituição e Justiça (CCJ) da Câmara contra o requerimento, argumentando que este é inconstitucional, porque não aponta para fato determinado. O presidente da CCJ, Antonio Carlos Biscaia (PT-RJ), disse que daria prioridade a esse recurso. E o líder do governo na Câmara, Arlindo Chinaglia (PT-SP), contou o que o Planalto quer: que as investigações limitem-se aos Correios. (AE)

Kearny Family Health Center

Chamada Grátis 1877-585-2256

65 Kearny Ave., Kearny (201) 997-7201

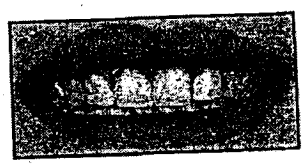


10% Desconto para Cidadões

Odontologia Geral & Cosmética para toda a família

*Cosméticos * Branqueamento
*Restauração*Coroa & ponte
* Laminados de Porcelana
* Dentaduras/Parcial & Completa
* Implantes * Extrações
* Cirurgia/Oral & Maxilo Facial
* Tratamento Periodontal

* Canal de raiz * Obturação
* Ortodontia * Emergências



Aceitamos a maioria dos seguros e união

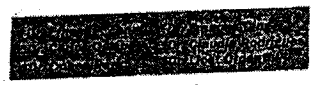
PLANO DE PAGAMENTO	
$1500	$41
$2500	$68
$3500	$94
$4000	$108
$5000	$135

Todos Equipamentos de última geração e Controle de Infecção

Equipamento Dental sofisticado e Máquinas de Esterelização

Nossos Doutores falam Português Espanhol Inglês

Financiamos seu pagamento em até 1 ano sem juros



RENOVAMOS SUA CARTEIRA DE

VIRGINIA

NO MESMO DIA E TAMBÉM TIRO DE OUTRO ESTADO.

LIGUE (973) 308-0110

HÁ 18 ANOS NO MERCADO BRASILEIRO, O BIG DEAL ART STUDIOS É O CRIADOR DO GUIA TELEFÔNICO VERDE AMARELO TÃO CONHECIDO PELA COMUNIDADE, QUE AGORA COMEMORA 5 ANOS NA INTERNET COMO

verdeamarelo.net

GUIA TELEFÔNICO VIRTUAL

Seu Site em Nosso Site

Faça parte você também por apenas $60.00 por ano

VERDE AMARELO IS A TRADEMARK OF BIG DEAL ART STUDIOS, INC.

Tratamento para pele acneica

A acne é um distúrbio inflamatório que frequentemente atinge os adolecentes.É uma doença do folículo sebáceo que afeta áreas nas quais as glândulas sebáceas são maiores,mais numerosas e mais ativas,produzindo mais oleosidade que o usual,consequentemente,com os poros obstruídos por células mortas e sujeira,tornam a região propícia a infecções de bactérias.

Nos casos mais ponderados,a acne consiste em pequenos comedões e poros dilatados,porém,pode progredir para a ruptura dos filamentos sebáceos,com formação pustular,nódulos,cistos,atrofia e lesões inflamatórias caracterizando o estado patológico.

No estagio patológico ocorrem irritações bacterianas culminando com a destruição das células epidérmicas e eventualmente podendo apresentar seqüelas cicatriciais e deformidades.

A acne é formada quando existem três condições: a)pele oleosa; b)poros obstruídos; c)ação de bactérias.

A acne atinge a maioria dos jovens devido ao aumento da secreção de hormônios sexuais pelas glândulas endócrinas,que altera as glândulas sebáceas,tornando-as mais ativas e produtivas.

Esses hormônios presentes não são ativos até a ação de uma enzima chamada 5a-redutase presente na pele que forma a dihidrotestosteronas,o hormônio vinte vezes mais forte que a testosterona que é um dos responsáveis pela formação da acne por tornar a pele extremamente oleosa e suceptível a ação de microrganismos causadores da acne.Porém em muitos adultos em seus 20,30,40 anos ou mais pode ser identificado o aparecimento da acne,devido a ação dos hormônios androgênicos sobre o folículo pilosebáceo.

Algumas mulheres quando estão sob alteração hormonal tendem a desenvolver a doença principalmente durante o próximo período menstrual ou durante a gravidez porque o córtex adrenal secreta hormônio masculino e estes alteram a produção das glândulas sebáceas.

Outros fatores também causam erupções:emoções intensas,estresse,fadiga e uso inadequado de cosméticos.

A acne não é causada por impurezas ou alimentos,porém as causas seguintes são possíveis estimulantes da acne:

- contraceptivos orais,principalmente os que contém substâncias androgênicas.
- Esteróides como antiinflamatórios(corticóides) e construtores de músculos(esteróides anabolizantes).
- Óleo de cozinhu,não como alimento,mas contribui a oleosidade da pele quando se cozinha pois ocorre o tamponamento dos poros.
- Óleo mineral:é conhecido como comedogênico(causador dá acne) para algumas pessoas.
- Calor e umidade podem aumentar o suor que causa a obstrução dos poros.
- Cosméticos e produtos de cuidado pessoal:se a acne aparecer ao redor da boca e bochechas,preste atenção na pasta de dentes e enxágue bucal.Acne ao redor da linha do cabelo ou no couro capilar podem ser causadas pela oleosidade do cabelo.Observação:obstruir os poros pode levar meses,portanto,não limite possíveis estimulantes de acne aos últimos produtos que você está usando na pele quando a acne aparecer.
- Chocolates, pizzas,amendoim e frituras são tabus,mas um grande agravante da acne é a alergia a esses alimentos que,como sintoma num indivíduo alérgico,aparecem comedões,espinhas e um considerável aumento na oleosidade da pele.
- O sol secar a acne também é um tabu,mas a exposição ao sol é uma moeda de duas caras porque enquanto está secando a acne,está ao mesmo tempo desidratando a pele,aumentando a possibilidade de um câncer de pele e conduzindo esta para um envelhecimento precoce.

A acne pode ser classificada em dois níveis: acne primária(acne vulgaris) e a acne secundária (hormonal cosmética,escoriada,medicamentosa,solar ,etc). A acne primária trata-se da acne de adolecentes e adultos jovens,onde a predisposição genética estimulada pelo início da produção hormonal favorece um processo mais especifico,responsavel pela dermatose.Esse tipo também pode ser classificado em estágios:

- Acne conglobata:caracterizada por pápulas pustulosas doloridas e profundas.Há predominio de haver lesões nódulo-cisticas em grande extensão e agrupamento de comedões.
- Acne comedônica: caracterizada pela presença de cravo sem sinal de inflamação.
- Acne papulo-pustulosa: caracterizada pela presença de pápulas inflamadas e pústulas com inflamação.
- Acne nódulo-cística:além de comedões,pápulas e pústulas também ha formação de lesões nódulo-císticas com predominantes sinais inflamatórios.

Observações:

Comedão:material secretado pela glândula sebácea(sebo) que se acumula no folículo pilosebaceo,podendo ser fechado(ponto branco) ou aberto(ponto preto).

Pápula:lesão sólida que surge na hipoderme por infiltração inflomatória(sem pus) com até 1cm de diâmetro.Evolui sem deixar cicatriz.

Nódulos: lesão sólida que surge na hipoderme por infiltração inflamatória(sem pus)medindo de 1 a 3cm de diâmetro.

Pústulas: lesão líquida de até 1cm de diâmetro,contendo pus no seu interior.

Cistos: lesão liquida maior que 1cm de diâmetro,contendo pus no seu interior.

MP INSTALLATIONS Inc.

A melhor e mais competente equipe de instaladores

Você compra 2 receivers = $199.00
Você recebe:
($5.00 mensais x 40) = $200.00
Custo final:
Incluindo instalação
profissional= Grátis!

Você compra 1 receiver = $149.00
Você recebe:
($5 mensais x 30) = $150.00
Custo final:
Incluindo instalação
Profissional = Grátis!
Included = Free

RTP INTERNACIONAL

RECORD INTERNACIONAL
$14.99 p/mês

LOCAL CHANNELS INCLUDED
(WHERE AVAILABLE)

TV GLOBO INTERNACIONAL

O melhor dos campeonatos paulista, carioca e mineiro agora na Globo internacional. Nao perca !!!!!

WOW dish

FREE SATELLITE TV SYSTEM

Chame agora mesmo

(973) 583-8629 / (732) 263 - 0280

Boi na Brasa Bar & Grill, sabor autêntico do Rio Grande do Sul

Por Vera Reis

Farid Saleh estava acostumado aos churrascos gaúchos e sabia muito bem o que era uma carne macia, bem feita e saborosa. Quando veio à América, trabalhou por cinco anos em um restaurante e decidiu ter seu próprio business. Foi então que surgiu o Boi na Brasa da Adams, da tradição das delícias gaúchas com o know-how que adquiriu enquanto foi empregado.

Depois de quase 10 anos no Mall da Adams de Newark, as instalações do Boi na Brasa tiveram que ser ampliadas, pois o espaço já não era suficiente para atender à grande clientela que foi conquistada. Foi então que o popular Farid e sua esposa Thais ousaram na construção de um novo local.

Um grande investimento foi feito na compra e construção de um novo ponto, com linda decoração rústica, seguindo a mesma tradição das churrascarias brasileiras. Os tijolos e madeiras antigas vieram da demolição das velhas fábricas de Harrison e da San Francis St. O teto do salão principal, pintado à mão, lembra um céu aberto, nas paredes, as pinturas em couro cru, mostram o talento de artistas gaúchos e a água que corre na pequena cachoeira de pedras que separa o bar, abrigam lindo peixes, combinado com o ambiente acolhedor. A comida é uma atração à parte, carnes macias e saborosas sempre ardem sobre as brasas da churrasqueira. Qual é o segredo do sucesso? Farid orgulhoso responde: "Casa bonita, comida boa, simpatia e cliente satisfeito". Temos certeza absoluta de que ele sabe o que está dizendo.

Terça feira dia 24 de maio, o novo Boi na Brasa foi inaugurado com uma linda festa, lotada de amigos. Nós mostramos um pouco deste grande sucesso através de algumas imagens feitas no local.

Tropical Music
"O som da cidade toca aqui!"
MELHORES
LANÇAMENTOS
em CD'S & DVD'S
MARISA MONTE
PAIXÃO
Cartões
Livros
Chinelos
Cosmeticos
Miniaturas
Instrumentos musicais
(973) 344 - 7990
50 Ferry St. Newark, NJ 07105 - Fax (973) 465 - 7442

Imigrantes do CSS/LULAC ganham fôlego: prazo é extendido até 31 de Dezembro

O Pentágono encontrou uma solução inusitada de tratamento para veteranos de guerra que sofrem do chamado stress pós-traumático: o uso de videogames. Elaborados pela Virtually Better, uma empresa que cria ambientes de realidade virtual para o tratamento de distúrbios psicológicos, o game reproduzem as ruas de Falluja, no Iraque, palco de alguns dos mais violentos confrontos entre tropas americanas e rebeldes iraquianos.

"Estamos apenas oferecendo uma experiência que permite a terapeutas trabalhar com o paciente e entender melhor o que eles viveram, e assim ajudá-los a processar melhor essas informações", explicou à BBC Ken Grapp, diretor-executivo da Virtually Better.

Um estudo publicado no ano passado no New England Journal of Medicine estima que 18% dos soldados americanos que voltaram recentemente do Iraque sofriam do problema.

"Arruinado suicida"

Os especialistas acreditam que o mal sempre existiu, mas só ganhou a mídia depois da Guerra do Golfo, nos anos 90.

Segundo o correspondente da BBC em Washington, Matt Frei, a natureza do atual conflito no Iraque, com emboscadas realizadas por insurgentes armados ou explosões em estradas e cidades, está contribuindo para o trauma.

O tenente Julian Goodrum, veterano da Guerra do Golfo e do recente conflito no Iraque, é uma das vítimas da doença.

Ele contou que, da primeira vez, voltou para casa como um herói. Mas da segunda, sentia-se um "arruinado suicida". "Meus pesadelos são tão intensos que, certa noite, acordei com as minhas mãos em torno do pescoço da minha noiva", afirmou. "Estou me tornando muito violento durante o sono, então agora só durmo no sofá."

"Para a maioria das pessoas, principalmente militares, é mais fácil aceitar e entender um ferimento físico que psicológico", afirma Goodrum. (AE)

Brasil mostra nosso pão de Queijo no Pavilhão Inaugural da Cozinha Internacional em Chicago

Por Vera Reis

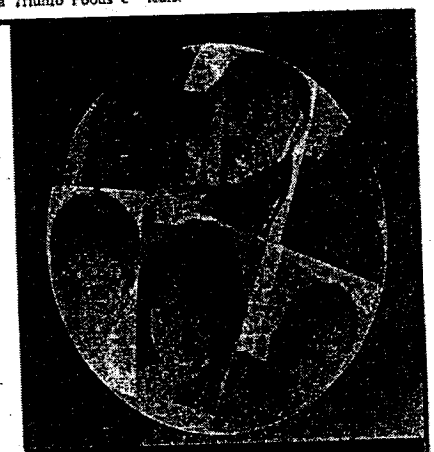
A cozinha brasileira esteve muito bem representada no Pavilhão Inaugural da Cozinha Internacional no Hotel - Moto Show , realizado no McCormick Place em Chicago de 21 a 24 de maio. Os expositores vieram de 30 companhias e cada um dos 14 países participantes, mostraram suas tradições e produtos autênticos. Entre estes, estiveram o México, Itália, Portugal, Espanha, El Salvador e muitos outros. Mais de 20 países já mostraram interesse em participar do evento que se realizará em 2006. Outras informações poderão ser obtidas pelo e-mail oralia@ommpr.com ou fone 625 568 - 0902, com Orália ou Katherine

O Brasil, através do representante Fred Rodrigues sa Triunfo Foods e Embratur, exibiram aos Americanos o nosso tradicional pão de queijo, guaraná e alguns sucos de frutas tropicais.

Rutgers-Newark
The State University of New Jersey

Paulina Balareza - Ecuador
"When I came here I didn't speak, write or understand English. Now I have the ability to communicate with American people and international students. The PALS program also helps me a lot in my university classes."

Matias Quimno - Philippines
"I learned about PALS through my friend who studied in the same program last semester. I was curious and interested about PALS because of the improvement that I saw in him after completing the English course. I like the courses/subjects offered. They're important in real life when we go back to our country or study in any university here in the USA."



Aprenda Inglés como segunda lengua... y alcance al mundo con un nuevo entendimiento

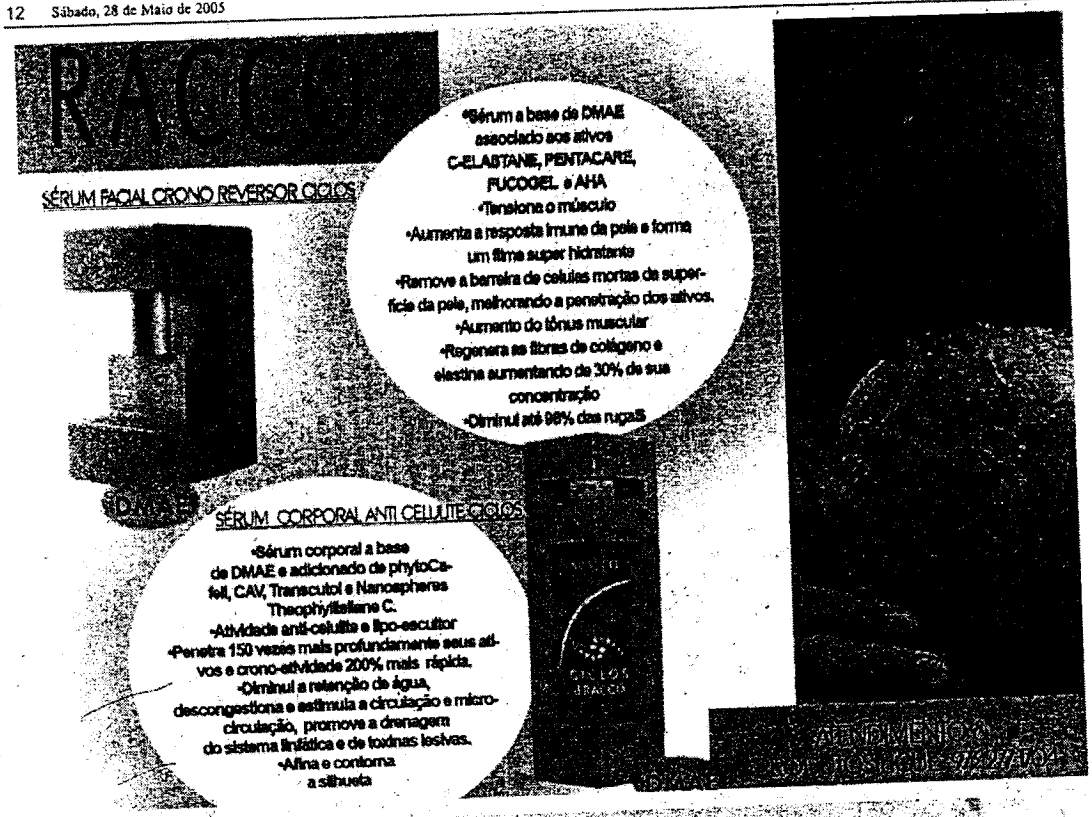
- Estudie tiempo completo o parte del tiempo horario: 8:30am-4pm
- Seis niveles – principiantes a avanzado
- Laboratorio computarizado de ESL

Próxima sessão: 8 de Junho – 27 de Julho, 2005
Inscrições aceitas até Sexta-feira 3 de Junho

PALS/ESL
232 Smith Hall
101 Warren Street
Newark, NJ 07102

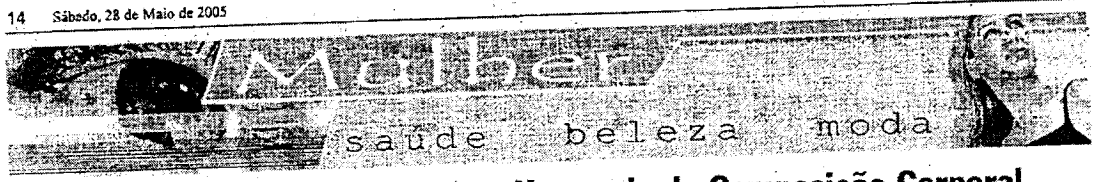
www.eslrutgers.com • email: pals@andromeda.rutgers.edu
1-866-PALSESL (1-866-725-7375) • Fax: 973/353-1438

SÁBADO
04
DE JUNHO
10pm
SUPER SHOW COM
Roberto Trevisan
E SUAS BAILARINAS
INGRESSOS A U$10.00
Participação Especial:
Brazilian Energy
Nerci Ruella
Diretamente do Brasil
local: PALACIO EUROPA
278 New York Ave. Newark, NJ 07105
Ingressos e informações (973) 589-8999


RACCO
SÉRUM FACIAL CRONO REVERSOR CICLOS
•Sérum a base de DMAE associado aos ativos C-ELASTANE, PENTACARE, FUCOGEL e AHA
•Tensiona o músculo
•Aumenta a resposta imune da pele e forma um filme super hidratante
•Remove a barreira de células mortas da superfície da pele, melhorando a penetração dos ativos.
•Aumento do tônus muscular
•Regenera as fibras de colágeno e elastina aumentando de 30% da sua concentração
•Diminui até 98% das rugas
SÉRUM CORPORAL ANTI CELLULITE CICLOS
•Sérum corporal a base de DMAE e adicionado de phytoCafeil, CAV, Transcutol e Nanospheres Theophyllaliane C.
•Atividade anti-celulite e lipo-escultor
•Penetra 150 vezes mais profundamente seus ativos e crono-atividade 200% mais rápida.
•Diminui a retenção de água, descongestiona e estimula a circulação e microcirculação, promove a drenagem do sistema linfático e de toxinas lesivas.
•Afina e contorna a silhueta
ATENDIMENTO

A Racco apresenta: Linha Fuf
para o banho do seu bebê ficar ainda mais gostoso e...
cheiroso.
ATENDIMENTO & PRODUTOS PROFISSIONAIS
973.277.704

BRAZIL SPLASH SUMMER 2005
Toquefinal
a sua cara...
modas
254 1/2 Ferry St.
Newark,NJ
973.589.6605



Perda de Peso, Musculação e Harmonia da Composição Corporal.

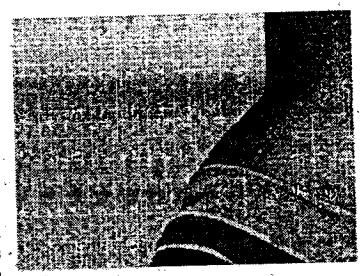
O corpo perfeito que todos buscam através de dietas milagrosas, nem sempre é conseguido. Quando ocorre um emagrecimento muito rápido, perde-se a harmonia corporal, tanto estética quanto orgânica. Além disso essas dietas não prezam muito a qualidade de vida e, prendem-se exageradamente ao peso corporal fornecido pela balança, esquecendo-se que, para diagnosticar se uma pessoa está ou não acima do peso ideal previsto, é necessário que haja uma análise de percentual de gordura, massa magra, etc...

Existem as " falsas magras ", que são aquelas com baixo peso corporal, alta taxa de gordura e baixo índice de massa magra (músculo).

A musculação é indicada para os dois tipos de casos, tanto para a magra que quer melhorar sua composição corporal, quanto para aquela que quer perder peso. Este tipo de atividade física nos trabalhos de perda de peso, visa aumentar o metabolismo, através do aumento do índice de massa magra (músculo), resultando assim, numa diminuição mais rápida na taxa de gordura. A musculação para aquelas que visam aumento de peso corporal além do objetivo visado, proporciona um corpo mais firme com contornos definidos.

A diminuição da gordura corporal, é conseguida tanto nos trabalhos aeróbios, quanto nos anaeróbios (ginástica com peso-musculação).A quebra da gordura nos exercícios aeróbios, ocorre durante a execução dos mesmos, enquanto que nos anaeróbios essa quebra ocorre no período subsequente. Segundo Gustavo Camargo , personal trainer e professor de musculação da Academia Runner e do Projeto Acqua, a musculação é uma das atividades físicas, cujo objetivo é obtido à curto prazo. Além do trabalho de perda e manutenção de peso, ela também atua na melhora da força, resistência, flexibilidade, potência e aumento de massa muscular. Outra característica é a ausência de movimentos bruscos, que com a uma boa orientação, diminui riscos de lesão.

Em resumo, podemos concluir que, a musculação dentre as suas diversas finalidades, apresenta resultados muito positivos quanto ao trabalho de emagrecimento e harmonia corporal, mas vale a pena lembra que uma das grandes responsáveis pelo sucesso de sua atividade física, é a sua dieta equilibrada. Além disso a elaboração e acompanhamento dos seus treinos de musculação, devem vir sempre de um professor de Educação Física, desse modo o seu treinamento torna-se específico e o sucesso do seu trabalho fica mais garantido.



Dicas

A utilização de medicamentos para emagrecer, deve ser sempre orientada por um médico. Esses medicamentos são mais indicados em casos de obesidade, mesmo que ele seja natural consulte seu médico.

Tanto o processo de emagrecimento, quanto o de aumento de peso, terá como resultado o balanço entre calorias ingeridas e calorias gastas.

A diminuição crescente dos níveis de gordura, causa alteração hormonal e conseqüentemente, no ciclo menstrual. (comum em atletas).

Somente um nutricionista pode prescrever uma dieta balanceada, bem como a utilização de suplementos.

Para: Brasil
"em Mãos!"
BRASIL COURIER
Levamos com todo cuidado
tudo o que você
escolheu com muito carinho.
BRASIL COURIER.
Para mais informações sobre sua caixa ou nossos serviços
Ligue GRÁTIS 1866 649 8500.

Documentário revela atrocidades do trabalho infantil no Brasil

Um documentário narrado pela atriz Meryl Streep revela como em diferentes regiões do mundo, inclusive no Brasil, são violados os direitos humanos de 246 milhões de crianças forçadas a trabalhar e a abandonar os estudos.

O filme "Stolen Childhoods" (Infância roubada) apresenta um olhar sobre a realidade de milhões de crianças no mundo e suas condições de trabalho miseráveis, que às vezes beira à escravidão.

O documentário, que estreou em salas comerciais de Nova York no dia 20 de maio, foi produzido e dirigido por Len Morris, que entrevistou em seu filme a ganhadora do prêmio Nobel da Paz de 2004, Wangari Maathai; o senador americano Tom Harkin; ativistas de direitos humanos; e as próprias crianças, que contam suas duras histórias.

Em Campo Grande, no Mato Grosso do Sul, Damião Sobrinho, de 15 anos, "subsiste" catando lixo e se alimentando com os restos de comida que consegue no lixão municipal, onde todas as noites se reúnem dezenas de jovens.

Quando chega o caminhão com restos do McDonald's, acontece "uma grande festa: há hambúrgueres, iogurte e bala", diz Damião, que, além de correr o risco de contrair uma infecção e de sofrer um envenenamento, tem que saber como enfrentar as máquinas escavadeiras, que em sua tarefa já mutilaram e até mataram outras crianças.

No México, o comércio sexual de meninas e adolescentes é uma das principais formas de exploração infantil, e envolve seqüestro, estupros e assassinato.

Segundo o documentário, que apresenta o caso de uma jovem mãe de 15 anos que enfrentou abusos sexuais e o vício em drogas, todos os anos cerca de 100 meninas entram na rede do tráfico sexual no México.

Mas 70% do trabalho infantil no mundo está na agricultura. Por isso, o filme apresenta colhedores de tabaco em Nayari (México) e de cebolas no Texas (EUA).

Nas plantações de tabaco, uma matéria-prima com preços e produção controlados por multinacionais, as crianças estão expostas ao envenenamento por nicotina e a doenças como o câncer, dada a exposição a pesticidas proibidos nos EUA.

No Texas, os colhedores de cebolas, em sua maioria filhos de imigrantes mexicanos e da América Central, são explorados com intermináveis horários e remunerações ínfimas, segundo Santos Polendo, um jovem de 15 anos que foi ao Congresso dos EUA expor o seu caso.

Segundo o Fundo das Nações Unidas para a Infância (Unicef), cerca de 100 milhões de crianças no mundo vivem nas ruas, das quais 40 milhões são da América Latina.

Em países como Índia, Paquistão, Indonésia, Quênia e Nepal, milhões de crianças trabalham meses sem parar por pouco dinheiro ou nada, perdendo sua juventude, ficando afastados dos pais e fora da escola.

Na Índia, as crianças que trabalham em teares correm o risco de inalar lã e pó e de terem a visão prejudicada, pois estes negócios que empregam menores ilegalmente funcionam em porões escuros e com pouca ventilação para que não seja descobertos.

Como revela a câmera de "Stolen Childhoods", algumas crianças são escravizadas, espancadas e literalmente presas para que não escapem de seus "donos", que dizem que estes métodos os fazem trabalhar mais e os tornam mais obedientes.

Apesar de tudo isso, o documentário sugere que há esperanças, já que governos e organizações de ativistas de países como Brasil, EUA e México instauraram programas de ajuda às crianças e suas famílias.

Assim, o filme aponta o bem-sucedido programa brasileiro "Bolsa Escola", que oferece subsídio escolar para famílias pobres que mantêm seus filhos na escola, atendendo a 16 milhões de crianças.

O documentário também cita o programa "Florece" - que oferece educação, remédios e alimentos às crianças que trabalham nas plantações de tabaco do México - e o da organização Casa Alianza, que ajuda 9 mil crianças mexicanas e centro-americanas todos anos.

Agência reguladora dos EUA diz que Viagra pode causar cegueira

A agência reguladora dos Estados Unidos para os setores de comida e medicamentos divulgou nesta sexta-feira, que já recebeu 38 reclamações de que o remédio para tratamento de impotência Viagra teria causado um tipo de cegueira em seus usuários.

A Food and Drug Administration, que régula o mercado, informou, no entanto, que ainda não chegou a uma conclusão se o remédio realmente seria o causador do problema.

A agência também informou que recebeu quatro queixas de que outro medicamento contra impotência, o Ciallis, também causaria cegueira. Já outro concorrente, o Levitra, recebeu uma reclamação.

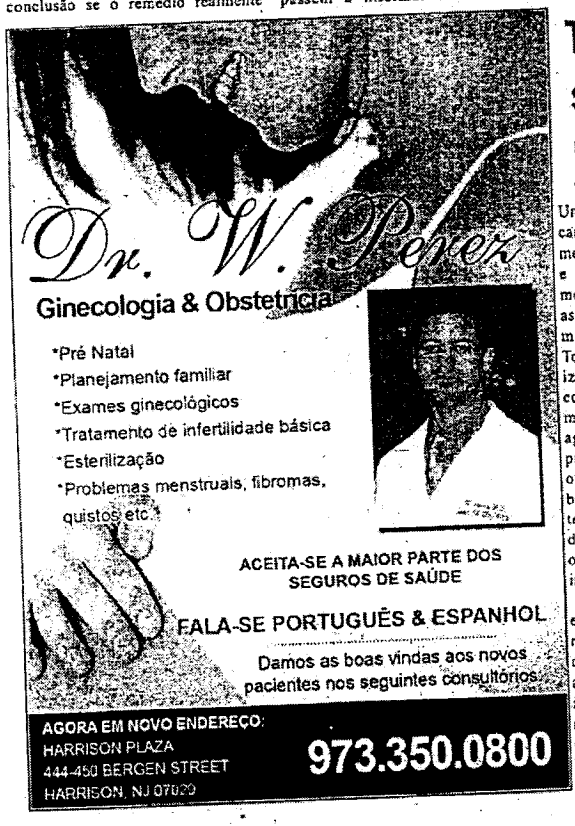
A Pfizer, fabricante do Viagra, afirmou que a agência poderá requisitar que as caixas do remédio passem a informar a seus compradores que a droga tem sido relacionada a queixas de cegueira e perda de visão em uma proporção mínima.

A bula do Viagra já avisa aos usuários que o medicamento pode ter efeitos na visão, como aumento da sensibilidade a luz. Nada informa, entretanto, sobre a possibilidade de cegueira.

A Pfizer também afirmou que a cegueira pode estar relacionada a outras doenças que causam a disfunção erétil, como diabetes ou pressão alta, e não ao medicamento.

O Viagra é usado hoje por 23 milhões de homens ao redor do mundo e gerou US$ 1,68 bilhão em vendas no ano passado.

Até o momento, os diversos laboratórios que vendem o Cialis e o Levitra ainda não se manifestaram.



Top Elegance , um toque de seda na beleza dos cabelos

Por Vera Reis

Top Elegance Unisex, através do carinhoso atendimento de Vivi, Isa e Lucrécia, realmente acompanha as tendências de mercado. Totalmente atualizado com as cores e cortes modernos, faz agora a escova progressiva lisa ou cacheada à base de manteiga de cupuaçu e proteína de seda para cabelos tintos e danificados. Ou seja, as clientes terão os cabelos sedosos, tratados e impecáveis por muito mais tempo.

Este salão também faz lindas extensões de cabelo, cortes masculinos e femininos, manicure e pedicure. Outra coisa que realmente faz a diferença é tratamento dispensado às noivas, que podem ser maquiadas, penteadas, vestidas e já saem prontinhas para a limousine, inclusive com a grinalda. O salão oferece lindas grinaldas artesanais, com flores naturais, que acrescentam um toque romântico ao vestuário da noiva. O mesmo tratamento é também dado à meninas em sua primeira comunhão, que saem do salão deslumbrantes.

Fazem também depilação no estilo "Brazilian Wax" e de segunda à quarta feira, as clientes gozam de uma promoção que dá descontos especiais.

As meninas realmente sabem o que fazem, usando produtos de qualidade, profissionalismo e muito carinho no atendimento aos seus clientes. Vale a pena conferir.

WORLDxCHANGE

Brasil 0.9 c ** USA 0.4c

10 minutos ou mais. Lembre-se
menos de 10 minutos use 10-10-629
0.22C por minuto

Como usar?

* Para o Brasil disque: 10-15-335 - 011 55

+ Código de sua cidade + número do telefone desejado

* Em seguida você escutará a mensagem,

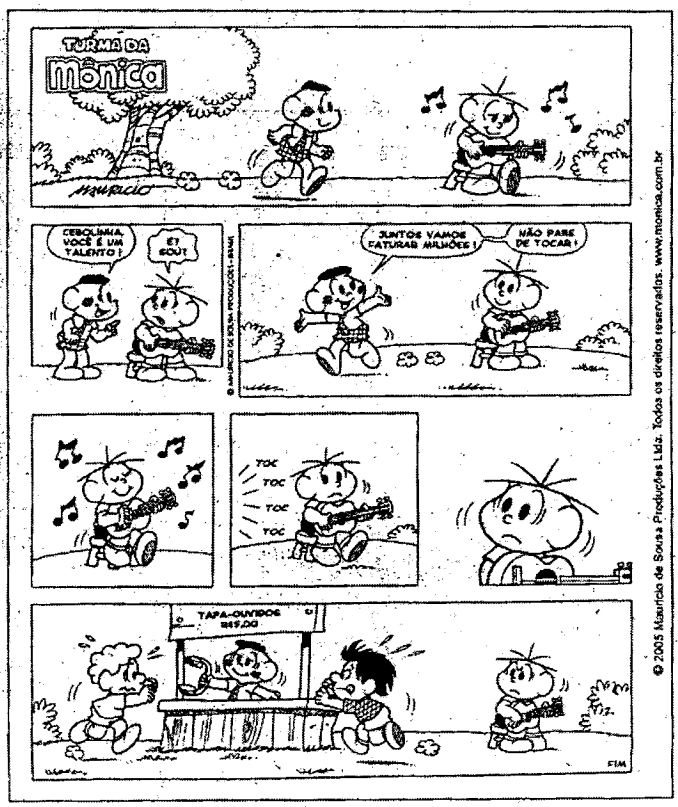
pedindo para discar o número de acesso que é 215986,

você só discará este código na primeira chamada.

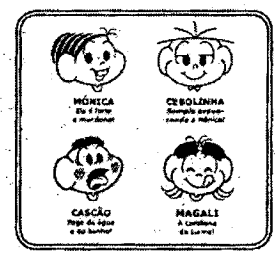
*Depois, sempre que for usar nosso serviço,

você irá discar apenas 10-15-335... Ou .10-10-629

TURMA DA Mônica



© MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES LTDA. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. WWW.MONICA.COM.BR
© 2005 Mauricio de Sousa Produções Ltda. Todos os direitos reservados. www.monica.com.br



GOSTOU?
LEIA OUTRAS HISTÓRIAS EM QUADRINHOS NO SITE DA MÔNICA
WWW
Português e Inglês
Inteiramente grátis
www.monica.com.br
www.monica4kids.com
Envie seu E-mail para
PianoInfalivel@aol.com

Férias no Brasil?
Divirta-se no
parque da mônica
SÃO PAULO
Shopping Eldorado
(11) 3093-7766
15 mil metros quadrados de área coberta e climatizada.

Deixe sua festa mais divertida!
HAPPY BIRTHDAY
Alugamos Pula Pula e máquina de algodão doce
973.277.1704

HURRY. SALE ENDS SOON.

Phones starting at just

99¢

OUR BEST PHONE PRICE EVER.

Walkie-talkie
Speakerphone*
GPS-enabled
Web access
Phones by Motorola.

POWERFUL SAVINGS.

DON'T MISS OUR BEST CELLULAR PRICING EVER.

NATIONAL 1000 PLAN

1000 anytime cellular minutes
Unlimited nights and weekends
Unlimited local walkie-talkie
Cellular long distance included
Never any roaming charges

$55.99 per month

Other monthly charges apply. See below*

*FREE ACCESSORIES
• Car Charger
• Leather Case
• and Ear Piece
with new activation!

*In-store promotion only

Elite ELECTRONICS

105 FERRY STREET
NEWARK, NJ
973-466-3883

NEXTEL

Law Offices of Cristofano & Sullivan LLP
Specialists in Immigration Law
44 Pondfield Road, Suite 3
Bronxville, NY 10708
Tel: (914) 793-1556
Fax: (914) 793-2197

É VOCÊ UMA PESSOA QUE VIVE NOS ESTADOS UNIDOS ILEGALMENTE?

POR ACASO FOI FALADO PARA VOCÊ QUE NÃO TEM NENHUMA CHANCE DE LEGALIZAÇÃO?

ISTO NÃO É VERDADE

HÁ UMAS OPORTUNIDADES PARA QUE VOCÊ LEGALIZE NOS U.S.

AS CONDIÇÕES PARA LEGALIZAÇÃO ESTÃO SE TORNANDO MAIS DIFÍCEIS MAS AINDA HÁ UMAS OPORTUNIDADES SE VOCÊ AGIR AGORA.

* DEPORTAÇÃO * PATROCINADORES
* VISTO DE TRABALHO * PERMISSÃO DE TRABALHO
* RESPOSTAS DE CASOS ABERTOS OU PENDENTES

LIGUE PARA:
MAJELLA PARA UMA ENTREVISTA (914) 793-1556
ENTREVISTAS AOS SÁBADOS DISPONÍVEIS POR APONTAMENTO
10 MINUTOS DE MUDANÇA FAMOSA

FALAMOS PORTUGUÊS E ESPANHOL

COMPUTADORES

• Instalações
• Softwares
• Anti-vírus
• Upgrades
• Redes
• Internet
• Reparos
• Manutenção em Geral

Orçamento Gratuito
(973)392-3394
(973)465-4752

973.344.4555 CLASSIFICADOS LIGUE & ANUNCIE!

DIVERSOS

AULAS COMPUTER: para todas as idades inclusive Terceira Idade (Windows, Word, e Internet: Outlook, PowerPoint, Excel, Acess, & QuickBooks) - (973) 522-1189 - Rosângela

Faço ajustes e consertos em qualquer tipo de roupa feminina e masculina, em Harrison/NJ. Ligar para Antônia (973)482-5091

Geladeiras, lavadoras, secadoras, fogões, colchões, entre outros à partir de $95, novos ou usados. Marcas como: GE, Kenmore e Whirlpool. (1245 Rota 21 South-Newark/NJ) ou maiores informações chame (973) 481-3337/(908) 587-1000

Seu escritório no Brasil: Marsan Contabilidade e Advocacia: CPF cancelado, Imposto de Renda, divórcio, procurações, limpe seu nome (SCPS/SERASA), e documentos em geral: www.marsan.com.br/marl e@marsan.com.br ou ligue (55-11)5687-5383 ou 5523-9252

Ejaculação precoce: insatisfeito com seu desempenho? Vai continuar com o problema? Eu tenho a solução, com sigilo absoluto. Ligue (978)823-0825

DIVERSOS

ANIMAÇÃO de Festa Infantil: Palhaços divertidos, Bales, pintura de rosto, desenhos e muito mais!!! (973)344-6807 (973)951-7956

Você precisa de alguém que fale inglês por você? Tradução, interpretação em consultas médicas, cartas, entre outros. Ligar para (862) 755-4479

Transporte e entregas com mini-Van: oferece-se para fazer dia ou noite, ligar para Matias (862)755-5865

Dou aulas de violão, guitarra e teclado. Maiores informações ligue (973)578-8271

Vendo queijo mineiro direto da roça. Ligue (973) 725-0699

Ofereço-me para cuidar de crianças: até idade escolar. Sou uma senhora brasileira, tenho experiência e carro. Ligar para Lourdes (908)247-3787

Fazemos mudanças: também fazemos pequenas entregas.ligue (973) 482-9879 ou waltonnf@hotmail.com

DIVERSOS

Atenção: Na Pennsylvania tiramos driver's license, fazemos seguro e emplacamento do seu carro em apenas 48 horas. Tudo isso com segurança, e facilitamos o pagamento. Ligue (215)833-9735

Vendo farinha de mandioca do norte, da grossa, do Pará. Por favor chame (973)482-0150 fale com Luiza

ATENÇÃO MULHERES!!! Se você é jovem e bonita, ganhe $3,000/semana (mínimo) em Atlanta / GA, ligue (678) 508-3626 ou www.brazilianrendevul.com

Massagem à domicílio: todos os dias da semana, favor ligar das 10am às 10pm (973) 592-7908

Ofereço meus serviços de manicure/pedicure e depilação brasileira: depilação com cera egípcia, massagem anti-stress e drenagem linfática. Ligue (201) 955-0717 ou cell (201) 772-9555 Eliana

Dificuldades em fazer ou renovar seu seguro? Custo alto? Carteira internacional, renovações, emplacamentos, transferências e segunda via de documentos e títulos. Nós resolvemos o seu problema e ainda facilitamos o pagamento! Consulte-nos (908)764-1165

DIVERSOS

Emagrecedor Emagreça rápido, ciente da eficácia do medicamento. Resultado comprovado. Dou referência de pessoas que usaram. Você vai notar a diferença em 15 a 20 dias. Ligue (978) 823-0825

Manutenção em computadores seu computador está lento? Vírus? Instalação de Software, Internet, atendimento à domicílio e orçamento gratuito. Ligar para (973) 391-6008 falar com Júnior

Jovem brasileiro oferece serviços de adestramento de cães, experiência no ramo, correção de postura e passeios educativos. Boas referências, interessados falar com Evani (973) 589-0328

Centro de Estudos Espíritas Boa Nova: Novo endereço: 28-17 36th Avenue 2º andar Telefone: (718)565-8260. Reuniões Públicas às segundas de 8:00 às 9:00pm; às quintas de 7:30 às 9:00pm; aos sábados de 2:00 às 3:45pm (Infanto Juvenil), e também às 4:30 às 6:00pm. Conheça a ti mesmo

DIVERSOS

Você sabia que o dinheiro que você paga de aluguel nunca mais retorna? Agora você pode realizar o sonho da casa própria usando apenas o seu TAX ID com juros a partir de 1%! Maiores informações ligue para (908) 247-1162 ou (973) 418-2128 falar com Roberto ou Roxana

Você tem carteira internacional ou de outro estado? Não consegue registrar seu carro ou seguro para o mesmo? Eu tenho a solução! Ligue para(973)573-2925

Aluguel de carros: com drive license ou carteira internacional, venha conferir ou ligue para (973)573-2925

Você precisa de um carro? Precisa de licença e seguro? Ligue já, pois nós temos a solução (973)573-2925

Compro seu carro: seja ele com batido ou com problemas mecânicos. Oferecemos também várias opções de compra e financiamento, ligue para (862) 638-7732

BRA auto body and repair: temos a solução para o "corpo" e o "coração" do seu carro. Ligue agora para (973)799-0574

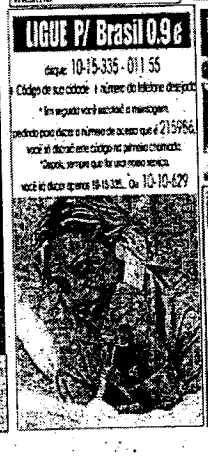
ALUGA-SE

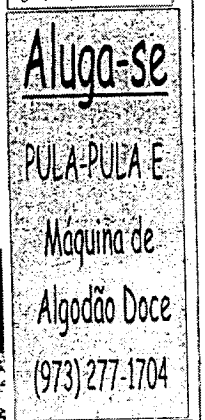
Aluga-se em Newark (Ironbound) apartamento em casa nova (Scott Street) com 2 quartos, sala, cozinha e banheiro. Valor $1,000 mais depósito, não animais, favor ligar para (201)563-9425.

Aluga-se em Newark/NJ, 2 quartos (South com Broad Street area), valor $350, casa tranquila, interessados ligar para (973)991-8579

Aluga-se em North Newark/NJ apartamento com 3 quartos, sala, cozinha, banheiro, próximo do hospital universitário. Tratar (973)277-3667 durante o dia e (973)466-1161 à noite

Aluga-se em Jersey City/NJ lindo apartamento com 1 quarto, sala, cozinha e banheiro, utilidades incluídas e estacionamento para um carro. Preferível pessoas que trabalhem fora. Sem mobília $1,150 c com mobília $1,250 mais um mês de caução. Favor ligar (201)259-1878





973.344.4555 CLASSIFICADOS LIGUE & ANUNCIE!

VENDE-SE

Vende-se salão de beleza no Ironbound/NJ excelente oportunidade, boa localização, montado para prestar serviços completos de beleza. Ligar para (908)272-1843.

Vende-se Explorer 92: XLT cor verde, automático em excelente estado. Favor ligar (201)304-3204

House for sale in Newark/NJ (Ironbound section - 12 Vincent Street), newly remodeled, open house on Sunday 1°.-4pm. Please call (201)675-4575

Vendo geladeira (2 portas) preço $400, e vendo também máquina de lavar e secar, preço $650 as duas. Semi-novas. Chame (201) 997-0804 após 6:00pm

Curso de Culinária para iniciantes

Você gostaria de fazer seus próprios pratos? Preparar um jantar especial? Ou adoçar a vida de alguém e receber muitos elogios? Aulas à noite e fins de semana. Turmas com poucos alunos. Informações com TEREZINHA

(973)230-7106

Vendo na Philadelphia / PA loja com excelente localização, mais de 4 anos no mercado, clientela estabilizada, grande estoque em roupas, jóias, perfumes, bijouterias, acessórios, produtos de beleza, e mercearia. Excelente montagem de balcões e vitrines. Fazemos remessas em dinheiro, money order e pagamento de contas. Avaliada em $195 mil dólares. Negociamos e aceitamos proposta. Lucro semanal entre $2,000 a $2,500. Motivo mudança para o Brasil. Favor ligar somente se estiver interessado (215)681-0411

Vende-se casa em Conceição da Barra (ES) nova, com 2 quartos, sala, cozinha e banheiro. Toda murada e com varanda em toda a volta. Interessados contactar (908) 943-8561 Marcos ou Sandro (908) 405-7855

VENDE-SE FAZENDA EM MINAS GERAIS, 60 alqu., situada no povoado dos Bagres, em Santo Antonio do Itambé, MG, há 12 Km da cidade. Área plana e morro, campo ralo, a maior parte a ser formada, pequena área formada de braquiarea, a sede necessita reforma, tem luz, água da serra, pastagem servida de agua da boa do rio e nascentes. Localizada há 500 metros do povoado onde tem: grupo escolar, linha de ônibus duas vezes por semana, ônibus escolar da prefeitura, armazém, bar, salão de festas, Igreja Católica e telefone público. Preço: R$ 10.000,00 Reais o alqueire. Mais informações ligue (55-11) 6243-4724 / (55-11) 9294-9553 ou : joserandidogoncalves@bol.com.br / suzilsabino@hotmail.com

RACCO

Conheça a nova linha de produtos de beleza com DMAE

Informações

(973) 277-1704

EMPREGOS

Precisa-se - Urgente

IVO'S EMPLOYMENT AGENCY ESTÁ CONTRATANDO HOUSEKEEPER E TAXPAYER. LINE IN OUT PLANS URGENTE. EXCELENTE SALÁRIO E OPORTUNIDADE EM CASAS AMERICANAS E BRASILEIRAS, deve ter boa aparência, TEMOS 35 VAGAS LIVE-IN / 10 vagas live-in com drive license E 15 VAGAS LIVE-OUT. COMEÇO IMEDIATO. Estamos localizados pessoalmente a 383 Walnut Street em Newark/NJ.

IVO - (973) 344-2540

Drivers wanted with CDL class A, min 1 year car hauling exp. Driving a 7/8 car carrier for expending NJ Co. Call (973)325-1333

Precisa-se de cabeleireiro(a) para trabalhar em Long Branch, favor ligar (732) 337-9275 falar com Marcela

Procura-se belas garotas de 18 à 30 anos interessadas em trabalhar para agência. Ganhos de $500 a $1,000 dólares por dia. Interessadas ligar para Penelope (617) 388-1628

Precisa-se de babysitter and housekeeper live out, 9:00am to 5:00pm, para trabalhar em Livingston/NJ com carro e bom inglês. (383 Walnut Street, Newark/NJ, - Ivo's Employment 973-344-2540

Help wanted: growing footwear chain in Manhattan + Boroughs for: Managers, Sales, Cashiers, Stock, must have footwear experience. Fax resumes: (212) 764-5524 or e-mail resume: tcfws@yahoo.com

Procura-se babá / faxineira: para morar em Long Island/NY, com direito a quarto, sala, cozinha, banheiro e entrada separada. Não é necessário falar inglês, interessadas ligar para (631) 675-0162

Loan Officers outstanding opportunity: no experience necessary, we will train, leads and full management support. Please call Joe Andrade (201) 951-2912

Help Wanted exotic females for New Jersey massage parlor late shift great $$$ call sam (201) 312-2287

Precisa-se de ajudante e motorista (não é necessário CDL) p/ trabalhar e em Cia. de mudança em Jersey City, localizada à 4 blocos da estação Jornal Square (Path Train), treinamento pago e bons salários. Venha fazer uma aplicação e já comece a trabalhar. Alpha Moving & Storage (6 Senate Pl. Jersey City/NJ) 1-888-822-5742 de segunda a domingo de 8:00am às 8:00pm.

Precisa-se de mulheres para limpeza de casas, com experiência, de segunda à sexta. Para maiores informações falar com Tatiana (973)573-4352 depois das 6pm

Help Wanted experienced professional seamstress needed for Clothing Designer of fine garments. You can work at my home or your home. Must do very neat work. Call (732) 407-1898

Help wanted: Newark's newest restaurant and lounge is looking for experienced bartenders and serves. Apply in person Tuesday/Friday, 3-5pm or call (973)286-1700. All applicants must be able to work legally in the USA.

PRECISA-SE

Profissional na área de vendas para NY, NJ, CT, MA, RI, PA com experiência.

Oferecemos ajuda de custo e comissão

(973) 418-1129

Precisa-se Babysitter - Housekeeper live in p/ trabalhar em Miami-Fl.. Deve falar inglês - $400 por semana ligue (973) 344-2540 - Ivo

Precisa-se 2 pedreiros com Experiência. Paga-se bem ligue (973- 344-2540

Francine's Travel procura : agente de viagens, com experiência principalmente no programa Amadeus. Full time, maiores informações (973)522-1202 falar com Estér ou Francine

Precisa-se de cozinheiro com experiência em comida brasileira Ligar para (646) 489-8637 c/ou (212) 307-1853

Precisa-se de mulheres para trabalharem na limpeza, que tenham driver's license e que falem um pouco de inglês. Falar com David (973)418-6733 depois das 6pm

Help Wanted part time housekeeper needed immediately to work approximately 4 hrs a day with some weekends. Free room available. Call (732) 407-1898

Precisa-se de vendedores com experiência comprovada para empresa de produtos alimentícios em CT. Chame (781)856-6538

www.brazilianpress.com

GUIA COMERCIAL

Mudanças & Mini-Mudança
MOVING SERVICES
Ray
Tel: (973) 344-6807
Cel: (973)951-7956

BSI
FOREIGN & DOMESTIC
Vidros em geral para caminhões, carros nacionais e importados
Tel: (973) 482 - 8057
Fax: (973) 482 - 8131
316 BROAD ST
NEWARK NJ 07104

IMIGRAÇÃO
LOTERIA DO GREEN CARD
CARTERA DE MOTORISTA
Nº1 EM PORTUGUÊS NOS ESTADOS UNIDOS
WWW.GUIADOIMIGRANTE.COM
CONTATO (212)-561-5144

SEGUROS COM CARTEIRA INTERNACIONAL
Dificuldade em fazer ou renovar seu seguro? Custa alto?
Carteira Internacional
Renovações, Emplacamentos e Transferências
2ª Via de títulos e documentos
RESOLVEMOS O SEU PROBLEMA
Facilitamos o pagamento porque trabalhamos com tranquilidade e confiança
Consulte-nos:
(908) 764 1165
Falamos Português

DJ ERU MASTER
Transforma sua festa em um show
• Casamentos
• Aniversários
• Festas Infantis
• Shows e Eventos
Show de luzes
Fumaça
Karaokê
908-851-9785

TAI'S WINDOW TINT
VIDRO FUMÊ
LIFE TIME GUARANTEE
BEST PRICES
973.207.8887

DOMINIO DAVI ELLOZZI
ADVOGADO
(908) 810-1446
Falamos Português
2424 Morris Ave.
Union - NJ - 07083

EASY WAY FINANCIAL SERVICES
AJUDAMOS VOCÊ
• LIMPAR SEU CRÉDITO
• REFINANCIAMENTO & COMPRA DE SUA CASA
• SE PREPARAR P/ COMPRA DE SUA CASA
• RETIRAR DÍVIDAS DE SUA CASA
CELL: JOÃO
(201) 726-8607 - (973) 844-1092

TELEFONE CELULAR?
Fale com Márcio Mendes
(973) 223-9201

ANGELO QUERQUES
"Blocos de cimento
"Pensões "Escadas
"Pátio "R & R Tiss
"Trabalho de pedra
"Parede de tijolo
"Extensões
"Telhado e prova d'água
546 LUDLOW ST. CEL: 973 722 3235
ORANGE NJ 07050 TEL: 973 672 7598

GV COSTA SEGUROS
SEGUROS EM GERAL NJ & NY
" WORKERS COMPENSATION
" GENERAL LIABILITY
" CASA " CARRO " BONDS
" COMERCIAL " LOJAS "
" RESTAURANTES...
" CONTRATO DE TRABALHO
" CARTAS...
"ABERTURA DE EMPRESAS & CORPORAÇÕES
" NOTÁRIO PÚBLICO
FINANCIAMOS & REFINANCIAMOS CASA
(973)274-0266

CASTLE
HOME MORTGAGE
Mário Damião (973) 521-0060
Mário Teixeira (973) 205-4073

Ainda não tem Celular
CARTÃO É SEU CELULAR NUNCA FOI TÃO FÁCIL!
Só precisamos do passaporte
1000 minutos/ Planos à partir de: $45.00 por mês
Ligue agora:
Grátis
Seu crédito é aprovado, garantido!
Não tem crédito? Não tem social security? Não tem problema!
TRAGA APENAS SEU PASSAPORTE E VOCÊ JÁ SAI FALANDO.

INCOL SALES
(973) 928-1800
Se você quer comprar, vender ou trocar o seu carro procure o Dealer Brasileiro que mais barato vende e melhor atende
AO LADO DO 1º POSTO DE GASOLINA
Route 22 West, Hillside - NJ
NOVA HOME SITE DOS SITE
www.carrosbaratos.com.eu
clique www.incolsales.net

Brazilian Pizza
O sabor de antigamente hoje!
Tel: (973) 817-9400
97 Wilson Ave
Newark - NJ 07105
www.brazilianpizza.com

RUBEN
AIR CONDITION, HEATING, AND REFRIGERATION SERVICES, COMERCIAL E RESIDENTIAL
FREE ESTIMATES
(973) 652-8167

Tropical Music
CD'S
(973)344-7990

TÉCNICO EM COMPUTADORES
Haroldo Gulli
Consertos, upgrades, Network, Software
973.801.4666
973.491.6787

FOTOGRAFE SEUS MELHORES MOMENTOS
Casamentos, Aniversários, Batizados, Bodas, Confraternizações, Eventos, Bodas, Eventos
HAROLDO GULLI
PROFESSIONAL PHOTOGRAPHER
FOTÓGRAFO PROFISSIONAL
Cell Phone: 973.801.4666
Casa : 973.491.6787

DJ ERICK DECK
Agitando sua Festa
"Casamentos "Batizados
"Aniversários "Eventos em Geral
Tel: (973) 268 - 7807
Cell: (201) 954 - 2412
Djerickdeck2005@aol.com

PRECISA DE UM CELULAR?
Não tem crédito, Não tem social? Isso não é problema!
(201) 951-2912

ELETRICISTA
Comercial
Residencial
Reginaldo Chagas
Tel: (201) 997-2204
Cel: (201) 314-9844

Andrea's Party
O melhor para sua festa!
"Temas infantis
"Baby Shower, Batizados, casamentos e outros eventos em geral
"Lembrancinhas
"Caminho de mesas
"Convites, 15's e mensagens personalizadas
"Doces, bolos e finos comestíveis
Ligue e confira!
201. 246.9165

Dj Bruno Goiano
• Aniversários
• Casamentos
• Festas Infantis
• Shows
• Eventos em Geral
Agitando sua festa!!!
COM NOVO EFEITO LUZES E FUMAÇA
973-390.2317 / 973-465.2922

Notário Público
Redigimos qualquer tipo de carta
*Real State
*Health Care
*Personal finance
*Business
*Family e Personal
*Employment
Procuracões
Fazemos cópias
123 VAN BUREN - 3º ANDAR - NEWARK, NJ 07105 973.344.7682

HUMORRIDO

Cafezinho de Beira de Estrada

O motorista entra num bar de beira de estrada e pergunta:

- Quanto custa um cafezinho?

R$ 0,50 - responde o balconista.

- E o açúcar?

- Ah, o açúcar é de graça!

- Então me vê 3 quilos...

Escola de Gagos

O gago aborda um transeunte na rua:

- O se... senhor sa... sa... sabe on... on... de fi... fi... ca a escu... cola de ga... ga... gagos?

- Mas para que? O senhor já gagueja tão bem!

Seguindo a Receita...

O sujeito chega no trabalho completamente bêbado. O chefe chama-o num canto e fuzila a maior bronca:

- Ô Gonçalves, assim não dá! O senhor não pode vir trabalhar neste estado!

- O senhor? hic... está me mandando embora do Rio de Janeiro?

- Não, não é nada disso! É que o senhor está caindo de bêbado!

- Ah! Foi o oculista que mandou!

- O oculista mandou? O senhor está maluco!

- É sim... e tirando uma receita toda amarrotada do bolso. - Olha aí... o que está escrito debaixo dos garranchos: pinga três vezes ao dia!

Como o Mar

O casalzinho namorava na praia.

- Sabe, querido, quando olho pra você me lembro do mar!

- Por quê? Porque sou belo, viril, imponente, romântico!?

- Não, porque me dá enjôo!

Um Filho Bastardo Não Basta

- Meu marido, preciso fazer uma confissão - diz a mulher no leito de morte, com voz trêmula - nosso filho mais velho... não é teu!

- Não se preocupes agora com isso, mulher - responde o marido, abaixando a cabeça, prostrado. Sabes? O nosso filho Joaquim... não é teu!

- Mas como, Manoel!? - diz a mulher, que não sabe se ri ou se chora - Como que não é meu? Eu o tive nove meses em meu ventre!

- Mas... não te lembras do primeiro dia na maternidade?

- Claro que lembro, como poderia esquecer?

- O Joaquinzinho fez cocô e você me mandou trocá-lo e eu... o troquei por outro bebezinho que estava limpinho!

Dúvida Lunática

Quinzinho pergunta ao seu avô Manoel:

- O que é mais importante? O sol ou a lua?

- É a lua! Ela ilumina tudo quando está mais escuro. Graças a ela, nos enxergamos um pouco à noite.

- Mas e o sol?

- O sol para nada serve. Ele brilha de dia, quando tudo claro!

CRUZADINHAS

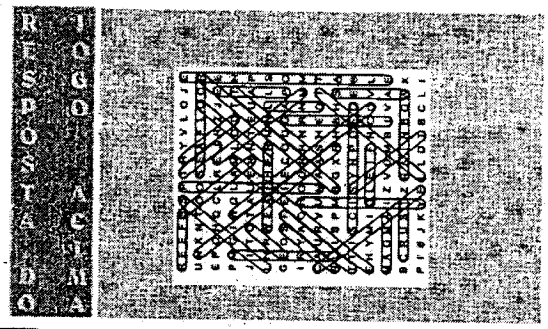
WORD FIND

EARTH SCIENCE

Earth science is any of different sciences, such as geography, geology, or meteorology, that deal with the planet earth or any of its changing traits.

R	E	E	F	S	S	P	T	H	Y	V	L	O	J	E
U	N	K	N	T	O	O	S	E	A	F	L	O	O	R
E	P	O	H	Q	C	L	R	E	J	R	Z	J	E	E
P	M	G	I	W	Q	L	A	M	L	O	D	T	T	H
J	I	T	O	T	A	U	E	R	N	T	E	U	A	P
L	N	R	W	E	A	T	H	E	R	M	N	L	L	S
G	E	O	S	F	E	I	E	C	O	D	G	A	P	O
I	R	Y	A	O	H	O	D	R	R	N	R	N	M	M
C	A	U	R	V	U	N	A	A	S	H	E	D	T	T
R	L	I	S	P	M	B	G	X	R	H	B	H	S	A
T	T	I	S	C	I	S	Y	H	P	O	E	G	E	B
E	H	Y	M	I	D	L	E	I	F	R	C	D	V	L
M	A	G	M	A	I	Z	V	D	M	B	I	V	A	E
B	C	R	U	S	T	Z	R	A	I	N	B	O	W	X
P	I	B	J	K	Y	E	L	L	D	T	B	C	L	I

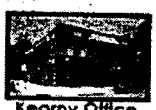
1. ATMOSPHERE
2. BAROMETER
3. CLIMATE
4. CRUST
5. FAULT
6. Magnetic FIELD
7. GEOPHYSICS
8. HARD water
9. HUMIDITY
10. ICEBERG
11. JET stream
12. LAND breeze
13. Northern LIGHTS
14. MAGMA
15. MANTLE
16. METEORITE
17. MINERAL
18. ORE
19. OZONE
20. PLATE tectonics
21. POLLUTION
22. RADIATION
23. RAINBOW
24. Cosmic RAYS
25. REEFS
26. SEAFLOOR
27. SOLAR energy
28. Water TABLE
29. THERMAL
30. TIDES
31. TUNDRA
32. WATERSHED
33. Seismic WAVES
34. WEATHER



CHURRASCARIA BOI NA BRASA
O Sabor Verdadeiro do Melhor Churrasco Brasileiro

Aceitamos encomendas para festas! * FREE Delivery * Aceitamos cartões de crédito
BOI NA BRASA
70 ADAMS ST - NEWARK - NJ 07105
(973) 589-6069
BOI NA BRASA GRILL
1 MERCHANT ST - NEWARK - NJ 07105
(973) 522-1557

Ironbound Office
340 Lafayette Street
Newark, NJ 07105
Tel. (973) 589-7550



Kearny Office
553 Kearny Avenue
Kearny, NJ 07032
Tel. (201) 997-7660

Hillside Office
1100 North Broad St.
Hillside, NJ 07205
Tel. (908) 554-0100

Belleville Office
18-20 Bloomfield Ave.
Belleville, NJ 07109
Tel. (973) 751-1100

Elizabeth Office & Union Office
540 North Avenue
Union, NJ 07083
Tel. (908) 289-5200

½ DUPLEX

1- IRONBOUND - $265,000.00 - Casa de 1 família, ½ duplex, basement terminado, total de 3 qtos, 1 ½ banheiro. Perto da ann Street School.

1 FAMILIA

2 - METUCHEN,NJ - $441,500.00 - Casa de 1 família estilo rancho em ótima área de Metuchen, pronta para morar, 3 qtos, driveway, basement, etc.

3 - NEWARK - $129,900.00 - Casa de 1 família com 6 cômodos, 2 ½ banheiro, basement e attic

2 FAMILIAS

4 -NEWARK - $[illegible] - Nova casa de 2 famílias, onde a maioria das casa são contruções novas, apenas 2 anos de idade e ainda tem 3 anos de garantia da obras. Ótima localização, [illegible] longé do Ironbound!

5 - NEWARK - [illegible] completo em cada apto e área de recreação terminada, [illegible]

6 - NEWARK - $[illegible] - Linda casa de 2 famílias, total de [illegible] Propriedade de 2 lotes com garagem para [illegible]

7 - NEWARK - $[illegible] - [illegible] com 6 cômodos cada. Localizado [illegible] venda rápida!

8- NEWARK -$479,000.00 - Nova casa de 2 famílias, totalmente localizada na parte de [illegible] uma das maiores casas de 2 famílias construida nesta área, [illegible] Ironbound area e Ironbound. Não perca!!!

9 - NEWARK - $329,900.00 - Nova casa de 2 [illegible] casa, duas famílias consiste em garagem para 2 [illegible] e 6 cômodos por apto, etc...

10 - NEWARK - $[illegible] - Nova casa de 2 famílias com attic [illegible] e [illegible] para venda rápida. Não perca!

11 - NEWARK - $385,000 - Nova casa de 2 famílias, [illegible] casa de [illegible] construidas [illegible] com 6 e 6 cômodos por apto com ground level, jec room e ½ banheiro mais garagem.

3 FAMILIAS

12 - NEWARK - $499,900.00 - Nova casa de 3 famílias, uma próxima a outra nova construção, built in garage. Incluido $10,000 de crédito para custos de closing descasa.

13 - NEWARK - $[illegible] - Nova casa de 3 famílias, quase 3 anos de idade, garagem para 3 carros, propriedade de esquina, lote enorme, 2 anos de [illegible]

BUSINESS

14 - NEWARK - $[illegible] - Localização! Ótima localização, Coffee House [illegible] de muito movimento e tráfico na seção do Ironbound para venda.

COMERCIAL/RESIDENCIAL

15 - NEWARK - $399,900.00 - Prédio comercial e residencial na Broadway com muito espaço. Bom para restaurante. Renovado recentemente, mais 3 aptos residenciais

RENTAL

16 - NEWARK - $7P/SFT - Propriedade de esquina para alugar com high ceilings, 2 bays, próximo a rota 21, 2 espaços separados, espaço 8,000 sqft, entradas sepaaradas

17 - NEWARK - $22P/SQFT - Prédio grande profissional com mais de 30 vagas de estacionamento no Ironbound com acesso para transportes, mais de 12,000sqft disponivel.

18 - ROSELLE PARK - $#9.P/SQFT - One story cinder block, prédio, total de 6,000 sq. ft, incluindo 2,800 sq.ft de store front showroom, escritório, 2 banheiros completos, 3,200 sq.ft de espaço para warehouse, highceilings, 2 banheiros completo. Estacionamento para 15 carros ou mais..

ROSA AGENCY REALTORS
973-589-7550

BRAZILIAN PRESS

www.brazilianpress.com

Newark - Kearny - Harrison - North Arlington - Lyndhurst - Elizabeth - Hillside - Union - East Newark

Ano 6 | Segunda-feira, 8 de Setembro de 2003 | Nœmero 740

Confira a galeria de fotos da Festa da Independência do Brasil em Newark

Págs. 8 e 9

Lula elogia festa e diz que Sete de Setembro foi "maravilhoso"

O presidente Luiz Inácio Lula da Silva classificou como "maravilhoso" seu primeiro Sete de Setembro, realizado na Esplanada dos Ministérios, em Brasília. O evento, segundo a Polícia Militar do Distrito Federal, reuniu cerca de 50 mil pessoas.

Bastante animado, o presidente acompanhou todo o evento, que começou por volta das 9h30, e foi aberto por pára-quedistas do Exército, que lhe entregaram uma bandeira nacional. Na sequência, Lula ajudou os oficiais a hasteá-la.

"Foi a primeira vez que participei. Foi maravilhoso", disse Lula ao deixar o evento. Após o desfile, o presidente tentou cumprimentar o público, mas foi impedido pelos seguranças.

Trajando um vestido amarelo, com um echarpe verde, a primeira-dama Marisa Letícia acompanhou todo o evento ao lado do presidente.

Lula deixou a Esplanada dos Ministérios por volta das 13h, em comboio presidencial. Seguiu direto para o Palácio do Planalto onde participará, à tarde, de um ato cívico organizado pelo Ministério da Educação.

Pág. 3

Leia nesta edição:

Com inspiração de Ronaldo, Brasil vence na estréia

Em sua primeira partida em eliminatórias de Copa do Mundo, Ronaldo decidiu. Inspirado, ele comandou a vitória do Brasil por 2 a 1 sobre a Colômbia, neste domingo, no estádio Metropolitano de Barranquilla. Foi o início da caminhada brasileira à Copa de 2006. Ronaldo, que não disputou o classificatório ao Mundial de 2002 por causa de seguidas lesões, marcou uma vez, deu passe decisivo para o gol da vitória, de Kaká, e desequilibrou com dribles e chutes perigosos. Pág. 12

Página da C[illegible]anç[illegible]

Na página 10, as crianças em idade escolar podem encontrar atividades que vão ajudar no aprendizado brincando.

Compra	R$ 2,90
Venda	R$ 2,91

Classificados

Empregos, aluguéis, compra e venda.

(973) 344-4555

WE DELIVER

Casa Nova

262 Ferry ST
Newark-NJ
973-817-8712

70 Adams ST
Newark - NJ
973-589-3322

WORLDxCHANGE COMMUNICATIONS

Ligue para o Brasil

Somente 11 ¢ p/ Min.

USA 4 ¢ p/ Min

Disque 10 15 335

215986

Disque: 1810 629 01155 + Cod + tel

215986

TS 001039

Brazilian Press
Diretor
Silvio de Souza

Editor
Edvaldo de Souza
Editor- assistente
Estevão Canfield
Chefe de Redação
Daniele de Souza
Assistente de Redação
Carlos Fernandes
Supervisão Geral
Cássia Souza
Design Gráfico
Giselle Moraes
Vitor Saleh
Fotografia
Haroldo Guis
Reportagem (NY e NJ)
Joceli Meyer
Revisão
Célio de Souza

Colunistas (USA)
Edilton Santos - NY
Lea Campos - NJ
Valdivino Passos - CT
Ricky Terezi - NY,NJ
Dario Santos - DC,VA,MD
Lycia Pinto - CA
Silvio Vieira - GA (404) 993-9793
Adson Ribeiro PA - (267) 237-9996
Brasil
Gilberto S. de Souza, Fernando Toledo
Áurea Alves, André Luiz, Sebastião Filho
Sales & Marketing
Clovis Schmidt - Beatriz - Marisa

Entretenimento
Maurício de Souza
Colaboradores
USA: Darcy Cáires Jr., Xico Reis, Paulo Silveira, Ricardo Veloso, Glauber Fernandes, Ady Coutinho
Brasil: Janete Saraiva, Ellen Soares, Photo Vídeo Connection, Teresa C. Amaral (Jornal "O Foco")

Redação e Administração
123 Van Buren Newark, NJ 07105
Tel: (973) 344-4555 Fax: (973) 344-7683
Visite nosso site
www.brazilianpress.com
email:
news@brazilianpress.net
Enviar publicidade para:
arte@brazilianpress.com
Enviar matérias e releases para:
reporter@brazilianpress.com

PRAZOS
Para edição de quarta-feira:
segunda-feira até meio dia.
Para edições sábado e segunda-feira:
quinta-feira até meio-dia.

Endereço para correspondência:
P.O. BOX 364 Kearny NJ 07032

As notícias publicadas do Brasil são fornecidas pela Agência Estado (SP) e Jornal Zero Hora (RS). Os artigos e publicidades publicados neste veículo, são de inteira responsabilidade de seus autores e não refletem necessariamente a opinião deste jornal. A direção deste veículo se reserva no direito de publicar ou não as matérias e/ou publicidade enviadas à redação.

Enfim, a Seleção Brasileira

Juca Kfouri

Começa a maratona brasileira nas Eliminatórias da Copa da Alemanha, uma Copa que terá os europeus como favoritos (só em 1958, na Suécia, uma Copa foi ganha por um não europeu na Europa, o Brasil, que também a ganhou na Ásia, no ano passado).

Nas Eliminatórias, é dado como certo que Brasil e Argentina se classificarão. Resta saber como. Difícil imaginar uma classificação invicta, como era líquido e certo até 1993, quando a Bolívia, na altitude de La Paz, tirou do Brasil (por 2 a 0) a marca de jamais ter perdido nesta fase.

Já para a Copa de 2002 foi uma farra, com seis derrotas fora de casa. Não se pode esperar vida fácil desde agora, apesar de o jogo deste domingo ser ao nível do mar graças ao contingente colombiano que também joga na Europa e sofreria com a altitude de Bogotá.

Mas o que importa é poder curtir um jogo da Seleção Brasileira com toda a pompa e circunstância que a camisa pentacampeã merece.

Um time que se reúne com um mínimo de antecedência, que pode treinar um pouco que seja e que tem todas as atenções voltadas para si, já que a CBF teve o bom senso de parar o Campeonato Brasileiro.

Enfim, a Seleção está sendo tratada como tal e não como um caça-níqueis qualquer, mais parecida com o time de basquete que os Estados Unidos mandaram para o Pré-Olímpico, diferentemente daquele que foi para o Pan.

Dida, Cafu, Roberto Carlos, Gilberto Silva, Rivaldo, os Ronaldos, nossas maiores estrelas puderam chegar, dormir, descansar, se alimentar, treinar e conviver não só entre eles mesmos mas com a turma daqui, composta também só por jogadores de primeira linha como Marcos, Elano, Renato, Diego, Alex e Luís Fabiano – ficou faltando o zagueiro Alex, mas será por pouco tempo.

O fato é que esta Seleção inspira carinho e admiração da nossa torcida e, certamente, desperta respeito, temor até, nos adversários – diferentemente dos catados que têm caracterizado as aventuras banalizantes em busca de dólares pelo mundo afora.

E fazia tempo que não se sentia um clima tão assim de Seleção Brasileira poderosa, e vitoriosa, como nos anos 60, quando a mística das camisas amarelas superava qualquer sentimento em matéria de futebol.

Imaginar uma derrota em Barranquilla nestas condições é quase um exercício de masoquismo, embora não seja nada impossível que um tropeço venha a acontecer.

Mas fica a sensação de que até nesta hipótese, este grupo terá forças para reagir em seguida. Mais que isso: pensar neste time perdendo é como lembrar uma rara, e doída, derrota da Seleção com Pelé, porque, afinal, por bom que o time seja, futebol não é basquete. Aliás, é melhor.

O JOGO

A Colômbia tem uma defesa de respeito e experiente, um meio de campo habilidoso e dois atacantes perigosos, um deles nosso velho conhecido, Aristizábal. Mas continua a ser um time pouco focado na competição, diferentemente da Seleção Brasileira.

Seleção que a coluna escalaria com Dida, Cafu, Lúcio, Roque Júnior e Roberto Carlos; Gilberto Silva, Renato, Diego e Alex; Ronaldo e Rivaldo, embora saiba que tal romantismo motive um sorriso complacente de Carlos Alberto Parreira, que pensará com seus botões sem dizer alto e bom som por mera educação: "Mas aí nós ficaremos parecidos com a Colômbia", que ele criticou por ser menos competitiva. Pode ser, mas com tal qualidade a competição estará garantida.

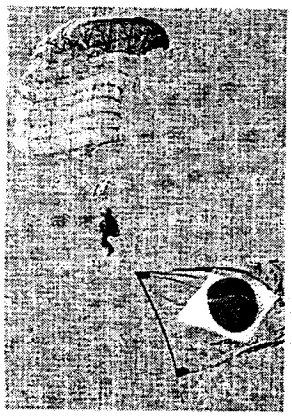
De resto, um alerta sobre o qual nada se pode fazer: Barranquilla está sob fortíssimo calor, termômetros marcando até 36 graus e espera-se a passagem do furacão Fabián, vindo do Panamá.

Que o nosso Fenômeno prevaleça e faça chover.

Atenção lojas Brasileiras
Buscamos no porto ou aeroporto e entregamos em sua loja
TIME EXPRESS
SAME DAY - NEXT DAY - OVERNIGHT DELIVERY SERVICE
*Entregamos desde 1 simples caixa até um caminhão completo
*Buscamos e entregamos containers no Porto.
*Aeroportos - Levamos e trazemos mercadorias (Kennedy/Newark/ La Guardia)
"Trabalhando dia e noite para satisfação de nossos clientes"

connections
Ter um celular ficou mais fácil!
$49.99
Não tem crédito? Não tem social security? Mal crédito? Não tem problema!
Seu crédito é aprovado, garantido!
Ligue agora:
Adilson Lopes (973) 223-9286 - 1877.224.5150

Lula elogia festa e diz que Sete de Setembro foi "maravilhoso"



O presidente Luiz Inácio Lula da Silva classificou como "maravilhoso" seu primeiro Sete de Setembro, realizado na Esplanada dos Ministérios, em Brasília. O evento, segundo a Polícia Militar do Distrito Federal, reuniu cerca de 50 mil pessoas.

Bastante animado, o presidente acompanhou todo o evento, que começou por volta das 9h30, e foi aberto por pára-quedistas do Exército, que lhe entregaram uma bandeira nacional. Na sequência, Lula ajudou os oficiais a hasteá-la.

"Foi a primeira vez que participei. Foi maravilhoso", disse Lula ao deixar o evento. Após o desfile, o presidente tentou cumprimentar o público, mas foi impedido pelos seguranças.

Trajando um vestido amarelo, com um echarpe verde, a primeira-dama Marisa Letícia acompanhou todo o evento ao lado do presidente.

Lula deixou a Esplanada dos Ministérios por volta das 13h, em comboio presidencial. Seguiu direto para o Palácio do Planalto onde participará, à tarde, de um ato cívico organizado pelo Ministério da Educação.

Festa

O desfile foi aberto por cerca de mil alunos de escolas das redes pública e particular de Brasília. Depois, desfilaram 6.700 militares. Houve também exibição da Banda Marcial dos Fuzileiros Navais, da Esquadrilha da Fumaça e uma parada aérea com aviões da FAB (Força Aérea Brasileira).

De acordo com informações do governo federal, a festa em Brasília custou cerca de R$ 1 milhão.

Além dos pára-quedistas, um dos principais destaques do evento, que levantou o público na Esplanada, foi a apresentação de fuzileiros da Marinha, que desceram com cordas de helicópteros—semelhante à prática de rapel. A manobra foi finalizada com a aeronave recolhendo quatro soldados pendurados, na chamada "penca humana".

Também foram bastante aplaudidos pelos espectadores os cerca de 140 atletas que integraram a delegação nacional nos Jogos Pan-Americanos de Santo Domingo, na República Dominicana.

Sob o argumento de que queria uma festa popular, o presidente Lula cancelou o desfile em carro aberto que faria no Rolls-Royce presidencial. Com a mudança, passou as tropas em revista a pé.

Segurança

Nenhum incidente foi registrado. Para garantir a segurança, foram deslocados 1.600 homens entre policiais militares, do Exército, bombeiros, agentes da Defesa Civil e agentes de trânsito. "Tudo correu bem, não ouve nenhum foco de tumulto, foi só festa", disse o coronel Antônio Cerqueira.

Pouco mais de 1.200 crianças foram atendidas nos postos médicos montados pela Esplanada, com problemas leves causados pelo forte calor.

Protesto marca desfile da Independência em SP

O desfile de Sete de Setembro foi marcado por protestos nesta manhã contra o governador de São Paulo, Geraldo Alckmin (PSDB), e o secretário de Educação, Gabriel Chalita, que foram vaiados no Sambódromo do Anhembi (zona norte da capital). No palanque, as vaias continuaram quando a prefeita Marta Suplicy (PT) foi anunciada no evento.

A manifestação contra o governador foi encabeçada por um grupo de funcionários da Febem (Fundação do Bem-Estar do Menor), que reclamava contra a morte de um monitor na unidade de Franco da Rocha (Grande SP) e por melhores condições de trabalho.

O desfile militar começou por volta das 9h30, foi aberto por um show pirotécnico de cinco minutos, e teve a participação de 1.800 soldados do Exército, 400 da Aeronáutica e 150 da Marinha. Em seguida, desfilaram cerca de 3.500 alunos de escolas das redes municipal e estadual.

Teve ainda show aéreo, com a apresentação de oito aviões —três Bandeirantes e quatro Tucanos e um R-99. De acordo com a assessoria do Exército, compareceram cerca de 30 mil pessoas ao sambódromo paulistano.

Das arquibancadas, o grupo que vaiou o governador usava camisetas pretas com a frase "Febem, inferno de Alckmin". Também pediam a saída de Chalita da pasta. O governador classificou o protesto como "normal", por se tratar de uma manifestação com o presidente do sindicato da categoria e com a presença de demitidos. Alguns funcionários de Franco da Rocha seguem em greve desde a morte do monitor.

O incidente ocorreu no dia 13 de agosto, durante rebelião na unidade 31 de Franco da Rocha, principal alvo de denúncias de maus-tratos a internos da fundação. Na ocasião, o agente Rogério Rosa, 32, recebeu golpes de faca artesanal no pescoço. Os internos rebelados impediram, por 45 minutos, que ele recebesse atendimento. Rosa foi socorrido pelos bombeiros, mas morreu a caminho do hospital.

O diretor da unidade 31 da Febem de Franco da Rocha, Antonio dos Anjos, deixou o cargo no dia seguinte. A sua saída era a principal exigência dos funcionários para retomar ao trabalho.

As unidades 30 e 31 de Franco da Rocha lideram neste ano as denúncias de maus-tratos e tortura na Febem. A fundação adotou linha dura nas duas unidades.

GATEWAY TRAVEL
São Paulo.....
$420.00 Ida & Volta
$250.00 Só Ida
Rio de Janeiro...
$440.00 Ida & Volta
Belo Horizonte, Brasília
Florianópolis, Londrina
Bahia, Curitiba, Natal
$450,00 Ida & Volta
Tarifas mais baixas para qualquer parte, Confira!
1.800. 405. 3885
Atendimento em Português
39-01 Main st. Ste 301 - Flushing,NY 11354

MicroServer
Cursos de Computação
AINDA NÃO SABE TRABALHAR COM COMPUTADOR?
Windows XP
Ensinamos
Reparamos
Vendemos
Quer mudar sua vida?
Venha reservar sua vaga!
Contacte-nos!
MicroServer (973) 465-0909
128 Wilson Avenue 2nd Floor, Newark NJ 07105
www.microserver.net webmaster@microserver.net

Rumsfeld admite que os EUA erraram na logística de guerra

O secretário americano de Defesa Donald Rumsfeld admitiu este sábado que os planos de guerra americanos não permitiram prever corretamente os problemas que as forças anglo-americanas iam enfrentar no Iraque.

Visitando este sábado as ruínas de Babilônia (sul de Bagdá) para um encontro com os oficiais de uma divisão internacional sob comando polonês que ficará posicionada em cinco províncias (do centro ao sul do país), Rumsfeld - que fez uma inesperada visita de três dias para inspecionar a situação das forças americanas no Iraque - também elogiou a entrada em função dessa nova força, caracterizando-a como 'uma grande realização'.

Em coletiva de imprensa, Rumsfeld analisou que a queda do regime iraquiano antes da destruição efetiva da totalidade de seu aparelho militar explica perfeitamente a continuidade dos ataques contra as forças da coalizão presentes no país, num reconhecimento implícito que os EUA erraram em sua logística de guerra.

'Uma das coisas que contribuíram para as circunstâncias em que nos encontramos hoje em dia no plano da segurança é que a guerra não chegou a acabar', admitiu.

A divisão internacional inspecionada por Rumsfeld hoje é composta por 9.000 soldados de 21 países, entre os quais 2.350 poloneses, 1.600 ucranianos e 1.400 espanhóis.

O americano Paul Bremer, o administrador civil do Iraque, estimou que o número de efetivos totais das forças de segurança iraquianas vai se duplicar até o ano que vem, e deverá chegar a 100.000 homens.

Os 120 soldados extras que Londres decidiu enviar ao Iraque são esperados na noite deste sábado, conforme anunciou um porta-voz britânico, o comandante Niall Greenwood.

Esses soldados, baseados no Chipre, elevarão para 10.260 o número de militares britânicos posicionados no Iraque, constituindo o contingente mais importante depois do dos Estados Unidos.

Turquia e Estados Unidos acertaram os setores e um controle em separado para eventuais tropas turcas de manutenção da paz no Iraque, indicou, por sua vez, o ministro turco para Assuntos Exteriores, Abdullah Gul.

O governo turco está pronto para enviar tropas, mas ainda não tomou uma decisão formal, que deverá primeiro ser aprovada pelo parlamento, onde muitos deputados são contrários a esse envio.

Além disso, um conselheiro do primeiro-ministro japonês Junichiro Koizumi viajou este sábado ao Iraque para avaliar as condições de segurança antes do envio de soldados japoneses, cuja única missão será ajudar na reconstrução do país.

Por enquanto é pouco provável que a Índia envie soldados ao Iraque, inclusive com a autorização da ONU, devido a oposições da política interna.

Enquanto isso, a violência prossegue no Iraque, onde no mesmo dia oito soldados americanos ficaram feridos em distintos ataques no norte do país.

FBI procura 4 homens ligados a ameaças contra EUA

O FBI (polícia federal) pediu que as pessoas procurem por quatro homens — incluindo dois que a agência procura há meses— que podem estar ligados a supostas ameaças contra os EUA.

A agência não disse se os quatro estão atualmente em território norte-americano ou se têm vínculos diretos com a rede terrorista Al Qaeda.

O FBI emitiu em seu site alertas sobre Adnan G. El Shukrijumah, Abderraouf Jdey, Karim El Mejjati and Zubayr al-Rimi.

Os alertas, assinados pelo diretor do FBI Robert Mueller, disseram que os homens "devem ser considerados armados e perigosos". Mas acrescentaram: "Não temos uma ameaça específica".

Em março, o FBI havia pedido ajuda pública para achar El Shukrijuma, um saudita que, segundo a agência, poderia lançar uma "séria" ameaça como parte de um plano da rede terrorista contra os EUA. Um tribunal de Virgínia (leste dos EUA) emitiu uma ordem de prisão contra ele.

A informação original sobre El Shukrijumah foi baseada em testemunhos de membros da Al Qaeda que foram detidos. Uma autoridade do FBI disse que os últimos alertas foram levantados a partir de informações de inteligência.

O FBI declarou que El Shukrijumah tem um passaporte da Guiana mas pode tentar entrar nos EUA com passaportes emitidos em Arábia Saudita, Canadá ou Trinidad e Tobago.

Al-Rimi é da Arábia Saudita, e El Mejjati nasceu no Marrocos mas tem um passaporte emitido na França. O FBI disse que sua última entrada nos EUA foi entre 1997 e 1999.

Jdey, que nasceu na Tunísia, pode estar usano passaporte emitido no Canadá, segundo o FBI.

O anúncio do FBI ocorreu um dia depois da advertência emitida pelo Departamento de Segurança Interna dos EUA sobre potenciais riscos de atentados contra o território norte-americano e os interesses dos EUA no exterior, poucos dias antes do segundo aniversário dos atentados de 11 de setembro de 2001. O departamento, que manteve o nível de alerta em "amarelo" (elevado), informou que a advertência é baseada em informações emitidas pelas diferentes agências americanas.

O segundo aniversário dos ataques da rede terrorista Al Qaeda, de Osama bin Laden, contra o World Trade Center e o Pentágono será na próxima quinta-feira.

Um responsável pelo combate ao terrorismo do FBI, Larry Mefford, informou sobre a presença permanente de membros da Al Qaeda no território americano.

O presidente dos EUA, George W. Bush, também declarou que os Estados Unidos ainda estão esperando o momento para acertar as contas com Osama bin Laden pelos ataques de 11 de setembro de 2001.

Notas Record

Note e Anote discute o Ciúmes

Nesta segunda-feira, Claudia Troiano realiza mais uma Roda de Amigas, discutindo o ciúmes, nos bastidores da periferia. Luiz Felipe Leiva relacionamentos. Entre as convidadas estão Alessandra Tocatena e a modelo Claudia Liz. Os telespectadores aprendem a deixar, em dia com o passado, documentos, com as orientações de coordenação do Pouparempo.

Turma do Gueto - "Nada Nem"

No episódio desta segunda-feira (08), uma forte chuva derruba vários barracos na periferia. Um menino morre afogado e a Escola Municipal Quilombo vira abrigo das vítimas do temporal. Um sangue-frio aprendem a lidar com a vingança e coloca a vida do traficante em risco.

E o cumarista Kogero Shimura mima a preparar deliciosos sonhos

Ópera

Dr. Carlos Roberto Brunini fala sobre a confiança do paraíso. Bico de Pato, febre e convulsões no Plantão Médico.

Tio Pepe

BAR, RESTAURANTE & LOUNGE
118 Stockton St - Newark, NJ - 07105
Tels: (973) 344-1927 / 344-6701

SEMANA DE JOGOS DE FUTEBOL
2006 MUNDIAL ELIMINATÓRIAS SUDAMERICANAS

SÁBADO 6 DE SETEMBRO
ECUADOR vs VENEZUELA 5 p.m.
PERÚ vs PARAGUAY 9 p.m.

DOMINGO 7 DE SETEMBRO
COLOMBIA vs BRASIL 5 p.m

TERÇA 9 DE SETEMBRO
CHILE vs PERÚ 9 p.m.
VENEZUELA vs ARGENTINA 7 p.m.

QUARTA 10 DE SETEMBRO
BRASIL vs ECUADOR 8.45 p.m.
PORTUGAL vs NORUEGA 1 p.m.

NÃO FALTE A ESTES JOGOS

Self-Defense and more!

Martial arts classes will help you get trim, firm up and feel great!

Learn self-defense, increase self-confidence and reinvent yourself with a new look and attitude. We offer affordable tuition, expert instruction and convenient class times for the entire family.
Space is limited, call today!

Martial Arts

What Does Your Child Need to Succeed?

Self-confidence, concentration and a positive mental attitude! We promote a healthy lifestyle, improve behavior at home and school and teach the techniques of personal protection. We've never met your son or daughter, but we know what you want for them. Call us about our beginner's introductory program.

Reinvent Yourself!

Fitness Kickboxing and martial arts classes will help you get trim, firm up and feel great!

Learn the techniques of self-defense, increase self-confidence and reinvent yourself with a new look and attitude. We offer affordable tuition, expert instruction and convenient class times for the entire family.
. Space is limited, call today!

Especial de volta as aulas
2 Semanas.....por apenas $29.50
Ou 1 aula introdutora Grátis
em qualquer de nossos programas

Ironbound Karate School
Master - Genesco Carvalhais

Ligue hoje:
(973) 465-3954
25 Wall Street, Newark,NJ 07105
email: IronmasterKarate@aol.com

MEMBER: National Association of Professional Martial Artists

O que é encosto?

Encosto: é uma força espiritual negativa que se aproxima das pessoas causando sofrimento, transtorno, confusões, virando a vida do avesso do dia para a noite como num piscar de olhos. O feitiço, a inveja, o olho grande são os meios mais comuns de se lançar um encosto em alguém. Se você tem vícios, insônia, depressão, nervosismo, dores de cabeça constantes, desmaios ou ataques, vê vultos; ouve vozes; desejo de morrer; se tudo tem dado errado pra você... Pode haver um encosto em sua vida.

Liberte-se desse mal

Sessão Espiritual do Descarrego
Nesta terça-feira 8 da noite

Maria Neto

Hoje Jesus nos libertou dos encostos

Eu era uma mulher muito doente, tinha muitas dores no meu corpo e nos ossos. Meu marido também tinha problemas de saúde ao ponto de até perder a memória. Não tinha razão para viver. Por causa das doenças a nossa família sofria muito. Foi então que passei a buscar ajuda na IURD, participei da Sessão do Descarrego. Eu e o meu marido fomos curados de todas as enfermidades. A união e o amor estão presentes no nosso lar. Hoje sou uma pessoa feliz.

Escreva aqui o seu nome e data de nascimento e traga neste endereço : _____ ___/___/___

Newark - NJ: 51 Saint Francis St.
Atendimento Pastoral: 1(973) 344-6044

Al-Qaeda ameaça americanos

Num teipe de áudio, um suposto membro da Al-Qaeda, a rede terrorista de Osama Bin Laden, promete ataques a americanos onde quer que estejam. "Haverá ações dentro e fora (dos Estados Unidos) que farão a América esquecer-se do 11 de setembro", disse o homem na fita divulgada pela televisão Al-Arabiya, dos Emirados Árabes Unidos. Identificando-se como Abdel-Rahman al-Najdi, ele negou mais uma vez qualquer participação da Al-Qaeda na morte do aiatolá xiita iraquiano Mohammed Baqr al-Hakim e mais 83 pessoas na cidade de Najaf.

O jornal The Washington Post informou ontem que a Al-Qaeda começou a formar uma nova frente no Iraque desde a queda de Saddam Hussein. Acredita-se que o líder da rede no Iraque seja Abu Musab Zarqawi, diz o jornal, citando os serviços secretos americanos. Zarkawi estaria recrutando membros em Bagdá e na zona de fronteira com o Irã.

Zarkawi, jordaniano, estava em prisão domiciliar no Irã, depois de fugir do Afeganistão após a queda do Taleban, o governo iraniano teria ignorado um pedido de extradição de Zarkawi pela Jordânia. Segundo o jornal, ele foi libertado e viajou para o Iraque no começo do ano.

Mafioso confessa subornos políticos na Colômbia

Depois de escapar de uma tentativa de assassinato, pelo qual a máfia havia oferecido US$ 5 milhões para silenciá-lo, um dos líderes do narcotráfico e do contrabando da Colômbia confessou ter contribuído com dinheiro para garantir a eleição de um presidente e ter participado de um complô para assassinar o líder da oposição.

Em entrevista à revista Cambio, Samuel Santander Lopesierra, um ex-senador que foi extraditado a Washington em 29 de agosto acusado de conspirar para introduzir cocaína nos Estados Unidos, disse que entregou US$ 550 mil à campanha que levou ao poder em 1994 o dirigente liberal Ernesto Samper.

A Associated Press entrou em contato com a residência de Samper, mas não obteve de imediato comentários sobre as alegações.

"Lopesierra assegurou que antes do segundo turno eleitoral se reuniu com o coronel Germán Osorio, então chefe de segurança do candidato liberal (Samper) para entregar-lhe um cheque de US$ 550 mil dos irmãos Manzur, seus principais sócios no contrabando de cigarros Marlboro e uísque. Os EUA emitiram um pedido de extradição contra os Manzur, que são acusados de lavagem de dinheiro e tráfico de drogas", disse a revista na edição deste domingo.

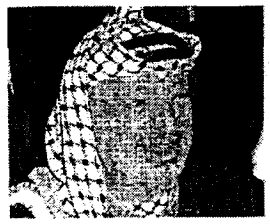
Cambio afirma que o dinheiro foi entregue em troca de que o novo governo fizesse vistas grossas à comercialização de cigarros e licores contrabandeados, mercado que gerou cerca de US$ 12 bilhões ao longo de quase uma década, segundo afirmou Lopesierra a dois jornalista.

O financiamento com dinheiro ilícito da campanha de Samper foi o maior escândalo político do século passado na Colômbia. A Promotoria o acusou de ter recebido US$ 5 milhões do cartel de Cali, mas a Câmara dos Deputados o inocentou das acusações, enquanto a Justiça condenou seu tesoureiro e o chefe administrativo da campanha.

Lopesierra, o primeiro ex-parlamentar extraditado aos Estados Unidos, assegura que participou da conspiração para o assassinato do líder conservador e líder da oposição Alvaro Gómez Hurtado em 2 de novembro de 1995, homicídio que permanece impune.

Ele não confirmou os conspiradores, mas disse que "nos círculos mais próximos ao então presidente Samper se considerava que Gómez, feroz crítico do governo em seus editoriais ao El Siglo (jornal conservador), era a única pessoa que podia conseguir a renúncia do presidente, cuja estabilidade estava em xeque pelo financiamento do narcotráfico à sua campanha".

Arafat indica presidente do Parlamento para lugar de Abbas



O presidente da Autoridade Palestina, Yasser Arafat, indicou ontem (07) Ahmed Qureia, presidente do Conselho Legislativo Palestino (Parlamento) e negociador-chave dos acordos de paz de 1993, para o cargo de primeiro-ministro em substituição a Mahmud Abbas, que renunciou no sábado. "A indicação de Abu Ala (como Qurcia é conhecido entre os palestinos) foi aprovada por unanimidade pelo Comitê Central da Fatah (principal grupo político da Organização de Libertação da Palestina, liderado por Arafat)", anunciou Abbas Zaki, porta-voz da facção.

O secretário de Estado americano, Colin Powell, disse esperar que o novo primeiro-ministro disponha de poderes suficientes para cumprir as diretrizes do mapa da estrada - plano de paz patrocinado pelos Estados Unidos e apoiados pelas Nações Unidas, União Européia e Rússia. Por sua vez, o primeiro-ministro israelense, Ariel Sharon, reiterou que em nenhuma hipótese negociará com Arafat - direta ou indiretamente.

O chanceler israelense, Silvan Shalom, chegou mesmo a reconsiderar a expulsão de Arafat. "É uma medida inevitável depois da renúncia de Abbas", ressaltou ele. Mas essa posição não conta com o apoio de Powell nem da conselheira de segurança nacional da Casa Branca, Condoleeza Rice. "Arafat não se tem mostrado ao longo dos anos um bom parceiro para negociar a paz, mas não concordamos com a retirada dele dali", disse Powell. Para Rice, Arafat "continua sendo um obstáculo para a paz", mas fora do cenário teria maior margem de manobra para agir e influir.

Abbas, o ex-chefe de governo palestino, vinha sofrendo intensa pressão de Israel e dos Estados Unidos para jogar duro com os grupos radicais e erradicá-los. Basicamente o que levou Abbas à renúncia foi a insistência de Arafat em manter o controle do esquema de segurança palestino. Ele era acusado de fazer concessões a Israel.

Para o governo israelense, Abbas foi derrubado pelo Hamas que segundo um alto funcionário israelense, Israel tem intenção de liquidar. "Vamos destruir o Hamas, sem fazer nenhuma distinção entre o braço político e militar desse grupo terrorista", acrescentou o funcionário que pediu anonimato, referindo-se ao ataque de sábado ao líder espiritual e fundador do grupo, xeque Ahmad Yasin.

Um avião israelense lançou uma bomba de 250 quilos contra o prédio de apartamentos onde o xeque estava reunido com outros membros diretivos de seu grupo. Ele escapou com ferimentos leves. Isso porque a bomba falhou, explodindo depois que todos haviam abandonado o edifício. "Israel vai golpear em todas as partes todos os envolvidos em atentados e ninguém entre os terroristas pode esperar beneficiar-se de imunidade", concluiu o funcionário israelense.

Por sua vez, o xeque Yassin ameaçou Israel com uma "lição inesquecível". E destacou: "Nosso braço armado pode golpear o interior da entidade sionista, apesar de intensa vigilância de seus esquemas de segurança." (A/E)

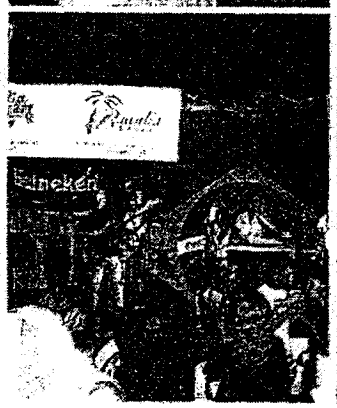
Parabéns Brasil
181 anos de independência

123 VAN BUREN ST. - NEWARK - N.J. 07105 Tel: (973) 344-4555

Brazilian Press
magazine

New Jersey - New York - Connecticut - Massachusetts - Florida - Pennsylvania
washington - DC - Virginia - Maryland - California - Rhode Island - Georgia

Confira os flashes da Festa da Independência do Brasil em Newark



A reunião de duas ou mais consoantes numa mesma palavra forma um **encontro consonantal**. As consoantes podem se encontrar na mesma sílaba ou em sílabas diferentes.

Circule os encontros consonantais e separe as sílabas.

gravata

cobra

maligno grito primeiro

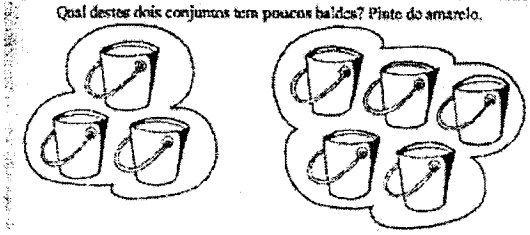
ma-lig-no

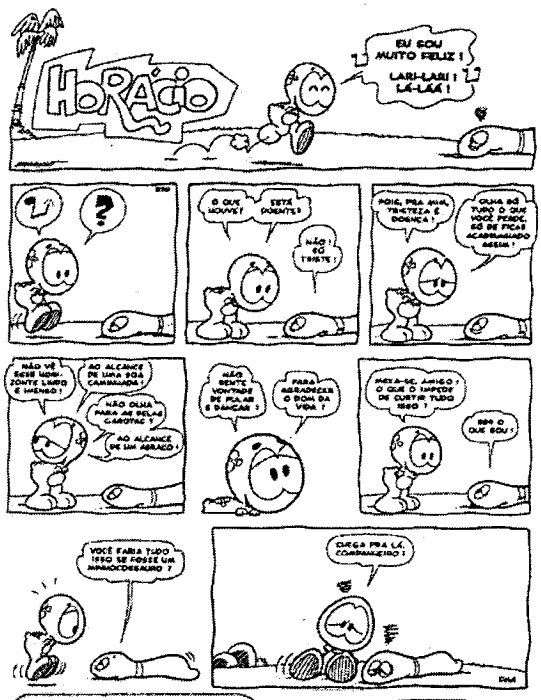
planeta madrasta ritmo

aplauso criança atrasado

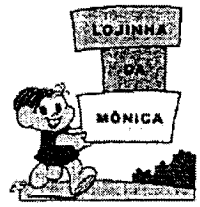
bloco magro trave

Qual destes dois conjuntos tem poucos baldes? Pinte do amarelo.





VISITE O SITE DA MÔNICA
www.monica.com.br
www.monicakids.com
Português e inglês inteiramente gratis



Tel: 1(212) 265 2223

OPORTUNIDADE
Precisa-se de vendedores para as áreas de NJ, NY, CT, MA, PA
Pagamos comissão e bonus por produção.
Interessados ligue para (973) 344-7681

Photo Video Connection
Fotografia & Video com arte

Transmitimos o seu evento ao vivo pela Internet.
Especialidade em Casamentos
Batizados, Formaturas, Aniversários, Books, Comerciais, etc.
VIDEO FOTOGRAFIA
DVD ALBÚM DIGITAL
VIDEO CD EM CD-ROM
Tel.: (917) 687-8183
(212) 575-1662
(914) 633-3365
Studio: 39 West 46 St. 2º andar NY 10036
www.photovideousa.com

KID'S PARTY
DECORAÇÕES PARA FESTAS INFANTIS

Aqui tem festa de verdade!
*Vários temas
*Arcos de balões
*Peças iluminadas c/ movimento
*Lembrancinhas
Atendemos também em outros estados
Tel: 201.998.4364
Karla Amaral

DINHEIRO CHEGOU

criando possibilidades.

Visite estes agentes Western Union®

ACTON - MA
CLOBO TRAVEL
138 CREAT RD.
(978) 266-2622

BOSTON - MA
MINAS BRAZIL STORE
123 MAVERICK ST.
(617) 567-7671

BRACUT - MA
POINT OF THE GRACE
CHRISTIAN BOOKSTORE
1053 LAKEVILLE AVE.
(978) 957-7210

EDGARTOWN - MA
ISLAND STAR
WOODLAND BUSINESS
CENTER
(508) 693-4948

FALL RIVER - MA
ANDAS BRAZIL STORE
1283 PLEASANT ST.
(508) 646-2700

OASIS
8 NELSON ST.
(508) 999-1713

FRAMINGHAM - MA
TRANSAMERICA EXPRESS
70 CONCORD STREET
(508) 370-8100

LOWELL - MA
MINASIN MARKET
495 LORENCE ST.
(978) 934-9155

NASHUA - NA
GAMMA
210 DANIEL WEBSTER
HIGHWAY SUITE 12
(603) 889-3010

PEABODY - MA
MICHAELE'S MARKET
85 MAIN ST. SUITE 5
(978) 977-8403

QUINCY - MA
INGLÊS WISDOM
1250 HANCOCK ST.
(617) 328-3940

REVERE - MA
BRACHIC SALÃO
103 SHIRLEY AVE.
(781) 289-2444

GISELE'S FASHION
540 BROADWAY AVE.
(781) 284-9758

SOMERVILLE - MA
JACI CARMINATI E CO.
137 A BROADWAY
(617) 623-2846

INGLÊS WISDOM
60 BROADWAY AVE.
(617) 628-0371

LYNN - MA
AMICO BRAZIL
800 WESTERN AVE.
(781) 598-5563

EAST BOSTON - MA
CFA
144 MAVERICK ST.
(617) 567-7232

ASHLAN - MA
BAI BRAZIL
72 UNION ST.
(508) 881-4940

WORCESTER - MA
BRASILFERRONE
395 PARK AVE.
(508) 826-7626

NORWOOD - MA
CENTRAL MARKET & TRAVEL
1068 WASHINGTON ST.
(781) 255-6530

VINEYARD HAVEN - MA
ISLAND STAR
(508) 696-4948

SOUTH WEYMOUTH - MA
CHURRASCARIA
BRAZILIAN PLAZA
532 POMO STREET
(781) 682-8178

STOUGHTON - MA
NEW BRAZIL
6-8 PORTER STREET
(781) 341-9363

GLOUCESTER - MA
BRAZILIAN FASHION
85 BASS AVE.
(978) 283-3980

HYANNIS - MA
CAPE COD BRAZILIAN FASHION
795 MAIN ST.
(508) 790-8665

CAPE PRO
29 BASSETT LANE
(508) 790-8107

MEDFORD - MA
RANCHO DO COWBOY
389 MAIN ST.
(617) 512-2827

MILFORD - MA
PAULA'S FLOWERS
18 MAIN ST.
(508) 478-9834

NEWPORT - RI
ODESSINA BRASIL
466 THAMES ST.
(401) 846-6897

PAWTUCKET - RI
ANA'S VARIETY & MINI MART
257 MAIN ST.
(401) 728-3376

WOONSOCKET - RI
SULAMERICA TRANSFER
AND SERVICES
69 NORTH MAIN ST.
(401) 766-5204

LONG BRANCH - NJ
BRAZIL TRAVEL
43 THIRD AVE
(732) 571-9192

NEWARK - NJ
AMAZÔNIA BRAZIL
21 PROSPECT ST.
(973) 596-4424

BAHANA BRAZIL
187 WILSON AVE.
(973) 274-1085

BRAZIL SUPERMARKET
31 HERMON ST.
(973) 344-8664

CENTRAL DO BRAZIL
20 MERCHANT STREET
(973) 344-7711

FRANCINE'S TRAVEL
120 VAN BUREN ST.
(973) 522-1282

VERAS GIFT SHOP
44 MONROE ST.
(973) 344-4881

BRIDGEPORT - CT
MAIN SERVICES
2438 MAIN STREET
(203) 367-8971

PADARIA MINAS BAKERY
818 MADISON AVE.
(203) 331-1640

DANBURY - CT
FAZA'S STORE
187 MAINS TREET
(203) 798-7231

MTVERNON - NY
CIRCLE RX
276 GRAMANTAN AVE.
(914) 668-5595

Invejo saberemos que você está enviando mais do que dinheiro. É por isso que a Western Union® trabalha para que o seu dinheiro chegue com segurança e rapidez. Com a Western Union®, você recebe taxas de câmbio competitivas e a confiança de poder acompanhar a sua remessa. Ligue para nós com o seu recibo em mãos e verifique ainda este o seu dinheiro. Nada como ter a tranquilidade de saber que você escolheu uma empresa que existe a mais de um século.

Uma ligação* de 3 minutos incluída com cada remessa para o Brasil.

PARA MAIORES INFORMAÇÕES:
LIGUE 1-800-630-0822
Atendimento em português

*As transferências serão pagas em Reais à taxa de câmbio determinada pelo agente local no momento do pagamento ao beneficiário. Além da tarifa de remessa cobrada pela transação, a taxa de câmbio aplicada pelo agente da Western Union® oferece menos moeda estrangeira por dólar, do que a Western Union® e/ou o seu agente recebem quando obtem moeda estrangeira. A Western Union® e o seu agente ficam com a diferença.

**O telefonema é oferecido através de um PIN. O PIN é válido para uma ligação internacional de 3 minutos dos Estados Unidos para o Brasil. A ligação não poderá ser feita através de alguns telefones públicos. Serviço telefônico oferecido através da IDT, e não da Western Union®, de acordo com as limitas estabelecidos pelas agências do governo. Para atendimento ao consumidor referente ao telefonema PIN, ligue para 1-888-205-5723. Não nos responsabilizamos por PINs perdidos ou roubados. Oferta válida até 31 de junho de 2003. A ligação deve ser feita no prazo de 30 dias após a remessa.

Pagamentos em dinheiro acima de R$ 4.000,00 devem ser informados à agência do Banco do Brasil com 24-48 horas de antecedência para certificar a disponibilidade no momento do saque.

WESTERN UNION

(C) 2003 Western Union Holdings, Inc. Todos os direitos reservados. O nome Western Union, assim como o desenho, as marcas registradas e as marcas de serviço são propriedade da Western Union Holdings, Inc. e estão em uso nos Estados Unidos e outras jurisdições internacionais.

Felipão se responsabiliza por derrota para Espanha

A derrota por 3 a 0 para a Espanha em um amistoso no sábado não agradou ao técnico brasileiro Luiz Felipe Scolari. E não era para menos. No entanto, o treinador assumiu toda a responsabilidade pela derrota da seleção portuguesa.

Felipão não pôde esconder sua decepção, já que o time jogava em casa e contava com o apoio da torcida local. 'É natural! Depois de um resultado como este e uma apresentação como esta da equipe, devo estar triste. Mas não tenho de demonstrar mais tristeza do que estou demonstrando, a não ser pelo público, pois merecia algo mais da sua seleção', lamentou o pentacampeão.

Segundo Scolari, a seleção de Portugal esteve perdida em campo, sem posicionamento tático e, por isso, acabou facilmente derrotada. 'Houve muitos erros de posicionamento, sem compensação, troca de passes errados, um domínio dos espanhóis no meio campo. Houve erros que não foram corrigidos por mim', garantiu.

Querendo poupar os jogadores de maiores críticas, Felipão se considerou o culpado pela derrota. 'A responsabilidade é minha. Fui eu quem levou 3 a 0 da Espanha, quem levou um banho de bola, quem perdeu na tática.', finalizou Scolari.

Milene Domingues pode ser cortada da seleção feminina

Milene Domingues, esposa do atacante Ronaldo, do Real Madrid, poderá ser excluída da seleção feminina de futebol que participará da Copa do Mundo, no final do mês, nos Estados Unidos.

Conhecida como "Ronaldinha II" em muitos países, Milene foi selecionada entre 26 jogadoras para treinar com a equipe que vai para o mundial feminino.

Porém, o técnico Paulo Gonçalves adiantou que a esposa do artilheiro do Real Madrid figura entre as seis jogadoras que poderão ser cortadas da lista final de 20 jogadores que irão ao torneio.

"Se fosse hoje, ela não estaria entre o grupo das 20 porque precisa de mais tempo para se adaptar, mas temos alguém supervisionando sua forma física e veremos como tudo ficará," disse Gonçalves. Milene, que nunca jogou uma partida internacional, vem atraindo dezenas de jornalistas aos treinamentos do elenco feminino, na cidade próxima às montanhas, onde o time masculino esteve se preparando para a estréia nas Eliminatórias da Copa de 2006, contra a Colômbia, neste domingo.

Ela foi incluída na equipe com o intuito de gerar maior publicidade, depois que as jogadoras reclamaram sobre a falta de apoio.

"Isso aconteceu por duas razões: a primeira é que o mercado é muito importante para elevar o nível do futebol feminino no Brasil, que não tem suporte. A segunda razão é a própria questão tática mesmo," explicou o treinador brasileiro.

"Me questionaram sobre a possibilidade de convocar Milene e aceitei porque ela tem potencial." Milene ficou na reserva durante um treinamento contra um combinado de jogadoras sub-17 e entrou a 13 minutos do final, em partida disputada nesta quinta, vencida pela seleção por 3 a 0.

Inspirado, Ronaldo comanda o Brasil em vitória na estréia das eliminatórias

Em sua primeira partida em eliminatórias de Copa do Mundo, Ronaldo decidiu. Inspirado, ele comandou a vitória do Brasil por 2 a 1 sobre a Colômbia, neste domingo, no estádio Metropolitano de Barranquilla.

Foi o início da caminhada brasileira à Copa de 2006. Ronaldo, que não disputou o classificatório ao Mundial de 2002 por causa de seguidas lesões, marcou uma vez, deu passe decisivo para o gol da vitória, de Kaká, e desequilibrou com dribles e chutes perigosos.

A partida também foi especial para Ronaldo, hoje no milionário Real Madrid da Espanha. Há exatos 10 anos, defendendo o Cruzeiro, ele começou a despontar para o o futebol mundial numa partida contra o Corinthians, pelo Campeonato Brasileiro.

Na próxima quarta-feira, em Manaus, o Brasil terá o seu segundo compromisso no torneio, agora em casa, na cidade de Manaus, contra o Equador.

O jogo

A Colômbia mostrou desde o início que iria respeitar o adversário. O técnico Francisco Maturana escalou cinco meio-campistas, isolando o atacante Angel no ataque. Aristizábal, titular do Cruzeiro, foi relegado ao banco de reservas.

As duas equipes precisaram administrar um forte calor em Barranquilla (aproximadamente 40ºC de temperatura). Por isso, os primeiros minutos foram de estudo.

Aos 13min, o Brasil chegou com perigo pela primeira vez. Roberto Carlos avançou pela esquerda e cruzou para a área. Rivaldo, de perna direita, que não é a boa, tentou tocar para o gol, mas o goleiro Oscar Córdoba defendeu com facilidade.

No minuto seguinte, resposta colombiana. Angel fez boa jogada individual e chutou forte, mas Dida defendeu sem dar rebote.

Depois disso, o Brasil viveu seu melhor momento no período, tocando a bola com categoria e criando lances de perigo. A Colômbia tentava equilibrar a partida na base da intimidação, com alguma violência.

Aos 22min, surgiu o gol brasileiro. Roberto Carlos começou a jogada pela esquerda e tocou para Zé Roberto. De primeira, ele achou Ronaldo livre dentro da área. O chute forte, no alto, foi indefensável.

Aos 31min, Alex chutou forte, da entrada da área, mas Oscar Córdoba defendeu com segurança.

O problema é que o Brasil não soube transformar a superioridade numa maior vantagem de gols. No único vacilo de sua defesa, aos 39min, a Colômbia chegou ao empate. Grisales cruzou da direita, Angel se antecipou a Lúcio e cabeceou forte, sem defesa para Dida.

O Brasil ainda pressionou nos minutos finais do primeiro tempo, mas não conseguiu marcar o segundo gol.

Na etapa final, o Brasil suportou o entusiasmo dos colombianos nos primeiros minutos. O técnico Carlos Alberto Parreira, no entanto, tirou Alex e Emerson e apostou na juventude de Kaká e Renato.

As alterações deram certo. Na primeira vez que pegou na bola, aos 16min, Kaká decidiu. Ele recebeu um passe perfeito de Ronaldo, na entrada da área, e chutou com força, no alto, novamente sem defesa para o goleiro colombiano.

Com nova vantagem no placar, o Brasil aproveitou para tocar a bola, em busca de espaços para marcar mais gols. Poderia ter conseguido numa ótima jogada individual de Rivaldo, aos 34min, mas o chute foi para fora. Cinco minutos depois, a Colômbia ameaçou com Becerra, mas Dida evitou o gol com os pés.

Tabela de Classificação do Campeonato Brasileiro

	P	J	V	E	D	GP	GC	SG
1-Santos	54	28	16	6	6	44	21	23
2-Cruzeiro	53	28	15	8	5	38	20	18
3-São Paulo	50	28	14	8	6	30	17	13
4-Coritiba	49	28	14	7	7	36	28	8
5-Internacional*	45	28	13	6	9	31	24	7
6-Atlético-MG	44	28	11	11	6	29	21	8
7-Criciúma	43	28	12	7	9	32	28	4
8-São Caetano	42	28	12	6	10	36	32	4
9-Corinthians	41	28	11	8	9	33	33	0
10-Guarani	40	28	11	7	10	41	39	2
11-Paraná	40	28	10	10	8	30	29	1
12-Flamengo	38	28	10	8	10	35	36	-1
13-Figueirense	37	28	10	7	11	31	35	-4
14-Vitória	36	28	10	6	12	31	36	-5
15-Atlético-PR	35	28	9	8	11	30	30	0
16-Paysandu	34	28	9	7	12	30	39	-9
17-Vasco	33	28	8	9	11	35	41	-6
18-Goiás	32	28	8	8	12	32	37	-5
19-Ponte Preta*	30	28	8	10	10	36	43	-7
20-Juventude*	29	28	7	8	13	26	37	-11
21-Bahia	28	28	6	10	12	31	41	-10
22-Fluminense	27	28	6	9	13	30	40	-10
23-Fortaleza	26	28	6	8	14	32	38	-6
24-Grêmio	26	28	6	8	14	20	33	-13

OFERECIMENTO:
STOCKTON
O seu carro no seu preço
Sua carteira é de outro estado:
Não tem problema
137 STOCKTON - NEWARK,NJ
(973) 491 - 0888
CRÉDITO IMEDIATO

Gentle Dental,NJ

Lhe damos o sorriso que você merece

Implantes e Odontologia em geral

Se não está contente com a aparência dos seus dentes contacte-nos para uma consulta GRATUITA e diz-lhe-emos as opções que tem

Planos de pagamento até 1 ano sem juros

Falamos Português e Espanhol

A nossa qualidade serviço é a de mais baixo desta área

POUPE 40% com o nosso Plano de Seguro Dental

ESTAMOS ABERTOS AOS DOMINGOS

$39 LIMPEZA E EXAME PARA ADULTOS
(Oferta válida até 30 de Setembro 2003)

Exame GRATUITO	
Root Canals	
1 Canal	$ 240
2 Canais	$360
3 Canais	$490
1 Coroa porcelana	$450

Tel.: 973-817-8888

CONSULTÓRIO 1: 290 Ferry Street, Suite B2, Newark, NJ 07105
Estacionamento disponível

CONSULTÓRIO 2: 5918 Bergenline Ave., Suite 200, West New York, N.J. 07093
Tel.: 201- 861-6555

Para mais informações visite o nosso website: www.gentledentalnj.com

SAINT ALOYSIUS
Catholic Church

Missa Dominical:
Todos os domingos 9:30am

Convite Especial

Cordialmente convida você e seus familiares a participarem conosco a uma MISSA, realizada em união da família.

Missa da Família
Todo Último Sábado de cada mês
Horário: 7:00 pm - Local: Igreja de St. Aloysius
Endereço: 66 Fleming Avenue
Newark, NJ 07105 Tel.: (973) 344-6807

Atenciosamente *Grupo Brasileiro* St. Aloysius

TRANSFERIMOS SUA FITA DE VIDEO PARA DVD

Qualidade digital com preços baixos

VENHA CONFERIR!

Convertemos seu videotape (VHS, VHS-C, 8mm, S-VHS, miniDV) para DVD ou CD disk.
* Também oferecemos: Título personalizado, Estojo protetivo, Label compatibilizado,
* Índice/Menu inicial no seu DVD ou CD disk para você achar as cenas rapidamente.

Não deixe suas Preciosas Memórias se estragarem com o tempo num videotape comum. Venha passá-los para DVD disk, que pode ser usado repetidamente sem risco de perda de qualidade de imagem ou som. Nunca mais você vai ter que adiantar ou voltar a fita!

SHALOM DIGITAL VIDEO DVD & CD PRODUCTIONS

Classificados (973) 344-4555 Classificados

EMPREGOS

HOUSEKEEPER/BABYSITTER Live-in/Live-Out p/ NJ e/ou NY. URGENTE. EXCELENTE OPORTUNIDADE EM CASAS AMERICANAS: [illegible] [illegible] [illegible] conforme experiência. Dirija-se pessoalmente: ate 109-B [illegible] St., em Newark/NJ (ao lado Brasilia Grill Restaurante) Chamar Ana Cláudia (973)344-2540

Precisamos de profissionais de vendas com experiência. Interessados chamar (908) 490-1375 ou (908)656-4119 ou pelo e-mail: emailinfo@rivexcorporation.com

Oficina de bate-chapas precisa de pessoa com experiência em plástico. (973)589-2424 - Colormycar, Inc. - Newark/NJ.

Faço babysitter em minha casa em Kearny/NJ, à partir de 16 de Junho. 4 vagas somente, experiência em Daycare - (201)991-8292

Precisa-se de pinter de automóveis com experiência em plástico, para oficina bate-chapas. (Colomaycar Inc - (973)589-2424

Senhora cuide de crianças em sua propria casa em Kearny/NJ. Referências disponiveis, contato com Catarina (201)998-3513

Need part time childcare for 2 year old in my home. The person must be honest and loving. Must drive and speak english well. Call (917)417-1178, references needed.

Precisa-se de músico na área de NY (baterista, guitarrista solo, tecladista) para forró e sertanejo. Tratar com Miro (917)921-2004

Atenção trabalhadores com granito e mármore: A Companhia American Stone Workers Inc., está expandindo seu processo de produção e abrindo nova loja, e está procurando por trabalhadores qualificados, com 5 anos de experiência, no mínimo, com nivel basico de conversação em inglês para as seguintes posições: Instaladores de countertop e azulejo de cerâmica e mármore (exige-se driver-licence americana); Polidores de granito e mármore (disponíveis para o período noturno); vendedores na loja que tenham bom inglês, computação e perfil de vendas. Esperamos vê-lo em nosso time. Favor passar resume por fax ou contatar o número (203)948-0172 com Robert.
American Stone Workers Inc, 31 Mill Plain Rd., Danbury/CT - 06811 - Telefone (203)948-0172 - Fax (203)744-7496 - Robert

Need 30 owner-operators now: Class A CDL intermodal trucking, NJ ports to Boston, $1,000 sign-on bonus, we offer, fuel cards, discount insurance, disc tires, home every night, plenty of work, weekly settlements at least 23 yrs old, 1 yr experience, premier rates Kelleway. A Roadlink USA Company - 48 Third Street - S. Kearny/NJ. Call Carlos Hernandez (1-877-775-7375).

Precisa-se de pessoas responsáveis e seriamente interessadas em ganhar uma renda extra. Ligar somente interessados. Chame (973)817-9730. www.safefuturenow.com

Dental receptionist - need full time/part time dental pratice. Must speak spanish or portuguese and english. Call Ana (201)997-7311.

Precisando mudar de trabalho? Aprenda como ganhar $50,000 ou mais por ano trabalhando part time 3/4 horas, 5/6 dias da semana, dentro da sua comunidade. Ligue (201)945-2132, deixe a sua mensagem e retornaremos em 24 horas.

Precisa-se de manicure, esteticista, e massagista para day-spa em Staten Island. É necessário um pouco de inglês. Para mais informações e marcar apontamento ligue (917)939-9174 com Eddy

Precisamos de cabeleireira (o) para salão Spa, precisa ter um pouco de inglês, ônibus na porta, 15 minutos de Newark. Chame John ou Iva (973)812-6300

Drivers wanted tracker trailer. Flat bed. Experience only and regular trucks 24 ft. - (973)881-8810

Precisa-se de cabeleireiras(os), manicures e esteticistas, com prática. Ligue (973)344-4477 ou (973)344-4421

Auto body person - with heavy collision experience (973)589-6144 - Colormycar, Newark, NJ

Auto body - precisa-se bate-chapas (chapista) com muita experiência. (973)589-6144 - Colormycar, Newark, NJ

Auto body - needs mechanic/assembly person. Driver's license needed - (973)589-6144 - Colormycar, Newark, NJ

Precisa-se de cantor (a) com experiência para formação de dupla com estilos musicais variados. Favor contatar à noite no telefone (973)466-9070

Precisa-se de pessoa para trabalhar em lunch-truck, que fale algum inglês. Falar com Sam (201)988-2169

Need a carreer change? Tired of your current position? Remember that there is always a better way. If you like Freedom and Real Security. Let's get together for 45 minutes. Call me at (201)945-2132. Must speak english.

Brazilian Press Newspaper
O Jornal brasileiro de maior circulação nos E.U.A

VENDE-SE

Vendo vestido de noiva (semi-novo), muito conservado, na cor pérola, tenho também todos os acessórios combinando. Chame (201)417-9187

Vende-se em Union/NJ, casa de mão/filha, com 3 quartos, 2 cozinhas, 3 banhos (2 bidês, 1 jacuzzi), toda em madeira, ar central 2 sistema de aquecimento. Tratar (908)686-9435 ou (973)418-6905

Vende-se em Gov. Valadares/MG excelente casa colonial na Ilha (Rua 36 ao lado da Fiat, esquina com Av. Piracicaba). Ligue (011 5533)3272-5430 e fale com Celestino.

Oportunidade: vendo loja de peças em Uberlândia/MG, especializada em peças para caminhões Scânia e carretas, com 2 anos de mercado, mais de 1.500 clientes cadastrados, faturamento de R$40mil a R$60mil mensais. Loja informatizada, com sistema de segurança, excelente ponto e localização. Aceito imóvel em Uberlândia como parte de pagamento. Chame (202)460-0800.

Vende-se chácara residencial com piscina em Governador Valadares/MG. Rua Marechal Floriano, via Becias, perto do Eteit. Ligue (732)202-0239

Vendo computador Pentium 400mhz, DVD-rom, fax, rede, semi-novo, windows millenium, office 2002 e demais programas - Preço $140. Tratar 71 Jackson Street, em Newark/NJ.

Vendo Ar Condicionado 4200 btu's para médio espaço, semi-novo, mais um monitor de computador 17", Chame (973)202-5338

Vendo em Gov. Valadares/MG casa (3 quartos, sala, copa, coz, banheiro) com 2 barracões e ponto comercial (bairro São Pedro - Rua José do Patrocinio, 73). Ligue (203)243-7711

Vendo em Ipanema (RIO) conjugadão (quarto/sala) precisando de pequena reforma, pode ser residencial ou comercial - preço $35,000 dólares - (917)687-9197

Vendo em Belo Horizonte/MG, bairro Floramar, casa (projetada por Angela Arruda) com 4 quartos, 4 salas, 4 banhos, cozinha, área serviço, garagem p/ 6 carros, em fase de acabamento - preço $30,000 - ou melhor oferta. Chame (562)755-2804

Vende-se em Poços de Caldas/MG, bairro São Geraldo, casa com 3 quartos, suíte, demais dependências, garagem para 2 carros, edícula nos fundos - preço R$105 mil reais - Vendo também terreno de esquina no bairro Centenário - preço R$35 mil reais - Chame (914)494-3720

Vende boutique com instalações para confecção de roupas, alterações, alfaiataria, localizada na área de Aventura/North Miami Beach. Ideal para costureiros/alfaiates/designers de moda/ investidores. Seis máquinas de costuras. Mucho trabajo, excelente customers, good income. Estabelecido desde 1982 - preço $135,000 dólares - Lisa (786)897-5534

Vendo ou troco imóvel comercial e residencial em Porto Seguro/BA. Ligue (973)350-1491

Vendo em Linhares/ES sitio ao lado da Br101, com 3 casas, sendo 1 mansão e um ponto comercial, com 19 mil pés de café. Financiamento direto com o dono. Ligar (201)246-7548

Mudanças & Mini-Mudança

Disk Mudanças
Tel: (973) 344-6807
Beep: (973) 510-3095
Transporte p/ Aeroportos
1877 - MUDANÇA
1877 - 683-2622

Familia de americanos precisa de moça para no emprego e ajudar a cuidar de 2 crianças pequenas e para serviços domésticos. Falo português e moro longe (Estado de NY perto do canada). Ofereço excelentes condições de emprego e salário e folga aos domingos. Somente ligue para entrevista se você tiver bastante energia para trabalhar e gostar de crianças. A candidata ideal deve possuir bom genio, ser calma, alegre e querer se estabelecer a médio-longo prazo em uma familia americana. Não é necessário falar inglês. Exigimos referências profissionais e pessoais. Entrevistas pelo telefone (315)395-8222 entre 9am e 10pm.

DIVERSOS

AULAS BÁSICAS COMPUTAÇÃO: iniciantes e/ou Terceira Idade(Windows, Word, Internet, Excel, Acess, Power Point, Outlook & QuickBooks) - (973) 522-1189 - Rosângela

Animação de festa infantil; com palhaços divertidos, balões, pintura de rosto, jogos e muito mais. Chamar (973)344-6807 - (973)951-7956

Faço ajustes e consertos em qualquer tipo de roupa feminina e masculina, em Harrison/NJ. Ligar para Antônia (973)482-5091

AFIO ALICATES DE CUTÍCULAS: tratar com Haroldo - (973)801-4666

Prestação de serviços - BRAZILIAN PROFISSIONAL SERVICES - Remessas, turismo doméstico ou internacional, notarização, ID Americano, Income Tax, Tax ID number, celular e outros serviços. Chame CLARA PACHECO (973)817-5556 - 109 B Monroe Street, Newark, NJ

Costura e Reforma em Geral Ligue: (973) 274-9754

FOTOGRAFE SUA FESTA: Máquina digital profissional. Maiores informações chame por Haroldo (973)801-4666

Vendo queijo mineiro direto da roça. Ligue (908) 313-6444

Amola-se alicates/tesouras na hora: consertos de jóias, polimento, gravação. Novo endereço: 42 Ferry Street - ao lado da padaria brasileira - Telefone: (973)652-8099.

Aulas particulares de matemática e física. Professora Luciane - Chame (908)647-8120

AULAS DE INFORMATICA: Aulas particulares de Windows, Word, Excel e Internet. Aprenda a trabalhar com câmeras digitais e scanners. Horarios flexiveis com atendimento também à domicilio, preços ao alcance de todos. Chame Madelon (973)274-9363

Português: Curso de lingua e história brasileira. Aulas terças e quintas. Não deixe que seu filho perca as raízes. Uncle Sam Institute (124 Jackson Street, Newark/NJ - (973)274-0080

Inglês-Conversação: preço semanal ($23.00 com 5 classes). Aulas aos sábados e domingos ($15.00). Laboratório de multimidia - 124 Jackson Street, Newark/NJ - Uncle Sam Institute - (973)274-0080

Seja um distribuidor independente HERBALIFE trabalhando a partir de casa e fazendo seu próprio horário (part time - full time), lucros extraordinários, conheça nosso sistema de trabalho (201)341-1609

Problemas com computador? Eu posso ajudá-lo - orçamento gratuito - também vendo computadores. (973)282-0533 ou (551)208-0690 falar com Willian.

VAMOS APRENDER A LINGUA PORTUGUESA?! "...Mantenha aberta a porta da comunicação de seus filhos com o Brasil..." Método brasileiro, material especializado, primeira aula grátis. Professora Carla (908)964-4067

INGLÊS Para quem estudou, mas não aprendeu.
* Se você nunca estudou inglês, ou estudou, mas não aprendeu, fale conosco: O nosso curso é personalizado, isto é, acompanha seu ritmo. 201 Ferry St # 2 floor
Entrada pela Polk St - NJ 07105 (973 522-0041

DJ ERU MASTER

Em sua festa
- Casamentos
- Aniversários
- Festas Infantis
- Shows e Eventos.

Show de luzes Raio laser
Gelo Seco Karaokê
908-851-9785

AULAS DE INGLÊS
PARA PORTUGUESES E BRASILEIROS
Nivel principiante, intermediário e avançado. Aulas de gramática e conversação com professores americanos.
Inicio: segunda-feira, dia 8 de setembro
Aulas às segundas e quartas-feiras de 7:30pm às 9:15pm
Mensalidade: $25.00 por mês, mais os livros.
SEGUNDA IGREJA PRESBITERIANA
(Fundos)
1161 EAST JERSEY - ST. ELIZABETH
(908)352-1659
Inscrições no primeiro dia de aula, no local, a partir das 7:00pm

ALUGA-SE

ATENÇÃO
Se você necessita trocar ou tirar sua carteira, nós temos a solução imediata.
(973)308-0110

VENDO CIGARROS
DE TODAS AS MARCAS
COM O MELHOR PREÇO
DA PRAÇA.
LIGUE E CONFIRA!!!!!
(973)308-0228

Aluguel de Videokê - Alugo videokê para animação de sua festa! Preços Especiais Ligue (973) 449-6283

Aluga-se em Kearny/NJ, quartos para pessoas sem vicios ($350 mais depósito e $400 mais depósito) chamar (201)997-7318

Aluga-se em Union/NJ um apartamento com 1 quarto, ar central, laundry ($850 mais depósito), não animais, disponível para 1º de Junho. Chame (908)206-1162

Aluga-se em Kearny/NJ apartamento no 2º andar com 2 quartos, sala, cozinha, banheiro. Ligue (973)277-1702

Aluga-se em Manhattan studio para curta temporada (semanal, diária ou mensal). Tratar (917)687-9197

Aluga-se em Kearny/NJ apartamento todo novo, com 2 quartos, sala, cozinha, banheiro, estacionamento p/ 1 carro - $1.250 - (201)486-2796

Aluga-se em Kearny/NJ quarto espaçoso para mulher não fumante, casa em frente ao parque - $400 - utilidades não incluidas. Ligue (201)991-8989 ou (201)759-8714

Aluga-se em Belleville/NJ apartamento de 2 quartos com sala, cozinha e banheiro, utilidades não incluidas, não animais, próximo a comércio, ônibus metrô. Ligue (973)759-7197

Alugo em New Fairfield/CT quarto com rede globo. Preço $100 por mês mais manutenção com limpeza. Chamar Joe (203)746-6641 - falo muito pouco o português.

FAÇA O SEU TURISMO COM O MELHOR PREÇO!!! Brasil, México, EUA, Europa, etc. Ligue e confira!!! Chame (973)308-0228

VIDEOKÊ
Você ainda vai ter um

Preços especiais
Ligue já:
(973) 277-1702

TS 001052

Colabore Você Também

O caipira desce do ônibus na rodoviária de São Paulo e começa a caminhar, deslumbrado com a cidade grande.

Ao passar por uma lixeira, ele lê a seguinte inscrição: "Colabore com a limpeza pública".

Sem pestanejar, ele enfia a mão no bolso, abre a carteira, saca uma nota de dez Reais e enfia na lixeira.

Perna pra que te Quero

Distraído, o sujeito vai atravessar uma linha férrea no mesmo instante em que um trem estava passando.

Resultado: teve uma das pernas bruscamente arrancada.

Então, ele senta-se na calçada e se debulha em lágrimas:

— Justo a boa! Justo a boa!

Um dos transeuntes que observara o acidente, abaixa-se para consolá-lo e percebe que a perna perdida era uma perna de pau.

— Meu amigo — diz ele — Você tem de erguer as mãos para o céu. Você perdeu somente a sua perna de pau!

— Então — respondeu o homem, choramingando. — Justo a de peroba que me custou uma fortuna!

Música de Doido

Aquele louco varrido estava numa cama da enfermaria do hospício, deitado de costas, cantando:

— Aquela nuvem que passa... sou eu... Aquela nuvem que passa... sou eu...

Logo entra um enfermeiro, bruscamente vira-o de bruços e lhe aplica uma enorme injeção na bunda.

Imediatamente, o louco vira o disco:

— Ai, ai, Johnny... ai, ai, Alfredo... quem é da nossa gangue não tem medo!

Ao ouvir isso, o seu vizinho comenta:

— Gostei mais do lado A!

Doença Desagradável

O médico olha para o resultado do exame, torce o nariz, vira-se para o paciente, um sujeito franzino, humilde de dar dó, e fala:

— Hummmm... esta sua doença não está me agradando nem um pouco!

E o sujeito, cabisbaixo:

— Sinto muito, seu doutor! Mas eu só tenho esta!

Regime Canibalista

Um canibal estava sofrendo de fortes dores no estômago e resolveu procurar o curandeiro de sua tribo. Após examiná-lo durante algum tempo, o curandeiro sentenciou:

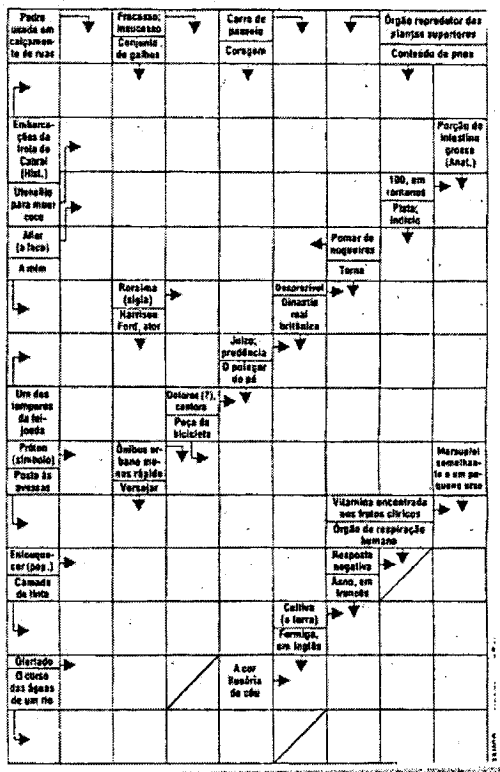
— Você vai ter que fazer um regime!

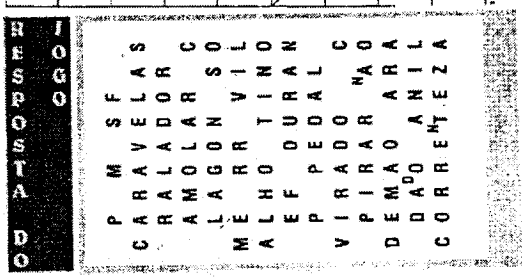
— Regime? — espanta-se o canibal. — Que tipo de regime?

— Durante as próximas 14 luas, você só poderá comer carne branca.

— Peixe e frango?

— Não. Alemão, sueco, holandês...





973-589-6069
973-589-6984
70 Adams St #4 Mall da Adams * Newark,NJ 07105

O Sabor verdadeiro do melhor churrasco Brasileiro

Aceitamos encomendas para festas!
FREE Delivery * Aceitamos cartões de crédito

RE/MAX United
Independently Owned and Operated

RE/MAX
The Real Estate Leaders

"Pensando em Vender ou Comprar Imóvel ?"

LIGUE HOJE MESMO!

Clauso Peixoto
Cell: 973-818-6002

2116 Morris Ave
Union, NJ 07083
(908) 851-2323
Fax: (908)851-2325

PENSE NO FUTURO!

US Mortgage
Fast approvals, not fast talk.

MARIO DAMIAO
(973) 418 4621

FINANCIAMENTO & REFINANCIAMENTO

Stamp

BRAZILIAN PRESS

www.brazilianpress.com

Newark - Kearny - Harrison - North Arlington - Lyndhurst - Elizabeth - Hillside - Union - East Newark

Ano 6 | Sábado, 22 de Fevereiro de 2003 | Número 655

Situação fica caótica no Ironbound após a neve

Depois das 22 polegadas (inches) de neve caídas em Newark, um visível caos ainda predominava nas ruas da região do Ironbound. Até a tarde da quinta-feira, muita gente continuava tentando limpar a neve. Não foram poucos os pedestres, muito deles idosos, que tinham que pular alguns bancos de neve por falta de passagem. Em alguns pontos de travessia, chegou-se a improvisar passagens com caixas velhas de madeira. O problema maior foi conter as verdadeiras "lagoas" formadas pelo degelo e principalmente pelo entupimento dos bueiros.

Em Jersey City, a prefeitura divulgou que a cidade estaria limpa até a tarde da quinta-feira, sem neve. Já em Nova York era esperado terminar toda a limpeza até quarta-feira. A limpeza estava orçada em US$ 20 milhões, cerca de US$ 1 milhão por cada polegada de neve.

Pág. 6

Compra	R$ 3,61
Venda	R$ 3,62

Dólar Comercial

Classificados

Empregos, aluguéis, compra e venda.

(973) 344-4555

Tempo em Newark

	SÁB	DOM
		vento
+	47 °F	46 °F
–	43 °F	26 °F
	SEG	TER
+	36 °F	31 °F
–	25 °F	11 °F

Não percam!!!

Revelação faz show hoje no Palácio Europa

O Grupo Revelação estará na noite de hoje com seu show no Palácio Europa, na 278 New York Ave. O grupo surgiu nos arredores do Engenho de Dentro, Pilares e Inhaúma, bairros no subúrbio do Rio de Janeiro com a proposta de um pagode de mesa com qualidade e cercado de amigos. Entre os sucessos da banda estão registrados "Coração Radiante" e o disco "Nosso Samba virou religião".

O Revelação conta com Xandé (voz e cavaquinho), Beto Lima (violão e vocal), Sérgio Rufino (pandeiro e vocal), Rogerinho (tantã e vocal), Artur Luiz (reco-reco e vocal) e Mauro Jr. (banjo e vocal).

Campanha com a Dra. Rebecca Brown é transferida

A Igreja Evangélica O Bom Pastor, em Kearny, informa que, devido à grande tempestade de neve que atingiu a costa leste no começo da semana, a Campanha sobre "Batalha Espiritual" e "Unção Divina", com a dra. e escritora Rebecca Brown e seu esposo, reverendo Daniel Yoder programada para principiar na última quarta-feira (19), teve seu início transferido para ontem (21). O final da Campanha, programada para domingo 23, foi prolongado para a próxima terça, dia 25

Pág. 12

Manifestação contra a re-avaliação das propriedades de Newark será 6ª feira

A manifestação sobre a reavaliação das propriedades de Newark acontece na próxima sexta-feira (28), em frente ao Newark City Hall que pretende sensibilizar os responsáveis do Port Authority, além do Governador McGreevey e o Mayor Sharpe James quanto à resolução da ação judicial que a cidade de Newark tem com o Port Authority.

Pág. 7

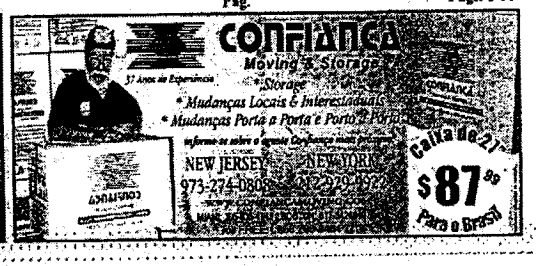
Explosão causa incêndio em terminal de petróleo em NY

Uma barca de combustível pegou fogo e explodiu ontem (21) por volta das 10h em um terminal de armazenagem de petróleo e gás junto ao bairro de Staten Island, em Nova York. A Guarda Costeira disse que as instalações pertencem à empresa Exxon Mobil, a maior companhia de petróleo do mundo. Relatos iniciais de bombeiros dão conta de que a barcaça estivesse carregando gás propano.

Pág.

Veja a moda que você vais vestir nesse verão

Págs. 8 e 9



As Piores Coisas para se Dizer para um Policial de Trânsito

"Por favor, segure minha cerveja para que eu possa pegar a carteira."

"Desculpe, guarda, eu não tinha percebido que meu detector de radar não estava ligado."

"Parabéns, você devia estar a pelo menos 150 km/h para ter me alcançado!"

"É verdade que os policiais escolhem esta carreira porque são muito burros para trabalhar no Mc Donald's?"

"Bem, eu me abaixei para pegar meu papelote de crack, minha arma caiu da bainha e ficou entre o pedal do freio e o do gás, por isso perdi o controle do carro."

"Ei, isto é uma 9 mm? Não é nada, comparada com esta magnum 44."

"Não, eu não sei a que velocidade estava. O ponteiro do velocímetro só vai até 240."

"Esta carteira está vencida? Espere aí, eu vou pegar a outra que eu tenho..."

À Moda Antiga

Pouco afeito às etiquetas do mundo civilizado, o canibal recém integrado à sociedade, vai pedir a mão da namorada em casamento.

- Doutor Juvenal - começa, inseguro. - Eu vim pedir a mão de sua filha...

- Muito bem... Trouxe as alianças?

- Alianças? Não! Trouxe o facão!

Com a Pedra na Cabeça

A vovó repreende o neto:

- Joãozinho, por que você atirou uma pedra na cabeça do teu primo?

- Ele me beliscou!

- E por que você não me chamou?

- Pra quê? A senhora não iria acertar uma...

Mãe é Mãe

Dez horas da manhã, toca o telefone. Aquela sorridente senhora atende e ouve do outro lado da linha:

- Mamãe?

- Que foi, minha filha?

- Mamãe, aconteceu algo terrível.

Minha casa está uma bagunça, tenho que ir buscar as crianças na escola, fazer o almoço, preciso levar o Pedrinho na natação, estou com 38 graus de febre e o Otávio acabou de me ligar que vai trazer três amigos para o jantar. Mamãe, você precisa me ajudar, por favor!

- Fica calma, minha filha! Eu vou já pra aí. No caminho pego as crianças na escola, faço o almoço, depois levo o Pedrinho na natação, dou uma ajeitada na casa e, em seguida, preparo uma Lazanha para o jantar. Enquanto isso, vai para a cama, descansar.

- Oh! Mamãe! Você é a melhor mãe do mundo, sabia? Te amo, mamãe!

- Obrigada, minha linda! Também te amo! Daqui a pouco estarei aí!

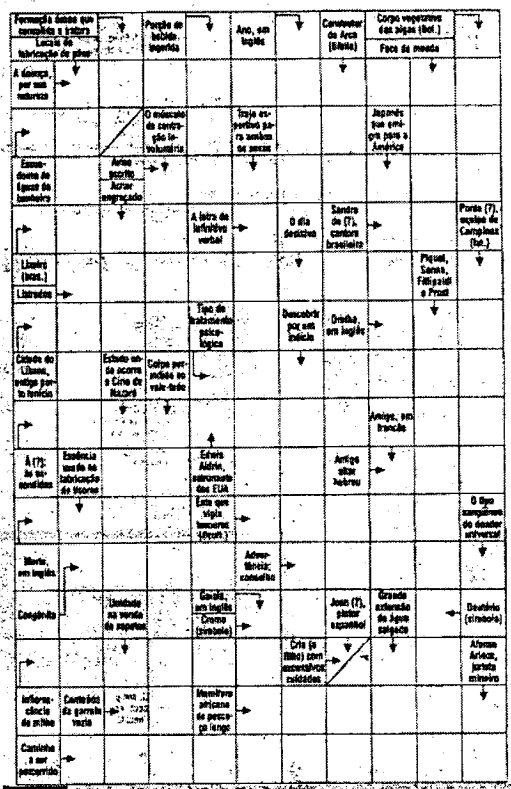
- Tá certo, e não se esquece de mandar um beijo para o papai!

- Papai? Mas filha, o seu pai morreu quando você era ainda uma garotinha!

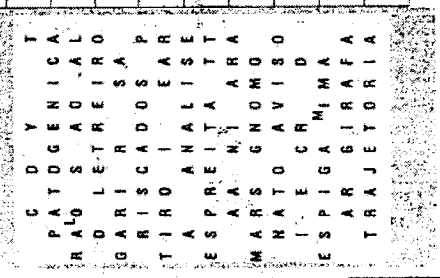
- Pera um pouco! Aí não é do 7633-0856?

- Nãão. Aqui é do 7633-0865!

- Então, quer dizer que a senhora não vem?



RESPOSTA DO JOGO ACIMA



Ricky Terezi

Durante todo ano de 2002 marcamos presença nos melhores momentos das comemorações e festividades brasileiras de NJ e NY. Segue aqui alguns destes flashs com a palavra e o sorriso bonito de nossa gente.

Social

Atlantis Communications, Inc.

TV Globo / Record

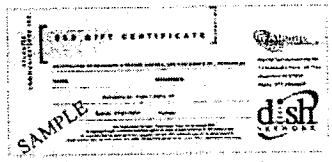
dish NETWORK

Ligue -1-888-252-1669 - Grátis

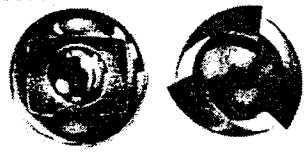
Adquira hoje mesmo com uma promoção super especial!!!

Atendemos em toda costa leste

Receba $50 GIFT CERTIFICATE para Francine's Travel ou Francine's Closet



Somente GLOBO ou RECORD $79.00



DISH PRO 301 RECEIVER + DISH 500

Oferta do $50 GIFT CERTIFICATE não é aplicável,somente para Record & Rede Globo,tem que ter no mínimo Americas TOP 50

Empresa afiliada -MARREKO'S INSTALLATIONS

Grátis para todos:

Para 1 TV: $149 (Inclui instalação Grátis + 2 Antenas + Dish PRO 301 Receiver) TOP 50 + Locias + Rede Globo: Somente: $36.97/Mês (Já deduzido $12/Mês durante o 1° Ano)
Para 2 TV: $199 (Inclui instalação Grátis + 2 Antenas + 2 Dish PRO301 Receiver). TOP50 + Locais + Rede Globo: Somente: $36.96/Mês(Já deduzido $17/Mês durante o 1° Ano)

(NÃO PRECISA CARTÃO DE CRÉDITO OU SOCIAL SECURITY)

Temos outras promoções em que não precisa pagar pelo equipamento. Temos para 1,2,3,4,5 TVS.

Com todas estas Promoções você receberá $50 GIFT CERTIFICATE para Francine's Travel ou Francine's Closet

Ligue hoje mesmo: 1-888-252-1669 (Chamada Grátis)

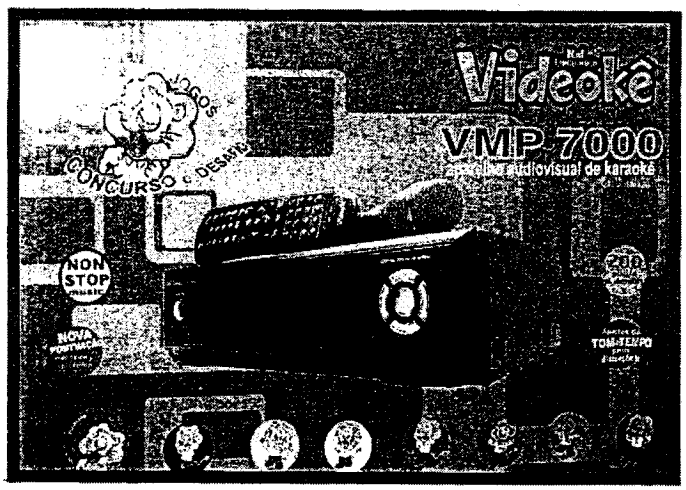
VIDEOKÊ

Você ainda vai ter um

$475

Válido até 11 de Janeiro/03

+ Taxes



Ligue já: (973) 277-1702

Reveillon

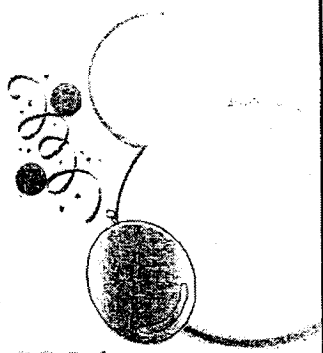
BOI NA BRASA CHURRASCARIA

Agradecimento

O Boi na Brasa

agradece em nome de todo o pessoal
que de uma forma direta ou indireta colaboraram
para mais este ano de sucesso. Garçons,
cozinheiras, atendentes em geral.
Ao Márcio Mendes e Mix Brasil Band,
Nilce Teixeira- decoração, Casa do pão de queijo e
a todos vocês que acreditaram e passaram conosco o...

Reveillon 2003



(973) 589-6069 ** (973) 589-6984

Vampeta pode ir para o Cruzeiro

O Flamengo poderá anunciar em breve um troca-troca com o Cruzeiro. O volante Vampeta, que pertence ao rubro-negro e jogou o Campeonato Brasileiro emprestado ao Corinthians, pode ir para Belo Horizonte.

Em troca, o Flamengo receberia um meio-campo e um atacante. O diretor de futebol do Flamengo, Bernardo Araújo, disse à radio Tupi que as negociações estão bem encaminhadas. Além disso, afirmou que na próxima semana deve anunciar mais reforços para o clube.

Seleção Sub-20 vence na estréia do Sul-Americano

A Seleção Brasileira sub-20 venceu na estréia do Campeonato Sul-Americano, na noite de sábado. Os meninos brasileiros derrotaram o Peru por 3 a 0 na primeira partida da competição que classifica quatro equipes para o Mundial, que acontece em março.

Daniel Carvalho, do Inter, André Bahia, do Flamengo, e Dudu, do Vitória, marcaram na partida. Com o resultado, o Brasil ocupa a liderança do grupo A. O time volta a campo na próxima terça-feira, contra a Bolívia.

TRANSFERIMOS SUA FITA DE VIDEO PARA DVD

Qualidade digital com preços baixos? Sim! VENHA CONFERIR!

Convertemos seu videotape (VHS, VHS-C, 8mm, S-VHS, miniDV) para DVD ou CD disk.
* Também oferecemos: Título personalizado, Estojo profetivo, Label computadorizado.
* Indice/Menu Inicial no seu DVD ou CD disk para você achar as cenas rapidamente.

Não deixe suas Preciosas Memorias se estragarem com o tempo num videotape comum. Venha passa-los para DVD disk, que pode ser usado repetidamente sem risco de perda de qualidade de imagem ou som. Nunca mais você vai ter que adiantar ou voltar a fita!

SHALOM DIGITAL VIDEO DVD CD PRODUCTIONS
Filmagem - Edição - CASAMENTOS - Aniversário - Festa de 15 anos - etc
123 Van Buren St 3rd Fl (esq. Ferry St) - Newark NJ - Ph (973) 344-0075

Eleição esquenta o clima no Palmeiras

Os campeonatos ainda nem começaram, mas o Palmeiras vive na segunda-feira a sua primeira decisão do ano. Os cerca de 280 conselheiros do clube vão optar pelo continuísmo ou pelas mudanças. Mustafá Contursi, há dez anos na presidência do clube, é favorito contra o economista Luiz Gonzaga Belluzzo, que prega alterações na forma de administração.

Pela primeira vez nos últimos anos, a agremiação, fundada em 1914, vai ter um pleito marcado pela agitação, por muita disputa e manifestações. A oposição andava sumida, quase inexistente, pois Mustafá conseguiu formar um Conselho com pessoas de seu time. Nas eleições anteriores, nunca teve dificuldades para vencer. O péssimo ano de 2002, porém, provocou uma revolução entre os oposicionistas, que conseguiram puxar para seu lado alguns personagens da situação. Mesmo assim, Belluzzo ainda é zebra, embora mostre otimismo.

O rebaixamento do time para a Série B do Campeonato Brasileiro revoltou os torcedores, que vêm fazendo pesados protestos contra a diretoria. A frase "fora Mustafá" está pichada em várias paredes da cidade. Alguns, mais exaltados, chegaram a fazer ameaças ao presidente e a seus partidários. O caso foi parar no 23º Distrito Policial de São Paulo e o Parque Antártica terá segurança reforçada na segunda.

Apesar dos projetos apresentados pelos candidatos, quem vencer terá vida dura. As receitas diminuíram e, desde que a Parmalat deixou o clube, em 2000, o Palmeiras nunca mais conseguiu montar um time forte. Serão conhecidos, também na segunda, os quatro vice-presidentes.

Mustafá e Belluzzo apresentaram quatro nomes cada. Curiosamente, um dos homens de Mustafá é Luiz Augusto de Mello Belluzzo, irmão do concorrente. Luiz Augusto já faz parte da atual direção.

Futebol – Jair Picerni acha que o Palmeiras tem um problema sério, que precisa ser urgentemente resolvido caso queira voltar a brilhar e a conquistar bons resultados. Falta um atacante ao time, daquele que fica na área, não perde oportunidade e é popularmente chamado de matador. O nome preferido do treinador e já pedido à diretoria é o de Aloisio, 27 anos, que está no PSG.

O jogador tem as características que Picerni define como necessárias para formar o ataque com Dodô, Nenê ou Muñoz: é alto (1,85 m), joga na área e sabe fazer gols. "O Dodô é um segundo atacante e o Nenê e o Muñoz jogam fora da área. Falta um artilheiro", disse o treinador.

Saída de Beto pode facilitar renovação de Romário com o Flu

Muitos podem até pensar que a não renovação de Beto significaria um fator complicador para o Fluminense chegar a um acerto com Romário. Afinal, foi ele quem praticamente exigiu a contratação do "peixe" para a disputa do Campeonato Brasileiro. A verdade, porém, é que a saída do meia deve ter um efeito contrário, facilitando o trabalho da diretoria em renovar com o Baixinho. Com a saída de Beto, a folha tricolor se reduz em pelo menos R$ 60 mil, o salário do jogador.

Isso sem contar com o corte que a diretoria já havia feito no elenco, dispensando jogadores como Válber, Andrei, Fabinho e Yan. Roni, que tinha um dos salários mais altos no grupo, entrou na Justiça contra o clube e também saiu.

"Todo e qualquer jogador que sai diminui a nossa folha. Com isso, há uma maior possibilidade de podermos fazer uma proposta melhor ao Romário", garantiu o vice de futebol Marcelo Penha.

O dirigente confirmou que a diretoria pretende reduzir a folha para R$ 650 mil – em 2002, gira em torno de R$ 1 milhão – e que não cometerá qualquer tipo de loucura, até mesmo para voltar a pagar em dia.

"Na segunda-feira, o presidente vai jantar com Romário e seu procurador (Luisinho Moraes) e deverá apresentar a eles uma proposta, acenando com um projeto para a permanência do Baixinho", disse Marcelo Penha. Até agora, no entanto, o presidente David Fischel não conseguiu viabilizar nenhum parceiro para o projeto.

BRAZILIAN PRESS

O mais importante Jornal Brasileiro, para a colonia brasileira nos E.U.A.

ANUNCIE AQUI! (973) 344-4555

Grupo

BRAZILIAN PRESS

www.brazilianpress.com

Newark - Kearny - Harrison - North Arlington - Lyndhurst - Elizabeth - Hillside - Union - East Newark

Ano 6 | Sábado, 28 de Dezembro de 2002 | Número 631

Validade de documentos deve ser certificada antes de viajar

Ao planejar viagens de fim-de-ano, os brasileiros devem se certificar sobre a validade de seus documentos. O Consulado Geral de Nova Iorque recomenda que passagens não sejam adquiridas antes de providenciar a atualização do passaporte, bem como a documentação dos filhos menores de 18 anos, caso seja necessário. O brasileiro menor de 18 anos precisa de autorização para viajar desacompanhado de um ou ambos os pais, ou na companhia de terceiros. A autorização de viagem deverá ser obtida junto ao Consulado por meio de formulário próprio, disponível também no *site* www.brazilny.org. Pais de nacionalidade brasileira estão dispensados do reconhecimento de firma perante o Notário Público e podem apresentar a autorização diretamente ao Consulado-Geral, desde que compareçam pessoalmente, munidos de identidade.

Pág. 16

Dólar Comercial	
Compra	R$ 3,53
Venda	R$ 3,54

Classificados

Empregos, aluguéis, compra e venda.

(973) 344-4555

Tempo em Newark

	SÁB	DOM
+	42 °F	44 °F
–	33 °F	34 °F
	SEG	**TER**
+	49 °F	51 °F
–	39 °F	34 °F

Leia nesta edição:

Seguros de carros vendidos pela agência Baby Mel são falsos

A polícia de Newark prendeu em flagrante na última segunda-feira(23) a proprietária Delma Rodrigues, da Agência Baby Mel Travel, na 120 da Van Buren. A prisão foi efetuada após denúncia feita por Juliano Viana. A vítima, que fez o seguro do carro por intermédio da proprietária, constatou a falsificação dos documentos com a ajuda de Anderson de Oliveira, que já tinha trabalhado com seguros.

Os clientes que fizeram seguro de carro na Agência Baby Mel Travel devem se dirigir a Delegacia de Polícia de Newark, na Market Street, para apresentar o cartão de seguro emitido pela agência e registrar boletim de ocorrência.

Pág.10

Mulher

Saiba os segredos que o fundo do mar esconde para nossa saúde.Suplementos de óleo de peixe poderiam reduzir a probabilidade de ocorrência de um segundo enfarte ou de derrame em pacientes que tiveram recentemente o problema cardíaco.

Pág. 15

Embraer X Bombardier: Brasil vence Canadá na OMC

Após 6 anos, chegou ao fim a disputa na Organização Mundial do Comércio entre Brasil e Canadá em torno dos subsídios concedidos pelos dois governos a suas fabricantes de aviões, Embraer e Bombardier. A vitória foi brasileira, mas de um total de US$ 3,36 bilhões pedidos, a OMC concedeu ao Brasil direito de retaliação comercial ao Canadá no valor de pouco mais de 7% do solicitado.

Pág.6

Reveillon
BOI NA BRASA CHURRASCARIA
Venha celebrar a Passagem de Ano conosco
Terça 31 de Dezembro 9:00 pm
Super cardápio elaborado para este evento, com a comida 100% Brasileira e com uma grande variedade de PRATOS QUENTES, FRIOS, SALADAS & SOBREMESAS.
Bar aberto a noite toda!
Serviço de BABY SITTER & PLAYGROUND
CADA MESA ACOMPANHA
* 1 Garrafa de CHIVAS
* 3 Garrafas de VINHO
* 3 Garrafas de CHAMPAGNE
SUPER CAFÉ DA MANHÃ
Com frutas e panetone
SUPER SHOW COM:
Márcio Mendes & Mix Brazil Band
FREE PARKING
com segurança para sua comodidade
LOCAL:
9-25 Alling St (Ao lado da Penn Station * Newark,NJ
INFORMAÇÕES & RESERVAS, LIGAR:
(973) 589-6069 ** (973) 589-6984
CONFIANCA Moving & Storage
WWW.CONFIANCAMOVING.COM
NEW JERSEY: 973.274.0808 NEW YORK: 212.929.9922
A Casa do Pão de Queijo
Bolos de aniversários
Cestas de Café da manhã, etc.
Tel: 973-344-8122
Fax: 973-344-8622
70 Adams Street, Store #2
45 Merchant Street, Newark,NJ
AD
(973) 589-4332
113 Monroe St, Newark, NJ
Coors LIGHT
Salon Brasil
HAIR STYLIST UNISSEX
Juca & Marcely
(973) 344-5613
70 Adams St. (Store #8)
Newark,NJ
Brazilian Press
(973) 344 4555
O jornal de maior circulação nos EUA
ONETEK
Tel: 973-344-1234
Fax: 973-344-0506
Narciso
EXTERMINATING
TERMITE AND PEST CONTROL
Tel: 973-465-8633
Fax: 973-465-8636
267 Ferry St - Newark,NJ
STATEWIDE
COLLISION REPAIR
Tel: 973-344-8412
Fax: 973-344-4711
57-59 Adams Street - Newark,NJ
Simões & Monteiro, P.C
(973) 344 5542
83 Polk Street, Newark,NJ 07105
Coisa Nossa
LOJA BRASILEIRA
Tel: 973-678-2675
Fax: 973-578-2090
Prudential Financial
The Prudential Insurance Company of America
Steve O. Umoru, Agent
Tel: 973-242-4800
Fax: 973-242-4860
221 Bergen Street, Newark,NJ
Edinas English Center
(973) 465-5044
70 Adams St #13
Newark,NJ 07105
Victor's Fish Market
109 Adams Street - Newark,NJ
G.T. AUTO SALES
FERRY WINES & LIQUORS
Guaraná BRAZILIA

TS 001000

Foto feita por sátelite do atentado as Torres Gemeas no dia 11 de setembro de 2001

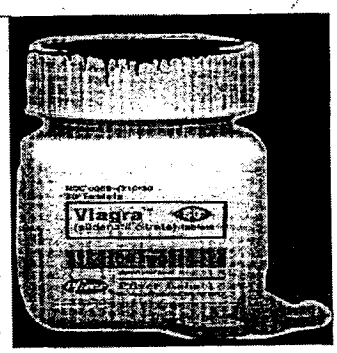
engraçado como somos rápidos para julgar mas não queremos ser julgados! Como podemos enviar centenas de piadas pelo e-mail, e elas se espalham como fogo, mas quando tentamos enviar algum e-mail falando de DEUS, as pessoas tem medo de compartilhar e re-enviá-lo o outros! E triste ver como o material imoral, obsceno e vulgar corre livremente na Internet, mas uma discussão pública a respeito de DEUS é suprimida rapidamente na escola e no trabalho. .

E triste ver como as pessoas ficam inflamadas a respeito de Cristo no Domingo, mas depois se transformam em cristãos invisíveis pelo resto da semana.Você está achando graça? Você mesmo pode não querer mostrar esta mensagem a muitos de sua lista de amigos ,porque você não tem certeza a respeito de como a receberão, ou do que pensarão a seu respeito, por lhes ter enviado.

Não é verdade?

O irônico é que nós nos preocupamos mais com o que as outras pessoas pensam a nosso respeito do que com o que DEUS pensa..

Viagra pode ajudar mulheres inférteis a engravidar



Uma pequena parcela das mulheres com problemas de fertilidade decorrentes de distúrbios no tecido que reveste o útero internamente conseguiu engravidar após utilizar supositórios vaginais à base de Viagra, segundo os resultados de um novo estudo.

O Viagra, medicamento cujo princípio ativo é a droga sildenafil, parece aumentar tanto o fluxo sanguíneo para o útero quanto a espessura do endométrio, a camada que reveste o órgão internamente. Um número relativamente pequeno de pacientes sofre de infertilidade justamente por ter o revestimento do útero muito fino.

"Uma proporção muito pequena de mulheres — menos de 5% das que procuram tratamento de fertilização in vitro — não engravida porque o endométrio não permite a implantação do embrião", disse Geoffrey Sher, do Institute Sher de Medicina Reprodutiva, em Las Vegas (Estado de Nevada), à Reuters Health.

A equipe do pesquisador tratou 73 mulheres afetadas por esse problema de fertilidade com supositórios vaginais contendo Viagra. As pacientes aplicaram o supositório quatro vezes ao dia a partir do início do ciclo, durante um período que variou de três a dez dias. Os médicos interromperam o tratamento dois dias antes da coleta dos óvulos para a fertilização e a implantação no útero, explicou Sher.

Os pesquisadores compararam os resultados das pacientes tratadas com Viagra com os apresentados por 32 mulheres com diagnóstico semelhante submetidas a tratamento de fertilização in vitro sem o uso de sildenafil.

Cerca de 70% das mulheres do grupo do Viagra apresentaram "aumento no desenvolvimento do endométrio", segundo artigo publicado na edição de novembro da revista Fertility and Sterility. A implantação e a gestação ocorreram com uma freqüência maior no grupo do Viagra (29% e 45%, respectivamente), em comparação com as pacientes que não receberam a droga (2% e 0%), segundo o trabalho.

Antes de avaliar o sildenafil, Sher tinha analisado a eficácia de adesivos de nitroglicerina para promover o aumento do fluxo sanguíneo no útero. Mas o procedimento provocou efeitos colaterais como pressão baixa e dor de cabeça intensa, explicou o pesquisador. O supositório de Viagra levou o medicamento diretamente ao órgão alvo e diminuiu o risco de surgirem efeitos indesejados.

Na realidade, nenhuma das pacientes que usou Viagra apresentou efeitos colaterais, segundo Sher.

"Com base em nossos resultados, concluímos que a indicação seletiva de supositório de Viagra para um pequeno grupo de pacientes que apresentam uma espessura reduzida do revestimento do útero (decorrente do fluxo sanguíneo inadequado no endométrio) representa um acréscimo valioso aos recursos tecnológicos da terapêutica de reprodução assistida. No entanto, ainda é necessária a realização de estudos mais amplos para avaliar melhor a efetividade do tratamento", concluiu a equipe.

Stampp

BRAZILIAN PRESS

www.brazilianpress.com

Newark - Kearny - Harrison - North Arlington - Lyndhurst - Elizabeth - Hillside - Union - East Newark

Ano 6 | Sábado, 14 de Dezembro de 2002 | Número 625

Comunidade discute mudanças e reformas nas escolas do Ironbound

Afim de abrir espaço para a comunidade, o Board of Education realizou na noite da última quinta-feira(12) no East Side High School reunião para expor e debater o projeto de construção das novas escolas públicas na região do Ironbound, devido a superlotação de estudantes. A reunião foi conduzida por Raymond Lindgren, assistant to superintendent of schools, com a participação de Carwin Frost, facilities consultant Newark Public Schools, além de representantes de negócios, igrejas e pais de estudantes.

Apesar de ainda não ter nada de concreto a respeito do futuro das escolas, as propostas para o projeto de construção de novas escolas são várias. Uma delas refere-se a inclusão de seções individuais para estudantes que requerem reforço, além de salas especializadas para crianças portadoras de deficiência e realização do recreio em diferentes horários de acordo com a faixa etária do aluno. Até o momento, entre as escolas aprovadas para iniciar o projeto de construção estão a Ann Street School e East Side High School. No total são 40 o número de escolas previstas para serem construídas, com data indefinida. Desses 40 projetos, 21 já foram aprovados pelo Board of Education. Cerca de 30 comunidades estão contribuindo para a concretização deste projeto. **Pág. 4**

Compra	R$ 3,73
Venda	R$ 3,74

Dólar Comercial

Classificados

Empregos, aluguéis, compra e venda.

(973) 344-4555

	SÁB	DOM
		vento
+	43 °F	44 °F
–	33 °F	34 °F
	SEG	TER
+	39 °F	39 °F
–	23 °F	22 °F

Tempo em Newark

Leia nesta edição:

Mais de 200 pessoas compareceram na Feira de Saúde

Pouco mais de 230 pessoas passaram pela VI Feira de Saúde na Igreja Luterana no último final de semana, em Newark. O evento foi um sucesso no sentido das buscas de serviços gratuitos nas áreas de saúde para os imigrantes. "Nos sentimos encorajados e animados pelo alto número de pessoas que compareceram, além da colaboração das diferentes instituições e a dedicação dos voluntários", afirmaram os organizadores e coordenadores da Pastoral da Saúde, pastores Maristela Freiberg e Moacir Weirich. No domingo passado (8), uma dia após a realização da Feira, mais de 100 pessoas participaram do culto pela saúde, expressando apoio à Pastoral da Saúde Luterana, que acontece em parceria com a Igreja St. Stephan's UCC, Hospital da Universidade (UMDNJ), St. James Hospital, Faces Ironbound Community Corporation e NJ Cancer Care. **Pág. 9**

Amerigroup auxilia comunidade latina a aplicar para Family Care

Uma das bancas interessantes da Feira da Saúde foi da Amerigroup, através de sua representante Nydia Robles, que trouxe informações sobre seguro saúde para crianças. O trabalho que a Amerigroup New Jersey, Inc. vem realizando junto a comunidade latina é no sentido de intermediar e oferecer assistência as famílias que aplicam para o NJ Family Care - programa que oferece cobertura médica gratuita através de seguro para crianças a partir de um ano de idade até adolescentes de 19 anos. Para aplicar é necessário enviar várias documentações para o Estado.O interessante é que trata-se de um serviço gratuito oferecido pela Amerigroup.

Pág. 7

Cultura Brasileira em foco

Confira os programas sobre música brasileira nos EUA. Pág. 14

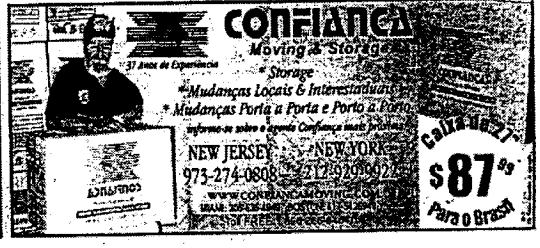
Solidariedade esse final de semana em Elizabeth (NJ) e NY

Amanhã (15) haverá Campanha de Medula Óssea realizada pela Fundação Icla da Silva em Elizabeth, das 18h30 às 22h30 na Igreja Metodista, que fica na 508 Magie Avenue. Outras três campanhas também estarão acontecendo neste final de semana em Nova Iorque. Confira os endereços, compareça aos locais e preste solidariedade a quem precisa.

Pág.7

Mulher

Gastrite: conheça mais sobre esse problema para não se confundir. Págs. 12 e 13



Brazilian Press
Diretor
Silvio de Souza
Editor
Edvaldo de Souza
Editora assistente
Estevão Canfield
Chefe de Redação
Daniele de Souza
Assistente de Redação
Carlos Fernandes
Supervisão Geral
Cássia Souza
Design Gráfico
Giselle Moraes
Fotografia
Everaldo S. Andrade
Reportagem (NY e NJ)
Jocali Meyer - Samara Roriz

Colunistas (USA)
Ady Coutinho - FL
Altamiro Silva - MA
Editon Santos - NY
Léa Campos - NJ
Valdivino Passos - CT
Ricky Terezi - NY,NJ
Dario Santos - DC,VA,MD
Lydia Pinto - CA
(Brasil)
Gilberto S. de Souza

Sales & Marketing
Clovis Schmidt - Manza

Colaboradores
USA: Darcy Caires Jr., Xico Reis, Paulo Silveira, Ricardo Veloso, Glauber Fernandes
Brasil: Janete Saraiva, Ellen Soares, Teresa Cristina R. D. Amaral (Jornal "O Foco").

Redação e Administração
123 Van Buren Newark, NJ. 07105
Tel: (973) 344-4555 Fax: (973) 344-7683
Tel Mass. (508) 872-2833
www.brazilianpress.net
www.brazilianpress.com
news@brazilianpress.net

Enviar publicidade para:
arte@brazilianpress.com

Enviar matérias e releases para:
reporter@brazilianpress.com

PRAZOS: *Para quarta-feira:*
segunda-feira até meio dia.
Para sábado:
quinta-feira até meio-dia.

Endereço para correspondência:
P.O. BOX 364 Kearny NJ 07032

As notícias publicadas do Brasil são fornecidas pelo Jornal Zero Hora(RS) e DB Press(RJ). Os artigos e publicidades publicados neste veículo, são de inteiro responsabilidade de seus autores e não refletem necessariamente a opinião deste jornal. A direção deste veículo se reserva no direito de publicar ou não as matérias e/ou publicidade enviadas à redação.

Opinião

Feliz Natal?

Pode nem parecer mas, acredite ou não, caro leitor, estamos em meio à temporada natalina. Talvez você ainda não tenha atentado para o fato, ou não tenha tido tempo ou tino para perceber que chegou aquela época do ano das mais aguardadas pelas criançada. A temporada em que todos deixam de lado seus afazeres diários para celebrar o nascimento de Jesus Cristo. E esse frenesi natlino se repete – em maior ou menor escala – em praticamente todo o globo terrestre. Sim, porque o Natal é uma festa que não é celebrada apenas por aqueles que professam e vivem de acordo com a fé e os preceitos cristãos. O ateu também celebra o Natal, em certos casos, de uma forma até mais intensa do que muito bom filho de Deus.

Chega a ser comovente observar nestas ocasiões pré-natalinas como os povos conseguem se dar as mãos e, unidos num espírito do mais puro desprendimento e altruísmo, dirigem seus corações em uma só batida, e as suas mentes em um só pensamento, rumo a um só objetivo comum: o mall mais próximo, ou "shopping" para nós brasileiros.

O Natal, hoje em dia, se tornou uma celebração meramente secular, apenas mais um pretexto para os lojistas faturarem descaradamente. O verdadeiro sentido do Natal, Jesus Cristo, pois afinal a data comemora o nascimento do Salvador do Mundo, fica perdido em meio a tanto comercialismo, tanto simbolismo alheio ao que a data realmente representa, tanto papai noel, tanta árvore, tanta comilança, tanta bebericagem, tanto isso tanto aquilo e mais tanto aquilo outro, que a impressão que se tem é a de que exista um complô bem arquitetado por forças sinistras e misteriosas que tentam de uma vez por todas banir Jesus do Natal.

Mas apesar de todo comercialismo e de todo demais esforço em apagar qualquer resquício do Filho de Deus das festas natalinas, a verdade é que Jesus Cristo e Natal jamais poderão ser disassociados. E quando falo em Natal, não estou me referindo ao dia 25 de dezembro. Não fiquem chocados como que eu vou dizer, querido leitor, mas você – se ainda não sabe – já está bem grandinho para suportar esta cruel revelação: Jesus não nasceu no dia 25 de dezembro! Eu nunca vi a certidão de nascimento de Jesus, como aliás ninguém nunca viu, mas baseado no que a Bíblia diz a respeito, este tremendo acontecimento jamais poderia estar situado no final do mês de dezembro. Mas não vou me estender neste assunto, pois este não é o meu objetivo. Leiam a Bíblia, pesquisem e verão como tenho razão.

Como ia dizendo, o Natal, ou seja o verdadeiro espírito natalino que se esconde por detrás de tanto entulho, jamais poderá ser dissociado do sentido que o nascimento de Jesus tem para a humanidade. O Natal, em sua forma mais pura, é um testemunho vivo da obra que Jesus Cristo realizou em nosso

favor – das a Sua própria vida para a nossa salvação. Enquanto persistir na temporada natalina – ainda que em meio a todo comercialismo – a tradição de dar e de receber presentes, Jesus estará presente no Natal, pois Ele é o melhor presente que a humanidade já recebeu.

Sim o Natal pode ter se tornado uma comemoração meramente secular. O comércio fatura despudoradamente nesta época. O homem inventou mil e um artifícios para expulsar a Jesus das festas natalinas. E até o dia de Natal é observado na data errada.

Mesmo assim, por trás de tudo isto, uma luz ainda brilha e uma voz lá do fundo consegue se ouvir. Uma voz que diz: "Para que ao nome de Jesus se dobre todo joelho dos que estão nos céus, e na terra, e debaixo da terra, e toda língua confesse que Jesus Cristo é o Senhor, para glória de Deus Pai".

Feliz Natal!

Cartas à Redação

Promoção de Natal

Ficamos todos animados aqui em casa. Lemos sobre a nova promoção que o Brazilian Press está lançando, sobre a decoração na frente das casas.. Já estamos no pique natalino. Nossa casa já está sendo enfeitada com um carinho especial. Minha filha é a mais empolgada, já que ela adorou o prêmio estipulado. Moramos em Elizabeth e estamos esperando um resultado positivo. Feliz Natal a todos!

Jane G. Junqueira – Elizabeth, NJ

Lula nos EUA

Parece que mais uma vez o presidente eleito Lula surpreendeu. Em sua recente visita ao EUA, mostrou que pode responder muito bem perguntas pretensiosas. Mostrou também saber do que está falando. Eu gostaria de deixar meus sinceros parabéns ao nosso próximo presidente, mas também deixar aqui um lembrete pela fama do PT que sempre criticou os governos vigentes, mas na hora que ocuparam os cargos executivos pouco fizeram.

Antônio H. Figueira – Kearny, NJ

Pesquisa de preços

Estou escrevendo para elogiar a reportagem que vocês fizeram sobre pesquisa de preços para o Natal. Adorei as dicas de sites, já que meu filho tem um videogame ultrapassado e não encontramos mais jogos para ele. Agora tenho o site, economizarei dinheiro para comprarmos outras coisas pra ele.

Temos que ensinar ao povo a pesquisar e assim dar mais valor ao dinheiro suado.

Flávia L. Macedo – Newark, NJ

Millennium Realty Group, Inc.
Residencial - Comercial - Aluguéis
Lito Pedrosa
Broker/Owner
Cell: 908.875.8120
652 Newark Ave., Elizabeth,NJ 07208
Tel: (908) 352-9570 * Fax: (908) 352-9577

Divorce Bankruptcy Center
ELIMINE SEUS DÉBITOS
Casado no Brasil ou USA, você pode se divorciar aqui.
$250.00 + Taxa de Court
A-Z Serviço de Imigração
Fala-se Espanhol - Entende-se portugues
877 Broad Street #208 Newark,NJ 07102
(Esquina da Broad & William Street / Uma quadra do City Hall & Elegant Eves Bldg.)
Tel: 973.273.1325 * Fax: 973.273.1329

TS 000998

A Minha Historia Na AmeriCA

Por Basilio Machado

O churrasco e o sonho, tche!!

Farid Mubarak. A origem do nome é árabe, mas o prato principal do dia não é o quibe, e sim o churrasco. Farid veio dos pampas gaúchos, lá da divisa do Rio Grande com a Argentina, em Santo Ângelo, para realizar o sonho da independência financeira. Foram seis anos de luta, de trabalho duro, mas finalmente ele conseguiu abrir o próprio negócio nos Estados Unidos da América: uma churrascaria.

A predestinação para o comércio vem de berço, pois os pais de Farid, o "velho" Carlos Murabak e dona Nilda Murabak, trabalhavam no ramo de confecções, em Santo Ângelo. Na loja do pai, Farid deu os primeiros passos no mundo dos negócios. Estes mesmos passos também o levaram a Porto de Mauá, uma pequena cidade fronteiriça com a Argentina, onde, além de trabalhar e ganhar um bom dinheiro, Farid veio a conhecer Taís Adriani, mulher com quem se apaixonaria e se casaria alguns anos mais tarde.

Os tempos eram bons para o comércio na região, pois a desvalorização da moeda brasileira frente ao Austral argentino fazia com que os portenhos invadissem o Rio Grande em busca de mercadorias, aproveitando os preços atrativos da ocasião. O amor por Taís era cada vez maior, mas a inconstância e o fracasso da economia brasileira, que culminou com o malfadado Plano Collor (aquele que contingenciou a poupança do país), fizeram com que os dois se separassem: Farid deixaria o Brasil rumo à América a convite de um primo e ficaria longos nove meses sem ver Taís.

Além de Taís, Farid tinha outra paixão, o Internacional, time que teve a felicidade de ver ser octacampeão gaúcho e bicampeão brasileiro nos saudosos anos 70, quando Falcão, Carpegiani, Valdomiro e o 'vovô' Manga levavam à loucura a torcida colorada. De Newark, onde passou a residir nos EUA, o pensamento era um só: voltar ao Brasil e trazer Taís, para juntos retomarem o sonho que havia ficado para trás.

Promessa feita e promessa cumprida. Assim que teve a primeira oportunidade, nove meses depois de chegar à América com apenas 300 dólares no bolso, porém com muita vontade de vencer, Farid foi buscar Taís. Em um mês de Brasil, se casaram e voltaram juntos para cumprirem sua saga em território americano.

O primeiro emprego de Farid nos EUA foi num restaurante espanhol chamado Marbella, na cidade de Lindwurst (NJ). Lá, onde permaneceu por cinco anos (90/95), ele escalou as profissões de ajudante de mesa, garçom e gerente. Entre uma e outra "mariscada", prato típico da cozinha espanhola, aprenderia o segredo da administração de restaurantes nos EUA, bem como a falar os idiomas inglês e espanhol.

Do Marbella, Farid foi trabalhar como motorista numa companhia de caminhões, no Brooklin, chamada "Emerson Reciele". Após aproximadamente um ano na empresa, sentiu que chegara o momento de abrir o próprio negócio. Chamou Taís, fizeram as contas dos dólares economizados nos últimos seis anos, e decidiram que já era hora de ousar um pouco mais. Nesta ocasião, o casal não estava mais só. Dividiam a felicidade com os dois filhos Patrick e Kalani, hoje com oito e cinco anos, respectivamente.

Já era tempo, portanto, de tentarem ser patrões de si mesmos e retirarem da gaveta um sonho que vinha sendo acalentado no dia-a-dia desde que chegaram à América. Foi então que nasceu a churrascaria "Boi na Brasa", no Mall da Adams, em Newark. Apesar da origem gaúcha, na Boi na Brasa também pode-se comer pratos típicos dos estados de Goiás, Minas Gerais e até mesmo da Bahia.

O sangue colorado de Farid, aliado à determinação gremista de Taís (que já viu Renato Gaúcho e Felipão levantarem a taça de campeão do mundo interclubes e exibirem as cores do Grêmio para todo o planeta) eram ingredientes perfeitos para alimentar o sucesso de qualquer negócio. Além de alimentarem, claro, e principalmente, os fregueses da 'Boi na Brasa', que são privilegiados por poderem degustar pratos maravilhosos numa das melhores casas do ramo de New Jersey.

Hoje, já consolidados no mercado, Farid e Taís tratam de educar os filhos e prosperar ainda mais. Neste interim, quem sabe não tragam ao mundo mais uma criança. "Por enquanto não", diz Farid, mas os olhos o denunciam ao falar da possibilidade de terem uma menina andando pela casa.

Farid e Taís possuem uma discreta vida social, que inclui a natação num clube em Kingcourt e algumas reuniões informais em casa de amigos. Agito mesmo só no Ano Novo, quando organizam uma das melhores festas da região. Sobre a possibilidade de um dia voltarem ao Brasil, Farid diz apenas a seguinte frase: "Saí de minha terra, mas minha terra não saiu de dentro de mim" - repete, com saudosismo, um velho ditado vindo das crenças populares.

É isso, onde quer que estejam no futuro, tanto Farid quanto Taís e os filhos, farão sempre parte daquele que um dia tiveram com sucesso "Uma história na América".

Brasileiro vem dos pampas gaúchos e vive uma história de amor para vencer e prosperar nos EUA

Reveillon 2001

Boi na Brasa

2001 CHURRASCARIA 2001

MARCIO MENDES & MIX BRAZIL BAND

DJ

2001

1- GARRAFA DE CHIVAS ou BLACK LABEL
3- GARRAFAS DE VINHO
3- GARRAFAS DE CHAMPAGNE

Bar aberto a noite toda

SERVIÇO DE BABY SITTER & PLAYGROUND

FREE PARKING C/ SEGURANÇA PARA SUA COMODIDADE

SUPER CARDÁPIO Elaborado para este evento, com a comida 100% brasileira e com uma grande variedade de PRATOS QUENTES, FRIOS, SALADAS & SOBREMESAS.

SUPER CAFÉ DA MANHÃ C/ FRUTAS E PANETTONE

O JANTAR SERÁ SERVIDO À PARTIR DAS 9:00PM

INFORMAÇÕES & RESERVAS .
(973) 589-6069 & 589-6984 (BOI NA BRASA)

925 ALLING ST.
(AO LADO DA PENN STATION)
NEWARK,NJ - 07105

Coors LIGHT
Coors LIGHT

Orlando's Supermarket
(973) 589 - 6766
132 Ferry St - Newark,NJ

BECK'S

Guaraná BRAZILIA
The Best from Brazil

AMARAL JÓIAS

COISA NOSSA
Este nome você já conhece!
Tel: (973) 578 - 2675
70 Adams St Loja # 9 - Newark,NJ

GUANHÃES Travel

BRAZILIAN PRESS
New York New Jersey Virginia
Maryland Connecticut
Washington DC Florida
Massachusetts

Classificados:
Empregos, Aluguéis, Compra, Venda, Etc
Páginas 48 & 49

Sem-terra ameaçam invadir fazenda de FHC
Manifestantes exigem que o Incra libere R$ 3 milhões
Página 10

BRAZILIAN PRESS

Grátis

Ano 3 | Quarta-feira - 17 de Novembro de 1999 | Número 163

BAUA: MOMENTO DE DECISÃO

Evandro Saramago atual Presidente da BAUA.

Presidente da associação diz que falta apoio da comunidade

Nenhum candidato inscrito às vésperas das eleições

O que pensa a comunidade sobre a associação

Páginas 24 e 25

Pai desesperado busca tratamento para o filho nos E.U.A.

Página 16

Vitor de 5 anos sofre de Cerebral Pansy

ESPORTES

FLAMENGO CONFIRMA SAÍDA DE ROMÁRIO

ATLÉTICO VENCE E CRUZEIRO RECLAMA DA ARBITRAGEM

GUGA PODE SER O 4º TENISTA DO MUNDO

Páginas 44 a 47

LOCAIS

DIRETOR DE ESCOLA BRASILEIRA BRILHA NO PROGRAMA CRISTINA

ATIVISTA POLÍTICA BRASILEIRA É HOMENAGEADA POR JORNAL HISPANO

EMANUELA LIMA MOSTRA FINA ARTE NA ONU

Páginas 10 a 38

Voto online será testado em 2000 nos EUA.

A próxima eleição presidencial nos EUA, no ano 2000, testará o uso da Internet para votação política. Em dois estados americanos, Arizona e Idaho, o Partido Democrata usará a rede para eleições primárias. Também o governo dos EUA permitirá o voto online de 350 militares em serviço fora do país.

A notícia é da Reuters.

As vantagens dos votos via Internet é a rapidez da apuração, a comodidade para os eleitores e o aumento da participação popular num país onde votar não é obrigação. As desvantagens apontadas pelos críticos recaem sobre a segurança. Hackers poderiam alterar o resultado de uma eleição ou, no mínimo, saber quem está votando em quem, quebrando assim a privacidade do voto.

Novo Lançamento

A empresa americana General Motors lançou seu primeiro carro equipado com Internet, que o motorista poderá consultar sem perigo graças a um programa que reconhece a voz. Os usuários terão acesso à amalidade, aos resultados esportivos, à bolsa e ao correio eletrônico graças a uma conexão móvel.

Não há telas nem nenhum elemento que possa distrair a atenção do motorista, frisou a GM em um comunicado publicado em Las Vegas (Nevada). O sistema, apresentado em um Cadillac Seville modelo 2000, se aproveita do já existente computador para carros Onstar, da GM. Onstar conta com cerca de 100.000 assinantes e serão fabricados anualmente mais de um milhão de veículos equipados com este sistema.

A GM prevê desenvolver os serviços Internet disponíveis em seus carros, como por exemplo a possibilidade de ouvir música graças à tecnologia MP3, ou ouvir rádio com uma conexão de satélite.

www.dialdata.com.br/lucianascotti. Não deixe de visitar o site e ler os livros de Luciana Scotti, uma garota que, aos 22 anos, sofreu um acidente vascular cerebral (AVC).

Como conseqüência, perdeu a voz e tornou-se tetraplégica.

Não por acaso, a vida lhe conservou o movimento de um dedo na mão esquerda, com o qual ela se comunica com o mundo.

Uma excelente oportunidade para o leitor entender que o importante no ser humano não é o lay-out, mas o infinito potencial de sua alma.

Monitor Dobrável.

Pesquisadores da IBM anunciaram esta semana a criação de um transistor flexível que poderá ser utilizado para a criação de equipamentos flexíveis, como uma tela de computador que pode ser enrolada ou um jornal eletrônico.

A tecnologia é de baixo custo e utiliza finas camadas de material depositadas em plástico.

www.noitescariocas.com.br

Não há muitos lugares no mundo tão bons para se divertir como o Rio de Janeiro.

Também não há melhor fonte de informação no mundo que a Internet.

Pois, então: antes de meter o pé na jaca, consulte o Noitescariocas com.br.

Tem sugestões de restaurantes, bares, pizzarias, cyber bares, livrarias, quiosques, etc e tal.

WWW:

1)Sociedade Esportiva Palmeiras:www.palmeiras.com.br
2)Santos F. C.: www.ibm.com.br/santosfc
3)Esporte Clube Vitória: www.ecvitoria.com.br
4)Santa Cruz Futebol Club: www.santacruz.esp.br ou www2.netpe.com.br/users/coralnetsanta.html.
5)Atlético: www.atletico.com.br
6)Cruzeiro:www.cruzeiro.com.br
7)Flamengo:www.flamengo.com.br
8)Botafogo:www.botafogo.com.br
9)www.digital10.cjb.net
10)www.redenegocios.inf.br
11)www.tre-rj.gov.br
10)www.fly2k.dot.gov
13)www.receita.fazenda.gov.br/
14)www.hungersite.com

Fittipaldi se recupera e já esta em casa
Página 13

Computador da Mir volta a quebrar
Página 4

Maradona ameaça parar de jogar
Página 14

BRAZILIAN PRESS

Distribuição Gratuita

Ano 1 | 17 a 23 - Setembro de 1997 | Número 2

Vera Fischer

A atriz internou-se, na tarde de terça-feira, na Clínica Solar do Rio de Janeiro, um centro de recuperação para dependência química.

Página 11

Senado aprova nova lei sobre o assédio sexual

Página 6

Senadora Benedita da Silva: A autora do projeto de lei

Esportes:

Brasil é semi-finalista no Mundial Sub-17 *Página 14*

Brasil é capeão mundial de vôlei de praia *Página 14*

Locais:

Ameaçada a construção do estádio no Ironbound *Página 11*

Remédios para emagrecer são banidos do mercado *Página 10*

PLAINTIFF'S EXHIBIT 15